PL **ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI**
MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA **61**

EN **ORIGINAL USER MANUAL**
HIGH-PRESSURE WASHER **73**

RU **ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО**
МОЙКА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ **84**

DE **ORIGINAL-BENUTZERHANDBUCH**
HOCHDRUCKREINIGER **96**

UA **ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ**
МИЙКА ВИСОКОГО ТИСКУ **108**

CS **ORIGINÁLNÍ UŽIVATELSKÁ**
VYSOKOTLAKÁ MYČKA **120**

SK **ORIGINÁLNY NÁVOD**
VYSOKOTLAKOVÝ ČISTIČ **131**

FR **MANUEL D'UTILISATION ORIGINAL**
NETTOYEUR HAUTE PRESSION **142**

ES **MANUAL DE USUARIO ORIGINAL**
LIMPIADORA DE ALTA PRESIÓN **154**

HU **EREDETI FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ**
MAGASNYOMÁSÚ MOSÓ **165**

HR **ORIGINALNI PRIRUČNIK**
VISOKOTLAČNI PERAČ **176**

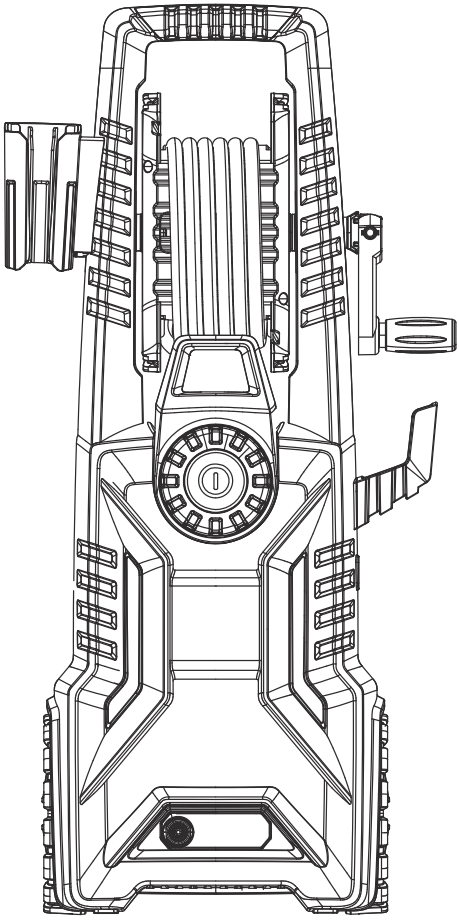
LT **ORIGINALUS NAUDOJIMO VADOVAS**
AUKŠTO SLĖGIO PLOVYKLA **187**

LV **ORIGINĀLĀ LIETOTĀJA**
AUGSTSPIEDIENA MAZGĀTĀJS **198**

EST **ORIGINAALKASUTUSJUHEND**
KÕRGSURVEPESUR **209**

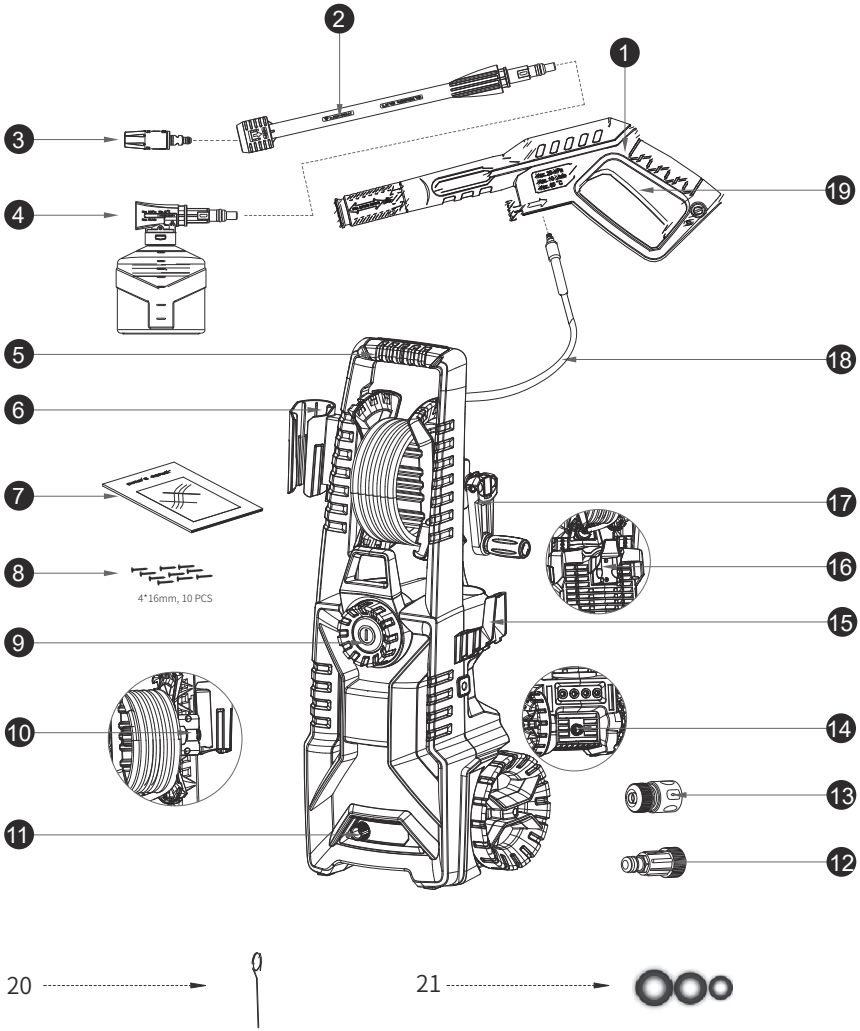
MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA

HT2E418

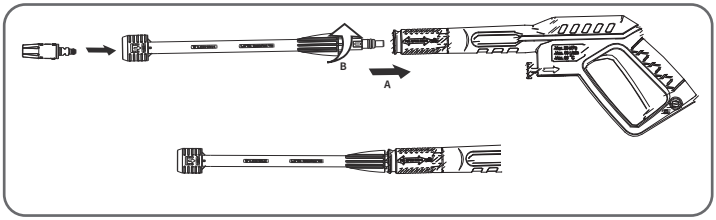


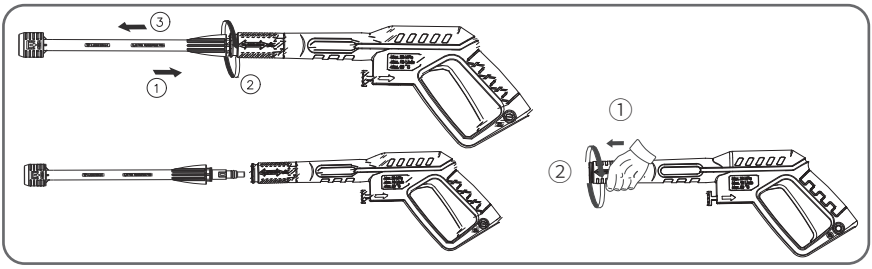
www.hoegert.com

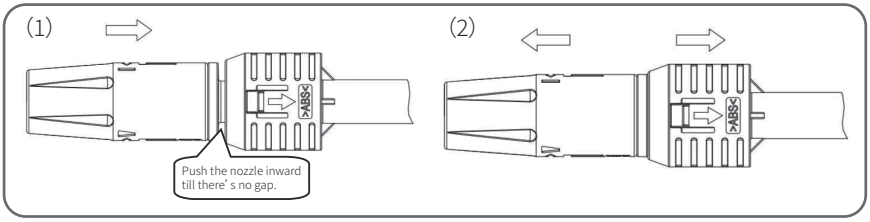
I

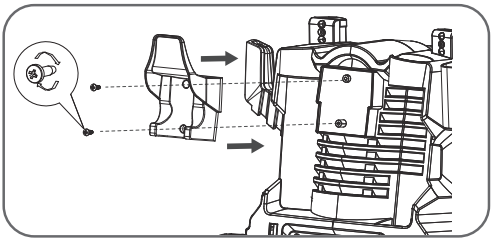


II

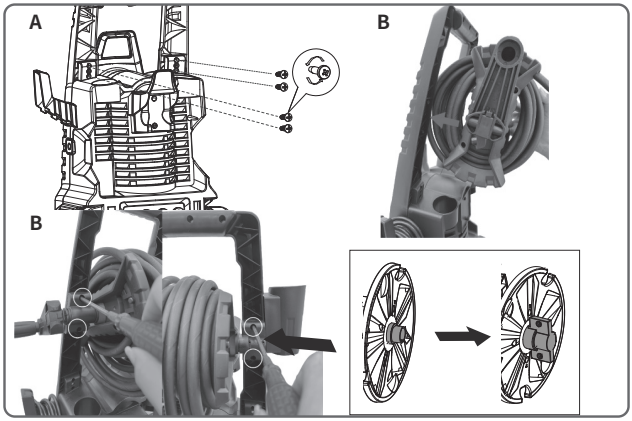


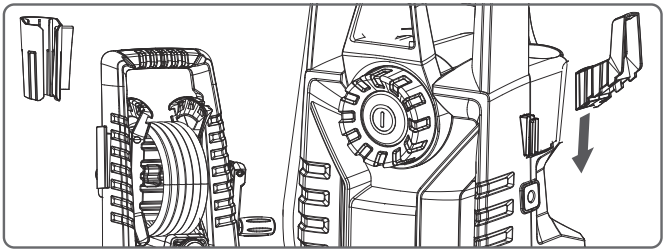


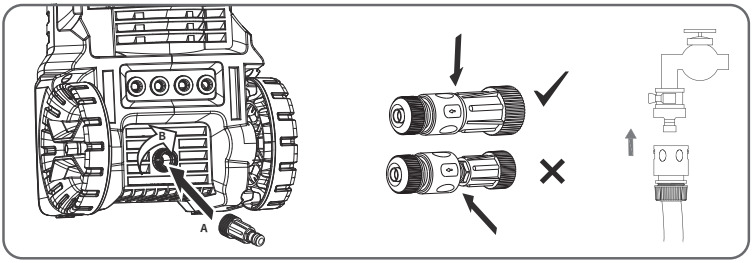


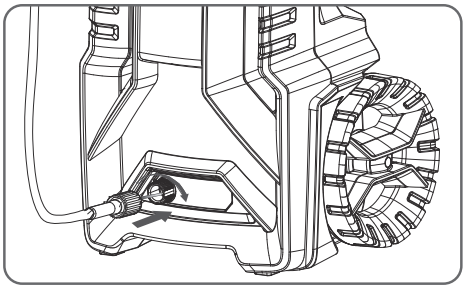


III

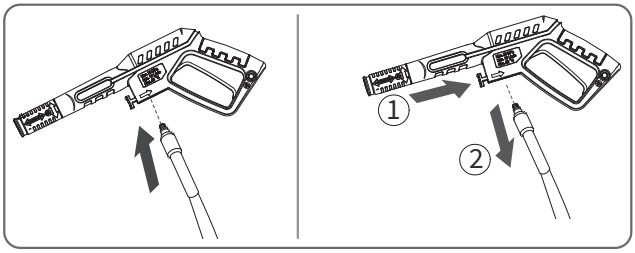


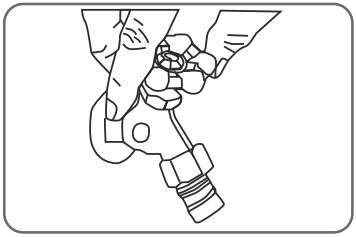






IV





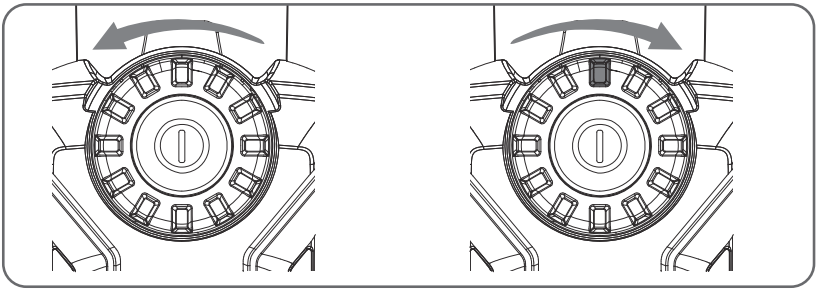


diagram 1

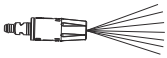
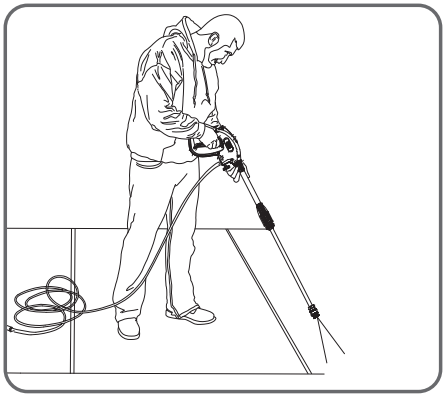
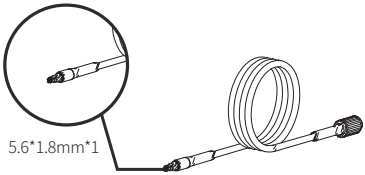


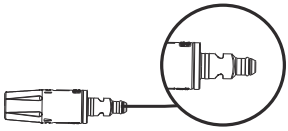
diagram 2

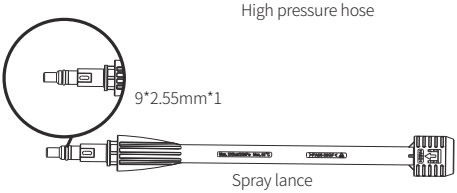


V

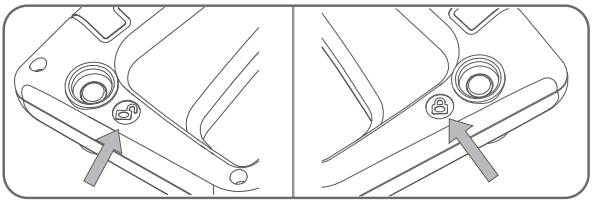


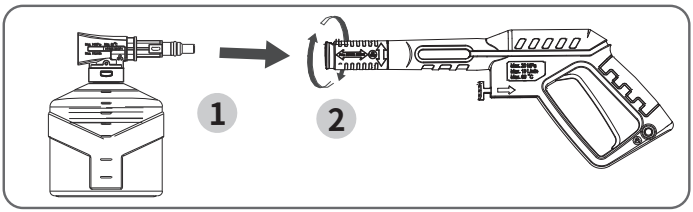
High pressure hose

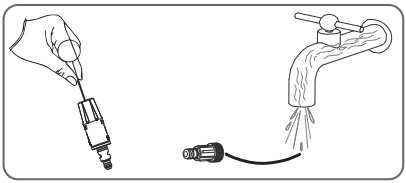




Spray lance







PL Ogólne zasady bezpieczeństwa podczas użytkowania elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wytycznymi. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i wytycznych może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i wytyczne należy zachować na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się zarówno do elektronarzędzi z zasilaniem sieciowym (przewodowych), jak i elektronarzędzi z zasilaniem akumulatorowym (bezprzewodowych).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a. Dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Nieuporządkowane lub nieodpowiednio oświetlone miejsce pracy zwiększa ryzyko wypadku.

b. Nie obsługiwać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, takich jak miejsca, w których występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c. Podczas użytkowania elektronarzędzia do miejsca pracy nie mogą zbliżać się dzieci ani osoby postronne. Rozproszenie uwagi grozi utratą kontroli nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie należy używać żadnych wtyczek przejściowych do elektronarzędzi z uziemieniem. Niezmodyfikowana wtyczka, która pasuje do gniazda, zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b. Unikać kontaktu z powierzchniami uziemionymi rur, grzejników, kuchenek i lodówek. Jeżeli ciało jest uziemione, istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

c. Nie wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu ani nie używać go w mokrym otoczeniu. Jeżeli do elektronarzędzia przedostanie się woda, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d. Nie ciągnąć za przewód. Przewodu nie wolno używać do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub części ruchomych. Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu lub zapląta się, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e. Jeżeli elektronarzędzie jest używane na zewnątrz, używać przedłużacza przystosowanego do użytku zewnętrznego. Używanie przewodu przystosowanego do użytku zewnętrznego obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osobiste

a. Podczas użytkowania elektronarzędzia należy zachować ostrożność, uważać podczas wykonywania poszczególnych czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia grozi odniesieniem poważnych obrażeń.

b. Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosować ochronę oczu. Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwą antypoślizgową, kask czy ochronniki słuchu, dostosowanych do warunków panujących w miejscu pracy ograniczy ryzyko odniesienia obrażeń.

c. Zapobiegać przypadkowemu włączeniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub baterii akumulatorowej, chwyceniem go lub przeniesieniem upewnić się, że przełącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem ustawionym na przełączniku lub podłączanie elektronarzędzia z przełącznikiem ustawionym w pozycji włączonej do zasilania zwiększa ryzyko wypadku.

d. Odłączyć wszelkie klucze regulacyjne lub maszynowe przed włączeniem elektronarzędzia. Klucz pozostawiony w części wirującej elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

e. Nie wychylać się. Zawsze zachowywać odpowiednie podparcie i równowagę. Zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

f. Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uwięzione w częściach ruchomych.

g. Jeżeli do odprowadzania i zbierania pyłu stosuje się urządzenia zewnętrzne, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i użytkowane. Stosowanie urządzeń do zbierania pyłu ogranicza zagrożenia związane z pyłem.

4. Użytkowanie i utrzymanie elektronarzędzia z zasilaniem akumulatorowym

a. Baterię akumulatorową należy ładować wyłącznie ładowarką określoną przez producenta. Gdy ładowarka przystosowana do jednego typu baterii akumulatorowej jest używana do ładowania innego typu baterii akumulatorowej, może wystąpić ryzyko pożaru.

b. Należy używać elektronarzędzi wyłącznie z określonymi bateriami akumulatorowymi. Używanie jakichkolwiek innych baterii akumulatorowych może spowodować wystąpienie ryzyka odniesienia obrażeń i pożaru.

c. Jeżeli bateria akumulatorowa nie jest używana, należy przechowywać ją z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak metalowe spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą utworzyć połączenie między zaciskami baterii. Zwarcie zacisków baterii grozi poparzeniem lub pożarem.

d. W skrajnie nieodpowiednich warunkach z baterii może wyciekać ciecz. Nie wolno jej dotykać. W razie przypadkowego kontaktu z tą cieczą należy spłukać miejsce kontaktu wodą. W razie kontaktu cieczy z oczami należy dodatkowo uzyskać pomoc medyczną. Ciecz z baterii może spowodować podrażnienie lub poparzenie skóry.

5. Zasady dotyczące bezpieczeństwa związane z baterią akumulatorową

a. Unikać przypadkowego włączenia elektronarzędzia. Przed podłączeniem baterii akumulatorowej należy upewnić się, że przełącznik obrotów lewo/prawo jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem ustawionym na przełączniku lub podłączanie akumulatora do elektronarzędzia z przełącznikiem ustawionym w pozycji włączonej zwiększa ryzyko wypadku.

b. Nie otwierać baterii. Może to spowodować jej zwarcie.

c. Chronić baterię przed ciepłem, również wynikającym z ciągłego narażenia na promieniowanie słoneczne lub ogień. Może to doprowadzić do wybuchu akumulatora.

d. W razie uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania baterii mogą wydobywać się z niej opary. W razie potrzeby wyjść na świeże powietrze i uzyskać pomoc medyczną. Opary te mogą podrażnić układ oddechowy.

e. Jeżeli bateria nie działa prawidłowo, może wyciekać z niej ciecz, która może wejść w kontakt z sąsiednimi częściami elektronarzędzia. Należy sprawdzić wszelkie narażone części. W razie potrzeby należy je wyczyścić lub wymienić.

f. Baterii należy używać wyłącznie w elektronarzędziach Hoegert Technik. Dzięki temu elektronarzędzie będzie zabezpieczone przed niebezpiecznym przeciążeniem.

g. Baterię można ładować wyłącznie ładowarką Hoegert Technik.

h. Baterii akumulatorowej nie należy uderzać, upuszczać ani uszkadzać. Baterii akumulatorowej lub ładowarki, którą upuszczono lub mocno uderzono, nie należy używać. Uszkodzona bateria może wybuchnąć. Upuszczoną lub uszkodzoną baterię należy natychmiast prawidłowo zutylizować.

i. Baterii akumulatorowej nie należy ładować w miejscu wilgotnym ani mokrym. Przestrzeganie tej zasady obniży ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

6. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI

a. Chronić ładowarkę przed deszczem i wilgocią. Jeżeli do ładowarki przedostanie się woda, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b. Nie ładować innych baterii. Dostarczona ładowarka jest przystosowana wyłącznie do ładowania baterii li-

towo-jonowych Hoegert Technik o podanym zakresie napięć. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.

c. Ładowarkę należy utrzymywać w czystości. Jeżeli ulegnie zabrudzeniu, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d. Przed użyciem ładowarki należy sprawdzić ładowarkę, jej przewód i wtyczkę. W przypadku wykrycia wad nie należy jej używać i nie wolno jej otwierać. Zamiast tego należy zlecić jej otwarcie i naprawę wyłącznie wykwalifikowanym pracownikom, którzy używają oryginalnych części zamiennych. Jeżeli ładowarka, przewód lub wtyczka ulegnie uszkodzeniu, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e. Nie używać ładowarki na powierzchni skrajnie łatwopalnej (np. papierze, tkaninie) ani w palnym otoczeniu. Nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania może doprowadzić do pożaru.

f. Ładowarkę należy podłączyć do źródła zasilania o napięciu zgodnym z zakresem napięć podanym na ładowarce.

g. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy odłączyć ładowarkę od gniazda elektrycznego.

h. Jeżeli ładowarka nie jest używana, nie powinna być podłączona do źródła zasilania. Zmniejszy to ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia ładowarki w przypadku wpadnięcia metalowego przedmiotu do otworu ładowarki.

i. Należy pamiętać o ryzyku porażenia prądem elektrycznym. Nie dotykać nieizolowanej części złącza wyjściowego ani nieizolowanego zacisku baterii.

Konserwacja elektronarzędzia

1. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyjąć baterię akumulatorową.

2. Wyczyścić zabrudzenia, pył itp. czystymi szmatkami i łagodnym mydłem.

3. Do czyszczenia elektronarzędzia nie wolno używać benzyny, benzenu, rozcieńczalników, alkoholu ani innych podobnych substancji, ponieważ grozi to jego odbarwieniem, odkształceniem lub pęknięciem.

4. Dbać o drożność odpowietrzeń. Należy regularnie czyścić wszystkie części elektronarzędzia i usuwać z nich pył. Zapobiegnie to przedostawania się odpadów do elektronarzędzia.

5. Wszystkie prace serwisowe MUSZĄ być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe Hoegert Technik. Należy ZAWSZE używać wyłącznie osprzętu i akcesoriów Hoegert Technik, który jest zalecany do danego elektronarzędzia.

OSTRZEŻENIE: Nie należy dopuszczać do przedostawania się wody do silnika ani zanurzania elektronarzędzia w wodzie, ponieważ doprowadzi to do awarii silnika i porażenia prądem elektrycznym.

Serwis

Serwis elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanym specjalistom, którzy używają wyłącznie takich samych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa podczas użytkowania elektronarzędzia. Adres autoryzowanego serwisu i formularz gwarancyjny znajduje się na stronie www.hoegert.com. Adres serwisu: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Szczegółowe warunki gwarancji znajdują się w Warunkach Gwarancji.

OCHRONA ŚRODOWISKA

PL

Znak przekreślonego kosza jest symbolem selektywnego zbierania i oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie powinny być wyrzucane z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Urządzenia takie mogą zawierać szkodliwe substancje, które były niezbędne do ich prawidłowego funkcjonowania i bezpieczeństwa. Prawidłowa utylizacja tego produktu pomoże oszczędzać cenne zasoby i zapobiec potencjalnie niebezpiecznemu wpływowi na środowisko i ludzkie zdrowie, które mogłoby zostać zagrożone w przypadku niewłaściwego postępowania z odpadami.

General safety rules when using power tools

WARNING: All warnings and instructions should be read. Failure to observe the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool" used in the warnings refers to both power tools powered with electricity from the mains (with a power cord) and to battery-powered tools (cordless).

1. Work area safety

a. Keep work area clean and well lit. An untidy or inadequately lit work area increases the risk of an accident.

b. Do not operate power tools in potentially explosive atmospheres, such as areas where there are flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c. Keep children and bystanders away from the work area when using a power tool.

Distraction can cause you to lose control on the power tool.

2. Electrical safety

a. A power tool plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way.

Do not use any adapter plugs with grounded power tools. The unmodified plug fitting the socket reduces the risk of electric shock.

b. Avoid contact with grounded surfaces of pipes, radiators, stoves and refrigerators. The risk of electrical shock is higher when the body is grounded.

c. Do not expose power tools to rain and do not use them in wet conditions. If water gets into the power tool, there is an increased risk of electric shock.

d. Do not pull the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.

Keep the cord away from sources of heat, oil, sharp edges or moving parts.

If the cord is damaged or tangled, the risk of electric shock increases.

e. When operating the power tool outdoors, use an extension cord for outdoor use. Using the extension cord for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

a. Stay alert, pay attention to what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medications. A moment of inattention while operating power tools may result in serious injuries.

b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Use of personal protective equipment, such as a dust mask, non-slip safety shoes, a helmet or hearing protectors, relevant to the conditions in the work area, will reduce the risk of injuries.

c. Prevent unintentional starting of the power tool. Make sure that the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery, picking up or carrying the tool. Carrying the power tool with your finger on the switch or connecting the power tool to a power supply with the switch in the on position increases the risk of an accident.

d. Disconnect all adjustment tools or wrenches before turning the power tool on. A wrench left attached to the rotating part of the power tool may result in personal injury.

e. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f. Wear proper clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g. If external devices for dust extraction and collection are used, make sure that they have been properly

connected and are used in the proper way. Use of dust collection devices reduces dust-related hazards.

4. Use and maintenance of a battery-powered tool

a. The battery should be charged only with a charger specified by the manufacturer. When the charger designed for one type of battery is used to charge another type of battery, there may be a risk of fire.

b. Power tools should be used only with the specified batteries. Use of any other batteries may create a risk of injury and fire.

c. When the battery is not in use, keep it away from other metal items such as metal paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Short--circuit of the battery terminals may cause burns or fire.

d. Under extremely unsuitable conditions, liquid may leak from the battery. It must not be touched. In the event of accidental contact with this liquid, flush the contact area with water. In the event of liquid contact with eyes, you should additionally seek medical help. Liquid from the battery may cause skin irritation or burn.

5. Safety rules for the battery

a. Prevent unintentional starting of the power tool. Make sure the left/right switch is in off position before connecting to battery. Carrying the power tool with your finger on the switch or connecting the battery to the power tool to with the switch in the on position increases the risk of an accident.

b. Do not open the battery. This may cause it to short-circuit.

c. Protect the battery from heat, including that resulting from continuous exposure to sunlight or fire. This may cause the battery to explode.

d. In case of damage and improper use of the battery, fumes can come out of it. If necessary, go out into the fresh air and get medical help. These fumes may irritate the respiratory system.

e. If the battery is not working properly, liquid may leak from it. Liquid may come into contact with neighbouring parts of the power tool. All exposed parts should be checked. If necessary, they should be cleaned or replaced.

f. Batteries should only be used in Hoegert Technik power tools. Thanks to this the power tool will be protected against dangerous overload.

g. The battery can be charged only with a Hoegert Technik charger.

h. Do not hit, drop or damage the battery. The battery or charger that has been dropped or hit hard should not be used. The damaged battery may explode. The dropped or damaged battery should be immediately and properly disposed of.

i. Do not charge the battery in a wet or damp place. Following this rule will reduce the risk of electric shock.

6. SAFETY RULES FOR THE CHARGER

a. Protect the charger from rain and moisture. If water gets into the charger, there is an increased risk of electric shock.

b. Do not charge other batteries. The supplied charger is only suitable for charging Hoegert Technik lithium--ion batteries with the specified voltage range. Otherwise there is a risk of fire and explosion.

c. Keep the charger clean. If it gets dirty, the risk of electric shock increases.

d. Check the charger, its cable and plug before using. If defects are detected it should not be used and it must not be opened. Instead, have it opened and repaired only by qualified personnel who use original spare parts. If the charger, cable or plug is damaged, there is an increased risk of electric shock.

e. Do not use the charger on an extremely flammable surface (e.g. paper, fabric) or in a flammable environment.

Heating up of the charger during charging may cause fire.

f. The charger should be connected to a power source with a voltage consistent with the voltage range given

on charger.

g. To reduce the risk of electric shock, disconnect the charger from the electrical socket before performing maintenance or cleaning.

h. If the charger is not in use, it should not be connected to a power source. This will reduce the risk of electric shock or damage to the charger if a metal object falls into the charger opening.

i. Be aware of the risk of electric shock. Do not touch the non-insulated part of the output connector or a non

-insulated battery terminal.

Power tool maintenance

1. Remove the plug from the socket or remove the battery before starting any work.

2. Clean dirt, dust, etc. with clean cloths and mild soap.

3. Do not use petrol, benzene, thinner, alcohol or other similar substances to clean the power tool as this may result in discolouration, deformation or breakage.

4. Pay attention to patency of vents. Clean all parts of the power tool regularly and remove dust. This will prevent dirt from entering the power tool.

5. All service work MUST be performed only by an authorized service centre of Hoegert Technik. ALWAYS use only Hoegert Technik attachments and accessories that are recommended for a given power tool.

WARNING: Do not allow water to enter the engine or to immerse the power tool into water as this will lead to engine failure and electric shock.

Service

Power tools should be serviced by qualified specialists who only use the same spare parts. This will ensure safety when using the power tool. Address of authorized service centre and the warranty form can be found at www.hoegert.com. Service address: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Detailed warranty conditions can be found in the Warranty Terms and Conditions.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

The crossed out bin symbol is a symbol of separate collection and it means that waste electrical and electronic equipment should not be disposed of as unsorted municipal waste. Such devices may contain harmful substances that were necessary for their proper functioning and safety. Proper disposal of this product will help to save valuable resources and prevent potentially hazardous impacts on the environment and human health that could be threatened in the event of improper waste disposal.

EN

The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should

contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased.

DE Allgemeine Sicherheitshinweise beim Umgang mit Elektrowerkzeugen

WARNHINWEIS: Alle Warnhinweise und Leitlinien sind zur Kenntnis zu nehmen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Leitlinien kann zu einem Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Alle Warnhinweise und Leitlinien sind zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

Der Begriff „Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf netzbetriebene (kabelgebundene) als auch auf akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge).

1. Sicherheit am Arbeitsplatz

a. Für Sauberkeit und gute Beleuchtung am Arbeitsplatz sorgen. Ein unaufgeräumter oder unzureichend beleuchteter Arbeitsplatz erhöht das Unfallrisiko.

b. Elektrowerkzeuge in explosionsgefährdeten, von entflammbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub betroffenen Bereichen nicht einsetzen. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

c. Kinder und Dritte beim Einsatz des Elektrowerkzeugs vom Arbeitsbereich fernhalten.

Bei Ablenkung besteht die Gefahr, die Kontrolle über das Werkzeug zu verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

a. Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf keinesfalls verändert werden.

Keine Übergangsstecker für geerdete Werkzeuge verwenden. Ein unveränderter, in die Steckdose passender Stecker verringert die Gefahr eines Stromschlags.

b. Berührung mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Kochherden und Kühlschränken vermeiden. Ist der Körper geerdet, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.

c. Das Werkzeug weder dem Regen aussetzen noch in einer feuchten Umgebung verwenden. Durch das Eindringen von Wasser in das Elektrowerkzeug wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.

d. Nicht am Kabel ziehen. Das Kabel darf nicht zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs verwendet werden.

Das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernhalten.

Ein beschädigtes oder verheddertes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.

e. Beim Einsatz des Elektrowerkzeugs im Außenbereich ist ein dafür geeignetes Verlängerungskabel zu verwenden. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.

3. Eigene Sicherheit

a. Beim Einsatz des Elektrowerkzeugs ist Vorsicht geboten, bei Durchführung der einzelnen Arbeitsschritte ist behutsam vorzugehen und den gesunden Menschenverstand walten zu lassen. Kein Elektrowerkzeug bei Ermüdung, Drogen-, Alkohol- und Arzneimittelrausch verwenden. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Verwendung des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.

b. Persönliche Schutzausrüstung tragen. Augenschutz immer verwenden. Das Tragen der an die Gegebenheiten am Arbeitsplatz angepassten, persönlichen Schutzausrüstung wie Staubmaske, Sicherheitsschuhe mit rutschfesten Sohlen, Helm oder Gehörschutz verringert die Verletzungsgefahr.

c. Das Elektrowerkzeug vor versehentlichem Einschalten schützen. Vor dem Anschließen des Elektrowerkzeugs an das Stromnetz und/oder den Akku, vor dem Anfassen oder Bewegen sicherstellen, dass der Schalter in der Aus-Position ist. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen des Elektrowerkzeugs mit dem Schalter in der Aus-Position erhöht die Unfallgefahr.

d. Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs jegliche Einstell- oder Schraubenschlüssel entfernen. Ein im

rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibender Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.

e. Nicht hinauslehnen. Immer auf einen festen Stand und das Gleichgewicht achten. Damit wird eine bessere Handhabung des Werkzeugs in unerwarteten Situationen gewährleistet.

f. Geeignete Kleidung tragen. Weder lose Kleidung noch Schmuck tragen. Haare, Kleidung oder Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

g. Bei Verwendung von externen Geräten zum Absaugen und Auffangen von Staub sicherstellen, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und genutzt werden. Die Verwendung von Geräten zum Auffangen von Staub verringert die Staubgefahr.

4. Verwendung und Wartung eines akkubetriebenen Elektrowerkzeugs

a. Zum Laden eines Akkus ist nur das vom Hersteller vorgegebene Ladegerät zu verwenden. Wenn ein für einen Akkutyp geeignetes Ladegerät zum Laden eines anderen Akkutyps verwendet wird, besteht Brandgefahr.

b. Elektrowerkzeuge nur mit dafür geeigneten Akkus verwenden. Die Verwendung jeglicher anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.

c. Wird der Akku nicht genutzt, sind Metallgegenstände wie Metallklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder andere kleine Metallgegenstände von ihm fernzuhalten, denn es kann eine Verbindung zwischen ihnen und den Batteriepolen hergestellt werden. Bei einem Kurzschluss der Batteriepole besteht Verbrennungs- und Brandgefahr.

d. Bei extrem ungeeigneten Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Diese darf nicht berührt werden. Bei versehentlicher Berührung mit dieser Flüssigkeit ist die betroffene Körperstelle mit Wasser zu spülen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen zusätzlich einen Arzt aufsuchen. Die Flüssigkeit aus der Batterie kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen.

5. Sicherheitshinweise beim Umgang mit Akkus

a. Versehentliches Einschalten des Elektrowerkzeugs vermeiden. Vor dem Anschließen des Akkus sicherstellen, dass der Links-/Rechtslauf-Schalter in der Aus-Position steht. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen des Akkus an das Elektrowerkzeug mit dem Schalter in der Aus-Position erhöht die Unfallgefahr.

b. Den Akku nicht öffnen. Dies kann zu einem Kurzschluss führen.

c. Den Akku vor Wärme schützen, auch vor anhaltender Sonneneinstrahlung oder Feuer. Dies kann zur Explosion des Akkus führen.

d. Bei Beschädigung und unsachgemäßer Verwendung können Dämpfe aus dem Akku austreten. Bei Bedarf an die frische Luft gehen und ärztlichen Rat einholen. Die Dämpfe können Reizungen der Atmungsorgane verursachen.

e. Ist der Akku nicht funktionsfähig, kann Flüssigkeit austreten, die mit anliegenden Teilen des Elektrowerkzeugs in Kontakt kommen kann. Alle gefährdeten Teile prüfen. Bei Bedarf sind diese zu reinigen bzw. zu ersetzen.

f. Den Akku ausschließlich in Elektrowerkzeugen von Hoegert Technik verwenden. Dadurch wird das Elektrowerkzeug vor gefährlicher Überlastung geschützt.

g. Der Akku kann nur mit einem Ladegerät von Hoegert Technik aufgeladen werden.

h. Auf den Akku nicht einschlagen, ihn weder fallen lassen noch beschädigen. Ein Akku oder ein Ladegerät, der/das fallen gelassen oder auf den/das fest eingeschlagen wurde, ist nicht zu verwenden. Ein beschädigter Akku kann explodieren. Ein fallengelassener oder beschädigter Akku ist sofort ordnungsgemäß zu entsorgen.

i. Den Akku nicht an einem feuchten oder nassen Ort laden. Bei Einhaltung dieses Grundsatzes wird das Risiko eines Stromschlags verringert.

6. SICHERHEITSHINWEISE BEIM UMGANG MIT LADEGERÄT

a. Das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Durch das Eindringen von Wasser in das Ladegerät wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.

b. Keine anderen Akkus laden. Das mitgelieferte Ladegerät ist nur zum Laden von Hoegert Technik Lithium--Ionen-Akkus mit dem angegebenen Spannungsbereich geeignet. Andernfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr.

c. Das Ladegerät sauber halten. Bei Verschmutzung erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.

d. Das Ladegerät, das dazugehörige Kabel und den Stecker vor Gebrauch prüfen. Bei Feststellung von Mängeln das Ladegerät weder einsetzen noch öffnen. Stattdessen es nur durch qualifizierte, Originalersatzteile einsetzende Mitarbeiter öffnen und reparieren lassen. Bei Beschädigung von Ladegerät, Kabel oder Stecker wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.

e. Das Ladegerät weder auf extrem entflammbaren Oberflächen (wie Papier, Gewebe) noch in einer brennbaren Umgebung einsetzen.

Die Erhitzung des Ladegeräts während des Ladevorgangs kann zu einem Brand führen.

f. Das Ladegerät an eine Stromquelle mit einem Spannungswert anschließen, der innerhalb des auf dem Ladegerät angegebenen Spannungsbereichs liegt.

g. Zur Verringerung des Risikos eines Stromschlags den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose ziehen, bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten aufgenommen werden.

h. Wird das Ladegerät nicht genutzt, sollte es nicht an eine Stromquelle angeschlossen sein. Dadurch wird die Gefahr eines Stromschlags oder einer Beschädigung des Ladegeräts beim Gelangen eines Metallgegenstandes in eine Öffnung im Ladegerät verringert.

i. Das Risiko eines Stromschlags ist zu beachten. Weder den nicht isolierten Teil des Ausgangssteckers noch den nicht isolierten Akkupol berühren.

Wartung des Elektrowerkzeugs

1. Vor Aufnahme jeglicher Arbeiten den Stecker aus der Steckdose ziehen bzw. den Akku entfernen.

2. Schmutz, Staub usw. mit sauberen Tüchern und milder Seife reinigen.

3. Zum Reinigen des Elektrowerkzeugs dürfen weder Benzin, Benzol, Verdünner, Alkohol noch ähnliche Substanzen eingesetzt werden, da es sich dadurch verfärben, verformen oder brechen kann.

4. Lüftungsschlitze freihalten. Alle Teile des Elektrowerkzeugs regelmäßig reinigen und von Staub freihalten. Dadurch kann verhindert werden, dass Abfälle in das Elektrowerkzeug gelangen.

5. Alle Wartungsmaßnahmen MÜSSEN von einem autorisierten Service-Center von Hoegert Technik durchgeführt werden. IMMER nur die für das jeweilige Elektrowerkzeug empfohlenen Zubehörteile und Anbaugeräte von Hoegert Technik einsetzen.

WARNHINWEIS: Weder Wasser in den Motor eindringen lassen noch das Elektrowerkzeug in Wasser tauchen, da dies zu einem Motorschaden oder einem Stromschlag führen kann.

Service

Das Elektrowerkzeug von qualifizierten Fachleuten warten lassen, die ausschließlich die gleichen Ersatzteile verwenden. Dadurch wird der sichere Umgang mit dem Elektrowerkzeug gewährleistet. Die Adresse der autorisierten Servicestelle und das Garantieformular ist unter www.hoegert.com zu finden. Adresse der Servicestelle: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Ausführliche Informationen zu Garantiebedingungen sind dem Teil Garantiebedingungen zu entnehmen.

UMWELTSCHUTZ

DE

Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Symbol für die getrennte Abfallsammlung und bedeutet, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen. Diese Geräte können schädliche Substanzen enthalten, die für ihre ordnungsgemäße Funktion und Sicherheit unerlässlich waren. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu schonen und potenziell gefährlichen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vorzubeugen, die bei unsachgemäßer Abfallbehandlung gefährdet werden könnten.

Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat.

RU Общие правила безопасности при работе с электроинструментами

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочтите все предупреждения и рекомендации. Несоблюдение предупреждений и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам..

Все предупреждения и рекомендации следует сохранить для дальнейшего использования.

Термин „электроинструмент" в этих руководствах относится как к электроинструментам с питанием от сети (проводные) так и к аккумуляторным (беспроводным) электроинструментам.

1. Безопасность на рабочем месте

a. Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Неубранное или недостаточно освещенное рабочее место повышает риск несчастных случаев.

b. Не работайте с электроинструментами во взрывоопасных зонах, таких как зоны с легковоспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

c. Не допускайте детей и посторонних лиц в рабочую зону при использовании электроинструмента.

Отвлечение внимания чревато потерей контроля над электроинструментом.

2. Электротехническая безопасность

a. Штекер электроинструмента должен подходить к розетке. Не вносите никаких изменений в штекер. Не используйте переходные штекеры для электроинструментов с заземлением. Немодифицированная вилка, подходящая к розетке, снижает риск поражения электрическим током.

b. Избегайте контакта с заземленными поверхностями труб, радиаторов, плит и холодильников. Если тело заземлено, существует повышенный риск поражения электрическим током.

c. Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя и не используйте его во влажной среде. Если вода попадает внутрь электроинструмента, повышается риск поражения электрическим током.

d. Не тяните за шнур. Кабель нельзя использовать для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента.

Держите кабель вдали от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей.

При повреждении или спутывании кабеля повышается риск поражения электрическим током.

e. Если электроинструмент используется на открытом воздухе, используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование кабеля, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

a. При использовании электроинструмента соблюдайте осторожность, будьте внимательны при выполнении отдельных работ и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Минутная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезным травмам.

b. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Используйте средства индивидуальной защиты, такие как противопылевая маска, защитная обувь с нескользкой подошвой, шлем и защита органов слуха, соответствующие условиям работы, снизят риск травмирования.

c. Не допускайте случайного включения электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электросети, к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, держа его или перемещая, убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переносить электроинструмент, держа палец на выключателе, или подключение электроинструмента с включенным выключателем к электросети увеличивает риск травмирования.

d. Перед включением электроинструмента отсоедините все регулировочные или машинные ключи. Оставленный ключ во вращающейся части электроинструмента может привести к травме.

e. Не переклоняйтесь. Всегда держите надлежащую опору и баланс. Это обеспечивает лучший контроль электроинструментом в непредвиденных ситуациях.

f. Носите подходящую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Не приближайте волосы, одежду или перчатки к движущимся частям. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут запутаться в движущихся частях.

g. Если для удаления и сбора пыли используются внешние устройства, убедитесь, что они правильно подключены. Использование пылесборного оборудования снижает риски связанные с пылью.

4. Использование и обслуживание аккумуляторного электроинструмента

a. Заряжайте аккумуляторную батарею только зарядным устройством, указанным производителем. Когда зарядное устройство адаптированное для одного типа аккумуляторных батарей, используется для зарядки другого типа аккумуляторных батарей, может возникнуть опасность возгорания.

b. Используйте электроинструменты только с указанными аккумуляторными батареями. Использование любых других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию..

c. Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее подальше от других металлических металлических предметов, таких как металлические зажимы, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут образовать соединение между клеммами аккумулятора. Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.

d. При крайне ненадлежащих условиях из аккумулятора может вытекать жидкость. К ней нельзя прикасаться. В случае случайного контакта с этой жидкостью промойте место контакта водой. В случае попадания жидкости в глаза, необходимо дополнительно обратиться за медицинской помощью. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги кожи.

5. Правила безопасности при использовании аккумуляторной батареи

a. Избегайте случайного включения электроинструмента. Перед подключением аккумуляторной батареи убедитесь, что левый/правый переключатель скорости установлен в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение аккумуляторной батареи к электроинструменту с включенным выключателем повышает риск несчастного случая.

b. Не открывайте аккумуляторную батарею. Это может привести к короткому замыканию.

c. Берегите батарею от перегрева, в том числе от длительного воздействия солнечных лучей или огня. Это может привести к взрыву аккумулятора.

d. При повреждении и неправильном использовании аккумулятора из него могут выходить пары. В случае необходимости выйдите на свежий воздух и обратитесь за медицинской помощью. Эти пары могут раздражать дыхательную систему.

e. Если аккумулятор не работает должным образом, из него может вытечь жидкость и попасть на соседние части электроинструмента. Необходимо проверить все открытые части. При необходимости их следует очистить или заменить.

f. Аккумулятор должен использоваться только в электроинструментах Hoegert Technik. Таким образом, электроинструмент защищен от опасной перегрузки.

g. Аккумулятор можно заряжать только с помощью зарядного устройства Hoegert Technik.

h. Аккумуляторную батарею нельзя ударять, ронять или повреждать. Аккумуляторная батарея или зарядное устройство, не следует использовать, если их уронили или сильно ударили. Поврежденный аккумулятор может взорваться. Упавший или поврежденный аккумулятор следует немедленно утилизировать надлежащим образом.

i. Не заряжайте аккумуляторную батарею в сыром или влажном месте. Соблюдение этого правила снизит риск поражения электрическим током.

6. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

a. Защищайте зарядное устройство от дождя и влаги. Если вода проникнет внутрь зарядного устройства, повышается риск поражение электрическим током.

b. Не заряжайте другие аккумуляторы. Зарядное устройство подходит только для зарядки литий--ионных аккумуляторов Hoegert Technik с указанным диапазоном напряжения. В противном случае существует опасность возгорания и взрыва.

c. Держите зарядное устройство в чистоте. Если оно загрязнится, повышается риск поражения электрическим током.

d. Перед использованием зарядного устройства проверьте зарядное устройство, его шнур и вилку. При обнаружении дефектов не используйте его и не вскрывайте. Вскрытие и ремонт должны выполнять только квалифицированным персоналом, использующим оригинальные запасные части. Если зарядное устройство, кабель или штепсельной вилки повышается риск поражения электрическим током..

e. Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности (например, на бумаге, ткани) или в легковоспламеняющейся среде.

Нагрев зарядного устройства во время зарядки может привести к возгоранию.

f. Зарядное устройство должно быть подключено к источнику питания с диапазоном напряжения, указанным на зарядном устройстве.

g. Чтобы снизить риск поражения электрическим током, перед проведением технического обслуживания или чистки отсоедините зарядное устройство от электрической розетки.

h. Когда зарядное устройство не используется, оно не должно быть подключено к источнику питания. Это снизит риск поражения электрическим током или повреждения зарядного устройства, если металлический предмет упадет в отверстие зарядного устройства.

i. Помните о риске поражения электрическим током. Не прикасайтесь к неизолированной части выходного разъема или неизолированной клеммы аккумулятора.

Обслуживание электроинструментов

1. Перед выполнением любых работ выньте вилку из розетки или извлеките аккумуляторную батарею..

2. Очищайте грязь, пыль и т.д. с помощью чистых тряпок и мягкого мыла..

3. Не используйте для очистки электроинструмента бензин, бензол, разбавители, спирт или другие подобные вещества. так как существует риск изменения цвета, деформации или поломки.

4. Держите вентиляционные отверстия чистыми. Регулярно очищайте все части электроинструмента и удаляйте пыль. Это предотвратит попадание отходов в электроинструмент.

5. Все сервисные работы ДОЛЖНЫ выполняться только в авторизованном сервисном центре Hoegert Technik. ВСЕГДА используйте только те принадлежности и приспособления Hoegert Technik, которые рекомендованы для соответствующего электроинструмента.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Не допускайте попадания воды в двигатель и не погружайте электроинструмент в воду в воду, поскольку это может привести к выходу из строя двигателя и поражению электрическим током.

Сервис

Поручите ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту, который использует только те же самые запасные части. Это обеспечит безопасность при использовании электроинструмента. Адрес для авторизованного обслуживания и гарантийный бланк находятся на сайте www.hoegert.com. Адрес сервисной службы: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Подробные условия гарантии можно найти в разделе Гарантийные условия.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

RU

Символ перечеркнутого мусорника на колесах является символом раздельного сбора и означает, что отходы электрического оборудования нельзя выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами. Такое оборудование может содержать вредные вещества, которые были необходимы для его надлежащего функционирования и безопасности. Правильная утилизация этого изделия поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить потенциально опасное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, которые могут оказаться в опасности при ненадлежащем обращении с отходами. Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование.

UA Загальні правила безпеки при використанні електроінструментів

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі попередження та вказівки. Недотримання може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Усі попередження та вказівки слід зберігати для подальшого використання.

Термін „електроінструмент" у цих інструкціях відноситься як до електроінструментів з живленням від мережі (дротові) так і до акумуляторних (бездротових) електроінструментів.

1. Безпека на робочому місці

a. Робоче місце має бути чистим і добре освітленим. Неприбране або недостатньо освітлене робоче місце робоче місце підвищує ризик нещасних випадків.

b. Не працюйте з електроінструментами у вибухонебезпечних зонах, таких як зони з легкозаймистими рідинами, газами або пилом. Електроінструменти утворюють іскри, які можуть запалити пил або пари.

c. Під час роботи з електроінструментом не підпускайте дітей та людей до робочої зони.

Відволікання ризикує втратою контролю над електроінструментом.

2. Електробезпека

a. Штекер електроінструменту повинен підходити до розетки. Не вносьте жодних змін у штекер. Не використовуйте перехідні штекери для електроінструментів із заземленням. Немодифікована вилка, що підходить до розетки, знижує ризик ураження електричним струмом.

b. Уникайте контакту із заземленими поверхнями труб, радіаторів, плит і холодильників. Якщо тіло заземлене, існує підвищений ризик ураження електричним струмом.

c. Не піддавайте електроінструмент впливу дощу та не використовуйте його у вологому середовищі. Якщо вода потрапляє в електроінструмент, підвищується ризик ураження електричним струмом.

d. Не тягніть за кабель. Забороняється використовувати кабель для перенесення, тягнення або відключення електроінструменту.

Тримайте кабель подалі від джерел тепла, масла, гострих країв або рухомих частин.

Якщо кабель пошкоджений або заплутаний, підвищується ризик ураження електричним струмом.

e. Якщо електроінструмент використовується на відкритому повітрі, використовуйте подовжувач, придатний для використання на відкритому повітрі. Використання кабелю, придатного для зовнішнього використання, зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

a. Під час використання електроінструменту дотримуйтесь обережності, будьте уважні під час виконання окремих робіт і керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Хвилинна неуважність під час використання електроінструментом може призвести до серйозних травм.

b. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди носіть захисні окуляри. Використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як протипилова маска, захисне взуття з неслизькою підошвою, шолом та захист органів слуху, що відповідають умовам роботи, знизять ризик травмування.

c. Не допускайте випадкового увімкнення електроінструменту. Перед підключенням електроінструменту до електромережі джерела живлення та/або акумуляторної батареї, тримаючи його або переміщуючи, переконайтеся, що вимикач перебуває у вимкненому положенні. Переносити електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключення електроінструменту з увімкненим вимикачем до електромережі збільшує ризик травмування.

d. Перед увімкненням електроінструмента від'єднайте всі регулювальні або машинні ключі. Залишений ключ в обертовій частині електроінструменту може призвести до травми.

e. Не перехиляйтеся. Завжди тримайте належну опору та баланс. Це забезпечує кращий контроль електроінструментом у непередбачуваних ситуаціях..

f. Одягайте відповідний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. Не наближайте волосся, одяг або рукавички до рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть заплутатися в рухомих частинах.

g. Якщо для видалення і збирання пилу використовуються зовнішні пристрої, переконайтеся, що вони правильно під'єднані. Використання пилозбірного обладнання знижує ризики пов'язані з пилом.

4. Використання та обслуговування акумуляторного електроінструменту

a. Заряджайте акумуляторну батарею тільки зарядним пристроєм, вказаним виробником. Коли зарядний пристрій адаптований для одного типу акумуляторних батарей, використовується для заряджання іншого типу акумуляторних батарей, може виникнути небезпека загоряння.

b. Використовуйте електроінструменти тільки із вказаними акумуляторними батареями. Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травм і пожежі..

c. Коли акумуляторна батарея не використовується, тримайте її подалі від інших металевих предметами, такими як металеві скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші дрібні металеві предметів, які можуть утворити з'єднання між клемами акумулятора. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.

d. За вкрай неналежних умов з акумулятора може витікати рідина. До неї не можна торкатися. У разі випадкового контакту з цією рідиною промийте місце контакту водою. У разі потрапляння рідини в очі, необхідно додатково звернутися по медичну допомогу. Рідина з акумулятора може викликати подразнення або опіки шкіри.

5. Правила безпеки при використанні акумуляторної батареї

a. Уникайте випадкового увімкнення електроінструменту. Перед підключенням акумуляторної батареї переконайтеся, що лівий/правий перемикач швидкості встановлений у вимкненому положенні. Переноска електроінструменту з пальцем на вимикачі або підключення акумуляторної батареї до електроінструменту з увімкненим вимикачем підвищує ризик нещасного випадку.

b. Не відкривайте акумуляторну батарею. Це може призвести до короткого замикання.

c. Захищайте акумулятор від нагрівання, в тому числі від тривалого впливу сонячних променів або вогню. Це може призвести до вибуху акумулятора.

d. У разі пошкодження та неправильного використання акумулятора з нього можуть виходити пари. У разі необхідності вийдіть на свіже повітря і зверніться за медичною допомогою. Ці пари можуть подразнювати дихальну систему.

e. Якщо акумулятор не працює належним чином, з нього може витікати рідина і потрапляти на сусідні частини електроінструменту. Слід перевірити всі доступні частини. За необхідності їх слід почистити або замінити.

f. Акумулятор слід використовувати тільки в електроінструментах Hoegert Technik. Таким чином, електроінструмент захищений від небезпечного перевантаження.

g. Акумулятор можна заряджати лише за допомогою зарядного пристрою Hoegert Technik..

h. Акумуляторну батарею не можна бити, кидати або пошкоджувати. Акумулятор або зарядний пристрій, який впав або зазнав сильного удару, не можна використовувати. Пошкоджений акумулятор може вибухнути. Впущений або пошкоджений акумулятор необхідно негайно утилізувати належним чином.

i. Не заряджайте акумулятор у вологому або мокрому місці. Дотримання цього правила зменшить ризик ураження електричним струмом.

6. Правила безпеки під час роботи із зарядним пристроєм

a. Захищайте зарядний пристрій від дощу та вологи. Якщо вода потрапляє в зарядний пристрій, підвищується ризик ураження електричним струмом.

b. Не заряджайте інші акумулятори. Зарядний пристрій підходить тільки для заряджання літій-іонних акумуляторів Hoegert Technik із зазначеним діапазоном напруги. В іншому випадку існує небезпека загоряння і вибуху.

c. Тримайте зарядний пристрій у чистоті. Якщо він забрудниться, підвищується ризик ураження електричним струмом.

d. Перед використанням зарядного пристрою перевірте зарядний пристрій, його шнур і вилку. У разі виявлення дефектів не використовуйте його і не розкривайте. Розтин і ремонт повинні виконувати тільки кваліфікованим персоналом, який використовує оригінальні запасні частини. Якщо зарядний пристрій, кабель або штепсельна вилка підвищується ризик ураження електричним струмом.

e. Не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папір, тканина) або в легкозаймистому середовищі. Нагрівання зарядного пристрою під час заряджання може призвести до пожежі.

f. Зарядний пристрій повинен бути підключений до джерела живлення з діапазоном напруги, зазначеним на зарядному пристрої.

g. Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, перед виконанням технічного обслуговування або чищення від'єднайте зарядний пристрій від електричної розетки.

h. Коли зарядний пристрій не використовується, його не слід під'єднувати до джерела живлення. Це зменшить ризик ураження електричним струмом або пошкодження зарядного пристрою, якщо металевий предмет потрапить в отвір зарядного пристрою.

i. Пам'ятайте про ризик ураження електричним струмом. Не торкайтеся неізольованої частини вихідного роз'єму або неізольованої клеми акумулятора.

Обслуговування електроінструментів

1. Перед виконанням будь-яких робіт витягніть вилку з розетки або вийміть акумуляторну батарею.

2. Видаліть бруд, пил тощо за допомогою чистих ганчірок і м'якого мила.

3. Не використовуйте бензин, бензол, розчинники, спирт або інші подібні речовини для очищення електроінструменту оскільки існує ризик зміни кольору, деформації або поломки.

4. Тримайте вентиляційні отвори вільними. Регулярно очищайте всі частини електроінструменту та видаляйте пил. Це допоможе запобігти потраплянню відходів всередину електроінструменту.

5. Усі сервісні роботи ПОВИННІ виконуватися тільки в авторизованому сервісному центрі Hoegert Technik. ЗАВЖДИ використовуйте тільки те приладдя і пристосування Hoegert Technik, які рекомендовані для відповідного електроінструменту.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не допускайте потрапляння води в двигун і не занурюйте електроінструмент у воду у воду, оскільки це може призвести до виходу з ладу двигуна та ураження електричним струмом.

Сервіс

Доручіть ремонт електроінструменту кваліфікованому фахівцеві, який використовує тільки ті ж самі запасні частини. Це забезпечить безпеку під час використання електроінструменту. Адреса для авторизованого обслуговування та гарантійний бланк знаходяться на сайті www.hoegert.com. Адреса сервісної служби: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Детальні умови гарантії можна знайти в Умовах та положеннях гарантії.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

UA

Символ перекресленого смітника на колесах є символом роздільного збору і означає, що відходи електричного обладнання не можна викидати разом із несортованими побутовими відходами. Таке обладнання може містити шкідливі речовини, які були необхідні для його належного функціонування та безпеки. Правильна утилізація цього виробу допоможе зберегти цінні ресурси і запобігти потенційно небезпечному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей, які можуть опинитися в небезпеці в разі неналежного поводження з відходами. Символ всказує на вибірковий збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливої форми обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально відведений пункт збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання.

CS Obecné zásady bezpečnosti při používání elektrického nářadí

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte si přečíst všechna varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny je třeba si uschovat pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí" ve varováních se vztahuje jak na elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem), tak pro akumulátorové nářadí (bez kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

a. Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Neuklizené nebo nedostatečně osvětlené pracoviště zvyšuje riziko úrazů.

b. Nepoužívejte elektrické nářadí v nebezpečných oblastech, jako jsou oblasti s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

c. Při používání elektrického nářadí udržujte děti a kolemjdoucí mimo pracovní oblast. Rozptýlení hrozí ztrátou kontroly nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

a. Zástrčka elektrického nářadí musí zapadnout do zásuvky. Zásuvný modul nesmí být nijak upravován. Nepoužívejte žádné přechodové zástrčky pro uzemněné elektrické nářadí. Neupravená zástrčka, která pasuje do zásuvky, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

b. Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy potrubí, radiátorů, sporáků a ledniček. Pokud je tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

c. Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani jej nepoužívejte ve vlhkém prostředí. Pokud se do elektrického nářadí dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.

d. Netahejte za kabel. Kabel se nesmí používat k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Kabel udržujte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Pokud se kabel poškodí nebo zamotá, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.

e. Pokud se elektrické nářadí používá venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Osobní bezpečnost

a. Při používání elektrického nářadí dbejte zvýšené opatrnosti, buďte opatrní při provádění jednotlivých operací a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.

b. Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných pomůcek, jako je protiprachová maska, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, přilba nebo chrániče sluchu, přizpůsobené podmínkám na pracovišti sníží riziko úrazu.

c. Zabraňte náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, jeho uchopením nebo přemístěním se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojování elektrického nářadí se spínačem v zapnuté poloze zvyšuje riziko nehody.

d. Před zapnutím elektrického nářadí odpojte seřizovací nebo strojní klíče. Klíč ponechaný v rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.

e. Nenaklánějte se. Vždy udržujte dostatečnou oporu a rovnováhu. To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

f. Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Nepřibližujte vlasy, oděv ani rukavice k pohyblivým částem. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.

g. Pokud se k odsávání a sběru prachu používá externí zařízení, ujistěte se, že je správně připojeno a používá-

no. Používání zařízení na zachytávání prachu snižuje nebezpečí související s prachem.

4. Používání a údržba akumulátorového elektrického nářadí

a. Dobíjecí baterii nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Pokud se nabíječka určená pro jeden typ dobíjecí baterie používá k nabíjení jiného typu dobíjecí baterie, může dojít k požáru.

b. Používejte elektrické nářadí pouze s určenými bateriemi. Použití jiných dobíjecích baterií může vést k nebezpečí zranění a požáru.

c. Pokud dobíjecí baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kovové spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi póly baterie. Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.

d. Za mimořádně nevhodných podmínek může z baterie vytékat kapalina. Nesmíte se ji dotýkat. V případě náhodného kontaktu s touto kapalinou vypláchněte místo kontaktu vodou. V případě zasažení očí kapalinou je třeba navíc vyhledat lékařskou pomoc. Kapalina z baterie může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.

5. Bezpečnostní pravidla pro dobíjecí baterii

a. Vyvarujte se náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Před připojením baterie se ujistěte, že je přepínač otáčení vlevo/vpravo v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení baterie k elektrickému nářadí se spínačem v zapnuté poloze zvyšuje riziko nehody.

b. Neotevírejte baterii. To může způsobit zkrat.

c. Chraňte baterii před teplem, včetně tepla vznikajícího při trvalém vystavení slunečnímu záření nebo ohni. To může vést k výbuchu baterie.

d. Při poškození a nesprávném použití baterie mohou unikat výpary. V případě potřeby vyjděte na čerstvý vzduch a vyhledejte lékařskou pomoc. Tyto výpary mohou dráždit dýchací cesty.

e. Pokud baterie nefunguje správně, může z ní vytékat kapalina, která se může dostat do kontaktu s přilehlými částmi elektrického nářadí. Je třeba zkontrolovat všechny odkryté části. V případě potřeby je třeba je vyčistit nebo vyměnit.

f. Baterie se smí používat pouze v elektrickém nářadí Hoegert Technik. To chrání elektrické nářadí před nebezpečným přetížením.

g. Baterii lze nabíjet pouze pomocí nabíječky Hoegert Technik.

h. Dobíjecí baterie by neměla být zasažena, upuštěna nebo poškozena. Dobíjecí baterie nebo nabíječka, která byla upuštěna nebo silně zasažena, by se neměla používat. Poškozená baterie může explodovat. Upuštěnou nebo poškozenou baterii je třeba okamžitě řádně zlikvidovat.

i. Baterie by se neměla nabíjet na vlhkém nebo mokrém místě. Dodržováním tohoto pravidla snížíte riziko úrazu elektrickým proudem.

6. BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO NABÍJEČKU

a. Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkostí. Pokud se do nabíječky dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.

b. Nenabíjejte jiné baterie. Dodávaná nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení lithium-iontových baterií Hoegert Technik s uvedeným rozsahem napětí. Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.

c. Udržujte nabíječku v čistotě. Pokud se znečistí, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.

d. Před použitím nabíječky zkontrolujte nabíječku, její kabel a zástrčku. V případě zjištění závad se nesmí používat a nesmí se otevírat. Místo toho ji nechte otevřít a opravit pouze kvalifikovaným personálem, který používá originální náhradní díly. Pokud je nabíječka, kabel nebo zástrčka poškozená, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.

e. Nepoužívejte nabíječku na extrémně hořlavém povrchu (např. papír, látka) nebo v hořlavém prostředí. Zahřívání nabíječky během nabíjení může vést k požáru.

f. Nabíječka musí být připojena ke zdroji napájení s napětím kompatibilním s rozsahem napětí uvedeným na nabíječce.

g. Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, odpojte nabíječku od elektrické zásuvky před prováděním údržby nebo čištění.

h. Pokud nabíječku nepoužíváte, neměla by být připojena ke zdroji napájení. Tím se sníží riziko úrazu elektrickým proudem nebo poškození nabíječky, pokud do otvoru nabíječky spadne kovový předmět.

i. Dávejte pozor na riziko úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se neizolované části výstupního konektoru ani neizolovaného pólu baterie.

Údržba elektrického nářadí

1. Před jakoukoli prací vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vyjměte dobíjecí baterii.

2. Čistěte nečistoty, prach apod. čistými utěrkami a jemným mýdlem.

3. K čištění elektrického nářadí nepoužívejte benzín, benzen, ředidla, alkohol ani jiné podobné látky, protože by mohlo dojít k jeho zabarvení, deformaci nebo poškození.

4. Udržujte větrací otvory čisté. Pravidelně čistěte všechny části elektrického nářadí a odstraňujte z nich prach. Tím se zabrání vniknutí odpadu do elektrického nářadí.

5. Veškeré servisní práce MUSÍ provádět pouze autorizované servisní středisko Hoegert Technik. VŽDY používejte pouze příslušenství a nástavce Hoegert Technik, které jsou doporučeny pro vaše elektrické nářadí.

VAROVÁNÍ: Nedovolte, aby se do motoru dostala voda, ani neponořujte elektrické nářadí do vody, protože to může vést k poruše motoru a úrazu elektrickým proudem.

Servis

Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovaným odborníkům, kteří používají pouze stejné náhradní díly. Tím je zajištěna bezpečnost při používání elektrického nářadí. Adresu autorizovaného servisního střediska a záruční formulář najdete na adrese www.hoegert.com. Adresa servisu: GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Hala B, Rampa 10.

Podrobné záruční podmínky naleznete v Záručních podmínkách.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

CS

Symbol přeškrtnuté popelnice je symbolem odděleného sběru a znamená, že použitá elektrická a elektronická zařízení by neměla být likvidována jako netříděný komunální odpad. Takové zařízení může obsahovat škodlivé látky, které byly nezbytné pro jeho správnou funkci a bezpečnost. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné zdroje a zabránit potenciálně nebezpečným účinkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly být ohroženy, pokud by se s odpadem nezacházelo správně. Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektronický

odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno.

SK Všeobecné bezpečnostné pravidlá pri používaní elektrického náradia.

VAROVANIE: Nezabudnite si prečítať všetky upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny by ste si mali uschovať pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie" sa v týchto upozorneniach vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so šnúrou) aj na elektrické náradie napájané z batérie (akumulátorové).

1. Bezpečnosť na pracovisku

a. Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neupravené alebo nedostatočne osvetlené pracovisko zvyšuje riziko úrazov.

b. Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v priestoroch s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c. Pri používaní elektrického náradia držte deti a okolostojace mimo pracovného priestoru. Rozptyľovanie môže viesť k strate kontroly nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

a. Zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zásuvný modul sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte žiadne prechodové zástrčky pre uzemnené elektrické náradie. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

b. Vyhnite sa kontaktu s uzemnenými povrchmi potrubí, radiátorov, sporákov a chladničiek. Ak je telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.

c. Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani ho nepoužívajte vo vlhkom prostredí. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

d. Neťahajte za kábel. Kábel sa nesmie používať na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Ak sa kábel poškodí alebo zamotá, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

e. Ak sa elektrické náradie používa vonku, použite predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Osobná bezpečnosť

a. Pri používaní elektrického náradia buďte opatrní, pri vykonávaní jednotlivých operácií buďte opatrní a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne poranenie.

b. Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Používanie osobných ochranných pomôcok, ako je maska proti prachu, bezpečnostná obuv s protišmykovou podrážkou, prilba alebo chrániče sluchu, prispôsobené podmienkam na pracovisku zníži riziko úrazu.

c. Zabráňte náhodnému zapnutiu elektrického náradia. Pred pripojením elektrického náradia k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, jeho uchopením alebo premiestnením sa uistite, že je prepínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie elektrického náradia so spínačom v zapnutej polohe zvyšuje riziko nehody.

d. Pred zapnutím elektrického náradia odpojte všetky nastavovacie alebo strojové kľúče. Kľúč ponechaný v rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť poranenie.

e. Nenakláňajte sa.Vždy udržujte primeranú oporu a rovnováhu. To umožňuje lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.

f. Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Nepribližujte vlasy, oblečenie ani rukavice k pohyblivým častiam. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.

g. Ak sa na odsávanie a zber prachu používa externé zariadenie, uistite sa, že je správne pripojené a používané.

Používanie zariadení na zachytávanie prachu znižuje nebezpečenstvo spojené s prachom.

4. Používanie a údržba akumulátorového elektrického náradia

a. Nabíjajte akumulátor iba nabíjačkou určenou výrobcom. Ak sa nabíjačka vhodná pre jeden typ nabíjateľnej batérie používa na nabíjanie iného typu nabíjateľnej batérie, môže vzniknúť riziko požiaru.

b. Elektrické náradie používajte len s určenými nabíjateľnými batériami. Použitie akýchkoľvek iných nabíjateľných batérií môže viesť k riziku poranenia a požiaru.

c. Ak sa nabíjateľná batéria nepoužíva, držte ju mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú kovové spony, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli vytvoriť spojenie medzi pólmi batérie. Skratovanie pólov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

d. Za mimoriadne nevhodných podmienok môže z batérie vytekať kvapalina. Nesmie sa jej dotknúť. V prípade náhodného kontaktu s touto kvapalinou vypláchnite miesto kontaktu vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou je potrebné vyhľadať lekársku pomoc. Kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

5. Bezpečnostné pravidlá pre nabíjateľnú batériu

a. Zabráňte náhodnému zapnutiu elektrického náradia. Pred pripojením nabíjateľnej batérie sa uistite, že prepínač otáčania vľavo/vpravo je nastavený do vypnutej polohy. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie akumulátora k elektrickému náradiu so spínačom v zapnutej polohe zvyšuje riziko úrazu.

b. Batériu neotvárajte. To môže spôsobiť skrat.

c. Chráňte batériu pred teplom vrátane tepla vznikajúceho pri trvalom vystavení slnečnému žiareniu alebo ohňu. Môže to spôsobiť výbuch batérie.

d. Ak je batéria poškodená a nesprávne používaná, môžu z nej unikať výpary. V prípade potreby vyjdite na čerstvý vzduch a vyhľadajte lekársku pomoc. Tieto výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.

e. Ak batéria nefunguje správne, môže z nej vytekať kvapalina, ktorá sa môže dostať do kontaktu s priľahlými časťami elektrického náradia. Všetky odkryté časti by sa mali skontrolovať. V prípade potreby by sa mali vyčistiť alebo vymeniť.

f. Batéria sa môže používať len v elektrickom náradí Hoegert Technik. Tým sa elektrické náradie ochráni pred nebezpečným preťažením.

g. Batériu je možné nabíjať len pomocou nabíjačky Hoegert Technik.

h. Dobíjateľnú batériu neudierajte, nespúšťajte ani ju nepoškodzujte.Nabíjateľná batéria alebo nabíjačka, ktorá spadla alebo bola silno zasiahnutá, by sa nemala používať. Poškodená batéria môže vybuchnúť. Upadnutú alebo poškodenú batériu je potrebné okamžite riadne zlikvidovať.

i. Batéria by sa nemala nabíjať na vlhkom alebo mokrom mieste. Dodržiavaním tohto pravidla znížite riziko úrazu elektrickým prúdom.

6. BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE NABÍJAČKU

a. Chráňte nabíjačku pred dažďom a vlhkosťou. Ak sa do nabíjačky dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

b. Nenabíjajte iné batérie. Dodávaná nabíjačka je vhodná len na nabíjanie lítium-iónových batérií Hoegert Technik s uvedeným rozsahom napätia. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

c. Udržujte nabíjačku v čistote. Ak sa znečistí, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

d. Pred použitím nabíjačky skontrolujte nabíjačku, jej kábel a zástrčku. Ak sa zistia chyby, nesmie sa používať a nesmie sa otvárať. Namiesto toho ju nechajte otvoriť a opraviť len kvalifikovaným pracovníkom, ktorí používajú originálne náhradné diely. Ak je nabíjačka, kábel alebo zástrčka poškodená, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

e. Nabíjačku nepoužívajte na extrémne horľavom povrchu (napr. papier, látka) ani v horľavom prostredí. Zah-

rievanie nabíjačky počas nabíjania môže viesť k požiaru.

f. Nabíjačka musí byť pripojená k zdroju napájania s napätím kompatibilným s rozsahom napätia uvedeným na nabíjačke.

g. Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, pred vykonávaním údržby alebo čistenia odpojte nabíjačku od elektrickej zásuvky.

h. Ak sa nabíjačka nepoužíva, nemala by byť pripojená k zdroju napájania. Zníži sa tak riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia nabíjačky, ak do otvoru nabíjačky spadne kovový predmet.

i. Dávajte pozor na riziko úrazu elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa neizolovanej časti výstupného konektora ani neizolovaného pólu batérie.

Údržba elektrického náradia

1) Pred akoukoľvek prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky alebo vyberte nabíjateľnú batériu.

2) Čistite nečistoty, prach atď. čistými handričkami a jemným mydlom.

3) Na čistenie elektrického náradia nepoužívajte benzín, benzén, riedidlá, alkohol ani iné podobné látky, pretože by mohlo dôjsť k jeho zafarbeniu, deformácii alebo poškodeniu.

4) Uistite sa, že vetracie otvory sú priechodné. Pravidelne čistite všetky časti elektrického náradia a odstraňujte z nich prach. Tým sa zabráni vniknutiu odpadu do elektrického náradia.

5) Všetky servisné práce MUSÍ vykonávať len autorizované servisné stredisko Hoegert Technik. VŽDY používajte len príslušenstvo a nástavce Hoegert Technik, ktoré sú odporúčané pre vaše elektrické náradie.

VAROVANIE: Nedovoľte, aby sa do motora dostala voda, ani neponárajte elektrické náradie do vody, pretože to môže viesť k poruche motora a úrazu elektrickým prúdom.

Servis

Servis elektrického náradia nechajte vykonávať kvalifikovaným odborníkom, ktorí používajú len rovnaké náhradné diely. Tým sa zabezpečí bezpečnosť pri používaní elektrického náradia. Adresu autorizovaného servisného strediska a záručný formulár nájdete na www.hoegert.com. Adresa servisu:

GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poľsko, Hala B, rampa 10.

Podrobné záručné podmienky nájdete v Záručných podmienkach.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

SK

Symbol prečiarknutého koša je symbolom separovaného zberu a znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia by sa nemali likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takéto zariadenia môžu obsahovať škodlivé látky, ktoré boli potrebné pre ich správne fungovanie a bezpečnosť. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné zdroje a zabrániť potenciálne nebezpečným účinkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť ohrozené, ak sa s odpadom nebude správne zaobchádzať. Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných

komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené.

FR Règles générales de sécurité lors de l'utilisation d'outils électriques.

AVERTISSEMENT: Veillez à lire tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Tous les avertissements et instructions doivent être conservés pour référence ultérieure.

Dans les avertissements, le terme „outil électrique" désigne à la fois les outils électriques alimentés sur secteur (avec fil) et les outils électriques alimentés par batterie (sans fil).

1. Sécurité sur le lieu de travail

a. Maintenir le lieu de travail propre et bien éclairé. Un lieu de travail non rangé ou mal éclairé augmente le risque d'accident.

b. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, telles que des zones où des liquides, des gaz ou des poussières inflammables sont présents. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.

c. Les enfants et les tiers ne doivent pas s'approcher de la zone de travail lors de l'utilisation de l'outil électrique. La distraction risque de faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

2. Sécurité électrique

a. La fiche de l'outil électrique doit être insérée dans la prise. La fiche ne doit pas être modifiée de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches intermédiaires pour les outils électriques mis à la terre. Une fiche non modifiée adaptée à la prise réduit le risque de choc électrique.

b. Éviter tout contact avec les surfaces mises à la terre des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est accru.

c. N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement humide. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'électrocution augmente.

d. Ne tirez pas sur le câble. Le câble ne doit pas être utilisé pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Si le câble est endommagé ou emmêlé, le risque de choc électrique est accru.

e. Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à cet usage. L'utilisation d'un câble adapté à l'utilisation à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

3. Sécurité personnelle

a. Lors de l'utilisation d'un outil électrique, il faut être prudent, faire attention aux différentes opérations et faire preuve de bon sens. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des blessures graves.

b. Utiliser des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité à semelles antidérapantes, un casque ou des protections auditives, adaptés aux conditions du lieu de travail, réduira le risque de blessure.

c. Empêchez la mise en marche accidentelle de l'outil électrique. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil électrique à l'alimentation électrique et/ou à la batterie , de le saisir ou de le déplacer. Le fait de déplacer l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'outil électrique avec l'interrupteur en position de marche augmente le risque d'accident.

d. Débranchez toute clé de réglage ou de machine avant d'allumer l'outil électrique. Une clé laissée dans la partie rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures.

e. Ne vous penchez pas. Maintenez toujours un soutien et un équilibre adéquats. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.

f. Porter des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. N'approchez pas les

cheveux, les vêtements ou les gants des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

g. Si un équipement externe est utilisé pour l'extraction et la collecte des poussières, veillez à ce qu'il soit correctement branché et utilisé. L'utilisation d'équipements de dépoussiérage réduit les risques liés à la poussière.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique à batterie

a. Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant. Lorsqu'un chargeur adapté à un type de batterie est utilisé pour charger un autre type de batterie, il peut y avoir un risque d'incendie.

b. N'utilisez les outils électriques qu'avec les batteries définies. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.

c. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, tels que pinces métalliques, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient former une connexion entre les bornes de la batterie. Le court-circuit des bornes de la batterie risque de provoquer des brûlures ou un incendie.

d. Dans des conditions extrêmement défavorables, du liquide peut s'écouler de la batterie. Il ne doit pas être touché. En cas de contact accidentel avec ce liquide, rincez la zone de contact avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide provenant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.

5. Consignes de sécurité pour la batterie

a. Évitez d'allumer accidentellement l'outil électrique. Avant de brancher la batterie, assurez-vous que le commutateur de rotation gauche/droite est en position d'arrêt. Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher la batterie à l'outil électrique avec l'interrupteur en position de marche augmente le risque d'accident.

b. Ne pas ouvrir la batterie. Cela peut provoquer un court-circuit.

c. Protégez la batterie de la chaleur, y compris celle résultant d'une exposition continue au soleil ou au feu. Cela peut entraîner l'explosion de la batterie.

d. Si la batterie est endommagée et mal utilisée, des fumées peuvent s'échapper. Si nécessaire, sortez à l'air libre et demandez de l'aide médicale. Ces vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.

e. Si la batterie ne fonctionne pas correctement, elle peut laisser échapper un liquide qui risque d'entrer en contact avec les parties adjacentes de l'outil électrique. Toute pièce exposée doit être vérifiée. Si nécessaire, elles doivent être nettoyées ou remplacées.

f. La batterie ne doit être utilisée que dans les outils électriques Hoegert Technik. Cela protégera l'outil électrique d'une surcharge dangereuse.

g. La batterie ne peut être chargée qu'avec le chargeur Hoegert Technik.

h. Ne frappez pas, ne laissez pas tomber et n'endommagez pas la batterie. Une batterie ou un chargeur ayant subi une chute ou un choc ne doit pas être utilisé. Une batterie défectueuse peut exploser. Une batterie ayant subi une chute ou un choc doit être mise au rebut immédiatement et de manière appropriée.

i. La batterie ne doit pas être chargée dans un endroit humide ou mouillé. Le respect de cette règle permet de réduire le risque de choc électrique.

6. RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

a. Protégez le chargeur de la pluie et de l'humidité. Si de l'eau pénètre dans le chargeur, le risque d'électrocution augmente.

b. Ne pas charger d'autres batteries. Le chargeur fourni ne convient que pour charger les batteries lithium-ion de Hoegert Technik dans la plage de tension indiquée. Sinon, il y a un risque d'incendie et d'explosion.

c. Gardez le chargeur propre. S'il est sale, le risque d'électrocution augmente.

d. Avant d'utiliser le chargeur, vérifiez le chargeur, son câble et sa fiche. Si des défauts sont constatés, il ne doit pas être utilisé et ne doit pas être ouvert. Faites-le ouvrir et réparer uniquement par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine. Si le chargeur, le câble ou la fiche sont défectueux, le risque de choc électrique est accru.

e. N'utilisez pas le chargeur sur une surface extrêmement inflammable (papier, tissu, etc.) ou dans un environnement combustible. L'échauffement du chargeur pendant la charge peut provoquer un incendie.

f. Le chargeur doit être branché à une source d'alimentation dont la tension est compatible avec la plage de tension indiquée sur le chargeur.

g. Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise électrique avant d'effectuer l'entretien ou le nettoyage.

h. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le chargeur ne doit pas être branché à une source d'alimentation. Cela réduira le risque de choc électrique ou de défaut du chargeur si un objet métallique tombe dans l'ouverture du chargeur.

i. Attention au risque d'électrocution. Ne touchez pas la partie non isolée du connecteur de sortie ou la borne non isolée de la batterie.

Entretien des outils électriques

1) Débranchez la fiche de la prise de courant ou retirez la batterie avant toute intervention.

2) Nettoyer la saleté, la poussière, etc. avec des chiffons propres et du savon doux.

3) N'utilisez pas d'essence, de benzène, de diluants, d'alcool ou d'autres substances similaires pour nettoyer l'outil électrique, car cela pourrait le décolorer, le déformer ou le casser.

4) Veillez à ce que les bouches d'aération soient dégagées. Nettoyez régulièrement toutes les pièces de l'outil électrique et dépoussiérez-les. Cela empêchera les déchets de pénétrer dans l'outil électrique.

5) Tous les travaux d'entretien DOIVENT être effectués uniquement par un centre de service agréé de Hoegert Technik. Utilisez TOUJOURS les accessoires et pièces jointes de Hoegert Technik recommandés pour votre outil électrique.

AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'eau pénétrer dans le moteur et n'immergez pas l'outil électrique dans l'eau, car cela entraînerait une défaillance du moteur et un choc électrique.

Service après-vente

5. Service après-vente

Faites réparer l'outil électrique par des spécialistes qualifiés qui n'utilisent que les mêmes pièces de rechange. Cela permet de garantir la sécurité lors de l'utilisation de l'outil électrique. L'adresse du centre de service agréé et le formulaire de garantie sont disponibles sur le site www.hoegert.com. Adresse du SAV: GTV Poland S.A. Ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Pologne Hall B, rampe 10.

Les conditions détaillées de la garantie se trouvent dans les conditions générales de la garantie.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

FR

Le symbole de la poubelle barrée est un symbole de collecte sélective et signifie que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés. Ces équipements peuvent contenir des substances nocives nécessaires à leur bon fonctionnement et à leur sécurité. L'élimination correcte de ce produit permet d'économiser des ressour-

ces précieuses et d'éviter des effets potentiellement dangereux sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient être mis en danger si les déchets ne sont pas traités correctement. Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement.

ES Principios generales de seguridad al utilizar herramientas eléctricas

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias y directrices. Si no se observan las advertencias y directrices pueden provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Todas las advertencias y directrices deben conservarse para futuras consultas.

El término „herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere tanto a las herramientas eléctricas alimentadas por la red eléctrica (con cable) y con batería (inalámbricas).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

a. Mantener la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Desordenado o mal iluminado lugar de trabajo aumenta el riesgo de accidentes.

b. No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como zonas en las que haya Líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar polvo o vapores.

c. Mantenga a los niños y a otras personas alejadas de la zona de trabajo cuando utilice la herramienta eléctrica. Si se distrae, corre el riesgo de perder el control de la herramienta eléctrica.

2 Seguridad eléctrica

a. El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. El enchufe no debe modificarse de ninguna manera. No utilice enchufes de transición para herramientas eléctricas con toma de tierra. No modificar un enchufe que encaje en la toma de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica.

b. Evite el contacto con superficies conectadas a tierra de tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Si el cuerpo está conectado a tierra, existe un mayor riesgo de descarga eléctrica.

c. No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia ni la utilice en un entorno húmedo. Si penetra agua en la herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d. No tire del cable. El cable no debe utilizarse para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Si el cable se daña o se enreda, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

e. Si la herramienta eléctrica se utiliza al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para su uso exterior. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. electricidad.

3. seguridad personal

a. Tenga cuidado al utilizar la herramienta eléctrica, tenga cuidado al realizar cada actividades y utilice el sentido común. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

b. Utilice equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular. Uso del equipo de protección personal, como una mascarilla antipolvo, calzado de seguridad con suela antideslizante, un casco o un protectores auditivos adecuados para el lugar de trabajo reducirá el riesgo de sufrir lesiones.

c. Evite que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente. Antes de conectar una herramienta eléctrica a una fuente de alimentación y/o batería recargable, agarrándolo o moviéndolo, asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado. Mover la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o conectar una herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.

d. Desconecte cualquier llave de ajuste o de máquina antes de conectar la herramienta eléctrica. Una llave dejada en la parte giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.

e. No se incline. Mantenga siempre el apoyo y el equilibrio adecuados. Esto proporciona un mejor control sobre la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f. Lleve ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. No acerque el pelo, la ropa o los guantes al piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g. Si se utiliza equipo externo para la extracción y recogida de polvo, asegurarse de que es se conectan y utilizan correctamente. El uso de equipos de captación de polvo reduce los riesgos relacionados con el polvo.

4. Uso y mantenimiento de una herramienta eléctrica a batería

a. Cargue la batería recargable únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Cuando el cargador adaptado para un tipo de pila recargable se utiliza para cargar otro tipo de pila batería, puede haber riesgo de incendio.

b. Utilice únicamente herramientas eléctricas con las baterías recargables especificadas. El uso de cualquier otras baterías recargables puede causar riesgo de lesiones e incendio.

c. Cuando no utilice la batería recargable, guárdela alejada de otros objetos metálicos como clips metálicos, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños objetos que puedan formar una conexión entre los terminales de la batería. Los cortocircuitos en los bornes de la batería pueden provocar quemaduras o fuego.

d. En condiciones extremadamente inadecuadas, puede salir líquido de la batería. No debe tocarse. En caso de contacto accidental con este líquido, lave la zona de contacto con agua. Si el líquido entra en contacto con ojos debe obtener además asistencia médica. El líquido de la batería puede causar irritación o quemadura en la piel.

5. normas de seguridad relacionadas con la batería recargable

a. Evite encender accidentalmente la herramienta eléctrica. Antes de conectar la batería recargable asegúrese de que el interruptor de velocidad izquierda/derecha esté en la posición de apagado. Desplazamiento de la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o conectar la batería a una herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.

b. No abra la batería. Podría provocar un cortocircuito.

c. Proteger la batería del calor, incluido el resultante de la exposición continua a la luz solar o incendio. Esto puede provocar la explosión de la batería.

d. Si la batería está dañada y se utiliza mal, pueden salir vapores. En caso necesario salga al aire libre y busque atención médica. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.

e. Si la batería no funciona correctamente, puede salir líquido de ella, que puede entrar en contacto con las adyacentes partes de la herramienta eléctrica. Compruebe todas las piezas expuestas. Si es necesario, deben se debe limpiar o sustituir.

f. Las baterías sólo deben utilizarse en herramientas eléctricas de Hoegert Technik. De este modo se garantiza que la herramienta eléctrica estará protegida contra sobrecargas peligrosas.

g. La batería sólo puede cargarse con el cargador Hoegert Technik.

h. No golpee, deje caer ni dañe la batería recargable o cargador.

La batería o el cargador que se haya caído o golpeado con fuerza no debe utilizarse. Una batería dañada puede explotar.

Una batería caída o dañada debe desecharse inmediatamente de forma adecuada.

i. La batería recargable no debe cargarse en un lugar húmedo o mojado. El cumplimiento de esta norma reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

6. NORMAS DE SEGURIDAD PARA LA PALA CARGADORA

a. Proteja el cargador de la lluvia y la humedad. Si entra agua en el cargador, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

b. No cargue otras baterías. El cargador suministrado sólo es adecuado para cargar baterías de iones de litio Hoegert Technik con el rango de tensión especificado. De lo contrario, existe riesgo de incendio y explosión.

c. Mantenga limpio el cargador. Si se ensucia, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d. Antes de utilizar el cargador, compruebe el cargador, su cable y el enchufe. Si se detectan defectos no lo uti-

lice ni lo abra. En su lugar, hágalo abrir y reparar sólo por personal cualificado utilizando piezas de repuesto originales. Si el cargador, el cable o el enchufe se dañan, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

e. No utilice el cargador sobre una superficie extremadamente inflamable (por ejemplo, papel, tela) o en un entorno combustible. El calentamiento del cargador durante la carga puede provocar un incendio.

f. El cargador deberá conectarse a una fuente de alimentación con un rango de tensión acorde con el rango de tensión indicado en el cargador.

g. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza desconecte el cargador de la toma de corriente.

h. Cuando el cargador no esté en uso, no debe conectarse a una fuente de alimentación. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica o daños en el cargador si cae un objeto metálico en en la abertura del cargador.

i. Tenga cuidado con el riesgo de descarga eléctrica. No toque la parte no aislada del conector de salida ni un borne de batería sin aislar.

Mantenimiento de la herramienta eléctrica

1. Desenchufe la clavija de la toma de corriente o extraiga la batería recargable antes de realizar cualquier trabajo.

2. Limpie la suciedad, el polvo, etc. con paños limpios y jabón suave.

3. No utilice gasolina, benceno, diluyentes, alcohol u otros sustancias similares, ya que existe riesgo de decoloración, deformación o rotura.

4. Mantenga despejadas las rejillas de ventilación. Limpie todas las piezas de la herramienta eléctrica con regularidad y retire el polvo. Esto evitará que entren residuos en la herramienta eléctrica.

5. Todos los trabajos de mantenimiento DEBEN ser realizados exclusivamente por un centro de servicio autorizado Hoegert Technik. Utilice SIEMPRE sólo los accesorios Hoegert Technik recomendados para la herramienta eléctrica correspondiente.

ADVERTENCIA: No permita que entre agua en el motor ni sumerja la herramienta eléctrica en el agua, ya que esto provocaría averías en el motor y descargas eléctricas.

14 Servicio

Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a profesionales cualificados que sólo utilicen las mismas piezas de repuesto. Esto garantizará que se mantenga la seguridad al utilizar la herramienta eléctrica. Dirección del servicio autorizado y el formulario de garantía en www.hoegert.com. Dirección del servicio técnico: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Pabellón B Rampa 10.

Las condiciones detalladas de la garantía pueden consultarse en las Condiciones de la garantía.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

ES

El símbolo del contenedor con ruedas tachado es el símbolo de la recogida selectiva e indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos urbanos sin clasificar. Dichos dispositivos pueden contener sustancias nocivas que eran necesarias para su correcto funcionamiento y seguridad. La correcta eliminación de este producto ayudará a ahorrar valiosos recursos y prevenir los efectos potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana que podrían ser en peligro en caso de manipulación inadecuada de los residuos. ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de

los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato.

HU Az elektromos szerszámok használatára vonatkozó általános biztonsági szabályok.

FIGYELMEZTETÉS: Olvasd el az összes figyelmeztetést és útmutatást. A figyelmeztetések és irányelvek figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Minden figyelmeztetést és iránymutatást meg kell őrizni későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetésekben az „elektromos szerszám" kifejezés hálózati (vezetékes) és akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámokra egyaránt vonatkozik.

1. Biztonság a munkavégzés helyén

a. Gondoskodjon a tisztaságról és a megfelelő megvilágításról a munkahelyen. A rendezetlen vagy nem megfelelően megvilágított munkahely növeli a balesetek kockázatát.

b. Ne működtesd az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például olyan területeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por van jelen. Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.

c. Az elektromos szerszám használata közben tartsd távol a gyermekeket és a közelben állókat a munkaterülettől. A figyelem elterelődése az elektromos szerszám feletti uralom elvesztésének kockázatával jár.

2. Elektromos biztonság

a. Az elektromos kéziszerszám csatlakozónak illeszkednie kell a konnektorba. Az elektromos vezeték dugója semmilyen módon nem módosítható. Nem szabad semmilyen átmeneti dugót alkalmazni földelt elektromos szerszámokhoz. A konnektorba illeszthető, nem módosított dugó csökkenti az áramütés kockázatát.

b. Kerüld a csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények földelt felületeivel való érintkezést. Ha az emberi test földelt, megnő az áramütés veszélye.

c. Ne tedd ki az elektromos szerszámot esőnek, és ne használd nedves körülmények között. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, megnő az áramütés veszélye.

d. Ne húzd a szerszám kábelét. Ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, elhúzására vagy leválasztására. Tartsd a kábelt távol minden hőforrástól, olajtól, az éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. Ha a kábel sérült vagy összegubancolódott, megnő az áramütés veszélye.

e. Ha az elektromos szerszámot kültéren kívánod használni, alkalmazz kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. Személyi biztonság

a. Legyél óvatos az elektromos szerszám használatakor, az egyes műveletek elvégzésekor, és hallgass a józan eszedre. Ne használd az elektromos szerszámot fáradtan, illetve kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Az elektromos szerszám használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.

b. Használj egyéni védőfelszerelést. Viselj mindig védőszemüveget. A munkahelyi körülményekhez igazodó egyéni védőfelszerelések, például a porvédő maszk, a csúszásmentes talpú biztonsági cipő, a sisak vagy a fülvédő használata csökkenti a sérülés kockázatát.

c. Akadályozd meg az elektromos szerszám véletlen bekapcsolódását. Mielőtt az elektromos szerszámot az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatod, győződj meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van-e. Ha az elektromos szerszámot az ujjaddal a kapcsolón hordozod, vagy ha az elektromos szerszámot a kapcsoló bekapcsolt helyzetében csatlakoztatod, az megnöveli a baleset kockázatát.

d. Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt húzd ki a beállítási vagy gépi kulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részében maradt kulcs sérülést okozhat.

e. Ne dőlj előre. Mindig ügyelj a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.

f. Viselj megfelelő ruházatot. Ne hordj laza ruházatot vagy ékszert. Ne közelíts a hajaddal, ruháddal vagy

kesztyűddel a mozgó alkatrészek közelébe. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

g. Ha a porelszíváshoz és összegyűjtéshez külső berendezéseket használsz, gondoskodj azok megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról. A porgyűjtő eszközök használata csökkenti a porral járó veszélyeket.

4. Az akkumulátoros elektromos kéziszerszám használata és karbantartása

a. Az akkumulátort csak a gyártó által megadott töltővel tölts. Ha az egyik típusú akkumulátorhoz alkalmas töltőt egy másik típusú akkumulátor töltésére használják, az tűzveszélyes.

b. Az elektromos kéziszerszámokat csak bizonyos akkumulátorcsomagokkal használd. Bármely más akkumulátor használata sérülést és tüzet okozhat.

c. Amikor az újratölthető akkumulátort nem használod, tartsd távol olyan fém tárgyaktól, például fémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fém alkatrészektől, amelyek kapcsolatot képezhetnek az akkumulátor pólusai között. Az akkumulátorsaruk rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.

d. Bizonyos rendkívül alkalmatlan körülmények között folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Nem szabad hozzáérni. Ha véletlenül mégis érintkezel ezzel a folyadékkal, öblítse le vízzel az érintkezés területét. A folyadék szembe jutása esetén orvosi segítséget kell kérni. Az akkumulátorból származó folyadék bőrirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

5. Az újratölthető akkumulátorra vonatkozó biztonsági szabályok

a. Kerüld el az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását. Mielőtt csatlakoztatja az újratölthető akkumulátort, győződjön meg arról, hogy a bal/jobb fordulatra átkapcsoló kikapcsolt pozícióban van-e. Ha úgy hordozod az elektromos szerszámot, hogy az ujjad a kapcsolón van, vagy ha úgy csatlakoztatod az akkumulátort az elektromos szerszámhoz, hogy a kapcsoló bekapcsolt állapotban van, akkor megnő a balesetveszély kockázata.

b. Ne nyisd ki az elemet. Ez ugyanis rövidzárlatot okozhat.

c. Védd az akkumulátort a hőtől, beleértve a folyamatos napfénynek vagy tűznek való kitettségből eredő hőt is. Ez ugyanis az akkumulátor felrobbanását okozhatja.

d. Ha az akkumulátor sérült vagy nem megfelelően használják, kártékony gőzök szabadulhatnak belőle fel. Amennyiben szükséges, menj ki a friss levegőre, és kérj orvosi segítséget. Ezek a gőzök irritálhatják a légzőrendszert.

e. Ha az akkumulátor nem működik megfelelően, folyadék szivároghat ki az akkumulátorból, amely érintkezhet az elektromos kéziszerszám többi alkatrészeivel. Minden érintkező alkatrészt ellenőrizni kell. Szükség esetén meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni őket.

f. Az akkumulátort csak Hoegert Technik elektromos kéziszerszámokkal szabad használni. Ez megvédi az elektromos szerszámot a veszélyes túlterheléstől.

g. Az akkumulátor csak Hoegert Technik töltővel tölthető.

h. Az akkumulátort nem szabad megütni, leejteni vagy megsérteni. Nem szabad olyan akkumulátort vagy töltőt használni, amely leesett vagy erős ütés ért. A megsérült akkumulátor felrobbanhat. Az elejtett vagy sérült akkumulátort azonnal megfelelően utilizálni kell.

i. Ne töltsd az akkumulátort nedves vagy párás helyen. Ennek a szabálynak a betartása csökkenti az áramütés kockázatát.

6. A RAKODÓGÉPRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

a. Óvd a töltőt az esőtől és a nedvességtől. Ha víz kerül a töltőbe, megnő az áramütés veszélye.

b. Ne tölts fel más akkumulátorokat. A mellékelt töltő csak a megadott feszültségtartományú Hoegert Technik lítium-ion akkumulátorok töltésére alkalmas. Ellenkező esetben tűz és robbanás veszélye áll fenn.

c. Tartsd tisztán a töltőt. Ha szennyeződik, megnő az áramütés veszélye.

d. A töltő használata előtt ellenőrizze a töltőt, annak kábelét és a csatlakozót. Hiba észlelése esetén nem szabad a töltőt használni, és nem szabad kinyitni. Csak szakképzett, eredeti pótalkatrészeket használó személyzet nyithatja ki és javíttathatja meg. Ha a töltő, a kábel vagy a dugó sérült, megnő az áramütés veszélye.

e. Ne használd a töltőt rendkívül gyúlékony felületen (pl. papíron, textilen) vagy gyúlékony környezetben. Ha a töltő töltés közben felmelegszik, akkor tűz keletkezhet.

f. A töltőt az eszközön megadott feszültségtartományon belüli áramforráshoz kell csatlakoztatni.

g. Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében a karbantartás vagy tisztítás előtt húzd ki a töltőt a konnektorból.

h. Amikor a töltő nincs használatban, nem szabad áramforráshoz csatlakoztatni. Ez csökkenti az áramütés vagy a töltő sérülésének kockázatát, ha egy fémtárgy a töltő nyílásába kerül.

i. Tisztában kell lenni az áramütés veszélyével. Ne érintsd meg a kimeneti csatlakozó szigeteletlen részét vagy a szigeteletlen akkumulátorcsatlakozót.

Az elektromos szerszám karbantartása

1) Bármilyen munka elvégzése előtt húzd ki a dugót a konnektorból, vagy vedd ki az akkumulátort.

2) Távolítsd el a szennyeződéseket, a port stb. tiszta textillel és enyhe hatású szappannal.

3) Ne használj benzint, hígítót, alkoholt vagy más hasonló anyagot az elektromos szerszám tisztításához, mert azok elszíneződést, deformálódást vagy repedést okozhatnak.

4) Ellenőrizd, hogy a szellőzőnyílások nincsenek-e eltömődve. Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám minden alkatrészét, és távolítsa el róluk a port. Ez megakadályozza, hogy a szennyeződés kerüljön az elektromos szerszámba.

5) Minden szervizmunkát csak a hivatalos Hoegert Technik szervizközpont végezhet. MINDIG csak az elektromos szerszámhoz ajánlott Hoegert Technik tartozékokat és kiegészítőket használd.

FIGYELMEZTETÉS: Ne engedd, hogy víz kerüljön a motorba, és ne merítsd vízbe az elektromos szerszámot, mert ez a motor meghibásodásához és áramütéshez vezethet.

Szerviz

Az elektromos szerszámot olyan szakképzett szakemberekkel szervizeltesd, akik az eredetivel megegyező pótalkatrészeket használnak. Ez garantálja a biztonságot az elektromos szerszám használatakor. A hivatalos szervizközpont címe és a garanciális nyomtatvány a www.hoegert.com oldalon található. A szerviz címe:

GTV Poland S.A. ul Przewodowa 21, 05-800 Pruszków, Lengyelország, B csarnok, 10 rámpa.

A részletes garanciális feltételeket a Garanciális Feltételek biztosítják.

KÖRNYEZETVÉDELEM

HU

Az áthúzott kuka szimbólum a szelektív gyűjtést jelképezi, és azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát nem szabad a szelektálatlan települési hulladékkal együtt elhelyezni. Az ilyen berendezések olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek a megfelelő és biztonsághoz működésükhöz szükségesek voltak. A termék megfelelő ártalmatlanítása segít megmenteni az értékes erőforrásokat, és megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciálisan veszélyes hatásokat, amelyek a hulladék nem megfelelő kezelése esetén veszélybe kerülhetnek. A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre,

ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azzal az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta.

HR Opća sigurnosna pravila pri korištenju električnih alata

UPOZORENJE: Molimo pročitajte sva upozorenja i smjernice. Nepoštivanje upozorenja i smjernica može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede.

Čuvajte sva upozorenja i smjernice za buduće potrebe.

Izraz „električni alat" u upozorenjima odnosi se i na električne alate koji se napajaju iz mreže (sa kablom) i na bežične (bez kabla).).

1. Sigurnost na radnom mjestu.

a. Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Neuredno ili nedovoljno osvijetljeno radno mjesto povećava rizik od nezgoda.

b. Ne koristite električne alate u potencijalno eksplozivnim okruženjima, kao što su mjesta gdje su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.. Električni alati stvaraju iskre koje mogu uzrokovati paljenje prašine ili isparenja.

c. Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja kada koristite električni alat. Ometanje može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost.

a. Utikač električnog alata mora biti kompatibilan sa utičnicom. Ne smije se ni na koji način mijenjati utikač. Ne koristite adapterske utikače na električnim alatima s uzemljenjem. Originalni utikač koji se uklapa u utičnicu smanjuje rizik od strujnog udara.

b. Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Ako je tijelo uzemljeno, postoji povećan rizik od strujnog udara.

c. Nie wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu ani nie używać go w mokrym otoczeniu. Ne izlažite električne alate kiši i ne koristite ih u vlažnim okruženjima.

d. Nemojte povlačiti kabel. Kabel se ne smije koristiti za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Ako se kabel ošteti ili zapetlja, povećava se opasnost od strujnog udara.

e. Ako se električni alat koristi na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabela namijenjenog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Osobna sigurnost

a. Kada koristite električni alat, budite oprezni, budite oprezni i koristite zdrav razum. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljne ozljede.

b. Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme, kao što su maska za prašinu, zaštitne cipele s protukliznim potplatom, kaciga ili zaštita za sluh, prilagođena uvjetima na radnom mjestu smanjit će rizik od ozljeda.

c. Spriječite slučajno uključivanje električnog alata. Prije spajanja električnog alata na izvor struje i/ili baterije, rukovanja ili nošenja, provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata s prekidačem u položaju za uključeno povećava rizik od nesreća..

d. Odspojite sve ključeve za regulaciju prije nego što uključite električni alat. Ključ ostavljen u rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljeda.

e. Ne naginji se previše. Uvijek održavajte odgovarajuću potporu i ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.

f. Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu ostati zarobljeni u pokretnim dijelovima.

g. Ako se vanjski uređaji koriste za usisavanje i skupljanje prašine, provjerite jesu li pravilno spojeni i korišteni.

Upotreba uređaja za sakupljanje prašine smanjuje rizike vezano za prašinu.

4. Korištenje i održavanje električnog alata na baterije

a. Bateriju treba puniti samo punjačem koji je naveo proizvođač Korištenje punjača dizajniranoga za jednu vrstu punjive baterije za punjenje druge vrste baterije, može dovesti do požara.

b. Koristite električne alate samo s navedenim baterijama. Korištenje bilo koje druge punjive baterije može stvoriti opasnost od ozljeda i požara.

c. Kada se punjiva baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta kao što su metalne kopče, novčići, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu stvoriti vezu između polova baterije. Kratki spoj na terminalima baterije može uzrokovati opekline ili požar.

d. U izuzetno neprikladnim uvjetima, tekućina može iscuriti iz baterije. Ne smijete ju dirati. U slučaju slučajnog kontakta s ovom tekućinom, isperite područje kontakta vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, potrebno je potražiti dodatnu liječničku pomoć. Tekućina iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekline.

5. Sigurnosna pravila za baterije

a. Izbjegavajte slučajno uključivanje električnog alata. Prije spajanja baterije, provjerite je li prekidač za okretanje lijevo/desno postavljen na isključeno. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili spajanje baterije na električni alat s prekidačem u položaju za uključeno povećava rizik od nezgode..

b. Ne otvarati bateriju. Može to uzrokovati njezin kratki spoj.

c. Zaštitite bateriju od topline, uključujući onu koja je posljedica kontinuiranog izlaganja sunčevoj svjetlosti ili vatri. To može uzrokovati eksploziju baterije.

d. Ako se ošteti i nepravilno koristi, baterija može ispuštati pare. U slučahz potrebe izađite na svježi zrak i potražite liječničku pomoć. Ove pare mogu nadražiti dišni sustav.

e. Ako baterija ne radi ispravno, iz nje može curiti tekućina koja može doći u dodir sa susjednim dijelovima električnog alata. Provjerite sve izložene dijelove. Po potrebi ih treba očistiti ili zamijeniti.

f. Baterije se smiju koristiti samo u električnim alatima Hoegert Technik. Zahvaljujući tome, električni alat će biti zaštićen od opasnog preopterećenja.

g. Baterija se može puniti samo punjačem Hoegert Technik.

h. Nemojte udarati, ispuštati ili oštetiti punjivu bateriju. Nemojte koristiti punjivu bateriju ili punjač koji je pao ili bio izložen jakom udarcu. Oštećena baterija može eksplodirati. Ispuštena ili oštećena baterija mora se odmah pravilno zbrinuti.

i. Nemojte puniti punjivu bateriju na vlažnom ili mokrom mjestu. Pridržavanje ovog pravila smanjit će rizik od električnog udara.

6. SIGURNOSNA PRAVILA ZA PUNJAČ

a. Zaštitite punjač od kiše i vlage. Ako voda uđe u punjač, postoji povećana opasnost od strujnog udara.

b. Ne punite druge baterije. Isporučeni punjač prikladan je samo za punjenje litij-ionskih baterija Hoegert Technik s navedenim rasponom napona. U protivnom postoji opasnost od požara i eksplozije.

c. Održavajte punjač čistim. Ako se zaprlja, povećava se rizik od strujnog udara.

d. Prije uporabe punjača provjerite punjač, njegov kabel i utikač. Ako se otkriju bilo kakvi nedostaci, ne smije se koristiti i ne smije se otvarati. Umjesto toga, trebali biste ga otvoriti i popraviti isključivo kvalificirano osoblje koje koristi originalne rezervne dijelove. Ako su punjač, kabel ili utikač oštećeni, postoji povećana opasnost od strujnog udara.

e. Nemojte koristiti punjač na izuzetno zapaljivoj površini (npr. papir, tkanina) ili u zapaljivom okruženju. Zagrijavanje punjača tijekom punjenja može izazvati požar.

f. Punjač treba biti spojen na izvor napajanja s naponom koji odgovara rasponu napona danom punjaču.

g. Prije održavanja ili čišćenja kako biste smanjili rizik od strujnog udara, isključite punjač iz električne utičnice.

h. Ako se punjač ne koristi, ne smije se spajati na izvor napajanja. To će smanjiti rizik od električnog udara ili

oštećenja punjača ako metalni predmet upadne u otvor punjača.

i. Budite svjesni opasnosti od strujnog udara. Ne dirajte neizolirani dio izlaznog konektora ili neizolirani terminal baterije.

Održavanje električnih alata

1. Prije početka bilo kakvog rada izvucite utikač iz utičnice ili izvadite bateriju..

2. Očistite prljavštinu, prašinu itd. čistim krpama i blagim sapunom.

3. Ne koristite benzin, benzol, razrjeđivač, alkohol ili druge slične tvari za čišćenje električnog alata jer bi mogao promijeniti boju, deformirati se ili napuknuti..

4. Provjerite jesu li otvori za zrak prohodni. Redovito čistite i uklanjajte prašinu sa svih dijelova električnog alata. To će spriječiti ulazak otpada u električni alat.

5. Sve servisne radove MORA obavljati samo ovlašteni Hoegert Technik servisni centar. UVIJEK koristite samo Hoegert Technik nastavke i pribor koji su preporučeni za vaš električni alat.

UPOZORENJE: Nemojte dopustiti da voda uđe u motor ili nemojte uranjati električni alat u vodu jer će to dovesti do kvara motora i strujnog udara..

Servis

Električne alate trebaju servisirati kvalificirani stručnjaci koji koriste samo identične rezervne dijelove. To će osigurati sigurnost pri korištenju električnog alata. Adresu ovlaštenog servisa i obrazac jamstva možete pronaći na www.hoegert.com. Adresa servisa: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Detaljne uvjete jamstva možete pronaći u Uvjetima jamstva.

ZAŠTITA OKOLIŠA

HR

Simbol precrntane kante označava da proizvod nakon isteka vijeka trajanja mora se odložiti na odvojeno odlagalište i da elektronička oprema ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad. Takvi uređaji mogu sadržavati štetne tvari koje su neophodne za njihov pravilan rad i sigurnost. Ispravno zbrinjavanje ovog proizvoda pomoći će vam uštedjeti dragocjene resurse i spriječiti potencijalno štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi inače mogli biti ugroženi ako se otpadom nepravilno postupa. Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena.

LT Bendrosios saugos taisyklės naudojant elektrinius įrankius.

ĮSPĖJIMAS: Būtina susipažinti su visais įspėjimais ir nurodymais. Įspėjimų ir nurodymų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkius sužalojimus.

Visus įspėjimus ir nurodymus reikėtų saugoti, kad būtų prieinami pasinaudoti ateityje.

Įspėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia tiek maitinimo šaltinio energiją naudojančius (laidinius), tiek bateriją naudojančius (belaidžius) elektrinius įrankius.

1. Sauga darbo vietoje

a. Laikykite darbo vietą švarią ir gerai apšviestą. Netvarkinga arba netinkamai apšviesta darbo vieta padidina nelaimingų atsitikimų riziką.

b. Nedirbkite su elektriniais įrankiais sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba dūmai.

c. Naudojant elektrinį įrankį vaikai ir pašaliniai asmenys negali artintis prie darbo vietos. Dėmesio atitraukimas gali elektrinio įrankio valdymo praradimą.

2. Elektros sauga

a. Elektrinio įrankio kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Kištuko jokiu būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite jokių pereinamųjų kištukų įžemintiems elektriniams įrankiams. Nemodifikuotas kištukas, tinkantis į kištukinį lizdą, sumažina elektros smūgio pavojų.

b. Venkite sąlyčio su įžemintais vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų paviršiais. Jei kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.

c. Nelaikykite elektrinio įrankio po lietumi ir nenaudokite jo drėgnoje aplinkoje. Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.

d. Netraukite laido. Laido negalima naudoti elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Laikykite laidą atokiau nuo karščio šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Jei laidas bus pažeistas arba susipainios, padidės elektros smūgio pavojus.

e. Jei elektrinis įrankis naudojamas lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke. Naudojant lauke naudojimui pritaikytą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Asmeninis saugumas

a. Naudodamiesi elektriniu įrankiu būkite atsargūs, atlikdami atskiras operacijas būkite atidūs ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Naudojant elektrinį įrankį dėl akimirkos neatidumo kyla pavojus rimtai susižaloti.

b. Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Naudojant asmenines apsaugos priemones, pavyzdžiui, dulkių kaukę, apsauginius batus neslystančiu padu, šalmą arba ausų apsaugas, pritaikytas darbo vietos sąlygoms, sumažės susižalojimo rizika.

c. Apsaugokite elektrinį įrankį nuo atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) įkraunamo akumuliatoriaus, paimdami jį į rankas arba perkeldami įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nešdami elektrinį įrankį su pirštu ant jungiklio arba jungdami elektrinį įrankį, kai jungiklis yra įjungtoje padėtyje, padidinate nelaimingo atsitikimo riziką.

d. Prieš įjungdami elektrinį įrankį, atjunkite visus reguliavimo arba mašininius veržliarakčius. Į besisukančią elektrinio įrankio dalį paliktas veržliaraktis gali sukelti sužeidimus.

e. Neišsilenkite. Visada išlaikykite tinkamą atramą ir pusiausvyrą. Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.

f. Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Neprisilieskite plaukais, drabužiais ar pirštinėmis prie judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.

g. Jei dulkių ištraukimui ir surinkimui naudojama išorinė įranga, įsitikinkite, kad ji tinkamai prijungta ir naudo-

jama. Naudojant dulkių surinkimo įrangą sumažinamas su dulkėmis susijęs pavojus.

4. Bateriją naudojančio elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

a. Įkraukite įkraunamą bateriją tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Kai vieno tipo įkraunamai baterijai tinkamas įkroviklis naudojamas kito tipo įkraunamai baterijai įkrauti, gali kilti gaisro pavojus.

b. Elektrinius įrankius naudokite tik kartu su nurodytomis įkraunamomis baterijomis. Naudojant bet kokias kitas įkraunamas baterijas gali kilti sužeidimų ir gaisro pavojus.

c. Kai įkraunama baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, metalinių spaustukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sukurti jungtį tarp baterijos gnybtų. Trumpai sujungus baterijos gnybtus kyla nudegimų arba gaisro pavojus.

d. Ypač netinkamomis sąlygomis iš baterijos gali ištekėti skysčio. Jo negalima liesti. Atsitiktinai patekę į šį skystį, sąlyčio vietą nuplaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis, papildomai reikia kreiptis į gydytoją. Baterijos skystis gali sudirginti odą arba ją nudeginti.

5. Įkraunamos baterijos saugos taisyklės

a. Venkite netyčia įjungti elektrinį įrankį. Prieš prijungdami įkraunamą bateriją įsitikinkite, kad kairės / dešinės pusės sukimosi jungiklis nustatytas į išjungimo padėtį. Nešdami elektrinį įrankį su pirštu ant jungiklio arba prijungdami bateriją prie elektrinio įrankio, kai jungiklis yra įjungtoje padėtyje, padidinate nelaimingo atsitikimo riziką.

b. Neatidarykite baterijos. Tai gali sukelti trumpąjį jungimą.

c. Saugokite bateriją nuo karščio, įskaitant karštį, atsirandantį dėl nuolatinio saulės spindulių poveikio arba ugnies. Dėl to baterija gali sprogti.

d. Jei baterija pažeista ir netinkamai naudojama, gali išsiskirti dūmai. Jei reikia, išeikite į gryną orą ir pasinaudokite medicininės pagalbos paslaugomis. Šie garai gali dirginti kvėpavimo takus.

e. Jei baterija veikia netinkamai, iš jos gali ištekėti skystis, kuris gali patekti ant gretimų elektrinio įrankio dalių. Būtina patikrinti visas į pavojų pastatytas dalis. Esant reikalui, jas būtina išvalyti arba pakeisti.

f. Bateriją galima naudoti tik „Hoegert Technik“ elektriniuose įrankiuose. Tai apsaugos elektrinį įrankį nuo pavojingos perkrovos.

g. Bateriją galima įkrauti tik „Hoegert Technik“ įkrovikliu.

h. Įkraunamos baterijos negalima daužyti, numesti ar pažeisti. Negalima naudoti įkraunamos baterijos arba įkroviklio, kuris buvo numestas arba stipriai paveiktas. Sugedusi baterija gali sprogti. Pamestą ar pažeistą bateriją reikia nedelsiant tinkamai utilizuoti.

i. Įkraunamos baterijos negalima krauti drėgnoje ar šlapioje vietoje. Laikydamiesi šios taisyklės sumažinsite elektros smūgio riziką.

6. ĮKROVIKLIO SAUGOS TAISYKLĖS

a. Saugokite įkroviklį nuo lietaus ir drėgmės. Jei į įkroviklį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.

b. Neįkraukite kitų baterijų. Pateiktas įkroviklis tinka tik „Hoegert Technik“ ličio jonų baterijoms su nurodytu įtampos diapazonu įkrauti. Priešingu atveju kyla gaisro ir sprogimo pavojus.

c. Laikykite įkroviklį švarų. Jei jis bus nešvarus, padidės elektros smūgio pavojus.

d. Prieš naudodami įkroviklį patikrinkite įkroviklį, jo laidą ir kištuką. Jei aptinkama defektų, jo negalima naudoti ir atverti. Atverti ir remontuoti jį turi tik kvalifikuoti darbuotojai, kurie naudoja originalias atsargines dalis. Jei įkroviklis, laidas arba kištukas yra pažeisti, padidėja elektros smūgio pavojus.

e. Nenaudokite įkroviklio ant itin degių paviršių (pvz., popieriaus, audinio) arba degioje aplinkoje. Įkrovimo metu įkaitęs įkroviklis gali sukelti gaisrą.

f. Įkroviklis turi būti prijungtas prie maitinimo šaltinio, kurio įtampa atitinka ant įkroviklio nurodytą įtampos diapazoną.

g. Kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų, prieš atlikdami techninę priežiūrą ar valymą ištraukite įkroviklį

iš elektros lizdo.

h. Kai įkroviklis nenaudojamas, jis neturėtų būti prijungtas prie maitinimo šaltinio. Tai sumažins elektros smūgio ar įkroviklio sugadinimo riziką, jei į įkroviklio angą patektų metalinis daiktas.

i. Atkreipkite dėmesį į elektros smūgio pavojų. Nelieskite neizoliuotos išėjimo jungties dalies arba neizoliuoto akumuliatoriaus gnybto.

Elektrinių įrankių priežiūra

1) Prieš atlikdami bet kokius darbus ištraukite kištuką iš elektros lizdo arba išimkite įkraunamą bateriją.

2) Nešvarumus, dulkes ir kt. nuvalykite švariomis šluostėmis ir švelniu muilu.

3) Elektriniam įrankiui valyti nenaudokite benzino, benzeno, skiediklių, alkoholio ar kitų panašių medžiagų, nes tai gali pakeisti jo spalvą, deformuoti ar sulaužyti.

4) Pasirūpinkite, kad ventiliacijos angos būtų laisvos. Reguliariai valykite visas elektrinio įrankio dalis ir šalinkite nuo jų dulkes. Taip bus išvengta atliekų patekimo į elektrinį įrankį.

5) Visus aptarnavimo darbus TURI atlikti tik įgaliotas „Hoegert Technik“ aptarnavimo centras. VISADA naudokite tik tokią „Hoegert Technik“ aprangą ir priedus, kurie rekomenduojami tam tikram elektriniam įrankiui.

ĮSPĖJIMAS: Neleiskite vandeniui patekti į variklį ir nemerkite elektrinio įrankio į vandenį, nes tai gali sukelti variklio gedimą ir elektros smūgį.

Aptarnavimas

Elektriniu įrankių aptarnavimą būtina priskirti kvalifikuotiems specialistams, kurie naudoja tik tas pačias atsargines dalis. Tai užtikrins saugą naudojant elektrinį įrankį. Įgaliotojo aptarnavimo centro adresą ir garantijos formą rasite adresu www.hoegert.com. Aptarnavimo centro adresas: „GTV Poland“ S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruškovas (Pruszków), Lenkija. B salė, 10 rampa.

Išsamias garantijos sąlygas rasite Garantijos sąlygose.

APLINKOS APSAUGA

LT

Perbraukto šiukšliadėžės su ratukais ženklas yra atskiro surinkimo simbolis ir reiškia, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekų negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Tokiuose įrenginiuose gali būti kenksmingų medžiagų, kurios buvo būtinos tinkamam jų veikimui ir saugai užtikrinti. Tinkamas šio gaminio šalinimas padės sutaupyti vertingų išteklių ir išvengti potencialiai pavojingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kuris gali kilti, jei atliekos bus netinkamai tvarkomos. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbolis žymi atrankinį naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokios įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įranga buvo pirkta.

LV Vispārīgie drošības noteikumi, lietojot elektroinstrumentus.

BRĪDINĀJUMS: Noteikti izlasiet visus brīdinājumus un norādījumus. Šo brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un / vai nopietnus ievainojumus.

Visi brīdinājumi un norādījumi ir jāsaglabā turpmākai atsaucei.

Termins "elektroinstruments" brīdinājumos attiecas gan uz no energotīkla darbināmiem (ar vadu), gan uz ar akumulatoru darbināmiem (bezvadu) elektroinstrumentiem.

1. Drošība darba vietā

a. Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Netīra vai nepietiekami apgaismota darba vieta palielina nelaimes gadījumu risku.

b. Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, vietās, kur ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai dūmus.

c. Bērni un blakus esošas personas nedrīkst pietuvoties darba zonai, kad tiek izmantoti elektroinstrumenti. Novēršot uzmanību, pastāv risks zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektrodrošība

a. Elektroinstrumenta kontaktdakšai ir jāiekļaujas kontaktligzdā. Spraudni nedrīkst nekādā veidā pārveidot. Neizmantojiet nekādas pārejas kontaktdakšas iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

b. Izvairieties no saskares ar cauruļu, radiatoru, plīts un ledusskapju iezemētām virsmām. Ja ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.

c. Nepakļaujiet elektroinstrumentu lietus iedarbībai un nelietojiet to slapjā vidē. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektrošoka risks.

d. Nevelciet vadu. Kabeli nedrīkst izmantot, lai pārnēsātu, vilktu vai atvienotu elektroinstrumentu. Glabājiet kabeli tālu no karstuma avotiem, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Ja vads tiek bojāts vai sajaukts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.

e. Ja elektroinstrumentu izmanto ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām. Vada, kas piemērots lietošanai ārā, lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

3. Personiskā drošība

a. Lietojot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgi, uzmanīgi veiciet atsevišķas darbības un rīkojieties ar veselo saprātu. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības mirklis, lietojot elektroinstrumentu, var radīt nopietnas traumas.

b. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, aizsargapavu ar neslīdošām zolēm, ķiveres vai ausu aizsargu izmantošana, kas pielāgoti darba apstākļiem, samazinās traumu risku.

c. Novērsiet iespēju nejauši ieslēgt elektroinstrumentu. Pirms elektroinstrumenta pieslēgšanas barošanas avotam un / vai uzlādējamajai baterijai, tās satveršanas vai pārvietošanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta pārvietošana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta pieslēgšana, ja slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, palielina nelaimes gadījuma risku.

d. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas atvienojiet visas regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas. Atslēga, kas atstāta rotējošā elektroinstrumenta daļā, var radīt traumas.

e. Neizliecieties. Vienmēr saglabājiet atbilstošu atbalstu un līdzsvaru. Tas nodrošina labāku elektroinstrumenta vadību neparedzētās situācijās.

f. Valkājiet piemērotu apģērbu. Nelietojiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Nepietuviniet matus, apģērbu vai cimdus kustīgajām daļām. Kustīgajās daļās var iesprūst vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati.

g. Ja putekļu novadīšanai un savākšanai tiek izmantotas ārējās ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pareizi pieslēgtas

un lietotas. Putekļu savākšanas iekārtu izmantošana samazina ar putekļiem saistītos apdraudējumus.

4. Ar akumulatoru darbināma elektroinstrumenta lietošana un apkope

a. Uzlādējiet uzlādējamo bateriju tikai ar ražotāja norādīto lādētāju. Ja lādētāju, kas piemērots viena tipa uzlādējamajai baterijai, izmanto cita tipa uzlādējamās baterijas uzlādei, var rasties ugunsgrēka risks.

b. Lietojiet elektroinstrumentos tikai norādītās uzlādējamajās baterijas. Jebkuru citu uzlādējamu bateriju izmantošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.

c. Ja uzlādējamo bateriju nelietojat, turiet to tālāk no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, metāla skavām, monētām, atslēgām, nagiem, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izveidot savienojumu starp akumulatora spailēm. Baterijas spaiļu īssavienojuma risks ir apdegumi vai ugunsgrēks.

d. Īpaši nepiemērotos apstākļos no baterijas var noplūst šķidrums. Tam nedrīkst pieskarties. Nejaušas saskares gadījumā ar šo šķidrumu skalošanas vietu noskalojiet ar ūdeni. Šķidruma nokļūšanas acīs gadījumā papildus jāsaņem medicīniskā palīdzība. Baterijas šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.

5. Uzlādējamās baterijas drošības noteikumi

a. Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas. Pirms uzlādējamās baterijas pievienošanas pārliecinieties, vai kreisās / labās puses rotācijas slēdzis ir iestatīts izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta turēšana ar pirkstu uz slēdža vai akumulatora pieslēgšana elektroinstrumentam, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, palielina nelaimes gadījuma risku.

b. Neatveriet bateriju. Tas var izraisīt īssavienojumu.

c. Aizsargājiet bateriju no karstuma, tostarp no karstuma, kas rodas ilgstošas saules gaismas vai uguns iedarbības rezultātā. Tas var izraisīt akumulatora eksploziju.

d. Ja akumulators ir bojāts un nepareizi lietots, var izdalīties dūmi. Ja nepieciešams, izejiet svaigā gaisā un meklējiet medicīnisko palīdzību. Šie tvaiki var kairināt elpošanas sistēmu.

e. Ja baterija nedarbojas pareizi, no tās var noplūst šķidrums, kas var nonākt saskarē ar blakus esošajām elektroinstrumenta daļām. Jāpārbauda visas atklātās daļas. Vajadzības gadījumā tās jānotīra vai jānomaina.

f. Bateriju drīkst izmantot tikai Hoegert Technik elektroinstrumentos. Tas pasargās elektroinstrumentu no bīstamas pārslodzes.

g. Bateriju var uzlādēt tikai ar Hoegert Technik lādētāju.

h. Uzlādējamo bateriju nedrīkst sist, nomest vai sabojāt. Nevajadzētu lietot uzlādējamo bateriju vai lādētāju, kas ir nomests vai stipri notriekts. Bojāta baterija var eksplodēt. Nomestā vai bojātā baterija nekavējoties pienācīgi jāiznīcina.

i. Uzlādējamo akumulatoru nedrīkst uzlādēt mitrā vai slapjā vietā. Šī noteikuma ievērošana samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.

6. LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

a. Sargājiet lādētāju no lietus un mitruma. Ja lādētājā iekļūst ūdens, palielinās elektrošoka risks.

b. Neuzlādējiet citas baterijas. Piegādātais lādētājs ir piemērots tikai Hoegert Technik litija jonu bateriju uzlādei ar norādīto sprieguma diapazonu. Pretējā gadījumā pastāv ugunsgrēka un sprādziena risks.

c. Uzturiet lādētāju tīru. Ja tas kļūst netīrs, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.

d. Pirms lādētāja lietošanas pārbaudiet to, tā kabeli un kontaktdakšu. Ja konstatēti defekti, to nedrīkst lietot un atvērt. Tā vietā to drīkst atvērt un remontēt tikai kvalificēts personāls, kas izmanto oriģinālās rezerves daļas. Ja lādētājs, kabelis vai kontaktdakša ir bojāta, palielinās elektrošoka risks.

e. Nelietojiet lādētāju uz īpaši viegli uzliesmojošas virsmas (piemēram, papīra, auduma) vai degošā vidē. Lādētāja sakaršana uzlādes laikā var izraisīt ugunsgrēku.

f. Lādētājs ir jāpievieno strāvas avotam ar spriegumu, kas atbilst uz lādētāja norādītajam sprieguma diapazonam.

g. Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet

lādētāju no elektriskās kontaktligzdas.

h. Ja lādētājs netiek lietots, to nedrīkst pieslēgt strāvas avotam. Tas samazinās elektriskās strāvas trieciena vai lādētāja bojājumu risku, ja lādētāja atverē iekrīt metāla priekšmets.

i. Ņemiet vērā elektriskās strāvas trieciena risku. Nepieskarieties neizolētajai izejas savienotāja daļai vai neizolētajai baterijas spailei.

Elektroinstrumentu uzturēšana

1) Pirms jebkuru darbu veikšanas izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas vai izņemiet uzlādējamo bateriju.

2) Notīriet netīrumus, putekļus utt. ar tīrām drānām un maigām ziepēm.

3) Elektroinstrumentu tīrīšanai nelietojiet benzīnu, benzolu, atšķaidītājus, spirtu vai citas līdzīgas vielas, jo tas var mainīt to krāsu, deformēties vai salūzt.

4) Uzturiet ventilācijas atveres tīras. Regulāri notīriet visas elektroinstrumenta daļas un notīriet no tām putekļus. Tas novērsīs atkritumu iekļūšanu elektroinstrumentā.

5) Visus apkopes darbus drīkst veikt tikai pilnvarotā Hoegert Technik apkopes centrā. VIENMER izmantojiet tikai Hoegert Technik iekārtu un piederumus, kas ir ieteikti jūsu elektroinstrumentam.

BRĪDINĀJUMS: Neļaujiet ūdenim iekļūt dzinējā vai iegremdēt elektroinstrumentu ūdenī, jo tas var izraisīt dzinēja atteici un elektrošoku.

Apkope

Nododiet savas elektroinstrumenta apkopi kvalificētiem speciālistiem, kuri izmanto tikai tās pašas rezerves daļas. Tādējādi tiks nodrošināta drošība, lietojot elektroinstrumentu. Pilnvarotā apkopes centra adrese un garantijas veidlapa atrodama www.hoegert.com. Apkopes centra adrese: GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruškova (Pruszków), Polija. B zāle, 10. rampa.

Sīkāki garantijas nosacījumi ir izklāstīti Garantijas nosacījumos.

VIDES AIZSARDZĪBA

LV

Pārsvītrotā atkritumu tvertnes uz riteņiem zīme simbolizē dalītu savākšanu un nozīmē, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Šādas iekārtas var saturēt kaitīgas vielas, kas bija nepieciešamas to pareizai darbībai un drošībai. Pareiza šī produkta iznīcināšana palīdzēs ietaupīt vērtīgus resursus un novērst potenciāli bīstamu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas var tikt apdraudēta, ja atkritumi netiks pareizi apsaimniekoti. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un videi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi nekaitīgā veidā atbrīvoties no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāsazinās ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirdzniecības vietu, kurā iekārta iegādāta.

EST Üldised ohutuseeskirjad elektritööriistade kasutamisel.

HOIATUS: Tutvuge kõigi hoiatuste ja juhistega. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiste vigastuste teket.

Kõik hoiatused ja juhised tuleb hoida alles edaspidise kasutamise eesmärgil.

Hoiatustes kasutatud mõiste „elektritööriist" viitab nii võrgutoitega (juhtmega) kui ka akutoitega (juhtmevabadele) elektritööriistadele.

1. Ohutus töökohal

a. Hoidke töökoht puhta ja hästi valgustatuna Korrastamata või ebapiisavalt valgustatud töökoht suurendab õnnetuste ohtu.

b. Ärge kasutage elektrilisi tööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohtades, kus on süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või aurud.

c. Elektritööriista kasutamise ajal ei tohi tööpiirkonnale läheneda lapsed ega kõrvalised isikud. Tähelepanu hajumine ohustab kontrolli kaotusega elektrilise tööriista üle.

2. Elektriohutus

a. Elektrilise tööriista pistik peab sobima pistikupessa. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Mitte kasutada maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikuid. Pistikupesaga sobiv modifitseerimata pistik vähendab elektrilöögi ohtu.

b. Vältige kokkupuudet torude, radiaatorite, pliitide ja külmikute maandatud pindadega. Kui keha on maandatud, on suurem elektrilöögi oht.

c. Mitte jätta elektritööriista vihma kätte ega kasutada seda märjas keskkonnas. Kui vesi satub elektritööriista sisse, suureneb elektrilöögi oht.

d. Mitte tõmmata kaablist. Mitte kasutada kaablit elektritööriista teisaldamiseks, tõmbamiseks ega lahtiühendamiseks. Hoidke kaabel eemal soojusallikatest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Kui kaabel saab kahjustada või takerdub, suureneb elektrilöögi oht.

e. Kui elektritööriista kasutatakse välitingimustes, kasutage välitingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. Välitingimustes kasutamiseks sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isiklik ohutus

a. Elektritööriista kasutamisel tuleb olla ettevaatlik, üksikute tööde tegemisel tähelepanelik, juhindudes tervest mõistusest. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või kui olete narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Elektritööriista kasutamisel võib hetkeline tähelepanematus põhjustada tõsiseid vigastusi.

b. Kasutage isikukaitsevahendeid. Kasutage alati silmakaitsevahendeid. Töökoha tingimustega kohandatud isikukaitsevahendite, näiteks tolmumaski, libisemisvastase tallaga kaitsejalatsite, kiivri ja kõrvakaitsmete kasutamine vähendab vigastuste tekkimise ohtu.

c. Vältige elektritööriista juhuslikku sisselülitumist. Enne elektritööriista ja/või aku vooluvõrku ühendamist, selle kättevõtmist või teisaldamist veenduge, kas lüliti on väljalülitatud asendis. Elektritööriista teisaldamine sõrmega lülitil või elektritööriista ühendamine toitega sisselülitatud asendis lülitiga suurendab õnnetuste ohtu.

d. Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleeritavad või mutrivõtmed. Elektritööriista pöörlevasse osasse jäänud mutrivõti võib põhjustada kehavigastusi.

e. Mitte ettepoole kummarduda. Säilitage alati vajalik tugi ja tasakaal. See tagab parema kontrolli elektritööriista üle ootamatutes olukordades.

f. Kanda sobivat riietust. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Ärge hoidke juukseid, riideid või kindaid liikuvate osade läheduses. Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.

g. Kui tolmu eemaldamiseks ja kogumiseks kasutatakse väliseid seadmeid, veenduge, kas nad on korrektselt ühendatud ja kasutusel. Tolmukogumisseadmete kasutamine vähendab tolmuga seotud ohte.

4. Akutoitega elektrilise tööriista kasutamine ja hooldus

a. Akut tuleb laadida ainult tootja poolt määratud laadijaga. Kui ühe akutüübi jaoks sobivat laadijat kasutatakse teise akutüübi laadimiseks, võib tekkida tulekahjuoht.

b. Kasutage elektritööriistu koos ainult määratud akudega. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahjuohtu.

c. Juhul, kui akut ei kasutata, tuleb seda hoida eemal teistest metallesemetest, näiteks metallklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või muudest väikestest metallesemetest, mis võivad luua aku klemmide vahel ühenduse. Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.

d. Äärmiselt mittevastavates tingimustes võib akust lekkida vedelik. Seda ei tohi puudutada. Juhuslikul kokkupuutel sellise vedelikuga loputage kokkupuutekohta veega. Juhul, kui vedelik satub silma, tuleb täiendavalt pöörduda arsti poole. Akust lekkinud vedelik võib põhjustada nahaärritust või põletusi.

5. Laetavat akut puudutavad ohutuseeskirjad

a. Vältige elektritööriista juhuslikku sisselülitumist. Enne aku ühendamist tuleb veenduda, kas vasak/parem pöördlüliti on väljalülitatud asendis. Elektritööriista teisaldamine sõrmega lülitil või aku ühendamine elektritööriistaga sisselülitatud asendis lülitiga suurendab õnnetuste ohtu.

b. Akut mitte avada. See võib põhjustada selle lühise.

c. Kaitske akut soojuse eest, kaasa arvatud kuumuse eest, mis tuleneb pidevast kokkupuutest päikesevalguse või tulega. See võib põhjustada aku plahvatamist.

d. Aku kahjustusise või mitteotstarbekohase kasutamise korral võivad sellelt eralduda aurud. Vajaduse korral tuleb minna värske õhu kätte ja kutsuda arstiabi. Need aurud võivad ärritada hingamisteid.

e. Kui aku ei tööta korrektselt, võib sellest lekkida vedelik, mis võib puutuda kokku elektritööriista kõrval olevate osadega. Kontrollida tuleks kõiki ohustatud osi. Vajaduse korral tuleb nad puhastada või asendada.

f. Akut tuleb kasutada ainult Hoegert Technik elektritööriistades. See kaitseb elektritööriista ohtliku ülekoormuse eest.

g. Akusid saab laadida ainult Hoegert Technik laadija abil.

h. Tuleb vältida laetavate akude löömist, kukumist ja kahjustamist. Ärge kasutage akut või laadijat, mis on kukkunud või mis on saanud tugeva löögi. Kahjustatud aku võib plahvatada. Mahakukkunud või kahjustatud aku tuleb kohe nõuetekohaselt utiliseerida.

i. Akut ei tohi laadida niisketes või märgades kohas. Selle juhise järgimine vähendab elektrilöögi ohtu.

6. LAADIJAT PUUDUTAVAD OHUTUSEESKIRJAD

a. Kaitske laadijat vihma ja niiskuse eest. Kui vesi satub laadijasse, suureneb elektrilöögi oht.

b. Ärge laadige teisi akusid. Kaasasolev laadija sobib ainult Hoegert Technik kindlas pingevahemikus liitium-ioonakude laadimiseks. Vastasel korral tekib tule- ja plahvatusoht.

c. Laadija tuleb hoida puhtana. Laadija määrdumise korral kasvab elektrilöögi oht.

d. Enne laadija kasutamist tuleb kontrollida laadijat, selle kaablit ja pistikut. Defektide leidmisel ei tohi seda kasutada ega avada. Selle asemel tuleb lasta see avada ja parandada ainult kvalifitseeritud personalil, kes kasutab originaalvaruosasid. Kui laadija, kaabel või pistik on kahjustatud, kasvab elektrilöögi oht.

e. Ärge kasutage laadijat väga kergesti süttival pinnal (nt paberil, kangal) või süttivas keskkonnas. Laadija kumenemine laadimise ajal võib põhjustada tulekahju.

f. Laadija tuleb ühendada vooluallikaga, mille pinge vastab laadijal märgitud pingevahemikule.

g. Elektrilöögi ohu vähendamiseks tõmmake laadija enne hooldust või puhastamist pistikupesast välja.

h. Kui seadet ei kasutata, ei tohiks seda ühendada vooluallikaga. See vähendab elektrilöögi või laadija kahjustumise ohtu juhul, kui laadija avasse satub metallist ese.

i. Olge teadlik elektrilöögi ohust. Ärge puudutage väljundliitmiku isoleerimata osa ega isoleerimata akuklemmi.

Elektritööriista hooldus

1) Enne tööde teostamist võtke pistik võrgupesast või eemaldage aku.

2) Puhastage mustus, tolm jms puhta lapi ja pehme seebiga.

3) Ärge kasutage elektritööriista puhastamiseks bensiini, benseeni, lahusteid, alkoholi ega muid sarnaseid aineid, kuna see võib põhjustada tööriista värvimuutusi, deformatsiooni või pragunemist.

4) Hoidke ventilatsiooniavad puhtana. Puhastage regulaarselt kõiki elektritööriista osi ja eemaldage neilt tolm. See takistab jäätmete sattumist elektritööriista sisse.

5) Kõiki hooldustöid PEAB teostama ainult volitatud Hoegert Technik volitatud teeninduskeskus. Kasutage ALATI ainult neid Hoegert Technik tarvikuid ja lisaseadmeid, mida soovitatakse antud elektritööriista jaoks.

HOIATUS: Mitte lasta vett mootorisse sattuda ega panna elektritööriista vette, sest see võib põhjustada mootori riket ja elekt

rilööki.

Teenindus

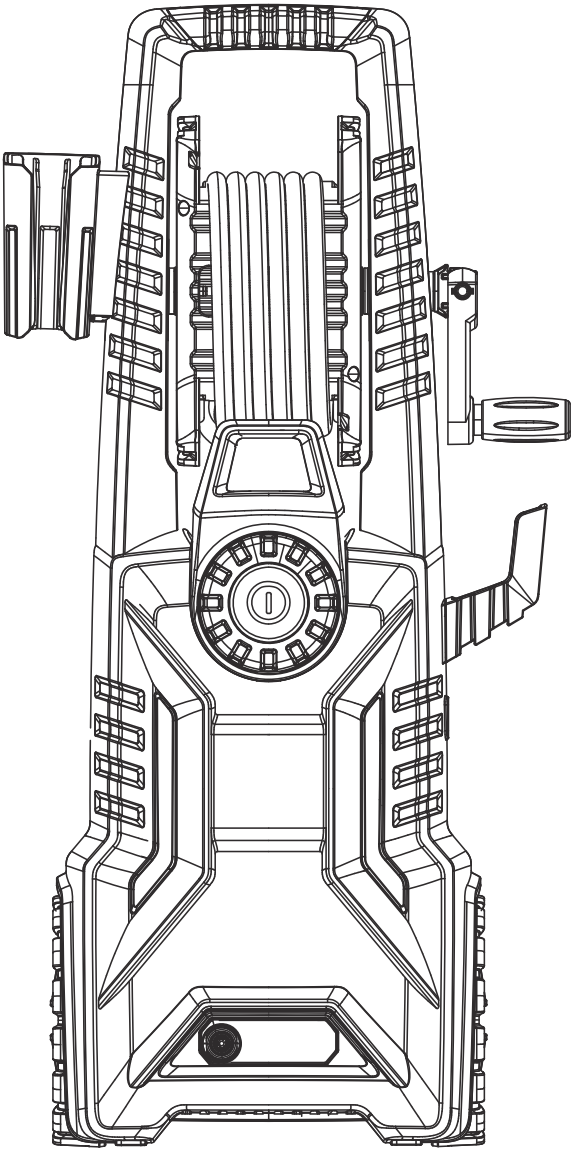
Elektritööriista hooldus tuleb tellida kvalifitseeritud spetsialistidelt, kes kasutavad ainult sama liiki varuosasid. See tagab ohutuse tagamise elektritööriista kasutamisel. Volitatud teeninduskeskuse aadress ja garantiivorm on saadaval veebilehel www.hoegert.com. Teeninduse aadress: GTV Poland S.A. Ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poola. Hala B, Rampa 10.

Üksikasjalikud garantiitingimused on esitatud Garantiitingimustes.

KESKKONNAKAITSE

ES

Läbikriipsutatud prügikasti märgistus on liigiti kogumiseni sümbol ja tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei tohi ära visata koos sorteerimata olmejäätmetega. Need seadmed võivad sisaldada kahjulikke aineid, mis olid vajalikud nende nõuetekohaseks toimimiseks ja ohutuseks. Antud toote nõuetekohane kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja vältida potentsiaalselt ohtlikku mõju keskkonnale ja inimtervisele, mis võivad ohtu sattuda, kui jäätmeid ei käidelda vastavalt eeskirjadele. Sümbol tähistab kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi visata koos muude jäätmetega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemisviisi, eelkõige ringlussevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainete, segude, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeromud selleks ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid keskkonnaohutul viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunktiga või müügikohaga, kust seade osteti.



PL INSTRUKCJA OBSŁUGI – WPROWADZENIE – HT2E418

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję i upewnij się, że ją rozumiesz. Zachowaj niniejszą instrukcję. Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Instrukcja bezpieczeństwa dotycząca przygotowania, obsługi i konserwacji znajduje się w podręczniku. Urządzenie należy używać zgodnie z instrukcją. W przeciwnym razie producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki.

MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA Högert Technik HT2E418

OSTRZEŻENIE: Nie używaj urządzenia bez przeczytania instrukcji.

WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Nigdy nie kieruj dyszy wysokociśnieniowej na ludzi lub zwierzęta.
- Nigdy nie pij alkoholu ani nie używaj narkotyków podczas obsługi myjki ciśnieniowej.
- Nigdy nie obsługuj myjki ciśnieniowej, stojąc w wodzie.
- Nigdy nie dotykaj wtyczki elektrycznej mokrymi rękami.
- Nigdy nie pozwól, aby połączenia elektryczne znajdowały się w wodzie.
- Nigdy nie używaj myjki ciśnieniowej bez włączonej wody.
- Nigdy nie używaj gorącej wody z tą myjką ciśnieniową.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz do użytku komercyjnego wewnątrz i na zewnątrz.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

OSTRZEŻENIE: Podczas korzystania z tego produktu należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym następujących:

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenia nie mogą być używane przez dzieci. Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

Do użytku komercyjnego

To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy.

Nie do użytku komercyjnego

To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub (poinstruowane w zakresie) bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.

- Używaj odpowiedniego sprzętu ochrony osobistej (ŚOI) dla myjek wysokociśnieniowych podczas pracy, np. obuwia ochronnego, rękawic ochronnych, osłon ochronnych, ochrony słuchu itp., podczas obsługi urządzenia;
- Uwaga: Niebezpieczeństwo sił odrzutu i nagle występującego momentu obrotowego na dyszy, gdy pistolet natryskowy jest otwarty;

OSTRZEŻENIE: To urządzenie zostało opracowane do użytku z detergentem dostarczonym lub zalecanym przez producenta. Użycie innych środków czyszczących lub chemikaliów może wpłynąć na bezpieczeństwo urządzenia.

Ostrzeżenie: Strumienie pod wysokim ciśnieniem mogą być niebezpieczne, jeśli są używane niewłaściwie. Strumień nie może być kierowany na osoby, aktywne urządzenia elektryczne ani na samo urządzenie.

- Nie używaj urządzenia, gdy w jego zasięgu znajdują się ludzie, chyba że mają na sobie odzież ochronną.
- Nie kieruj strumienia na siebie ani na innych w celu czyszczenia odzieży lub obuwia.
- Odłącz zasilanie przed przystąpieniem do konserwacji przez użytkownika.
- Myjki wysokociśnieniowe nie mogą być obsługiwane przez dzieci lub osoby niewykwalifikowane.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo urządzenia, używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych od producenta lub części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilający lub ważne części urządzenia są uszkodzone, np. urządzenia zabezpieczające, węże wysokociśnieniowe, pistolet natryskowy.
- Jeśli używany jest przedłużacz, wtyczka i gniazdo muszą być wodoodporne.
- **OSTRZEŻENIE:** Nieodpowiednie przedłużacze mogą być niebezpieczne, jeśli przedłużacz jest używany, musi być odpowiedni do użytku na zewnątrz, a połączenie musi być utrzymywane w stanie suchym i nad ziemią. Zdecydowanie zaleca się użycie bębna na kabel zasilający, który utrzymuje gniazdo co najmniej 60 mm nad ziemią.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania przed montażem, czyszczeniem, regulacją, konserwacją, przechowywaniem i transportem.
- Podłączenie do zasilania elektrycznego musi być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka i musi być zgodne z normą IEC 60364-1.
- Należy zainstalować wyłącznik różnicowoprądowy, który odetnie zasilanie, jeśli prąd upływowy do ziemi przekroczy 30 mA przez 30 ms lub wyłącznik ziemnozwarciowy.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj urządzenia, jeśli kabel połączeniowy lub ważne części urządzenia są uszkodzone, np. urządzenia zabezpieczające, węże wysokociśnieniowe, pistolet natryskowy.
- Urządzenia nie nadają się do podłączenia do przenośnych rur wodnych. Podłącz urządzenie do źródła wody.
- Używaj urządzenia na płaskiej powierzchni.
- Ze względów bezpieczeństwa upewnij się, że przeprowadzasz trzymiesięczną kontrolę i konserwację.
- Przed użyciem upewnij się, że filtr i dysza [są czyste]. Upewnij się, że nie ma zanieczyszczeń. Po użyciu upewnij się, że w pompie i wężu nie ma wody.
- Zabezpieczenie przed przeciążeniem: Gdy dysza jest zatkana lub wąż wysokociśnieniowy jest skręcony, funkcja zabezpieczenia przed przeciążeniem [włączy się] automatycznie, a urządzenie zostanie wyłączone.
- Po usunięciu usterki, włącz przełącznik ponownie i uruchom urządzenie.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem produktu. Zachowaj wszystkie instrukcje bezpieczeństwa.
2. Nie obsługuj myjki ciśnieniowej, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
3. Ryzyko wstrzyknięcia lub obrażeń - nie kieruj strumienia wody pod wysokim ciśnieniem na ludzi lub zwierzęta.
4. Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać myjki ciśnieniowej w żadnym momencie.

5. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, konieczny jest ścisły nadzór, gdy myjka ciśnieniowa jest używana w pobliżu dzieci.
6. Wiedz, jak natychmiast zatrzymać urządzenie i zmniejszyć ciśnienie. Bądź w pełni zaznajomiony z elementami sterującymi.
7. Bądź czujny - zawsze bądź świadomy, gdzie kierujesz strumień pod wysokim ciśnieniem.
8. Utrzymuj obszar czyszczenia z dala od wszystkich ludzi.
9. Zawsze utrzymuj dobrą postawę i równowagę - nie sięgaj zbyt daleko ani nie stój na niestabilnym podparciu.
10. Miejsce pracy powinno mieć odpowiedni drenaż, aby zmniejszyć możliwość upadku z powodu śliskich powierzchni.
11. Postępuj zgodnie z instrukcjami konserwacji określonymi w instrukcji.
12. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, utrzymuj wszystkie połączenia suche i nad ziemią. Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.
13. Odpowiednie informacje na temat używanej dyszy, zagrożenia siłą odrzutu i nagłego momentu obrotowego na zespole natryskowym podczas otwierania pistoletu spustowego.
14. Zaleca się, aby zasilanie elektryczne tego urządzenia obejmowało wyłącznik różnicowoprądowy, który przerwie zasilanie, jeśli prąd upływowy do ziemi przekroczy 30 mA przez 30 ms lub urządzenie sprawdzające obwód uziemienia.
15. OSTRZEŻENIE: Nie używaj urządzenia w zasięgu osób, chyba że noszą odzież ochronną.
16. OSTRZEŻENIE: Ryzyko wybuchu - Nie rozpylaj łatwopalnych cieczy.
17. OSTRZEŻENIE: Węże wysokociśnieniowe, złączki i sprzęgła są ważne dla bezpieczeństwa urządzenia. Używaj tylko węży, złączek i sprzęgieł zalecanych przez producenta.
18. Woda, która przepłynęła przez zawór antyskażeniowy, jest uważana za niezdatną do picia.

OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Przeznaczone wyłącznie do użytku na zewnątrz i domowego.
2. Wąż wysokociśnieniowy może przeciekać z powodu zużycia, niewłaściwego użytkowania, zagięcia itp. Nie używaj uszkodzonego węża.
3. Nie używaj myjki ciśnieniowej w miejscach w pobliżu materiałów palnych, palnych oparów lub pyłu.
4. Niektóre chemikalia lub detergenty mogą być szkodliwe w przypadku wdychania lub połknięcia, powodując ciężkie obrażenia. Używaj respiratora lub maski, gdy istnieje ryzyko wdychania oparów. Przeczytaj wszystkie instrukcje dołączone do maski, aby mieć pewność, że maska zapewni niezbędną ochronę przed wdychaniem szkodliwych oparów.
5. Przed uruchomieniem myjki ciśnieniowej w niskich temperaturach sprawdź wszystkie części wyposażenia i upewnij się, że nie utworzył się lód. Nie przechowuj urządzenia w miejscu, w którym temperatura spadnie poniżej 0oC (32oF)
6. NIE MODYFIKUJ ŻADNYCH KOMPONENTÓW! Urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi częściami, lub bez obudowy ochronnej lub osłon NIGDY nie powinny być obsługiwane.
7. Trzymaj wąż wysokociśnieniowy podłączony do myjki ciśnieniowej i pistoletu natryskowego, gdy system jest pod ciśnieniem. Odłączanie węża, gdy urządzenie jest pod ciśnieniem, jest niebezpieczne i może spowodować obrażenia.
8. Zawsze wyłączaj zasilanie lub gdy urządzenie jest pozostawione bez nadzoru.
9. Trzymaj strumień wody z dala od przewodów elektrycznych, w przeciwnym razie może dojść do śmiertelnego porażenia prądem.

10. Musi być podłączony do źródła wody przed użyciem, następnie otwórz spust pistoletu i włącz przełącznik myjki.
11. Jeśli urządzenie było długo nieużywane, przed ponownym użyciem, proszę wybrać [odpowiednią] moc silnika w stanie wirnika, a następnie uruchomić urządzenie zgodnie z instrukcją obsługi.

SYMBOLE

Etykiety na narzędziach i w instrukcji mogą zawierać symbole. Reprezentują one ważne informacje o produkcie lub instrukcje dotyczące jego użytkowania.

- ! - Wskazuje potencjalne zagrożenie obrażeniami ciała.
- CE - Zgodnie z europejskimi dyrektywami mającymi zastosowanie do tego produktu.
- [Symbol podwójnej izolacji] - Konstrukcja o podwójnej izolacji.
- [Symbol deszczu] - Nie wystawiać na deszcz ani nie używać w wilgotnych miejscach.
- [Symbol instrukcji] - Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed użyciem tego produktu.
- [Symbol ochrony oczu] - Zawsze noś okulary ochronne lub gogle ochronne z osłonami bocznymi oraz, w razie potrzeby, pełną osłonę twarzy podczas obsługi tego produktu.
- [Symbol maski] - Używaj respiratora lub maski, gdy istnieje ryzyko wdychania oparów.
- [Symbol zakazu kierowania na ludzi] - Aby zmniejszyć ryzyko wstrzyknięcia lub obrażeń, nigdy nie kieruj strumienia wody w stronę ludzi lub zwierząt ani nie umieszczaj żadnej części ciała w strumieniu. Przeciekające węże i złączki mogą również powodować obrażenia przez wstrzyknięcie. Nie trzymaj węży ani złączek.
- [Symbol trzymania oburącz] - Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń spowodowanych odrzutem, trzymaj lancę bezpiecznie obiema rękami, gdy urządzenie jest włączone.
- [Symbol porażenia prądem] - Niestosowanie w suchych warunkach i nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może skutkować porażeniem prądem.
- Ostrzeżenie! Nigdy nie kieruj pistoletu na ludzi, zwierzęta, korpus maszyny, zasilacz ani żadne urządzenia elektryczne.
- [Symbol wody niezdatnej do picia] - Urządzenie nie jest przeznaczone do podłączenia do sieci wody pitnej.
- [Symbol WEEE (przekreślony kosz)] - Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi, prosimy o recykling tam, gdzie istnieją odpowiednie udogodnienia. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu.
- [Symbol recyklingu] - Przetwarzaj niechciane materiały zamiast wyrzucać je jako odpady. Wszystkie narzędzia, węże i opakowania powinny być sortowane, oddawane do lokalnego centrum recyklingu i utylizowane w sposób bezpieczny dla środowiska.

SERWISOWANIE URZĄDZENIA O PODWÓJNEJ IZOLACJI

W produkcie o podwójnej izolacji zamiast uziemienia zapewnione są dwa systemy izolacji. W produkcie o podwójnej izolacji nie ma środków do uziemienia, ani nie należy dodawać środków do uziemienia do produktu. Serwisowanie produktu o podwójnej izolacji wymaga wyjątkowej ostrożności i znajomości systemu i powinno być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Części zamienne do produktu o podwójnej izolacji muszą być identyczne z częściami, które zastępują. Produkt o podwójnej izolacji jest oznaczony słowami „PODWÓJNA IZOLACJA" lub „PODWÓJNIE IZOLOWANY". Produkt może być również oznaczony symbolem [podwójnej izolacji].

UŻYWANIE PRZEDŁUŻACZY

Używanie przedłużacza z tym produktem NIE JEST ZALECANE. Jeśli musisz użyć przedłużacza, używaj tylko przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz. Kable te są oznaczone napisem „ODPOWIEDNIE DO UŻYTKU Z URZĄDZENIAMI ZEWNĘTRZNYMI, PRZECHOWYWAĆ W POMIESZCZENIACH, GDY NIE SĄ UŻYWANE." Używaj tylko przedłużaczy o parametrach elektrycznych nie mniejszych niż parametry produktu. Sprawdź przedłużacz przed użyciem. NIE UŻYWAJ USZKODZONYCH PRZEDŁUŻACZY! Nie ciągnij za kabel, aby odłączyć go od gniazdka, zawsze odłączaj, ciągnąc za wtyczkę. Trzymaj kabel z dala od ciepła i ostrych krawędzi. Zawsze odłączaj przedłużacz od gniazdka przed odłączeniem produktu od przedłużacza.

OSTRZEŻENIE - Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, utrzymuj wszystkie połączenia suche i nad ziemią. Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.

WŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE MYJKI CIŚNIENIOWEJ

TO URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE DO UŻYTKU WYŁĄCZNIE Z ZIMNĄ WODĄ!

NIE UŻYWAJ GORĄCEJ WODY W TEJ MYJCE CIŚNIENIOWEJ.

1. Używaj myjki ciśnieniowej przy ciśnieniu płynu nie większym niż znamionowe dla myjki ciśnieniowej. Nigdy nie uruchamiaj myjki ciśnieniowej bez dopływu wody. Uruchomienie urządzenia bez dopływu wody spowoduje nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.
2. Upewnij się, że woda, której używasz do myjki ciśnieniowej, nie jest brudna, piaszczysta i nie zawiera żadnych żrących produktów chemicznych. Używanie brudnej wody skróci żywotność myjki ciśnieniowej.
3. UWAGA - Myjka ciśnieniowa może być używana do różnych zastosowań, w tym do mycia samochodów, łodzi, patio, tarasów, garaży itp., gdzie wysokie ciśnienie jest konieczne do usunięcia brudu i zanieczyszczeń. Przepływ wody pod wysokim ciśnieniem może uszkodzić powierzchnię roboczą, jeśli nie jest używany prawidłowo! Zobacz sekcję „Instrukcje obsługi", aby uzyskać więcej szczegółów. Zawsze najpierw przetestuj strumień na otwartej przestrzeni.
4. NIGDY nie przesuwaj urządzenia, ciągnąc za wąż wysokociśnieniowy. Użyj uchwytu znajdującego się na górze urządzenia.
5. Zawsze trzymaj pistolet wysokociśnieniowy i lancę obiema rękami. Trzymaj jedną rękę na pistolecie/spuście, jednocześnie podtrzymując lancę drugą ręką (patrz diagram).
6. Podczas dozowania detergentu myjka ciśnieniowa nakłada detergent na obszar czyszczenia tylko pod niskim ciśnieniem. Po nałożeniu detergentu spłucz detergent z obszaru roboczego za pomocą regulowanej dyszy.

INSTRUKCJE MONTAŻU

Rozpakowywanie kartonu

Po otwarciu kartonu wyjmij wszystkie części i sprawdź je z poniższą listą dołączonych komponentów:

1. Pistolet
2. Lanca natryskowa
3. Dysza regulowana
4. Pojemnik na detergent
5. Uchwyt
6. Uchwyt na pistolet
7. Instrukcja

8. Zestaw śrub
9. Włącznik/wyłącznik/przełącznik regulacji ciśnienia
10. Wałek wspornika uchwytu (L)
11. Wylot wody
12. Złącze wlotu wody
13. Złącze HPC 1/2
14. Wlot wody
15. (brak opisu)
16. Uchwyt na butelkę z mydłem
17. Wałek wspornika uchwytu bębna
18. Wąż wysokociśnieniowy
19. Pistolet spustowy
20. Szpilka do czyszczenia
21. 3 szt. pierścienia uszczelniającego (zapasowe)

*Urządzenie jest zawsze wyposażone w uchwyt do transportu.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

JAK USTAWIĆ URZĄDZENIE

1. Podłącz pistolet, szybką lancę i regulowaną dyszę

Włóż mocno męską końcówkę (A) lancy do żeńskiego wylotu bagnetowego (B). Jednocześnie mocno wciskając lancę, obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż wypustki zablokują się na miejscu, aby zapewnić szczelne połączenie.

- Uwaga: Podczas podłączania dopasuj dwie wypustki na lancy do rowków na pistolecie.

Wyciągnij lancę:

1. Wciśnij lancę do pistoletu natryskowego.
2. Obróć lancę i wyciągnij ją z pistoletu natryskowego.

Regulacja kąta:

Pociągnij do przodu przed obrotem. Obróć tuleję obrotową o 360 stopni, aby zmienić kąt [strumienia].

Postępowanie, gdy dysza nie daje się odłączyć od lancy:

1. Wciśnij dyszę do wewnątrz, upewnij się, że nie ma szczeliny między dyszą a głowicą lancy.
2. Chwyć dyszę i głowicę lancy dwiema rękami i pociągnij je w przeciwnych kierunkach, dysza zostanie odłączona.

2. Montaż uchwytu na butelkę z mydłem

Przykręć mocno uchwyt węża do jednostki głównej.

- Uwaga: Wszystkie śruby będą zapakowane razem z instrukcją, proszę sprawdzić i znaleźć je po rozpakowaniu.

3. Zainstaluj długi uchwyt

- A. Wsuń długi uchwyt do urządzenia i zamocuj czterema śrubami.
- B. Podłącz wąż wysokociśnieniowy z bębnem do uchwytu i dokręć śrubę.

4. Zainstaluj uchwyt na pistolet i uchwyt na [kabel] zasilający

Zainstaluj uchwyt na pistolet i uchwyt na kabel zasilający na jednostce głównej.

5. Podłącz złącze wlotu wody i wąż wlotowy

Usuń plastikową zatyczkę z węża wlotowego wody urządzenia, przykręć złączkę wlotu wody do wlotu wody, następnie włóż szybkozłączkę ½" do złączki wlotu wody, następnie podłącz jeden koniec domowego węża wlotowego (brak w zestawie) do szybkozłączki, a drugi koniec podłącz do źródła wody.

- <<<Jeśli złącze wlotu wody zostało zainstalowane, pomiń kroki instalacji złącza wlotu wody.>>>
- OSTRZEŻENIE: Urządzenie jest PRZEZNACZONE do użytku w temperaturze powyżej 0 stopni.
- OSTRZEŻENIE: Wąż nie może być uszkodzony ani nieszczelny, średnica wewnętrzna mniejsza niż ½" cala, długość nie może przekraczać 8m.

6. Przykręć wąż wysokociśnieniowy do rury wylotowej wody.

Wciśnij i obróć (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) mocno, aby uniknąć wycieku. Gdy części są połączone prawidłowo, nie można oddzielić obu komponentów, ciągnąc prosto z wylotu wody.

- UWAGA: Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że wąż wysokociśnieniowy został całkowicie rozwinięty.
- Podczas pracy urządzenia wąż wysokociśnieniowy NIE MOŻE być zapętlony.

7. Podłącz drugi koniec węża wysokociśnieniowego do pistoletu

- Uwaga: Po podłączeniu węża wysokociśnieniowego sprawdź połączenie, delikatnie pociągając za wąż, aby upewnić się, że pozostaje podłączony.
- Naciśnij przycisk blokady i pociągnij, aby odłączyć wąż wysokociśnieniowy.
- Aby łatwo odłączyć wąż, pociągnij za spust, aby spuścić wodę z lancy po zakończeniu pracy i ustawieniu przełącznika w pozycji „OFF/0".

8. Podłącz do źródła zasilania

Podłącz myjkę ciśnieniową do gniazdka elektrycznego.

OBSŁUGA

OSTRZEŻENIE - NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Podczas pracy urządzenie musi być ustawione na twardej, stabilnej powierzchni.

OSTRZEŻENIE: Wąż wysokociśnieniowy nie może być zapętlony.

Uruchamianie

1. Odkręć źródło wody. Naciśnij spust przez około 1 minutę, aż wypłynie woda pod niskim ciśnieniem, aby usunąć powietrze z urządzenia.

o Ostrzeżenie: To urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie z zimną wodą! Nie używaj gorącej wody w tej myjce ciśnieniowej!

2. Włącz myjkę ciśnieniową. Naciśnij przełącznik, zaświeci się kontrolka, urządzenie uruchomi się. Następnie pociągnij za spust, aż całe powietrze zostanie wypchnięte z urządzenia, a woda wypłynie z pistoletu.

o Uwaga: Przed naciśnięciem spustu upewnij się, że przełącznik blokady jest w pozycji „odblokowanej".

o Ostrzeżenie: Nie uruchamiaj urządzenia bez podłączenia i odkręcenia dopływu wody, ponieważ może to spowodować uszkodzenie uszczelnień wysokociśnieniowych i skrócić żywotność pompy.

Regulacja ciśnienia:

- Obróć przełącznik w przeciwnym kierunku, ciśnienie i przepływ będą się zmniejszać.

- Obróć przełącznik zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a następnie kontynuuj obracanie, ciśnienie i przepływ będą się zwiększać.

3. Wybierz odpowiednie dysze

Naciśnij spust, wypłynie strumień wody pod wysokim ciśnieniem. Możesz obracać kołnierzem dyszy regulowanej, aby zmienić strumień z pełnego strumienia wachlarzowego (diagram 1) na bezpośredni strumień punktowy (diagram 2).

- o Ostrzeżenie: Podczas obsługi urządzenia zabronione jest używanie go w pozycji odwróconej.
- o Ostrzeżenie: Strumienie pod wysokim ciśnieniem mogą być niebezpieczne w przypadku niewłaściwego użycia. Strumień nie może być kierowany na osoby, urządzenia elektryczne pod napięciem ani na samo urządzenie.
- o Ostrzeżenie: Nie kieruj strumienia na siebie ani na innych w celu czyszczenia odzieży lub obuwia.
- o Ostrzeżenie: Pistolet natryskowy musi być wyłączony podczas wymiany dysz.

4. Czyszczenie

Zacznij z dyszą w odległości 1-2 stóp (ok. 30-60 cm) od powierzchni i zbliżaj się ostrożnie, aż osiągniesz pożądaną pozycję, ponieważ zbyt bliski strumień może uszkodzić powierzchnię.

- o Ostrzeżenie: Nie podłączaj urządzenia do źródeł wody, które są brudne, zardzewiałe, zabłocone lub żrące. (W tym płyny do mycia okien, odżywki dla roślin lub nawozy itp.)
- o *Ten obraz służy wyłącznie do celów poglądowych, proszę odnieść się do zakupionego urządzenia.

5. Po zakończeniu pracy czyszczenia zwolnij spust i ustaw przełącznik w pozycji „OFF/O”, następnie zakręć dopływ wody.

- o Uwaga: Gdy urządzenie nie jest używane, upewnij się, że przełącznik blokady jest w pozycji „Zablokowany”.
- o Uwaga: używanie myjki ciśnieniowej po odcięciu dopływu wody może spowodować poważne uszkodzenie pompy i/lub silnika.
- o Ostrzeżenie: nigdy nie odłączaj węża wylotowego wysokiego ciśnienia od urządzenia, gdy system jest pod ciśnieniem. Aby obniżyć ciśnienie, wyłącz silnik, zakręć dopływ wody i naciśnij spust pistoletu 2-3 razy.

6. Wyjmij kabel zasilający z gniazdka elektrycznego.

- o Ostrzeżenie: Sprawdź, czy napięcie i częstotliwość zasilania odpowiadają podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenie powinno być podłączone do sieci zasilającej wyłącznie poprzez wyłącznik bezpieczeństwa (Maks. 30mA), aby odciąć zasilanie elektryczne w przypadku zwarcia.

Części serwisowe: Wymiana pierścienia uszczelniającego

- Uwaga: Jeśli wystąpi wyciek, sprawdź pierścień uszczelniający. I wymień go na nowy, gdy pierścień uszczelniający jest uszkodzony.
- Postępuj zgodnie z obrazkiem, wybierz odpowiedni pierścień uszczelniający do wymiany.
- o Wąż wysokociśnieniowy: 5.6*1.8mm*1, 8*2mm*1
- o Lanca natryskowa: 9*2.55mm*1

INFORMACJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

1. Zawór bezpieczeństwa i/lub zawór ograniczający ciśnienie

Ostrzeżenie-niebezpieczeństwo! Nie manipuluj ani nie reguluj ustawienia zaworu bezpieczeństwa.

- Zawór bezpieczeństwa jest również zaworem ograniczającym ciśnienie. Po zwolnieniu spustu pistoletu, zawór otwiera się, następuje zadziałanie przełącznika ciśnieniowego, urządzenie automatycznie się wyłącza.
- Jeśli dysza pistoletu jest zablokowana, spowoduje to wzrost ciśnienia w urządzeniu, zawór bezpieczeństwa otworzy się, nastąpi zadziałanie przełącznika ciśnieniowego, urządzenie automatycznie się wyłączy, możesz skorzystać z poniższych wskazówek, aby wyczyścić dyszę za pomocą igły.

2. Przycisk bezpieczeństwa pistoletu

- Operator musi nacisnąć przycisk odblokowujący, a następnie pociągnąć za spust, aby rozpocząć natryskiwanie.
- Po zwolnieniu spustu może on automatycznie powrócić do pozycji wyłączonej.
- Gdy nie używasz myjki ciśnieniowej, naciśnij przycisk blokady, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu strumienia pod wysokim ciśnieniem.

3. Trzymanie pistoletu

- Zawsze, gdy używasz myjki wysokociśnieniowej, sugerujemy trzymanie [pistoletu] we właściwej pozycji, jedną ręką na uchwycie, a drugą na regulowanej dyszy natryskowej.

4. Mycie z detergentem

- Odkręć korpus pojemnika od dyszy, następnie dodaj wodę z odpowiednio przygotowanym środkiem czyszczącym lub detergentem, wlej do korpusu pojemnika i zamknij go. Na koniec podłącz pojemnik na detergent do lancy natryskowej. (Zdejmij butelkę z mydłem w ten sam sposób, w jaki zdejmuje się pistolet)

b. Naciśnij spust lancy, detergent wypłynie przez dyszę.

c. Nałóż detergent tak, aby dokładnie pokrył czyszczoną powierzchnię.

d. Pozostaw detergent na powierzchni przez kilka minut. To dobry moment, aby użyć szczotki do lekkiego wyszorowania mocno zabrudzonych miejsc.

e. Zmień na dyszę natryskową, spłucz detergent z powierzchni.

f. Czyszczenie: Po zakończeniu zawsze przepłucz pojemnik na detergent świeżą wodą, aby wypłukać wszelkie pozostałe detergenty z systemu wtryskowego. W razie potrzeby butelka może zostać odłączona podczas tego procesu.

KONSERWACJA

Wszelkie czynności konserwacyjne nieobjęte tym rozdziałem powinny być przeprowadzane przez autoryzowane centrum sprzedaży i serwisu.

Ostrzeżenie-niebezpieczeństwo!

Zawsze odłączaj wtyczkę z gniazdka elektrycznego przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu.

1. Czyszczenie filtra wlotu wody

Filtr wody został zainstalowany wewnątrz złącza wlotu wody, powinien być czyszczony okresowo. Wypłucz go czystą wodą z kranu, a następnie umieść z powrotem w złączu wlotu wody.

2. Czyszczenie dyszy

Używając dostarczonego czyścika do końcówek dysz (lub rozgiętego spinacza do papieru), włóż drut

do otworu dyszy i poruszaj nim w przód i w tył, aż zanieczyszczenia zostaną usunięte. Przepłucz wodą dysze w kierunku przeciwnym do przepływu za pomocą węża ogrodowego i najwyższego dostępnego ciśnienia.

3. Czyszczenie otworów wentylacyjnych urządzenia

Urządzenie powinno być utrzymywane w czystości, aby umożliwić swobodny przepływ powietrza chłodzącego przez otwory wentylacyjne urządzenia.

4. Smarowanie lub złączki

Aby zapewnić łatwe podłączanie i zapobiec wysychaniu o-ringów, złączki powinny być regularnie smarowane.

PRZECHOWYWANIE

1. Odłącz źródło wody, włącz myjkę ciśnieniową na kilka sekund, aż wypłynie pozostała woda, a następnie szybko ją wyłącz.
2. Odłącz zasilanie.
3. Odłącz wąż wysokociśnieniowy i wąż ogrodowy (brak w zestawie) i zwiń wąż wysokociśnieniowy do przechowywania.
4. Przechowuj w miejscu zabezpieczonym przed mrozem, w temperaturze powyżej 0oC (32oF)

DANE TECHNICZNE

- Model: HT2E418
- Napięcie znamionowe: 230V/50Hz
- Moc znamionowa: 2200W
- Ciśnienie znamionowe: 110Bar
- Maks. ciśnienie: 165Bar
- Przepływ znamionowy: 6.0L/min
- Maks. temperatura wody na wlocie: 40oC

ŚRODOWISKO

Jeśli urządzenie będzie wymagało wymiany po dłuższym użytkowaniu, nie wyrzucaj go do odpadów domowych, ale zutylizuj w sposób bezpieczny dla środowiska.

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi.

Alternatywa recyklingu zamiast żądania zwrotu:

Właściciel urządzenia elektrycznego jest alternatywnie zobowiązany do udziału w prawidłowej utylizacji w przypadku [zamiaru] pozbycia się [urządzenia] zamiast zwrotu. Stare urządzenie można również oddać do punktu zbiórki, który przeprowadza eliminację w rozumieniu krajowej gospodarki obiegowej i prawa odpadowego. Nie dotyczy to akcesoriów i osprzętu bez elementów elektrycznych dołączonych do starych urządzeń.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed skontaktowaniem się z organizacją serwisową upewnij się, że sprawdziłeś następujące elementy:

Objaw: Urządzenie nie chce się uruchomić

- Przyczyna: Urządzenie nie jest podłączone
- o Zalecane działanie: Podłącz urządzenie.

- Przyczyna: Uszkodzone gniazdko
  - Zalecane działanie: Wypróbuj inne gniazdko.
- Przyczyna: Przepalony bezpiecznik
  - Zalecane działanie: Wymień bezpiecznik, wyłącz inne urządzenia.
- Przyczyna: Uszkodzony przedłużacz
  - Zalecane działanie: Spróbuj bez przedłużacza.
- Przyczyna: Pompa zasysa powietrze
  - Zalecane działanie: Sprawdź, czy węże i połączenia są szczelne.

Objaw: Zmienne ciśnienie

- Przyczyna: Zawory brudne, zużyte lub zablokowane
  - Zalecane działanie: Wyczyść i wymień lub skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem.
- Przyczyna: Uszczelnienia pompy zużyte
  - Zalecane działanie: Wyczyść i wymień lub skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem.

Objaw: Urządzenie zatrzymuje się

- Przyczyna: Przepalony bezpiecznik
  - Zalecane działanie: Wymień bezpiecznik. Wyłącz inne urządzenia.
- Przyczyna: Nieprawidłowe napięcie sieciowe
  - Zalecane działanie: Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada specyfikacji na tabliczce znamionowej.
- Przyczyna: Czujnik termiczny aktywowany
  - Zalecane działanie: Zostaw myjkę na 5 minut, aby ostygła.
- Przyczyna: Dysza częściowo zablokowana
  - Zalecane działanie: Wyczyść dyszę.

Objaw: Bezpiecznik się przepala

- Przyczyna: Bezpiecznik zbyt mały
  - Zalecane działanie: Zmień na instalację o wyższym amperażu niż zużycie prądu przez urządzenie. Możesz spróbować bez przedłużacza.

Objaw: Urządzenie pulsuje

- Przyczyna: Powietrze w wężu wlotowym/pompie
  - Zalecane działanie: Pozwól urządzeniu pracować z otwartym spustem, aż powróci normalne ciśnienie robocze.
- Przyczyna: Niewystarczający dopływ wody z sieci
  - Zalecane działanie: Sprawdź, czy dopływ wody odpowiada wymaganym specyfikacjom.
- Przyczyna: Dysza częściowo zablokowana
  - Zalecane działanie: Wyczyść dyszę.
- Przyczyna: Filtr wody zablokowany
  - Zalecane działanie: Wyczyść filtr.
- Przyczyna: Wąż zagięty
  - Zalecane działanie: Wyprostuj wąż.

Objaw: Urządzenie często uruchamia się i zatrzymuje samoczynnie

- Przyczyna: Uchwyt natryskowy przecieka

- Zalecane działanie: Skontaktuj się z najbliższym centrum serwisowym. Wymień gniazdo/kulkę-/o-ring w zaworze uchwytu natryskowego.

Objaw: Urządzenie uruchamia się, ale nie ma wody

- Przyczyna: Pompa/wąż lub akcesorium zamarznięte
- Zalecane działanie: Poczekaj, aż pompa/węże lub akcesorium odmarzną.
- Przyczyna: Brak dopływu wody
- Zalecane działanie: Podłącz wodę wlotową.
- Przyczyna: Filtr wody zablokowany
- Zalecane działanie: Wyczyść filtr.
- Przyczyna: Dysza zablokowana
- Zalecane działanie: Wyczyść dyszę.

W przypadku wystąpienia problemów innych niż powyższe, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem.

EN HT2E418 – Introduction – user manual

Read the instructions carefully before use and ensure fully understand. Keep this manual. Read the instruction manual carefully before operation! Machine preparation, operation and maintenance of general safety instructions are stated in the manualWhen use must comply with the instructions. If not caused accidents, manufacturers will be not responsible for it safety use considerations

HIGH-PRESSURE WASHER Högert Technik HT2E418

WARNING: Do not use the appliance without reading the instructions.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Never direct the high-pressure nozzle at people or animals.1

Never drink alcohol or use drugs while operating the pressure washer.2

3 Never operate the pressure washer while standing in water.4

Never touch the electrical plug with wet hands5.

Never allow electrical connections to be in water.

Never use the pressure washer without the water turned on.

• Never use hot water with this pressure washer.

The appliance is intended for domestic use and for commercial use indoors and outdoors.

IMPORTANT PRECAUTIONS

WARNING: When using this product, basic precautions should always be followed, including the following:

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or a similarly qualified person to avoid a hazard.

The appliance must not be used by children. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

For commercial use

This appliance must not be used by persons (including children) with reduced physical,

sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

Not for commercial use

This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or [instructed in] the safe use of the appliance and understand the resulting hazards.

Use appropriate personal protective equipment (PPE) for high-pressure washers during operation, e.g. safety footwear, safety gloves, protective shields, hearing protection, etc., when operating the appliance;

Note: Danger of recoil forces and suddenly occurring torque on the nozzle when the spray gun is open;

WARNING: This appliance has been developed for use with detergent supplied or recommended by the manufacturer.

The use of other cleaning agents or chemicals may affect the safety of the appliance.

Warning: High-pressure jets can be dangerous if used

improperly.

The jet must not be directed at people, active electrical equipment, or

the appliance itself.

Do not use the appliance when people are within its range, unless they are wearing protective clothing.

Do not direct the jet at yourself or others to clean clothing or footwear.

Disconnect the power supply before performing user maintenance.

• High-pressure washers must not be operated by children or untrained persons.

To ensure the safety of the appliance, use only original spare parts from the manufacturer or spare parts approved by the manufacturer.

Do not use the appliance if the power cable or important parts of the appliance are damaged, e.g. safety devices, high-pressure hoses, spray gun.

If an extension cord is used, the plug and socket must be waterproof.

WARNING: Inadequate extension cords can be dangerous; if an extension cord is used, it must be suitable for outdoor use, and the connection must be kept dry and off the ground.

It is strongly recommended to use a power cable reel that keeps the socket at least 60 mm above the ground.

Switch off the appliance and disconnect it from the power supply before assembly, cleaning, adjustment, maintenance, storage, and transport.

Connection to the electrical supply must be made by a qualified electrician and must comply with IEC 60364-1.

A residual current device (RCD) must be installed, which will cut off the power if the leakage

current to earth exceeds 30 mA for 30 ms, or a ground-fault circuit interrupter (GFCI).

WARNING: Do not use the appliance if the connection cable or important parts of the appliance are damaged, e.g. safety devices, high-pressure hoses, spray gun.

The appliance is not suitable for connection to portable water pipes. Connect the appliance to a water source.

Use the appliance on a flat surface.

For safety reasons, ensure you perform a three-month inspection and maintenance.

Before use, ensure the filter and nozzle [are clean]. Ensure there is no contamination.

After use, ensure there is no water in the pump and hose.

• Overload protection: When the nozzle is clogged or the high-pressure hose is twisted, the overload protection function will [activate] automatically, and the appliance will switch off.

After resolving the fault, turn the switch on again and start the appliance.

IMPORTANT PRECAUTIONS

1. Read all instructions before using the product. Keep all safety instructions.
2. Do not operate the pressure washer when you are tired or under the influence of alcohol or drugs.
3. Risk of injection or injury- do not direct the high-pressure water jet at people or animals.6
4. Do not allow children to operate the pressure washer at any time.7
5. To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when the pressure washer is8 used near children.9
6. Know how to stop the 10appliance and reduce pressure immediately. Be fully familiar with the controls.
7. Be alert- always be aware of where you are directing the high-pressure jet.
8. Keep the cleaning area clear of all people.
9. Always maintain a good stance and balance- do not overreach or stand on unstable support.
10. The work area should have adequate drainage to reduce the possibility of falling due to slippery surfaces.
11. Follow the maintenance instructions specified in the manual.
12. To reduce the risk of electric shock, keep all connections dry and off the

ground. Do not touch the plug with wet hands.

13. Relevant information about the nozzle used, the danger of recoil force, and sudden torque on the spray assembly when opening the trigger gun.
14. It is recommended that the electrical supply to this appliance includes a residual current device that will interrupt the supply if the leakage current to earth exceeds 30 mA for 30 ms, or a ground-fault circuit interrupter.
15. **WARNING:** Do not use the appliance within range of people unless they are wearing protective clothing.
16. **WARNING:** Risk of explosion- Do not spray flammable liquids.
17. **WARNING:** High-pressure hoses, fittings, and couplings are important for the safety of the appliance. Use only hoses, fittings, and couplings recommended by the manufacturer.
18. Water that has passed through the backflow preventer is considered non-potable.

GENERAL PRECAUTIONS

19. Intended for outdoor and domestic use only.
20. The high-pressure hose may leak due to wear, improper use, kinking, etc. Do not use a damaged hose.
21. Do not use the pressure washer in areas near flammable materials, flammable vapors, or dust.
22. Some chemicals or detergents can be harmful if inhaled or swallowed, causing severe injury.

Use a respirator or mask when there is a risk of inhaling vapors. Read all instructions included with the mask to ensure that the mask will provide the necessary protection against inhaling harmful vapors.

23. Before starting the pressure washer in low temperatures, check all equipment parts and ensure that ice has not formed.

Do not store the appliance in a place where the temperature will fall below 0oC (32oF)

24. DO NOT MODIFY ANY COMPONENTS! Appliances with damaged or missing parts, or without the protective housing or covers, must NEVER be operated.
25. Keep the high-pressure hose connected to the pressure washer and spray gun when the system is pressurized.

Disconnecting the hose when the appliance is pressurized is dangerous and may cause injury.

26. Always switch off the power or when the appliance is left unattended.
27. Keep the water stream away from electrical wiring, otherwise fatal electric shock may occur.
28. It must be connected to a water source before use, then open the gun trigger and turn on the washer switch.
29. If the appliance has not been used for a long time, before using it again, please select [appropriate] motor power in the rotor state, and then start the appliance according to the operating instructions.

SYMBOLS

Labels on the tool and in the manual may contain symbols. They represent important

information about the product or instructions for its use.

- Indicates a potential risk of personal injury.

CE- In accordance with European directives applicable to this product.

[Double insulation symbol]- Double insulated construction.

[Rain symbol]- Do not expose to rain or use in damp locations.

[Instruction symbol]- To reduce the risk of injury, the user must read and

understand the operating manual before using this product.

[Eye protection symbol]- Always wear safety glasses or safety goggles with side

shields and, if necessary, a full face shield when operating this product.

[Mask symbol]- Use a respirator or mask when there is a risk of inhaling vapors.

[Symbol prohibiting directing at people]- To reduce the risk of injection or injury, never direct the water stream at people or animals, or place any part of the body in the stream.

Leaking hoses and fittings can also cause injection injuries. Do not hold hoses or fittings.

[Two-handed grip symbol]- To reduce the risk of injury from recoil, hold the lance securely with both hands when the appliance is on.

[Electric shock symbol]- Failure to use in dry conditions and failure to follow safety rules can result in electric shock.

Warning! Never point the gun at people, animals, the machine body, the power supply, or any electrical devices.

[Non-potable water symbol]- The appliance is not intended for connection to the potable water mains.

[WEEE symbol (crossed-out bin)]- Waste electrical products should not be disposed of with household waste; please recycle where facilities exist.

Contact your local authorities or retailer for recycling advice.

[Recycling symbol]- Process unwanted materials instead of disposing of them as waste.

All tools, hoses, and packaging should be sorted, taken to a local recycling center, and disposed of in an environmentally safe manner.

SERVICING A DOUBLE-INSULATED APPLIANCE

In a double-insulated product, two insulation systems are provided instead of grounding.

No grounding means are provided in a double-insulated product, nor should grounding means be added to the product.

Servicing a double-insulated product requires extreme care and knowledge of the system and should only be performed by qualified service personnel.11

Replacement parts for a double-insulated product must be identical to the 12 parts they replace.13

A double-insulated product is marked with the words „DOUBLE14

INSULATION" or „DOUBLE INSULATED". The 15product may also be marked with the

[double insulation symbol].

USE OF EXTENSION CORDS

The use of an extension cord with this product is NOT RECOMMENDED. If you must use an extension cord,

use only extension cords intended for outdoor use.

These cables are marked with the inscription „SUITABLE FOR USE WITH OUTDOOR APPLIANCES, STORE INDOORS WHEN NOT IN USE."

Use only extension cords with electrical ratings no less than the product's ratings. Inspect the extension cord before use. DO NOT USE DAMAGED EXTENSION CORDS!

Do not pull on the cord to disconnect it from the outlet, always disconnect by pulling the plug.

Keep the cord away from heat and sharp edges. Always disconnect the extension cord from the outlet before disconnecting the product from the extension cord.16

WARNING - To reduce the risk of electric shock, keep all connections dry and17 off the ground. Do not touch the plug with wet 18hands.

PROPER USE OF THE PRESSURE WASHER

THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR USE ONLY WITH COLD WATER!

DO NOT USE HOT WATER IN THIS PRESSURE WASHER.

1. Operate the pressure washer at a fluid pressure no greater than the rated pressure for the pressure washer.

Never run the pressure washer without a water supply. Running the appliance without a water supply will cause irreversible damage to the appliance.

2. Ensure that the water you use for the pressure washer is not dirty, sandy, and does not contain any corrosive chemical products.

Using dirty water will shorten the lifespan of the pressure washer.

3. NOTE- The pressure washer can be used for various applications, including washing cars, boats, patios, decks, garages, etc., where high pressure is necessary to remove dirt and debris.

The high-pressure water flow can damage the work surface if not used properly!

See the „Operating

Instructions" section for more details. Always test the spray in an open area first.

4. NEVER move the appliance by pulling the high-pressure hose. Use the handle located on the top of the appliance.
5. Always hold the high-pressure gun and lance with both hands. Keep one hand on the gun/trigger while supporting the lance with the other hand (see diagram).
6. When dispensing detergent, the pressure washer applies detergent to the cleaning area only at low pressure.

After applying the detergent, rinse the detergent from the work area using the adjustable nozzle.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Unpacking the carton

After opening the carton, remove all parts and check them against the list of included components below:

1. Gun
2. Spray lance
3. Adjustable nozzle
4. Detergent container
5. Handle
6. Gun holder
7. Manual
8. Screw set
9. On/off switch/pressure adjustment switch
10. Handle support roller (L)
11. Water outlet
12. Water inlet connector
13. HPC ½" connector
14. Water inlet
15. (no description)
16. Soap bottle holder
17. Reel handle support roller
18. High-pressure hose
19. Trigger gun
20. Cleaning pin
21. 3 pcs. O-ring (spare)

*The appliance is always equipped with a transport handle.

PREPARATION FOR WORK HOW TO SET UP THE APPLIANCE

22. Connect the gun, quick lance, and adjustable nozzle

Insert the male end (A) of the lance firmly into the female bayonet outlet (B).

While pushing the lance in firmly, turn clockwise until the tabs lock in place to ensure a tight connection.

Note: When connecting, align the two tabs on the lance with the grooves on the gun.

Remove the lance:

23. Push the lance into the spray gun.

24. Turn the lance and pull it out of the spray gun.

Angle adjustment:

Pull forward before turning. Rotate the swivel sleeve 360 degrees to change the [spray] angle.

Procedure when the nozzle cannot be detached from the lance:

1. Push the nozzle inwards, ensure there is no gap between the nozzle and the lance head.
2. Grasp the nozzle and the lance head with two hands and pull them in opposite directions; the nozzle will be detached.
3. Assembly of the soap bottle holder

Screw the hose holder firmly to the main unit.

Note: All screws will be packed together with the manual; please check and find them after unpacking.

4. Install the long handle

A. Slide the long handle into the appliance and secure it with four screws.

B. Connect the high-pressure hose with the reel to the handle and tighten the screw.

5. Install the gun holder and the power [cord] holder

Install the gun holder and the power cord holder on the main unit.

6. Connect the water inlet connector and the inlet hose

Remove the plastic cap from the appliance's water inlet hose, screw the water inlet fitting to the water inlet, then insert the 1½" quick connector into the water inlet fitting, then connect one end of the domestic inlet hose (not included) to the quick connector, and connect the other end to the water source.

<<<<<If the water inlet connector is already installed, skip the water inlet connector installation steps.>>>

WARNING: The appliance is INTENDED for use at temperatures above 0

degrees.

WARNING: The hose must not be damaged or leaking, internal diameter less than 1½" inches, length must not exceed 8m.

7. Screw the high-pressure hose to the water outlet pipe.

Push and turn (clockwise) firmly to prevent leakage.

When the parts

are connected correctly, the two components cannot be separated by pulling straight from the water outlet.

NOTE: Before starting the appliance, ensure the high-pressure hose has been completely unrolled.

While the appliance is operating, the high-pressure hose MUST NOT be looped.

7. Connect the other end of the high-pressure hose to the gun

Note: After connecting the high-pressure hose, check the connection by gently pulling the hose to ensure it remains connected.

Press the lock button and pull to disconnect the high-pressure hose.

To disconnect the hose easily, pull the trigger to drain the water from the lance after finishing work and setting

the switch to the „OFF/0" position.

8. Connect to the power source

Plug the pressure washer into an electrical outlet.

OPERATION

WARNING - DANGER!

During operation, the appliance must be placed on a hard, stable surface.

WARNING: The high-pressure hose must not be looped.

Starting

1. Turn on the water source. Press the trigger for about 1 minute until low-pressure water flows out to remove air from the appliance.

Warning: This appliance is intended for use only with cold water!

Do not use hot water in this pressure washer!

2. Turn on the pressure washer. Press the switch; the indicator light will come on, and the appliance will start.

Then, pull the trigger until all air is expelled from the appliance and water flows from the gun.

Note: Before pressing the trigger, ensure the lock switch is in the „unlocked" position.

Warning: Do not start the appliance without connecting and turning on the water supply, as this may damage the high-pressure seals and shorten the pump's lifespan.

Pressure adjustment:

Turn the switch in the opposite direction; the pressure and flow will decrease.

• Turn the switch clockwise, and then continue turning, the pressure and flow will increase.

3. Select the appropriate nozzles

Press the trigger; a high-pressure water stream will flow out. You can rotate the collar of the adjustable nozzle to change the stream from a full fan spray (diagram 1) to a direct point stream (diagram 2).

Warning: When operating the appliance, it is forbidden to use it in an inverted position.

Warning: High-pressure jets can be dangerous if used improperly.

The jet must not be directed at people, live electrical equipment, or the appliance itself.

Warning: Do not direct the jet at yourself or others to clean clothing or footwear.

Warning: The spray gun must be switched off when changing nozzles.

4. Cleaning

Start with the nozzle 1-2 feet (approx. 30-60 cm) away from the surface and approach carefully until you reach the desired position, as a stream that is too close can damage the surface.

Warning: Do not connect the appliance to water sources that are dirty,

rusty, muddy, or corrosive.

(Including window cleaning fluids, plant conditioners or fertilizers, etc.)

*This image is for illustrative purposes only; please refer to the purchased appliance.

5. After finishing the cleaning work, release the trigger and set the switch to the „OFF/O" position, then turn off the water supply.

Note: When the appliance is not in use, ensure the lock switch is in the „Locked" position. O

Note: Using the pressure washer after cutting off the water supply can

cause serious damage to the pump and/or motor.

Warning: Never disconnect the high-pressure outlet hose from the

appliance when the system is pressurized.

To reduce the pressure, turn off the motor, turn off the water supply, and press the gun trigger 2-3 times.

6. Remove the power cord from the electrical outlet.

Warning: Check that the supply voltage and frequency correspond to those specified on the appliance's rating plate.

The appliance should only be connected to the mains supply via a safety switch (Max. 30mA) to cut off the electrical supply in the event of a short circuit.

Service parts: Replacing the O-ring

Note: If a leak occurs, check the O-ring. And replace it with a new one if the O-ring is damaged.

• Follow the picture, select the appropriate O-ring for replacement.

O High-pressure hose: 5.6*1.8mm*2mm* 1

Spray lance: 9*2.55mm*1

USAGE INFORMATION

1. Safety valve and/or pressure relief valve

Warning-danger! Do not tamper with or adjust the safety valve setting.

The safety valve is also a pressure relief valve. When the gun trigger is released,

the valve opens, the pressure switch activates, and the appliance switches off automatically.

If the gun nozzle is blocked, it will cause the pressure in the appliance to rise, the safety valve will open, the pressure switch will activate, the appliance will switch off automatically; you can use the tips below to clean the nozzle with the pin.

2. Gun safety button

The operator must press the unlock button and then pull the trigger to start spraying.

When the trigger is released, it can automatically return to the off position.

When not using the pressure washer, press the lock button to prevent accidental activation of the high--pressure stream.

3. Holding the gun

Whenever you use the high-pressure washer, we suggest holding [the gun] in the proper position, with one hand on the handle and the other on the adjustable spray nozzle.

4. Washing with detergent

Unscrew the container body from the nozzle, then add water with appropriately prepared cleaning agent or detergent, pour it into the container body, and close it.

Finally, connect the detergent container to the spray lance. (Remove the soap bottle in the same way the gun is removed)

b. Press the lance trigger; detergent will flow out through the nozzle.

c. Apply the detergent so that it thoroughly covers the surface being cleaned.

d. Leave the detergent on the surface for a few minutes. This is a good time to use a brush to lightly scrub heavily soiled areas.

e. Change to the spray nozzle; rinse the detergent from the surface.

f. Cleaning: After finishing, always rinse the detergent container with fresh water to flush any remaining detergent from the injection system.

If necessary, the bottle can be disconnected during this process.

MAINTENANCE

Any maintenance activities not covered in this chapter should be performed by an authorized sales and servi-

ce center.

Warning-danger!

Always disconnect the plug from the electrical outlet before performing any work on the appliance.

1. Cleaning the water inlet filter

The water filter has been installed inside the water inlet connector; it should be cleaned periodically.

Rinse it with clean tap water, and then place it back in the water inlet

connector.

2. Cleaning the nozzle

Using the provided nozzle tip cleaner (or an unbent paper clip), insert the wire into the nozzle opening and move it back and forth until the debris is removed.

Backflush the nozzles with water using a garden hose and the highest available pressure.

3. Cleaning the appliance's ventilation openings

The appliance should be kept clean to allow free flow of cooling air through the appliance's ventilation openings.

4. Lubrication or fittings

To ensure easy connection and prevent O-rings from drying out, fittings should be regularly lubricated.

STORAGE

5. Disconnect the water source, turn on the pressure washer for a few seconds until the remaining water flows out, and then quickly turn it off.
6. Disconnect the power supply.
7. Disconnect the high-pressure hose and the garden hose (not included) and roll up the high-pressure hose for storage.
8. Store in a frost-free place, at a temperature above 0oC (32°F)

TECHNICAL DATA

Model: HT2E418

Rated voltage: 230 V/50Hz

Rated power: 2200 W

Rated pressure: 110 Bar

Max. pressure: 165 Bar

Rated flow: 6.0 L/min

Max. inlet water temperature: 40°C

ENVIRONMENT

If the appliance requires replacement after prolonged use, do not dispose of it with household waste, but dispose of it in an environmentally safe manner.

Do not dispose of electrical appliances with household waste.

Recycling alternative instead of requesting return:

The owner of the electrical appliance is alternatively obliged to participate in proper disposal in case of [intention] to get rid of [the appliance] instead of returning it.

The old appliance can also be returned to a collection point that carries out disposal within the meaning of the national circular economy and waste law.

This does not apply to accessories and attachments without electrical components attached to the old appliances.

TROUBLESHOOTING

Before contacting a service organization, ensure you have checked the following items:

Symptom: The appliance will not start

Cause: The appliance is not plugged in

Recommended action: Plug in the appliance.

Cause: Faulty outlet

Recommended action: Try another outlet.

Cause: Blown fuse

Recommended action: Replace the fuse, turn off other appliances.

• Cause: Damaged extension cord

Recommended action: Try without the extension cord.

Cause: Pump is sucking in air

Recommended action: Check that hoses and connections are airtight.

Symptom: Fluctuating pressure

Cause: Valves dirty, worn, or stuck

Recommended action: Clean and replace or contact your local distributor.

Cause: Pump seals worn

Recommended action: Clean and replace or contact your local distributor.

Symptom: The appliance stops

Cause: Blown fuse

Recommended action: Replace the fuse. Turn off other appliances.

Cause: Incorrect mains voltage

Recommended action: Check that the mains voltage corresponds to the specification on the rating plate.

Cause: Thermal sensor activated

Recommended action: Leave the washer for 5 minutes to cool down.

Cause: Nozzle partially blocked

Recommended action: Clean the nozzle.

Symptom: Fuse blows

Cause: Fuse too small

Recommended action: Change to an installation with a higher amperage than the appliance's current consumption. You can try without an extension cord.

Symptom: The appliance pulsates

Cause: Air in the inlet hose/pump

Recommended action: Let the appliance run with the trigger open until

normal operating pressure returns.

• Cause: Insufficient water supply from the mains

Recommended action: Check that the water supply meets the required

specifications.

Cause: Nozzle partially blocked

Recommended action: Clean the nozzle.

Cause: Water filter blocked

Recommended action: Clean the filter.

Cause: Hose kinked

Recommended action: Straighten the hose.

Symptom: The appliance frequently starts and stops by itself

Cause: Spray handle is leaking

Recommended action: Contact the nearest service center. Replace the seat/ball/o-ring in the spray handle valve.

Symptom: The appliance starts, but there is no water

• Cause: Pump/hose or accessory frozen

Recommended action: Wait for the pump/hoses or accessory to thaw.

Cause: No water supply

Recommended action: Connect the inlet water.

Cause: Water filter blocked

Recommended action: Clean the filter.

Cause: Nozzle blocked

Recommended action: Clean the nozzle.

If problems other than the above occur, contact your local distributor.

RU HT2E418 – Ведение – руководство по эксплуатации

Внимательно прочитайте инструкции перед использованием и убедитесь, что все понятно. Сохраните данную инструкцию. Внимательно прочитайте инструкцию перед началом работы! Подготовка, эксплуатация и техническое обслуживание устройства с соблюдением общих правил техники безопасности изложены в данной инструкции. Используйте устройство в соответствии с инструкциями. В противном случае производитель не несет ответственности за несчастные случаи.

МОЙКА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ Högert Technik HT2E418

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте прибор, не прочитав инструкцию.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Никогда не направляйте сопло высокого давления на людей или животных.

Никогда не употребляйте алкоголь и не принимайте наркотики во время работы с мойкой высокого давления.

Никогда не работайте с мойкой высокого давления, стоя в воде.

Никогда не прикасайтесь к электрической вилке мокрыми руками.

Никогда не допускайте, чтобы электрические соединения находились в воде.

Никогда не используйте мойку высокого давления без включенной воды.

• Никогда не используйте горячую воду с этой мойкой высокого давления.

Прибор предназначен для бытового использования, а также для коммерческого использования внутри и снаружи помещений.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании данного изделия следует всегда соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие:

Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией во избежание опасности.

Прибор не должен использоваться детьми. Дети должны находиться под присмотром, чтобы убедиться, что они не играют с прибором.

Для коммерческого использования

Данный прибор не должен использоваться лицами (включая детей) с ограниченными

физическими, сенсорными или умственными способностями, а также при отсутствии у них опыта и знаний.

Не для коммерческого использования

Данный прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими,

сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта и знаний, если они

находятся под присмотром или [проинструктированы о] безопасном использовании прибора

и понимают связанные с этим опасности.

Используйте соответствующие средства индивидуальной защиты (СИЗ) для моек высокого давления во время работы, например, защитную обувь, защитные перчатки, защитные щитки, средства защиты органов слуха и т. д. при работе с прибором;

Примечание: Опасность возникновения сил отдачи и внезапно возникающего крутящего момента на сопле при открытом пистолете-распылителе;

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данный прибор был разработан для использования с моющим средством,

поставляемым или рекомендуемым производителем.

Использование других чистящих средств или химикатов может повлиять на безопасность прибора.

Предупреждение: Струи под высоким давлением могут быть опасны при неправильном использовании.

Струя не должна быть направлена на людей, работающее электрическое оборудование или на сам прибор.

Не используйте прибор, когда в зоне его действия находятся люди, если только они не одеты в защитную одежду.

Не направляйте струю на себя или других людей для чистки одежды или обуви.

Отключите электропитание перед выполнением обслуживания пользователем.

• Мойки высокого давления не должны эксплуатироваться детьми или необученными лицами.

Для обеспечения безопасности прибора используйте только оригинальные запасные части от производителя или запасные части, одобренные производителем.

Не используйте прибор, если поврежден кабель питания или важные части прибора, например, предохранительные устройства, шланги высокого давления, пистолет-распылитель.

Если используется удлинитель, вилка и розетка должны быть водонепроницаемыми.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неподходящие удлинители могут быть опасны; если используется удлинитель, он должен быть пригоден для использования вне помещений, а соединение должно оставаться сухим и находиться над землей.

Настоятельно рекомендуется использовать катушку для кабеля питания, которая удерживает розетку на высоте не менее 60 мм над землей.

Выключите прибор и отсоедините его от источника питания перед сборкой, чисткой, регулировкой, обслуживанием, хранением и транспортировкой.

Подключение к электросети должно выполняться квалифицированным электриком и соответствовать стандарту IEC 60364-1.

Должно быть установлено устройство защитного отключения (УЗО), которое отключит питание, если ток утечки на землю превысит 30 мА в течение 30 мс, или прерыватель цепи при замыкании на землю (GFCI).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте прибор, если поврежден соединительный кабель или важные части прибора, например, предохранительные устройства, шланги высокого давления, пистолет--распылитель.

Прибор не предназначен для подключения к переносным водопроводным трубам.

Подключите прибор к источнику воды.

Используйте прибор на ровной поверхности.

В целях безопасности убедитесь, что вы проводите трехмесячный осмотр и техническое обслуживание.

Перед использованием убедитесь, что фильтр и сопло [чистые]. Убедитесь в отсутствии загрязнений.

После использования убедитесь, что в насосе и шланге нет воды.

• Защита от перегрузки: Когда сопло засорено или шланг высокого давления перекручен, функция защиты от перегрузки [включится] автоматически, и прибор выключится.

После устранения неисправности снова включите переключатель и запустите прибор.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Прочтите все инструкции перед использованием изделия. Сохраните все инструкции

по безопасности.

2. Не работайте с мойкой высокого давления, если вы устали или находитесь под воздействием

алкоголя или наркотиков.

3. Риск инъекции или травмы - не направляйте струю воды под высоким давлением на людей или животных.
4. Ни в коем случае не позволяйте детям работать с мойкой высокого давления.
5. Для снижения риска травм необходим строгий надзор, когда мойка высокого давления используется вблизи детей.
6. Знайте, как немедленно остановить прибор и сбросить давление. Полностью ознакомьтесь с элементами управления.
7. Будьте бдительны- всегда следите за тем, куда вы направляете струю под высоким давлением.
8. В зоне очистки не должно быть посторонних людей.
9. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие- не тянитесь слишком далеко и не стойте на неустойчивой опоре.
10. Рабочая зона должна иметь достаточный дренаж, чтобы уменьшить возможность падения из-за скользких поверхностей.
11. Следуйте инструкциям по техническому обслуживанию, изложенным в руководстве.
12. Чтобы снизить риск поражения электрическим током, держите все соединения сухими и над землей. Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.
13. Соответствующая информация об используемом сопле, опасности силы отдачи и внезапного крутящего момента на распылительном узле при открытии пистолета-распылителя.
14. Рекомендуется, чтобы электропитание данного прибора включало устройство защитного отключения, которое прервет подачу питания, если ток утечки на землю превысит 30 мА в течение 30 мс, или устройство проверки цепи заземления.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте прибор в зоне досягаемости людей, если они не одеты в защитную одежду.
16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Риск взрыва- Не распыляйте легковоспламеняющиеся жидкости.
17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Шланги высокого давления, фитинги и соединения важны для безопасности прибора. Используйте только шланги, фитинги и соединения, рекомендованные производителем.
18. Вода, прошедшая через предотвратитель обратного потока, считается непригодной для питья.

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

19. Предназначено только для наружного и бытового использования.
20. Шланг высокого давления может протекать из-за износа, неправильного использования, перегибов и т. д. Не используйте поврежденный шланг.
21. Не используйте мойку высокого давления в местах вблизи горючих материалов, воспламеняющихся паров или пыли.
22. Некоторые химикаты или моющие средства могут быть вредны при вдыхании или проглатывании, вызывая серьезные травмы.

Используйте респиратор или маску, когда существует риск вдыхания паров. Прочтите все инструкции, прилагаемые к маске, чтобы убедиться, что маска обеспечит необходимую защиту от вдыхания вредных паров.

23. Перед запуском мойки высокого давления при низких температурах проверьте все части оборудования и убедитесь, что не образовался лед.

Не храните прибор в месте, где температура опускается ниже 0oC (32oF)

24. **НЕ МОДИФИЦИРУЙТЕ НИКАКИЕ КОМПОНЕНТЫ!** Приборы с поврежденными или отсутствующими деталями, или без защитного корпуса или крышек НИКОГДА не должны эксплуатироваться.
25. Держите шланг высокого давления подключенным к мойке высокого давления и пистолету--распылителю, когда система находится под давлением.

Отсоединение шланга, когда

прибор находится под давлением, опасно и может привести к травмам.

26. Всегда отключайте питание, или когда прибор остается без присмотра.
27. Держите струю воды подальше от электрической проводки, иначе может произойти смертельное поражение электрическим током.
28. Перед использованием он должен быть подключен к источнику воды, затем откройте курок пистолета и включите переключатель мойки.
29. Если прибор долгое время не использовался, перед повторным использованием, пожалуйста, выберите

[соответствующую] мощность двигателя в состоянии ротора, а затем запустите прибор в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

СИМВОЛЫ

Этикетки на инструменте и в инструкции могут содержать символы. Они представляют важную информацию о продукте или инструкции по его использованию.

!- Указывает на потенциальную опасность получения травм.

CE- Соответствует европейским директивам, применимым к данному продукту.

[Символ двойной изоляции]- Конструкция с двойной изоляцией.

[Символ дождя]- Не подвергайте воздействию дождя и не используйте во влажных местах.

[Символ инструкции]- Чтобы снизить риск травм, пользователь должен прочитать и понять руководство по эксплуатации перед использованием этого продукта.

[Символ защиты глаз]- Всегда надевайте защитные очки или защитные очки с боковыми щитками и, при необходимости, полнолицевой щиток при работе с этим продуктом.

[Символ маски]- Используйте респиратор или маску, когда существует риск вдыхания паров.

[Символ запрета направления на людей] - Чтобы снизить риск инъекции или травмы, никогда не направляйте струю воды на людей или животных и не помещайте какую-либо часть тела в струю.

Протекающие шланги и фитинги также могут привести к инъекционным травмам. Не держитесь за шланги или фитинги.

[Символ удержания двумя руками] - Чтобы снизить риск травмы от отдачи, держите копье крепко обеими руками, когда прибор включен.

[Символ поражения электротоком] - Неиспользование в сухих условиях и несоблюдение правил безопасности может привести к поражению электрическим током.

Предупреждение! Никогда не направляйте пистолет на людей, животных, корпус машины, блок питания или любые электрические устройства.

[Символ непригодной для питья воды] - Прибор не предназначен для подключения к сети питьевой воды.

[Символ WEEE (перечеркнутый контейнер)] - Отработанные электротехнические изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами; пожалуйста, сдавайте на переработку там, где имеются соответствующие мощности.

Свяжитесь с местными

властями или продавцом для получения консультации по переработке.

[Символ переработки]- Перерабатывайте ненужные материалы, а не выбрасывайте их как отходы.

Все инструменты, шланги и упаковка должны быть отсортированы, сданы в местный центр переработки и утилизированы экологически безопасным способом.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА С ДВОЙНОЙ ИЗОЛЯЦИЕЙ

В изделии с двойной изоляцией вместо заземления предусмотрены две системы изоляции.

Визделии с двойной изоляцией не предусмотрены средства заземления, и к изделию не следует добавлять средства заземления.

Обслуживание изделия с двойной изоляцией требует крайней осторожности и знания системы и должно выполняться только квалифицированным обслуживающим персоналом.

Запасные части для изделия с двойной изоляцией должны быть идентичны частям, которые они заменяют.

Изделие с двойной изоляцией маркируется словами „ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ" или „С ДВОЙНОЙ ИЗОЛЯЦИЕЙ". Изделие также может быть отмечено символом [двойной изоляции].

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УДЛИНИТЕЛЕЙ

Использование удлинителя с данным изделием НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ. Если вы должны использовать удлинитель, используйте только удлинители, предназначенные для использования на

открытом воздухе.

Эти кабели имеют маркировку

„ПОДХОДИТ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ С НАРУЖНЫМИ ПРИБОРАМИ, ХРАНИТЬ В ПОМЕЩЕНИИ, КОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ."

Используйте только удлинители с

электрическими параметрами не ниже параметров изделия. Осмотрите удлинитель перед

использованием. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЕ УДЛИНИТЕЛИ!

Не тяните за кабель, чтобы отсоединить его от розетки,

всегда отсоединяйте, дергая за вилку.

Держите кабель подальше от источников тепла и острых краев.

Всегда отсоединяйте удлинитель от розетки перед отсоединением изделия от удлинителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Чтобы снизить риск поражения электрическим током, держите все

соединения сухими и над землей. Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.

ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЙКИ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО С ХОЛОДНОЙ ВОДОЙ!

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ГОРЯЧУЮ ВОДУ В ЭТОЙ МОЙКЕ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ.

1. Эксплуатируйте мойку высокого давления при давлении жидкости, не превышающем номинальное для мойки высокого давления.

Никогда не запускайте мойку высокого давления без подачи воды. Запуск прибора без подачи воды приведет к необратимому повреждению прибора.

2. Убедитесь, что вода, которую вы используете для мойки высокого давления, не грязная, не содержит песка и каких-либо коррозионных химических продуктов.

Использование грязной воды сократит срок службы мойки высокого давления.

3. **ПРИМЕЧАНИЕ** - Мойка высокого давления может использоваться для различных целей, включая мытье автомобилей, лодок, патио, террас, гаражей и т. д., где высокое давление необходимо для удаления грязи и мусора.

Поток воды под высоким давлением может повредить рабочую поверхность при неправильном использовании!

См. раздел

„Инструкции по эксплуатации" для получения более подробной информации. Всегда сначала

тестируйте струю на открытом пространстве.

4. **НИКОГДА** не перемещайте прибор, дергая за шланг высокого давления. Используйте ручку, расположенную в верхней части прибора.
5. Всегда держите пистолет высокого давления и копье обеими руками. Держите одну руку на пистолете/курке, одновременно поддерживая копье другой рукой (см. схему).
6. При подаче моющего средства мойка высокого давления наносит моющее средство на область очистки только под низким давлением.

После нанесения моющего средства смойте моющее средство с рабочей области с помощью регулируемого сопла.

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

Распаковка коробки

После открытия коробки извлеките все детали и сверьте их с приведенным ниже списком включенных компонентов:

1. Пистолет
2. Распылительное копье
3. Регулируемое сопло
4. Емкость для моющего средства
5. Рукоятка
6. Держатель пистолета
7. Инструкция
8. Комплект винтов
9. Переключатель вкл/выкл/переключатель регулировки давления
10. Опорный ролик рукоятки (L)
11. Выход воды
12. Разъем входа воды
13. Разъем HPC ½”
14. Вход воды
15. (нет описания)
16. Держатель бутылки с мылом
17. Опорный ролик рукоятки катушки
18. Шланг высокого давления
19. Пистолет-распылитель
20. Штифт для чистки
21. 3 шт. уплотнительное кольцо (запасное)

*Прибор всегда оснащен ручкой для транспортировки.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

КАК НАСТРОИТЬ ПРИБОР

22. Подсоедините пистолет, быстросъемное копье и регулируемое сопло

Плотно вставьте штыревой конец (A) копья в гнездовой байонетный выход (B).

Одновременно плотно вдвигая копье, поверните по часовой стрелке, пока выступы не зафиксируются на месте, чтобы обеспечить плотное соединение.

Примечание: При подключении совместите два выступа на копье с пазами на пистолете.

Снимите копье:

23. Вставьте копье в пистолет-распылитель.

24. Поверните копье и вытащите его из пистолета-распылителя.

Регулировка угла:

Потяните вперед перед поворотом. Поверните поворотную втулку на 360 градусов, чтобы изменить угол [распыления].

Порядок действий, если сопло не удается отсоединить от копья:

1. Вдавите сопло внутрь, убедитесь, что между соплом и головкой копья нет зазора.

2. Возьмитесь за сопло и головку копья двумя руками и потяните их в противоположных направлениях, сопло будет отсоединено.

3. Сборка держателя бутылки с мылом

Плотно прикрутите держатель шланга к основному блоку.

Примечание: Все винты будут упакованы вместе с инструкцией, пожалуйста, проверьте и найдите их после распаковки.

4. Установите длинную рукоятку

A. Вставьте длинную рукоятку в прибор и закрепите ее четырьмя винтами.

B. Подсоедините шланг высокого давления с катушкой к рукоятке и затяните винт.

5. Установите держатель пистолета и держатель [кабеля] питания

Установите держатель пистолета и держатель кабеля питания на основной блок.

6. Подсоедините разъем входа воды и впускной шланг

Снимите пластиковый колпачок с впускного шланга воды прибора, прикрутите фитинг входа воды к входу воды, затем вставьте быстросъемный разъем 1½" в фитинг входа воды, затем подсоедините один конец бытового впускного шланга (не входит в комплект) к быстросъемному разъему, а другой конец подсоедините к источнику воды.

<<<<<Если разъем входа воды уже установлен, пропустите шаги по установке разъема входа воды.>>>

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прибор ПРЕДНАЗНАЧЕН для использования при температуре выше 0 градусов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Шланг не должен быть поврежден или иметь утечек, внутренний диаметр менее 1½" дюйма, длина не должна превышать 8 м.

7. Прикрутите шланг высокого давления к водоотводной трубе.

Нажмите и поверните (по часовой стрелке) плотно, чтобы избежать утечки.

Когда части соединены правильно, два компонента нельзя разделить, потянув прямо из выхода воды.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед запуском прибора убедитесь, что шланг высокого давления полностью размотан.

Во время работы прибора шланг высокого давления НЕ ДОЛЖЕН образовывать петель.

7. Подсоедините другой конец шланга высокого давления к пистолету

Примечание: После подключения шланга высокого давления проверьте соединение, осторожно потянув за шланг, чтобы убедиться, что он остается подключенным.

Нажмите кнопку блокировки и потяните, чтобы отсоединить шланг высокого давления.

Чтобы легко отсоединить шланг, нажмите на курок, чтобы слить воду из копья после окончания работы и установки переключателя в положение „OFF/0".

8. Подключите к источнику питания

Включите мойку высокого давления в электрическую розетку.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - ОПАСНОСТЬ!

Во время работы прибор должен быть установлен на твердой, устойчивой поверхности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Шланг высокого давления не должен образовывать петель.

Запуск

1. Включите источник воды. Нажмите на курок примерно на 1 минуту, пока не потечет вода под низким давлением, чтобы удалить воздух из прибора.

Предупреждение: Данный прибор предназначен для использования только с холодной водой!

Не используйте горячую воду в этой мойке высокого давления!

2. Включите мойку высокого давления. Нажмите переключатель, загорится индикатор, прибор запустится.

Затем нажмите на курок, пока весь воздух не будет вытеснен из прибора, и вода не потечет из пистолета.

Примечание: Перед нажатием на курок убедитесь, что переключатель блокировки находится в положении „разблокировано".

Предупреждение: Не запускайте прибор без подключения и включения подачи воды, так как это может привести к повреждению

уплотнений высокого давления и сократить срок службы насоса.

Регулировка давления:

Поверните переключатель в противоположном направлении, давление и поток будут уменьшаться.

• Поверните переключатель по часовой стрелке, а затем продолжайте вращать, давление и поток будут увеличиваться.

3. Выберите подходящие сопла

Нажмите на курок, потечет струя воды под высоким давлением. Вы можете вращать кольцо регулируемого сопла, чтобы изменить струю с полной веерной струи (схема 1) на прямую точечную струю (схема 2).

Предупреждение: Во время работы прибора запрещается использовать его в перевернутом положении.

Предупреждение: Струи под высоким давлением могут быть опасны при неправильном использовании.

Струя не должна быть направлена на людей, электрическое оборудование под напряжением или на сам прибор.

Предупреждение: Не направляйте струю на себя или других людей для чистки одежды или обуви.

Предупреждение: Пистолет-распылитель должен быть выключен во время замены сопел.

4. Очистка

Начните с соплом на расстоянии 1-2 футов (около 30-60 см) от поверхности и осторожно приближайтесь, пока не достигнете желаемого положения, так как слишком близкая струя может повредить поверхность.

Предупреждение: Не подключайте прибор к источникам воды, которые являются грязными, ржавыми, мутными или коррозионными.

(Включая жидкости для мытья окон,

кондиционеры для растений или удобрения и т. д.)

*Это изображение предназначено только для иллюстративных целей, пожалуйста, обратитесь к приобретенному прибору.

5. После окончания работы по очистке отпустите курок и установите переключатель в положение „OFF/O", затем перекройте подачу воды.

Примечание: Когда прибор не используется, убедитесь, что переключатель блокировки находится в положении „Заблокировано".

Примечание: использование мойки высокого давления после отключения подачи воды может привести к серьезному повреждению насоса и/или двигателя.

Предупреждение: никогда не отсоединяйте выходной шланг высокого давления от прибора, когда система находится под давлением.

Чтобы снизить давление, выключите двигатель, перекройте подачу воды и нажмите на курок пистолета 2-3 раза.

6. Выньте кабель питания из электрической розетки.

Предупреждение: Убедитесь, что напряжение и частота источника питания соответствуют указанным на табличке с техническими данными прибора.

Прибор должен подключаться к сети питания только через защитный выключатель (Макс. 30 мА), чтобы отключить электропитание в случае короткого замыкания.

Сервисные части: Замена уплотнительного кольца Примечание: Если возникла утечка, проверьте уплотнительное кольцо. И замените его на новое, если уплотнительное кольцо повреждено.

• Следуйте рисунку, выберите подходящее уплотнительное кольцо для замены.

О Шланг высокого давления: 5.6*1.8 mm*1, 8*2 mm*1 Распылительное копье: 9*2.55 mm*1

ИНФОРМАЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Предохранительный клапан и/или клапан сброса давления

Предупреждение-опасность! Не вмешивайтесь и не регулируйте настройку предохранительного клапана.

Предохранительный клапан также является клапаном сброса давления. При отпускании курка пистолета клапан открывается, срабатывает реле давления, прибор автоматически выключается.

Если сопло пистолета заблокировано, это вызовет повышение давления в приборе, предохранительный клапан откроется, сработает реле давления, прибор автоматически выключится; вы можете воспользоваться приведенными ниже советами, чтобы прочистить сопло с помощью иглы.

2. Кнопка безопасности пистолета

Оператор должен нажать кнопку разблокировки, а затем нажать на курок, чтобы начать распыление.

Когда курок отпущен, он может автоматически вернуться в выключенное положение.

Когда вы не используете мойку высокого давления, нажмите кнопку блокировки, чтобы предотвратить случайное включение струи под высоким давлением.

3. Удержание пистолета

Каждый раз, когда вы используете мойку высокого давления, мы предлагаем держать [пистолет] в правильном положении, одной рукой на рукоятке, а другой- на регулируемом распылительном сопле.

4. Мытье с моющим средством

Отвинтите корпус емкости от сопла, затем добавьте воду с соответствующим образом подготовленным чистящим средством или моющим средством, влейте в корпус емкости и закройте его.

Наконец, подсоедините емкость с моющим средством к распылительному копью. (Снимите бутылку с мылом так же, как снимается пистолет)

b. Нажмите на курок копья, моющее средство будет вытекать через сопло.

c. Нанесите моющее средство так, чтобы оно полностью покрыло очищаемую поверхность.

d. Оставьте моющее средство на поверхности на несколько минут. Это хорошее время, чтобы использовать щетку для легкой очистки сильно загрязненных мест.

e. Переключитесь на распылительное сопло; смойте моющее средство с поверхности.

f. Очистка: После окончания всегда промывайте емкость для моющего средства чистой водой, чтобы смыть все оставшиеся моющие средства из системы впрыска.

При необходимости

бутылку можно отсоединить во время этого процесса.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Любые операции по техническому обслуживанию, не описанные в этой главе, должны проводиться авторизованным торгово-сервисным центром.

Предупреждение-опасность!

Всегда отключайте вилку от электрической розетки перед выполнением любых работ на приборе.

1. Очистка фильтра на входе воды

Фильтр для воды установлен внутри разъема входа воды; его следует периодически очищать.

Промойте его чистой водопроводной водой, а затем установите обратно в разъем входа воды.

2. Очистка сопла

Используя прилагаемый очиститель наконечника сопла (или разогнутую канцелярскую скрепку), вставьте проволоку в отверстие сопла и двигайте ею вперед-назад, пока мусор не будет удален.

Промойте сопла водой в обратном направлении с помощью садового шланга и самого высокого доступного давления.

3. Очистка вентиляционных отверстий прибора

Прибор следует содержать в чистоте, чтобы обеспечить свободный поток охлаждающего воздуха через вентиляционные отверстия прибора.

4. Смазка или фитинги

Чтобы обеспечить легкое соединение и предотвратить высыхание уплотнительных колец, фитинги следует регулярно смазывать.

ХРАНЕНИЕ

5. Отключите источник воды, включите мойку высокого давления на несколько секунд, пока не вытечет оставшаяся вода, а затем быстро выключите ее.

6. Отключите электропитание.

7. Отсоедините шланг высокого давления и садовый шланг (не входит в комплект) и смотайте шланг высокого давления для хранения.

8. Храните в защищенном от мороза месте, при температуре выше 40oC (32°F).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель: HT2E418

Номинальное напряжение: 230В/50Гц

Номинальная мощность: 2200Вт

Номинальное давление: 110Бар

Макс. давление: 165Бар

Номинальный расход: 6.0L/min

Макс. температура воды на входе: 40oC

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Если прибор потребует замены после длительного использования, не выбрасывайте его

вместе с бытовыми отходами, а утилизируйте экологически безопасным способом.

Не выбрасывайте электроприборы вместе с бытовыми отходами.

Альтернатива переработки вместо требования возврата:

Владелец электроприбора в качестве альтернативы обязан участвовать в надлежащей утилизации в случае [намерения] избавиться [от прибора] вместо его возврата.

Старый прибор

также можно сдать в пункт сбора, который осуществляет утилизацию в соответствии с национальным законодательством об экономике замкнутого цикла и отходах.

Это не относится к аксессуарам и

принадлежностям без электрических компонентов, прикрепленным к старым приборам.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться в сервисную организацию, убедитесь, что вы проверили следующие пункты:

Симптом: Прибор не запускается

Причина: Прибор не подключен к сети

Рекомендуемое действие: Подключите прибор к сети.

Причина: Неисправная розетка

Рекомендуемое действие: Попробуйте другую розетку.

Причина: Перегорел предохранитель

Рекомендуемое действие: Замените предохранитель, выключите другие приборы.

• Причина: Поврежден удлинитель

Рекомендуемое действие: Попробуйте без удлинителя.

Причина: Насос всасывает воздух

Рекомендуемое действие: Проверьте герметичность шлангов и соединений.

Симптом: Колеблющееся давление

Причина: Клапаны грязные, изношенные или заклинившие

Рекомендуемое действие: Очистите и замените или свяжитесь с местным дистрибьютором.

Причина: Изношены уплотнения насоса

Рекомендуемое действие: Очистите и замените или свяжитесь с местным дистрибьютором.

Симптом: Прибор останавливается

Причина: Перегорел предохранитель

Рекомендуемое действие: Замените предохранитель. Выключите другие приборы.

Причина: Неправильное напряжение сети

Рекомендуемое действие: Убедитесь, что напряжение сети соответствует указанному на табличке с техническими данными.

Причина: Сработал термодатчик

Рекомендуемое действие: Оставьте мойку на 5 минут, чтобы она остыла.

Причина: Сопло частично заблокировано

Рекомендуемое действие: Очистите сопло.

Симптом: Перегорает предохранитель

Причина: Слишком маленький предохранитель

Рекомендуемое действие: Переключитесь на установку с более высоким ампержем, чем потребляемый ток прибора. Вы можете попробовать без удлинителя.

Симптом: Прибор пульсирует

Причина: Воздух во впускном шланге/насосе

Рекомендуемое действие: Дайте прибору поработать с открытым курком, пока не восстановится нормальное рабочее давление.

• Причина: Недостаточная подача воды из сети

Рекомендуемое действие: Убедитесь, что подача воды соответствует требуемым спецификациям.

Причина: Сопло частично заблокировано

Рекомендуемое действие: Очистите сопло.

Причина: Фильтр для воды заблокирован

Рекомендуемое действие: Очистите фильтр.

Причина: Шланг перегнут

Рекомендуемое действие: Расправьте шланг.

Симптом: Прибор часто запускается и останавливается сам по себе

Причина: Протекает распылительная рукоятка

Рекомендуемое действие: Свяжитесь с ближайшим сервисным центром. Замените седло/шарик/уплотнительное кольцо в клапане распылительной рукоятки.

Симптом: Прибор запускается, но воды нет

Причина: Насос/шланг или аксессуар замерзли

Рекомендуемое действие: Подождите, пока насос/шланги или аксессуар оттают.

Причина: Нет подачи воды

Рекомендуемое действие: Подключите подачу воды.

Причина: Фильтр для воды заблокирован

Рекомендуемое действие: Очистите фильтр.

Причина: Сопло заблокировано

Рекомендуемое действие: Очистите сопло.

В случае возникновения проблем, отличных от вышеуказанных, свяжитесь с вашим местным дистрибьютором.

DE HT2E418 – Einleitung – bedienungsanleitung

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Benutzung sorgfältig durch! Die Sicherheitshinweise für die Vorbereitung, den Betrieb und die Wartung sind im Handbuch zu finden. Das Gerät ist für den vorgesehenen Zweck zu verwenden. Andernfalls haftet der Hersteller nicht für Unfälle.

HOCHDRUCKREINIGER Högert Technik HT2E418

WARNUNG: Benutzen Sie das Gerät nicht, ohne die Anleitung gelesen zu haben.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Richten Sie die Hochdruckdüse niemals auf Menschen oder Tiere.

Trinken Sie niemals Alkohol oder nehmen Sie Drogen während der Bedienung des Hochdruckreinigers.

Betreiben Sie den Hochdruckreiniger niemals, während Sie im Wasser stehen.

Berühren Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen.

Lassen Sie elektrische Anschlüsse niemals im Wasser liegen.

Benutzen Sie den Hochdruckreiniger niemals ohne aufgedrehtes Wasser.

• Verwenden Sie niemals heißes Wasser mit diesem Hochdruckreiniger.

Das Gerät ist für den Hausgebrauch sowie für den gewerblichen Gebrauch in Innen- und Außenbereichen bestimmt.

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN

WARNUNG: Bei der Verwendung dieses Produkts sollten immer grundlegende

Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden, einschließlich der folgenden:

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Für den gewerblichen Gebrauch

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen,

sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden.

Nicht für den gewerblichen Gebrauch

Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder [in die] sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Verwenden Sie während des Betriebs geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA)

für Hochdruckreiniger, z. B.

Sicherheitsschuhe, Schutzhandschuhe, Schutzschilde, Gehörschutz usw., während Sie das Gerät bedienen;

Hinweis: Gefahr von Rückstoßkräften und plötzlich auftretendem Drehmoment an der Düse, wenn die Spritzpistole geöffnet ist;

WARNUNG: Dieses Gerät wurde für die Verwendung mit vom Hersteller geliefertem oder empfohlenem Reinigungsmittel entwickelt.

Die Verwendung anderer Reinigungsmittel oder Chemikalien kann

die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen.

Warnung: Hochdruckstrahlen können bei unsachgemäßer Verwendung gefährlich sein.

Der Strahl darf nicht auf Personen, aktive elektrische Geräte oder das Gerät selbst gerichtet werden.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich Personen in Reichweite befinden, es sei denn, sie tragen Schutzkleidung.

Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.

Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie Wartungsarbeiten durch den Benutzer durchführen.

• Hochdruckreiniger dürfen nicht von Kindern oder ungeschulten

Personen bedient werden.

Um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten, verwenden Sie nur Originalersatzteile vom Hersteller oder vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder wichtige Teile des Geräts beschädigt sind, z. B. Sicherheitsvorrichtungen, Hochdruckschläuche, Spritzpistole.

Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, müssen Stecker und Steckdose wasserdicht sein.

WARNUNG: Ungeeignete Verlängerungskabel können gefährlich sein; wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Außenbereich geeignet sein, und die Verbindung muss trocken und über dem Boden gehalten werden.

Es wird dringend empfohlen, eine Kabeltrommel zu verwenden, die die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden hält.

Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung vor Montage, Reinigung, Einstellung, Wartung, Lagerung und Transport.

Der Anschluss an die Stromversorgung muss von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden und der IEC 60364-1 entsprechen.

Es muss ein Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) installiert werden, der die Stromversorgung unterbricht, wenn der Ableitstrom zur Erde 30 mA für 30 ms überschreitet, oder ein Erdschlussschutzschalter (GFCI).

WARNUNG: Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel oder wichtige Teile des Geräts beschädigt sind, z. B. Sicherheitsvorrichtungen, Hochdruckschläuche, Spritzpistole.

Das Gerät ist nicht für den Anschluss an tragbare Wasserleitungen geeignet. Schließen Sie das Gerät an eine Wasserquelle an.

Benutzen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche.

Stellen Sie aus Sicherheitsgründen sicher, dass Sie alle drei Monate eine Inspektion und Wartung durchführen.

Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass Filter und Düse [sauber sind]. Stellen Sie sicher, dass keine Verunreinigungen vorhanden sind.

Stellen Sie nach dem Gebrauch sicher, dass sich kein Wasser in der Pumpe und im Schlauch befindet.

• Überlastschutz: Wenn die Düse verstopft oder der Hochdruckschlauch verdreht ist, wird die Überlastschutzfunktion automatisch [aktiviert], und das Gerät schaltet sich aus.

Schalten Sie nach Behebung der Störung den Schalter wieder ein und starten Sie das Gerät.

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie alle Sicherheitsanweisungen auf.
2. Bedienen Sie den Hochdruckreiniger nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.
3. Injektions- oder Verletzungsgefahr - richten Sie den Hochdruckwasserstrahl nicht auf Menschen oder Tiere.
4. Erlauben Sie Kindern zu keiner Zeit, den Hochdruckreiniger zu bedienen.

5. Um das Verletzungsrisiko zu verringern, ist eine genaue Überwachung erforderlich, wenn der

Hochdruckreiniger in der Nähe von Kindern verwendet wird.

6. Wissen Sie, wie Sie das Gerät sofort stoppen und den Druck reduzieren können. Seien Sie mit den Bedienelementen vollständig vertraut.
7. Seien Sie wachsam- seien Sie sich immer bewusst, wohin Sie den Hochdruckstrahl richten.
8. Halten Sie den Reinigungsbereich von allen Personen frei.
9. Behalten Sie immer einen guten Stand und das Gleichgewicht- strecken Sie sich nicht zu weit und stehen Sie nicht auf unsicherem Untergrund.
10. Der Arbeitsbereich sollte über eine ausreichende Drainage verfügen, um die Möglichkeit eines Sturzes aufgrund rutschiger Oberflächen zu verringern.
11. Befolgen Sie die in der Anleitung angegebenen Wartungsanweisungen.
12. Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, halten Sie alle Anschlüsse trocken und über dem Boden. Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.
13. Relevante Informationen über die verwendete Düse, die Gefahr der Rückstoßkraft und des plötzlichen Drehmoments an der Sprüheinheit beim Öffnen der Abzugspistole.
14. Es wird empfohlen, dass die Stromversorgung dieses Geräts einen Fehlerstrom-Schutzschalter enthält, der die Versorgung unterbricht, wenn der Ableitstrom zur Erde 30 mA für 30 ms überschreitet, oder ein Gerät zur Überprüfung des Schutzleiters.
15. **WARNUNG:** Benutzen Sie das Gerät nicht in Reichweite von Personen, es sei denn, sie tragen Schutzkleidung.
16. **WARNUNG:** Explosionsgefahr- Sprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten.
17. **WARNUNG:** Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Sicherheit des Geräts. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Schläuche, Armaturen und Kupplungen.
18. Wasser, das durch den Systemtrenner geflossen ist, gilt als nicht trinkbar.

ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN

19. Nur für den Außen- und Haushaltsgebrauch bestimmt.
20. Der Hochdruckschlauch kann aufgrund von Verschleiß, unsachgemäßer Verwendung, Knicken usw. undicht werden. Verwenden Sie keinen beschädigten Schlauch.
21. Benutzen Sie den Hochdruckreiniger nicht in Bereichen in der Nähe von brennbaren Materialien,

brennbaren Dämpfen oder Staub.

22. Einige Chemikalien oder Reinigungsmittel können bei Einatmen oder Verschlucken gesundheitsschädlich sein und schwere Verletzungen verursachen.

Verwenden Sie ein Atemschutzgerät oder eine Maske, wenn die Gefahr des Einatmens von Dämpfen besteht. Lesen Sie alle Anweisungen, die der Maske beiliegen, um sicherzustellen, dass die Maske den erforderlichen Schutz gegen das Einatmen schädlicher Dämpfe bietet.

23. Überprüfen Sie vor dem Starten des Hochdruckreinigers bei niedrigen Temperaturen alle Ausrüstungsteile und vergewissern Sie sich, dass sich kein Eis gebildet hat.

Lagern Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem die Temperatur unter 0oC (32oF) fällt.

24. MODIFIZIEREN SIE KEINE KOMPONENTEN! Geräte mit beschädigten oder fehlenden Teilen oder ohne Schutzgehäuse oder Abdeckungen dürfen NIEMALS

betrieben werden.

25. Lassen Sie den Hochdruckschlauch an den Hochdruckreiniger und die Spritzpistole angeschlossen, wenn das System unter Druck steht.

Das Abklemmen des Schlauchs, während das Gerät unter Druck steht, ist gefährlich und kann zu Verletzungen

führen.

26. Schalten Sie immer die Stromversorgung aus oder wenn das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird.
27. Halten Sie den Wasserstrahl von elektrischen Leitungen fern, andernfalls kann es zu einem tödlichen Stromschlag kommen.
28. Es muss vor dem Gebrauch an eine Wasserquelle angeschlossen werden, öffnen Sie dann den Pistolenabzug und schalten Sie den Schalter der Waschanlage ein.
29. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, wählen Sie bitte vor der erneuten

Verwendung [entsprechende] Motorleistung im Rotorzustand aus und starten Sie das Gerät dann

gemäß der Bedienungsanleitung.

SYMBOLE

Etiketten auf dem Werkzeug und in der Anleitung können Symbole enthalten. Sie stellen wichtige Informationen über das Produkt oder Anweisungen zu seiner Verwendung dar.

!- Weist auf eine potenzielle Gefahr von Personenschäden hin.

CE- In Übereinstimmung mit den europäischen Richtlinien, die für dieses Produkt gelten.

[Symbol doppelte Isolierung]- Konstruktion mit doppelter Isolierung.

[Regensymbol]- Nicht dem Regen aussetzen oder an feuchten Orten verwenden.

[Anleitungssymbol]- Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen und verstehen, bevor er dieses Produkt verwendet.

[Augenschutzsymbol] - Tragen Sie bei der Bedienung dieses Produkts immer eine Schutzbrille oder eine Schutzbrille mit Seitenschutz und gegebenenfalls einen Vollgesichtsschutz.

[Maskensymbol]- Verwenden Sie ein Atemschutzgerät oder eine Maske, wenn die Gefahr des

Einatmens von Dämpfen besteht.

[Symbol Verbot des Richtens auf Personen]- Um das Risiko von Injektionen oder

Verletzungen zu verringern, richten Sie den Wasserstrahl niemals auf Menschen oder

Tiere und halten Sie keine Körperteile in den Strahl.

Undichte Schläuche und Armaturen

können ebenfalls Injektionsverletzungen verursachen. Halten Sie keine Schläuche oder Armaturen fest.

[Symbol Zweihandgriff]- Um das Verletzungsrisiko durch

Rückstoß zu verringern, halten Sie die Lanze bei eingeschaltetem Gerät sicher mit beiden Händen.

[Stromschlagsymbol]- Die Nichtverwendung unter trockenen Bedingungen und die

Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften können zu einem Stromschlag führen.

Warnung! Richten Sie die Pistole niemals auf Menschen, Tiere, das Maschinengehäuse, das Netzteil oder andere elektrische Geräte.

[Symbol kein Trinkwasser]- Das Gerät ist nicht für den Anschluss an das Trinkwassernetz vorgesehen.

[WEEE-Symbol (durchgestrichene Mülltonne)]- Elektroaltgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden; bitte recyceln Sie dort, wo es entsprechende Einrichtungen gibt.

Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

[Recycling-Symbol]- Verarbeiten Sie unerwünschte Materialien, anstatt sie als Abfall zu entsorgen.

Alle Werkzeuge, Schläuche und Verpackungen sollten sortiert, zu einem lokalen Recyclingzentrum gebracht und umweltgerecht entsorgt werden.

WARTUNG EINES DOPPELT ISOLIERTEN GERÄTS

Bei einem doppelt isolierten Produkt sind anstelle einer Erdung zwei Isolationssysteme vorgesehen.

Bei einem doppelt isolierten Produkt sind keine Erdungsmittel vorgesehen, noch sollten dem Produkt Erdungsmittel hinzugefügt werden.1

Die Wartung eines doppelt isolierten Produkts erfordert äußerste2

Sorgfalt und Kenntnis des Systems und sollte nur von qualifiziertem3

Servicepersonal durchgeführt werden.4

Ersatzteile für ein doppelt isoliertes Produkt müssen mit den5

T6eilen identisch sein, die sie ersetzen.

Ein doppelt isoliertes Produkt ist mit den Worten „DOPPELTE

ISOLIERUNG" oder „DOPPELT ISOLIERT" gekennzeichnet. Das Produkt kann auch mit dem [Symbol für doppelte Isolierung] gekennzeichnet sein.

VERWENDUNG VON VERLÄNGERUNGSKABELN

Die Verwendung eines Verlängerungskabels mit diesem Produkt wird NICHT EMPFOHLEN. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Außeneinsatz bestimmt sind.

Diese Kabel sind mit der Aufschrift „GEEIGNET FÜR DEN GEBRAUCH MIT GERÄTEN IM FREIEN, BEI NICHTGEBRAUCH INNEN LAGERN" gekennzeichnet.

Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit elektrischen Nennwerten, die nicht geringer sind als die Nennwerte des Produkts. Überprüfen Sie das Verlängerungskabel vor dem Gebrauch. VERWENDEN SIE KEINE BESCHÄDIGTEN VERLÄNGERUNGSKABEL!

Ziehen Sie nicht am Kabel, um es von der Steckdose zu trennen, trennen Sie es immer, indem Sie am Stecker ziehen.

Halten Sie das Kabel von Hitze und scharfen Kanten fern.

Trennen Sie das Verlängerungskabel immer von der Steckdose, bevor Sie das Produkt vom Verlängerungskabel trennen.

WARNUNG- Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, halten Sie alle Anschlüsse trocken und über dem Boden. Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.

SACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES HOCHDRUCKREINIGERS DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH MIT KALTEM WASSER BESTIMMT!

VERWENDEN SIE KEIN HEISSES WASSER IN DIESEM HOCHDRUCKREINIGER.

1. Betreiben Sie den Hochdruckreiniger mit einem Flüssigkeitsdruck, der nicht höher ist als der Nenndruck für den Hochdruckreiniger.

Betreiben Sie den Hochdruckreiniger niemals ohne Wasserzufuhr. Der Betrieb des Geräts ohne Wasserzufuhr führt zu irreversiblen Schäden am Gerät.

2. Stellen Sie sicher, dass das Wasser, das Sie für den Hochdruckreiniger verwenden, nicht schmutzig, sandig ist und keine korrosiven chemischen Produkte enthält.

Die Verwendung von schmutzigem Wasser verkürzt die Lebensdauer des Hochdruckreinigers.

3. HINWEIS- Der Hochdruckreiniger kann für verschiedene Anwendungen verwendet werden, einschließlich der Reinigung von Autos, Booten, Terrassen, Decks, Garagen usw., bei denen hoher Druck erforderlich ist, um Schmutz und Ablagerungen zu entfernen.

Der Wasserfluss unter hohem Druck kann die Arbeitsfläche beschädigen, wenn er nicht richtig verwendet wird!

Siehe Abschnitt „Bedienungsanleitung" für weitere Details. Testen Sie den Strahl immer zuerst in einem offenen Bereich.

4. Bewegen Sie das Gerät NIEMALS, indem Sie am Hochdruckschlauch ziehen. Verwenden Sie den Griff oben am Gerät.

5. Halten Sie die Hochdruckpistole und die Lanze immer mit beiden Händen. Halten Sie eine Hand an der Pistole/dem Abzug, während Sie die Lanze mit der anderen Hand stützen (siehe Diagramm).
6. Beim Abgeben von Reinigungsmittel trägt der Hochdruckreiniger das Reinigungsmittel nur mit niedrigem Druck auf den Reinigungsbereich auf.

Spülen Sie das Reinigungsmittel nach dem Auftragen mit der verstellbaren Düse vom Arbeitsbereich ab.

MONTAGEANLEITUNG

Auspacken des Kartons

Nehmen Sie nach dem Öffnen des Kartons alle Teile heraus und überprüfen Sie sie anhand der folgenden Liste der enthaltenen Komponenten:

1. Pistole
2. Sprühlanze
3. Verstellbare Düse
4. Reinigungsmittelbehälter
5. Griff
6. Pistolenhalter
7. Anleitung
8. Schraubensatz
9. Ein/Aus-Schalter/Druckreglerschalter
10. Griffstützrolle (L)
11. Wasserauslass
12. Wasserzulaufanschluss
13. HPC $1/2$ Anschluss
14. Wasserzulauf
15. (keine Beschreibung)
16. Halter für Seifenflasche
17. Stützrolle für Trommelgriff
18. Hochdruckschlauch
19. Abzugspistole
20. Reinigungsnadel
21. 3 Stk. O-Ring (Ersatz)

*Das Gerät ist immer mit einem Transportgriff ausgestattet.

ARBEITSVORBEREITUNG

WIE MAN DAS GERÄT AUFSTELLT

22. Verbinden Sie Pistole, Schnelllanze und verstellbare Düse

Führen Sie das männliche Ende (A) der Lanze fest in den weiblichen Bajonettauslass (B) ein.

Während

Sie die Lanze fest hineindrücken, drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis die Laschen

einrasten, um eine dichte Verbindung zu gewährleisten.

Hinweis: Richten Sie beim Anschließen die beiden Laschen an der Lanze an den Nuten der Pistole aus.

Lanze entfernen:

23. Drücken Sie die Lanze in die Spritzpistole.

24. Drehen Sie die Lanze und ziehen Sie sie aus der Spritzpistole.

Winkeleinstellung:

Vor dem Drehen nach vorne ziehen. Drehen Sie die Drehhülse um 360 Grad, um den [Strahl-]Winkel zu ändern.

Vorgehensweise, wenn sich die Düse nicht von der Lanze lösen lässt:

1. Drücken Sie die Düse nach innen, stellen Sie sicher, dass kein Spalt zwischen der Düse und dem Lanzenkopf besteht.
2. Greifen Sie Düse und Lanzenkopf mit zwei Händen und ziehen Sie sie in entgegengesetzte Richtungen; die Düse wird gelöst.
3. Montage des Halters für die Seifenflasche

Schrauben Sie den Schlauchhalter fest an die Haupteinheit.

Hinweis: Alle Schrauben sind zusammen mit der Anleitung verpackt, bitte überprüfen und finden Sie sie nach dem Auspacken.

4. Installieren Sie den langen Griff

A. Schieben Sie den langen Griff in das Gerät und befestigen Sie ihn mit vier Schrauben.

B. Verbinden Sie den Hochdruckschlauch mit der Trommel mit dem Griff und ziehen Sie die Schraube fest.

5. Installieren Sie den Pistolenhalter und den Halter für das [Stromkabel]

Installieren Sie den Pistolenhalter und den Halter für das Stromkabel an der Haupteinheit.

6. Schließen Sie den Wasserzulaufanschluss und den Zulaufschlauch an Entfernen Sie die Kunststoffkappe vom Wasserzulaufschlauch des Geräts, schrauben Sie den Wasserzulaufanschluss an den Wasserzulauf, stecken Sie dann den 1½"-Schnellanschluss in den Wasserzulaufanschluss, schließen Sie dann ein Ende des Hauszulaufschlauchs (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Schnellanschluss und das andere Ende an die Wasserquelle an.

<<<<<Wenn der Wasserzulaufanschluss bereits installiert ist, überspringen Sie die

Installationsschritte für den Wasserzulaufanschluss.>>>

WARNUNG: Das Gerät ist für den Gebrauch bei Temperaturen über 0

Grad BESTIMMT.

WARNUNG: Der Schlauch darf nicht beschädigt oder undicht sein, der Innendurchmesser

muss kleiner als 1½" Zoll sein, die Länge darf 8m nicht überschreiten.

7. Schrauben Sie den Hochdruckschlauch an das Wasserauslassrohr.

Drücken und drehen Sie (im Uhrzeigersinn) fest, um ein Auslaufen zu verhindern.

Wenn die Teile

korrekt verbunden sind, können die beiden Komponenten nicht durch gerades Ziehen vom

Wasserauslass getrennt werden.

HINWEIS: Stellen Sie vor dem Starten des Geräts sicher, dass der Hochdruckschlauch

vollständig abgerollt wurde.

Während das Gerät in Betrieb ist, DARF der Hochdruckschlauch KEINE Schlaufen bilden.

7. Verbinden Sie das andere Ende des Hochdruckschlauchs mit der Pistole

Hinweis: Überprüfen Sie nach dem Anschließen des Hochdruckschlauchs die Verbindung,

indem Sie vorsichtig am Schlauch ziehen, um sicherzustellen, dass er verbunden bleibt.

Drücken Sie den Verriegelungsknopf und ziehen Sie, um den Hochdruckschlauch zu trennen.

Um den Schlauch leicht zu trennen, ziehen Sie den Abzug, um das Wasser aus der Lanze abzulassen,

nachdem Sie die Arbeit beendet und den Schalter auf „OFF/0" gestellt haben.

8. An die Stromquelle anschließen

Stecken Sie den Hochdruckreiniger in eine Steckdose.

BEDIENUNG

WARNUNG - GEFAHR!

Während des Betriebs muss das Gerät auf einer harten, stabilen Oberfläche aufgestellt werden.

WARNUNG: Der Hochdruckschlauch darf keine Schlaufen bilden.

Starten

1. Drehen Sie die Wasserquelle auf. Drücken Sie den Abzug für ca. 1 Minute, bis Wasser mit niedrigem Druck austritt, um Luft aus dem Gerät zu entfernen.

Warnung: Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch mit kaltem Wasser bestimmt!

Verwenden Sie kein heißes Wasser in diesem Hochdruckreiniger!

2. Schalten Sie den Hochdruckreiniger ein. Drücken Sie den Schalter, die Kontrollleuchte leuchtet auf, das Gerät startet.

Ziehen Sie dann den Abzug, bis die gesamte Luft aus dem Gerät ausgestoßen ist und Wasser aus der Pistole fließt.

Hinweis: Stellen Sie vor dem Drücken des Abzugs sicher, dass sich der Sperrschalter in der Position „entriegelt" befindet.

Warnung: Starten Sie das Gerät nicht, ohne die Wasserzufuhr anzuschließen und aufzudrehen, da dies die Hochdruckdichtungen beschädigen und die Lebensdauer der Pumpe verkürzen kann.

Druckeinstellung:

Drehen Sie den Schalter in die entgegengesetzte Richtung, Druck und Durchfluss verringern sich.

• Drehen Sie den Schalter im Uhrzeigersinn und drehen Sie dann weiter, Druck und Durchfluss erhöhen sich.

3. Wählen Sie die geeigneten Düsen

Drücken Sie den Abzug; ein Hochdruckwasserstrahl tritt aus. Sie können den Kragen der verstellbaren Düse drehen, um den Strahl von einem vollen Fächerstrahl (Diagramm 1) zu einem direkten Punktstrahl (Diagramm 2) zu ändern.

Warnung: Während des Betriebs des Geräts ist es verboten, es in umgekehrter Position zu verwenden.

Warnung: Hochdruckstrahlen können bei unsachgemäßer Verwendung gefährlich sein.

Der Strahl darf nicht auf Personen, unter Spannung stehende elektrische Geräte oder das Gerät selbst gerichtet werden.

Warnung: Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.

Warnung: Die Spritzpistole muss beim Wechseln der Düsen ausgeschaltet sein.

4. Reinigung

Beginnen Sie mit der Düse in einem Abstand von 1-2 Fuß (ca. 30-60 cm) von der Oberfläche und nähern Sie sich vorsichtig, bis Sie die gewünschte Position erreichen, da ein zu naher Strahl die Oberfläche

beschädigen kann.

Warnung: Schließen Sie das Gerät nicht an Wasserquellen an, die schmutzig, rostig, schlammig oder korrosiv sind.

(Einschließlich Fensterputzmittel,

Pflanzenpflegemittel oder Düngemittel usw.)

*Dieses Bild dient nur zur Veranschaulichung, bitte beziehen Sie sich auf das

gekaufte Gerät.

5. Lassen Sie nach Beendigung der Reinigungsarbeiten den Abzug los und stellen Sie den Schalter auf „OFF/O", drehen Sie dann die Wasserzufuhr ab.

Hinweis: Wenn das Gerät nicht benutzt wird, stellen Sie sicher, dass sich der Sperrschalter in der Position „Gesperrt" befindet.

Hinweis: Die Verwendung des Hochdruckreinigers nach dem Absperren der Wasserzufuhr kann zu schweren Schäden an Pumpe und/oder Motor führen.

Warnung: Trennen Sie niemals den Hochdruckauslassschlauch vom Gerät, wenn das System unter Druck steht.

Um den Druck abzubauen, schalten Sie den Motor aus, drehen Sie die Wasserzufuhr ab und drücken Sie den Pistolenabzug 2-3 Mal.

6. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

Warnung: Überprüfen Sie, ob Spannung und Frequenz der Stromversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.

Das Gerät sollte

nur über einen Sicherheitsschalter (Max. 30mA) an das Stromnetz angeschlossen werden, um die Stromversorgung im Falle eines Kurzschlusses zu unterbrechen.

Serviceteile: Austausch des O-Rings

Hinweis: Wenn ein Leck auftritt, überprüfen Sie den O-Ring. Und ersetzen Sie ihn durch einen neuen, wenn der O-Ring beschädigt ist.

• Folgen Sie der Abbildung, wählen Sie den geeigneten O-Ring für den Austausch aus.

Hochdruckschlauch: 5.6*1.8mm*1, 8*2mm*1 Sprühlanze: 9*2.55mm*1

HINWEISE ZUR VERWENDUNG

1. Sicherheitsventil und/oder Druckbegrenzungsventil

Warnung-Gefahr! Manipulieren oder verstellen Sie nicht die Einstellung des Sicherheitsventils.

Das Sicherheitsventil ist auch ein Druckbegrenzungsventil. Wenn der Pistolenabzug losgelassen wird, öffnet sich das Ventil, der Druckschalter wird aktiviert, das Gerät schaltet sich automatisch aus.

Wenn die Pistolendüse verstopft ist, führt dies zu einem Druckanstieg im Gerät, das Sicherheitsventil öffnet sich, der Druckschalter wird aktiviert, das Gerät schaltet sich automatisch aus. Sie können die folgenden Tipps verwenden, um die Düse mit der Nadel zu reinigen.

2. Sicherheitsknopf der Pistole

Der Bediener muss den Entriegelungsknopf drücken und dann den Abzug ziehen, um mit dem Sprühen zu beginnen.

Wenn der Abzug losgelassen wird, kehrt er automatisch in die Aus-Position zurück.

Wenn Sie den Hochdruckreiniger nicht benutzen, drücken Sie den Sperrknopf, um ein versehentliches Auslösen des Hochdruckstrahls zu verhindern.

3. Halten der Pistole

Immer wenn Sie den Hochdruckreiniger benutzen, empfehlen wir, [die Pistole] in der

richtigen Position zu halten, mit einer Hand am Griff und der anderen an der verstellbaren Sprühdüse.

4. Waschen mit Reinigungsmittel

Schrauben Sie den Behälterkörper von der Düse ab, fügen Sie dann Wasser mit entsprechend vorbereitetem Reinigungsmittel oder Detergens hinzu, füllen Sie es in den Behälterkörper und schließen Sie ihn.

Schließen Sie zum Schluss den Reinigungsmittelbehälter an die Sprühlanze an. (Entfernen Sie die Seifenflasche auf die gleiche Weise, wie die Pistole entfernt wird)

b. Drücken Sie den Abzug der Lanze, das Reinigungsmittel fließt durch die Düse.

c. Tragen Sie das Reinigungsmittel so auf, dass es die zu reinigende Oberfläche vollständig bedeckt.

d. Lassen Sie das Reinigungsmittel einige Minuten auf der Oberfläche einwirken. Dies ist ein guter Zeitpunkt, um eine Bürste zu verwenden, um stark verschmutzte Stellen leicht zu schrubben.

e. Wechseln Sie zur Sprühdüse; spülen Sie das Reinigungsmittel von der Oberfläche ab.

f. Reinigung: Spülen Sie nach Beendigung den Reinigungsmittelbehälter immer mit klarem

Wasser aus, um alle verbliebenen Reinigungsmittel aus dem Einspritzsystem zu spülen.

Bei Bedarf kann die Flasche während dieses Vorgangs abgenommen werden.

WARTUNG

Alle Wartungsarbeiten, die nicht in diesem Kapitel behandelt werden, sollten von einem autorisierten Verkaufs- und Servicezentrum durchgeführt werden.

Warnung-Gefahr!

Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.

1. Reinigen des Wasserzulauffilters

Der Wasserfilter ist im Inneren des Wasserzulaufanschlusses installiert; er sollte regelmäßig gereinigt werden.

Spülen Sie ihn mit klarem Leitungswasser ab und setzen Sie ihn dann wieder in den Wasserzulaufanschluss ein.

2. Reinigen der Düse

Führen Sie mit dem mitgelieferten Düsenspitzenreiniger (oder einer aufgebogenen Büroklammer) den Draht in die Düsenöffnung ein und bewegen Sie ihn hin und her, bis der Schmutz entfernt ist.

Spülen Sie die Düsen mit Wasser entgegen der Fließrichtung mit einem Gartenschlauch und dem höchsten verfügbaren Druck.

3. Reinigen der Lüftungsöffnungen des Geräts

Das Gerät sollte sauber gehalten werden, damit kühlende Luft frei durch die Lüftungsöffnungen des Geräts strömen kann.

4. Schmierung oder Armaturen

Um eine einfache Verbindung zu gewährleisten und ein Austrocknen der O-Ringe zu verhindern, sollten

die Armaturen regelmäßig geschmiert werden.

LAGERUNG

5. Trennen Sie die Wasserquelle, schalten Sie den Hochdruckreiniger für einige Sekunden ein, bis das restliche Wasser herausfließt, und schalten Sie ihn dann schnell aus.
6. Trennen Sie die Stromversorgung.
7. Trennen Sie den Hochdruckschlauch und den Gartenschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) und rollen Sie den Hochdruckschlauch zur Lagerung auf.
8. An einem frostfreien Ort bei einer Temperatur über 0°C (32°F) lagern.

TECHNISCHE DATEN

Modell: HT2E418

Nennspannung: 230V/50Hz

Nennleistung: 2200W

Nenndruck: 110Bar

Max. Druck: 165Bar

Nenndurchfluss: 6.0L/min

Max. Wasserzulauftemperatur: 40°C

UMWELT

Wenn das Gerät nach längerem Gebrauch ersetzt werden muss, entsorgen Sie es nicht mit dem Hausmüll, sondern auf umweltfreundliche Weise.

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht mit dem Hausmüll.

Recycling-Alternative statt Rücksendeaufforderung:

Der Besitzer des Elektrogeräts ist alternativ verpflichtet, an der ordnungsgemäßen

Verwertung im Falle der [beabsichtigten] Entsorgung [des Geräts] anstelle der Rückgabe mitzuwirken.

Das Altgerät

kann auch bei einer Sammelstelle abgegeben werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt.

Dies gilt nicht für Zubehör und Anbauteile ohne elektrische Komponenten, die den Altgeräten beigefügt sind.

FEHLERBEHEBUNG

Bevor Sie sich an eine Serviceorganisation wenden, stellen Sie sicher, dass Sie die folgenden

Punkte überprüft haben:

Symptom: Das Gerät startet nicht

Ursache: Das Gerät ist nicht angeschlossen

Empfohlene Maßnahme: Schließen Sie das Gerät an.

Ursache: Defekte Steckdose

Empfohlene Maßnahme: Versuchen Sie eine andere Steckdose.

Ursache: Sicherung durchgebrannt

Empfohlene Maßnahme: Sicherung ersetzen, andere Geräte ausschalten.

• Ursache: Verlängerungskabel beschädigt

Empfohlene Maßnahme: Versuchen Sie es ohne Verlängerungskabel.

Ursache: Pumpe saugt Luft an

Empfohlene Maßnahme: Überprüfen Sie, ob Schläuche und Anschlüsse luftdicht sind.

Symptom: Schwankender Druck

Ursache: Ventile verschmutzt, abgenutzt oder blockiert

Empfohlene Maßnahme: Reinigen und ersetzen oder kontaktieren Sie Ihren

lokalen Händler.

Ursache: Pumpendichtungen abgenutzt

Empfohlene Maßnahme: Reinigen und ersetzen oder kontaktieren Sie Ihren lokalen Händler.

Symptom: Das Gerät stoppt

Ursache: Sicherung durchgebrannt

Empfohlene Maßnahme: Sicherung ersetzen. Schalten Sie andere Geräte aus.

Ursache: Falsche Netzspannung

Empfohlene Maßnahme: Prüfen Sie, ob die Netzspannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
Ursache: Thermosensor aktiviert
Empfohlene Maßnahme: Lassen Sie den Reiniger 5 Minuten abkühlen.
Ursache: Düse teilweise verstopft
Empfohlene Maßnahme: Reinigen Sie die Düse.
Symptom: Sicherung brennt durch
Ursache: Sicherung zu klein
Empfohlene Maßnahme: Wechseln Sie zu einer Installation mit einer höheren Stromstärke als dem Stromverbrauch des Geräts. Sie können es ohne Verlängerungskabel versuchen.
Symptom: Das Gerät pulsiert
Ursache: Luft im Zulaufschlauch/Pumpe
Empfohlene Maßnahme: Lassen Sie das Gerät mit geöffnetem Abzug laufen, bis der normale Betriebsdruck wiederhergestellt ist.
• Ursache: Unzureichende Wasserversorgung aus dem Netz
Empfohlene Maßnahme: Prüfen Sie, ob die Wasserversorgung den erforderlichen Spezifikationen entspricht.
Ursache: Düse teilweise verstopft
Empfohlene Maßnahme: Reinigen Sie die Düse.
Ursache: Wasserfilter verstopft
Empfohlene Maßnahme: Reinigen Sie den Filter.
Ursache: Schlauch geknickt
Empfohlene Maßnahme: Begradigen Sie den Schlauch.
Symptom: Das Gerät startet und stoppt häufig von selbst
Ursache: Sprühgriff ist undicht
Empfohlene Maßnahme: Wenden Sie sich an das nächste Servicezentrum. Ersetzen Sie den Sitz/die Kugel/den O-Ring im Ventil des Sprühgriffs.
Symptom: Das Gerät startet, aber es kommt kein Wasser
Ursache: Pumpe/Schlauch oder Zubehör eingefroren
Empfohlene Maßnahme: Warten Sie, bis Pumpe/Schläuche oder Zubehör aufgetaut sind.
Ursache: Keine Wasserzufuhr
Empfohlene Maßnahme: Schließen Sie das Zulaufwasser an.
Ursache: Wasserfilter verstopft
Empfohlene Maßnahme: Reinigen Sie den Filter.
Ursache: Düse verstopft
Empfohlene Maßnahme: Reinigen Sie die Düse.
Wenn andere als die oben genannten Probleme auftreten, wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler.

UA HT2E418 – Вступ – інструкція з експлуатації

Прочитайте інструкцію уважно перед використанням і переконайтеся, що ви її повністю зрозуміли. Збережіть цю інструкцію. Прочитайте інструкцію уважно перед використанням! Підготовка машини, експлуатація та загальні інструкції з техніки безпеки зазначені в інструкції. При використанні необхідно дотримуватися інструкцій. В разі недотримання інструкцій та спричинення аварій, виробники не несуть відповідальності.

МИЙКА ВИСОКОГО ТИСКУ Högert Technik HT2E418

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій, не прочитавши інструкцію.

ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ

Ніколи не спрямовуйте сопло високого тиску на людей або тварин.

Ніколи не вживайте алкоголь і не вживайте наркотики під час роботи з мийкою високого тиску.

Ніколи не працюйте з мийкою високого тиску, стоячи у воді.

Ніколи не торкайтеся електричної вилки мокрими руками.

Ніколи не допускайте, щоб електричні з'єднання перебували у воді.

Ніколи не використовуйте мийку високого тиску без увімкненої води.

• Ніколи не використовуйте гарячу воду з цією мийкою високого тиску.

Пристрій призначений для домашнього використання, а також для комерційного використання всередині та зовні приміщень.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: При використанні цього продукту завжди дотримуйтесь основних заходів безпеки, включаючи наступні:

Якщо шнур живлення пошкоджений, його повинен замінити виробник, його сервісний агент або особа з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.

Пристроєм не можна користуватися дітям. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб переконатися, що вони не граються з пристроєм.

Для комерційного використання

Цей пристрій не можна використовувати особам (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або без досвіду та знань.

Не для комерційного використання

Цей пристрій можуть використовувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або [проінструктовані щодо] безпечного використання пристрою та розуміють пов'язані з цим небезпеки.

Використовуйте відповідні засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) для мийок високого тиску під час роботи, напр.

захисне взуття, захисні рукавички, захисні щитки, засоби захисту органів слуху тощо, під час роботи з пристроєм;

Увага: Небезпека сил віддачі та раптово виникаючого крутного моменту на соплі, коли пістолет--розпилювач відкритий;

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей пристрій розроблено для використання з миючим засобом, що постачається або рекомендується виробником.

Використання інших миючих засобів або хімікатів може вплинути на безпеку пристрою.

Попередження: Струмені під високим тиском можуть бути небезпечними, якщо їх використовувати неправильно.

Струмінь не можна спрямовувати на людей, активне електричне обладнання або на сам пристрій.

Не використовуйте пристрій, коли в його зоні досяжності перебувають люди, якщо вони не одягнені в захисний одяг.

Не спрямовуйте струмінь на себе чи інших з метою очищення одягу чи взуття.

Відключіть живлення перед початком технічного обслуговування користувачем.

• Мийками високого тиску не можна користуватися дітям або некваліфікованим особам.

Щоб забезпечити безпеку пристрою, використовуйте лише оригінальні запасні частини від виробника або запасні частини, затверджені виробником.

Не використовуйте пристрій, якщо пошкоджено кабель живлення або важливі частини пристрою, напр. запобіжні пристрої, шланги високого тиску, пістолет-розпилювач.

Якщо використовується подовжувач, вилка та розетка повинні бути водонепроникними.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Невідповідні подовжувачі можуть бути небезпечними, якщо використовується подовжувач, він повинен бути придатним для використання на відкритому повітрі, а з'єднання повинно бути сухим і знаходитися над землею.

Настійно рекомендується використовувати котушку для кабелю живлення, яка утримує розетку щонайменше на 60 мм над землею.

Вимкніть пристрій та відключіть його від живлення перед складанням, чищенням, регулюванням, технічним обслуговуванням, зберіганням та транспортуванням.

Підключення до електроживлення повинно виконуватися кваліфікованим електриком і відповідати стандарту IEC 60364-1.

Необхідно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ), який відключить живлення, якщо струм витоку на землю перевищить 30 мА протягом 30 мс, або пристрій захисту від замикання на землю (GFCI).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій, якщо пошкоджено з'єднувальний кабель або важливі частини пристрою, напр. запобіжні пристрої, шланги високого тиску, пістолет-розпилювач.

Пристрої не придатні для підключення до переносних водопровідних труб. Підключіть пристрій до джерела води.

Використовуйте пристрій на рівній поверхні.

З міркувань безпеки переконайтеся, що ви проводите тримісячну перевірку та технічне обслуговування.

Перед використанням переконайтеся, що фільтр та сопло [чисті]. Переконайтеся, що немає забруднень.

Після використання переконайтеся, що в насосі та шлангу немає води.

• Захист від перевантаження: Коли сопло забите або шланг високого тиску перекручений, функція захисту від перевантаження [ввімкнеться] автоматично, і пристрій буде вимкнено.

Після усунення несправності, увімкніть перемикач знову та запустіть пристрій.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1. Прочитайте всі інструкції перед використанням продукту. Збережіть усі інструкції з безпеки.
2. Не працюйте з мийкою високого тиску, коли ви втомлені або перебуваєте під впливом алкоголю чи наркотиків.
3. Ризик ін'єкції або травми- не спрямовуйте струмінь води під високим тиском на людей або тварин.
4. Не дозволяйте дітям працювати з мийкою високого тиску в жодному разі.
5. Щоб зменшити ризик травм, необхідний ретельний нагляд, коли мийка високого тиску використовується поблизу дітей.
6. Знайте, як негайно зупинити пристрій та знизити тиск. Будьте повністю ознайомлені з елементами керування.
7. Будьте пильні- завжди усвідомлюйте, куди ви спрямовуєте струмінь під високим тиском.

8. Тримайте зону очищення подалі від усіх людей.
9. Завжди зберігайте хорошу поставу та рівновагу- не тягніться занадто далеко і не стійте на нестійкій опорі.
10. Робоче місце повинно мати відповідний дренаж, щоб зменшити можливість падіння через слизькі поверхні.
11. Дотримуйтесь інструкцій з технічного обслуговування, зазначених в інструкції.
12. Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, тримайте всі з'єднання сухими та над землею. Не торкайтеся вилки мокрими руками.
13. Відповідна інформація про використовуване сопло, небезпеку сили віддачі та раптового крутного моменту на розпилювальному вузлі під час відкриття пістолета-спускового гачка.
14. Рекомендується, щоб електроживлення цього пристрою включало пристрій захисного відключення, який перерве живлення, якщо струм витоку на землю перевищить 30 мА протягом 30 мс, або пристрій перевірки кола заземлення.
15. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте пристрій в зоні досяжності людей, якщо вони не носять захисний одяг.
16. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ризик вибуху- Не розпилюйте легкозаймисті рідини.
17. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Шланги високого тиску, фітинги та з'єднувачі важливі для безпеки пристрою. Використовуйте лише шланги, фітинги та з'єднувачі, рекомендовані виробником.
18. Вода, що пройшла через запобіжник зворотного потоку, вважається непридатною для пиття.

ЗАГАЛЬНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

19. Призначено лише для зовнішнього та домашнього використання.
20. Шланг високого тиску може протікати через знос, неправильне використання, перегин тощо. Не використовуйте пошкоджений шланг.
21. Не використовуйте мийку високого тиску в місцях поблизу легкозаймистих матеріалів, легкозаймистих парів або пилу.
22. Деякі хімікати або миючі засоби можуть бути шкідливими при вдиханні або ковтанні, спричиняючи серйозні травми.

Використовуйте респіратор або маску, коли існує ризик вдихання парів. Прочитайте всі інструкції, що додаються до маски, щоб переконатися, що маска забезпечить необхідний захист від вдихання шкідливих парів.

23. Перед запуском мийки високого тиску при низьких температурах перевірте всі частини обладнання та переконайтеся, що не утворився лід.

Не зберігайте пристрій у місці, де температура опускається нижче 0oC (32oF)

24. **НЕ МОДИФІКУЙТЕ ЖОДНИХ КОМПОНЕНТІВ!** Пристрої з пошкодженими або відсутніми частинами, або без захисного корпусу чи кришок НІКОЛИ не повинні експлуатуватися.
25. Тримайте шланг високого тиску підключеним до мийки високого тиску та пістолета-розпилювача, коли система знаходиться під тиском.

Від'єднання шланга, коли пристрій знаходиться під тиском, є небезпечним і може спричинити травму.

26. Завжди вимикайте живлення або коли пристрій залишається без нагляду.
27. Тримайте струмінь води подалі від електричних проводів, інакше може статися смертельне ураження електричним струмом.
28. Необхідно підключити до джерела води перед використанням, потім відкрити спусковий гачок пістолета та увімкнути перемикач мийки.
29. Якщо пристрій довго не використовувався, перед повторним використанням, будь ласка, виберіть [відповідну] потужність двигуна в стані ротора, а потім запустіть пристрій згідно з інструкцією з

експлуатації.

СИМВОЛИ

Етикетки на інструментах та в інструкції можуть містити символи. Вони представляють важливу інформацію про продукт або інструкції щодо його використання.

!- Вказує на потенційну небезпеку травмування.

CE- Відповідає європейським директивам, що застосовуються до цього продукту.

[Символ подвійної ізоляції]- Конструкція з подвійною ізоляцією.

[Символ дощу]- Не піддавати впливу дощу та не використовувати у вологих місцях.

[Символ інструкції]- Щоб зменшити ризик травм, користувач повинен прочитати та зрозуміти інструкцію з експлуатації перед використанням цього продукту.

[Символ захисту очей] - Завжди носіть захисні окуляри або захисні окуляри з бічними щитками та, за потреби, повний захисний щиток для обличчя під час роботи з цим продуктом.

[Символ маски]- Використовуйте респіратор або маску, коли існує ризик вдихання парів.

[Символ заборони спрямовувати на людей] - Щоб зменшити ризик ін'єкції або травми, ніколи не спрямовуйте струмінь води на людей або тварин і не розміщуйте жодної частини тіла в струмені.

Шланги та фітинги, що протікають, також можуть спричинити травми через ін'єкцію. Не тримайте шланги або фітинги.

[Символ тримання обома руками] - Щоб зменшити ризик травм, спричинених віддачею, тримайте насадку надійно обома руками, коли пристрій увімкнено.

[Символ ураження електричним струмом] - Невикористання в сухих умовах та недотримання правил безпеки може призвести до ураження електричним струмом.

Попередження! Ніколи не спрямовуйте пістолет на людей, тварин, корпус машини, джерело живлення або будь-які електричні пристрої.

[Символ непитної води]- Пристрій не призначений для підключення до мережі питної води.

[Символ WEEE (перекреслений смітник)] - Використані електричні вироби не слід викидати разом з побутовими відходами, будь ласка, здавайте на переробку там, де є відповідні потужності.

Зверніться до місцевих органів влади або продавця за порадою щодо переробки.

[Символ переробки]- Переробляйте непотрібні матеріали замість того, щоб викидати їх як відходи.

Усі інструменти, шланги та упаковку слід сортувати, здавати до місцевого центру переробки та утилізувати безпечним для довкілля способом.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИСТРОЮ З ПОДВІЙНОЮ ІЗОЛЯЦІЄЮ

У виробі з подвійною ізоляцією замість заземлення передбачено дві системи ізоляції.

На виробі з подвійною ізоляцією не передбачено засобів заземлення, і до виробу не слід додавати засоби заземлення.

Обслуговування виробу з подвійною ізоляцією вимагає надзвичайної обережності та знання системи і повинно виконуватися лише кваліфікованим сервісним персоналом.

Запасні частини для виробу з подвійною ізоляцією повинні бути ідентичними тим частинам, які вони замінюють.

Виріб з подвійною ізоляцією позначається словами „ПОДВІЙНА ІЗОЛЯЦІЯ" або „ПОДВІЙНО ІЗОЛЬОВАНИЙ". Виріб також може бути позначений символом [подвійної ізоляції].

ВИКОРИСТАННЯ ПОДОВЖУВАЧІВ

Використання подовжувача з цим продуктом НЕ РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ. Якщо вам необхідно використовувати подовжувач, використовуйте лише подовжувачі, призначені для використання на відкритому повітрі.

Ці кабелі позначені написом „ПІДХОДИТЬ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ З ЗОВНІШНІМИ ПРИСТРОЯМИ, ЗБЕРІГАТИ В ПРИМІЩЕННІ, КОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ."

Використовуйте лише подовжувачі з електричними параметрами, не меншими за параметри продукту. Перевірте подовжувач перед використанням. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПОШКОДЖЕНІ ПОДОВЖУВАЧІ!

Не тягніть за кабель, щоб від'єднати його від розетки, завжди від'єднуйте, тягнучи за вилку.

Тримайте кабель подалі від тепла та гострих країв. Завжди від'єднуйте подовжувач від розетки перед від'єднанням продукту від подовжувача.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ - Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, тримайте всі з'єднання сухими та над землею. Не торкайтеся вилки мокрими руками.

ПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ МИЙКИ ВИСОКОГО ТИСКУ

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ВИКЛЮЧНО З ХОЛОДНОЮ ВОДОЮ!

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ГАРЯЧУ ВОДУ В ЦІЙ МИЙЦІ ВИСОКОГО ТИСКУ.

1. Використовуйте мийку високого тиску при тиску рідини, що не перевищує номінальний для мийки високого тиску.

Ніколи не запускайте мийку високого тиску без подачі води. Запуск пристрою без подачі води спричинить незворотне пошкодження пристрою.

2. Переконайтеся, що вода, яку ви використовуєте для мийки високого тиску, не брудна, не піщана і не містить жодних корозійних хімічних продуктів.

Використання брудної води скоротить термін служби мийки високого тиску.

3. **ПРИМІТКА** - Мийку високого тиску можна використовувати для різних застосувань, включаючи миття автомобілів, човнів, патіо, терас, гаражів тощо, де високий тиск необхідний для видалення бруду та забруднень.

Потік води під високим тиском може пошкодити робочу поверхню, якщо його використовувати неправильно!

Див. розділ „Інструкції з експлуатації" для отримання детальнішої інформації. Завжди спочатку тестуйте струмінь на відкритій ділянці.

4. **НІКОЛИ** не переміщуйте пристрій, тягнучи за шланг високого тиску. Використовуйте ручку, розташовану у верхній частині пристрою.
5. Завжди тримайте пістолет високого тиску та насадку обома руками. Тримайте одну руку на пістолеті/спусковому гачку, одночасно підтримуючи насадку іншою рукою (див. схему).
6. Під час дозування миючого засобу мийка високого тиску наносить миючий засіб на зону очищення лише під низьким тиском.

Після нанесення миючого засобу змийте миючий засіб з робочої зони за допомогою регульованого сопла.

ІНСТРУКЦІЇ ЗІ СКЛАДАННЯ

Розпакування коробки

Після відкриття коробки вийміть усі частини та перевірте їх за наведеним нижче списком компонентів, що входять до комплекту:

1. Пістолет
2. Розпилювальна насадка
3. Регульоване сопло
4. Контейнер для миючого засобу
5. Ручка

6. Тримач для пістолета
7. Інструкція
8. Комплект гвинтів
9. Вмикач/вимикач/перемикач регулювання тиску
10. Ролик кронштейна ручки (L)
11. Вихід води
12. З'єднувач входу води
13. З'єднувач HPC ½"
14. Вхід води
15. (без опису)
16. Тримач для пляшки з милом
17. Ролик кронштейна котушки
18. Шланг високого тиску
19. Пістолет-спусковий гачок
20. Шпилька для чищення
21. 3 шт. ущільнювального кільця (запасні)

*Пристрій завжди оснащений ручкою для транспортування.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

ЯК НАЛАШТУВАТИ ПРИСТРІЙ

22. Підключіть пістолет, швидку насадку та регульоване сопло

Вставте міцно чоловічий кінець (A) насадки в жіночий байонетний вихід (B).

Одночасно міцно натискаючи насадку, поверніть за годинниковою стрілкою, доки виступи не зафіксуються на місці, щоб забезпечити щільне з'єднання.

Примітка: Під час підключення сумістіть два виступи на насадці з пазами на пістолеті. Витягування насадки:

23. Втисніть насадку в пістолет-розпилювач.
24. Поверніть насадку та витягніть її з пістолета-розпилювача.

Регулювання кута:

Потягніть вперед перед поворотом. Поверніть поворотну втулку на 360 градусів, щоб змінити кут [струменя].

Дії, коли сопло не вдається від'єднати від насадки:

1. Втисніть сопло всередину, переконайтеся, що між соплом та головкою насадки немає зазору.
2. Візьміться за сопло та головку насадки двома руками і потягніть їх у протилежних напрямках, сопло від'єднається.
3. Монтаж тримача для пляшки з милом

Міцно прикрутіть тримач шланга до основного блоку.

Примітка: Всі гвинти будуть упаковані разом з інструкцією, будь ласка, перевірте та знайдіть їх після розпакування.

4. Встановіть довгу ручку

A. Вставте довгу ручку в пристрій і закріпіть її чотирма гвинтами.

B. Підключіть шланг високого тиску з котушкою до ручки та затягніть гвинт.

5. Встановіть тримач для пістолета та тримач для [кабелю] живлення

Встановіть тримач для пістолета та тримач для кабелю живлення на основний блок.

6. Підключіть з'єднувач входу води та вхідний шланг

Зніміть пластикову заглушку з вхідного шланга води пристрою, прикрутіть з'єднувач входу води до входу води, потім вставте швидкоз'єднувач 1/2" у з'єднувач входу води, потім підключіть один кінець побутового вхідного шланга (не входить в комплект) до швидкоз'єднувача, а інший кінець підключіть до джерела води.

<<<<<Якщо з'єднувач входу води вже встановлено, пропустіть кроки встановлення з'єднувача входу води.>>>

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Пристрій ПРИЗНАЧЕНИЙ для використання при температурі вище 0 градусів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Шланг не повинен бути пошкоджений або протікати, внутрішній діаметр менше 1/2" дюйма, довжина не повинна перевищувати 8 м.

7. Прикрутіть шланг високого тиску до вихідної труби води.

Натисніть і поверніть (за годинниковою стрілкою) міцно, щоб уникнути протікання.

Коли частини з'єднані правильно, неможливо відокремити обидва компоненти, тягнучи прямо з виходу води.

ПРИМІТКА: Перед запуском пристрою переконайтеся, що шланг високого тиску повністю розмотаний.

Під час роботи пристрою шланг високого тиску НЕ ПОВИНЕН бути закільцьований.

7. Підключіть інший кінець шланга високого тиску до пістолета

Примітка: Після підключення шланга високого тиску перевірте з'єднання, обережно потягнувши за шланг, щоб переконатися, що він залишається підключеним.

Натисніть кнопку блокування та потягніть, щоб від'єднати шланг високого тиску.

Щоб легко від'єднати шланг, натисніть на спусковий гачок, щоб злити воду з насадки після завершення роботи та встановлення перемикача в положення „OFF/0".

8. Підключіть до джерела живлення

Підключіть мийку високого тиску до електричної розетки.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ - НЕБЕЗПЕКА!

Під час роботи пристрій повинен бути розміщений на твердій, стійкій поверхні.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Шланг високого тиску не повинен бути закільцьований.

Запуск

1. Відкрийте джерело води. Натисніть на спусковий гачок приблизно 1 хвилину, доки не потече вода під низьким тиском, щоб видалити повітря з пристрою.

Попередження: Цей пристрій призначений для використання виключно з холодною водою! Не використовуйте гарячу воду в цій мийці високого тиску!

2. Увімкніть мийку високого тиску. Натисніть перемикач, засвітиться індикатор, пристрій запуститься.

Потім натисніть на спусковий гачок, доки все повітря не буде витіснено з пристрою, і вода не потече з пістолета.

Примітка: Перед натисканням на спусковий гачок переконайтеся, що перемикач блокування знаходиться в положенні „розблоковано".

Попередження: Не запускайте пристрій без підключення та відкриття подачі води, оскільки це може спричинити пошкодження ущільнень високого тиску та скоротити термін служби насоса.

Регулювання тиску:

Поверніть перемикач проти годинникової стрілки, тиск і потік будуть зменшуватися.

• Поверніть перемикач за годинниковою стрілкою, а потім продовжуйте обертати, тиск і потік будуть збільшуватися.

3. Виберіть відповідні сопла

Натисніть на спусковий гачок, потече струмінь води під високим тиском. Ви можете обертати комір регульованого сопла, щоб змінити струмінь з повного віялового струменя (схема 1) на прямий точковий струмінь (схема 2).

Попередження: Під час роботи пристрою заборонено використовувати його в перевернутому положенні.

Попередження: Струмені під високим тиском можуть бути небезпечними у разі неправильного використання.

Струмінь не можна спрямовувати на людей, електричне обладнання під напругою або на сам пристрій.

Попередження: Не спрямовуйте струмінь на себе чи інших з метою очищення одягу чи взуття.

Попередження: Пістолет-розпилювач повинен бути вимкнений під час заміни сопел.

4. Очищення

Почніть з соплом на відстані 1-2 футів (близько 30-60 см) від поверхні та обережно наближайтеся, доки не досягнете бажаного положення, оскільки занадто близький струмінь може пошкодити поверхню.

Попередження: Не підключайте пристрій до джерел води, які є брудними, іржавими, замуленими або корозійними.

(Включаючи рідини для миття вікон, добрива для рослин або поживні речовини тощо)

*Це зображення служить лише для ілюстрації, будь ласка, керуйтеся придбаним пристроєм.

5. Після завершення роботи з очищення відпустіть спусковий гачок і встановіть перемикач в положення „OFF/O", потім перекрийте подачу води.

Примітка: Коли пристрій не використовується, переконайтеся, що перемикач блокування знаходиться в положенні „Заблоковано".

Примітка: використання мийки високого тиску після відключення подачі води може спричинити серйозне пошкодження насоса та/або двигуна.

Попередження: ніколи не від'єднуйте вихідний шланг високого тиску від пристрою, коли система знаходиться під тиском.

Щоб знизити тиск, вимкніть двигун, перекрийте подачу води та натисніть на спусковий гачок пістолета 2-3 рази.

6. Вийміть кабель живлення з електричної розетки.

Попередження: Перевірте, чи відповідають напруга та частота живлення зазначеним на табличці з технічними даними пристрою.

Пристрій повинен бути підключений до мережі живлення виключно через запобіжний вимикач (Макс. 30мА), щоб відключити електроживлення у разі короткого замикання.

Сервісні частини: Заміна ущільнювального кільця

Примітка: Якщо виникне протікання, перевірте ущільнювальне кільце. І замініть його на нове, коли ущільнювальне кільце пошкоджене.

• Дотримуйтесь зображення, виберіть відповідне ущільнювальне кільце для заміни.

О Шланг високого тиску: 5.6*1.8mm*1,8*2mm*1

Розпилювальна насадка: 9*2.55mm*1

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

1. Запобіжний клапан та/або клапан обмеження тиску

Попередження-небезпека! Не маніпулюйте та не регулюйте налаштування запобіжного клапана.

Запобіжний клапан також є клапаном обмеження тиску. Після відпускання спускового гачка пістолета, клапан відкривається, спрацьовує реле тиску, пристрій автоматично вимикається.

Якщо сопло пістолета заблоковане, це спричинить підвищення тиску в пристрої, запобіжний клапан відкриється, спрацює реле тиску, пристрій автоматично вимкнеться, ви можете скористатися наведеними нижче порадами, щоб очистити сопло за допомогою голки.

2. Кнопка безпеки пістолета

Оператор повинен натиснути кнопку розблокування, а потім натиснути на спусковий гачок, щоб почати розпилення.

Після відпускання спускового гачка він може автоматично повернутися у вимкнене положення.

Коли ви не використовуєте мийку високого тиску, натисніть кнопку блокування, щоб запобігти випадковому ввімкненню струменя під високим тиском.

3. Тримання пістолета

Кожного разу, коли ви використовуєте мийку високого тиску, ми пропонуємо тримати [пістолет] у правильному положенні, однією рукою на ручці, а іншою на регульованому розпилювальному соплі.

4. Миття з миючим засобом

Відкрутіть корпус контейнера від сопла, потім додайте воду з відповідно підготовленим миючим засобом або детергентом, налийте в корпус контейнера та закрийте його.

Нарешті, підключіть контейнер для миючого засобу до розпилювальної насадки. (Зніміть пляшку з милом так само, як знімається пістолет)

b. Натисніть на спусковий гачок насадки, миючий засіб витече через сопло.

c. Нанесіть миючий засіб так, щоб він ретельно покрив поверхню, що очищується.

d. Залиште миючий засіб на поверхні на кілька хвилин. Це гарний час, щоб використати щітку для легкого очищення сильно забруднених ділянок.

e. Переключіться на розпилювальне сопло, змийте миючий засіб з поверхні.

f. Очищення: Після завершення завжди промивайте контейнер для миючого засобу чистою водою, щоб вимити будь-які залишки миючих засобів з системи впорскування.

За потреби пляшку можна від'єднати під час цього процесу.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Будь-які роботи з технічного обслуговування, не описані в цьому розділі, повинні виконуватися авторизованим центром продажу та обслуговування.

Попередження-небезпека!

Завжди виймайте вилку з електричної розетки перед виконанням будь-яких робіт на пристрої.

1. Чищення фільтра входу води

Фільтр води встановлений всередині з'єднувача входу води, його слід періодично чистити.

Промийте його чистою водою з-під крана, а потім вставте назад у з'єднувач входу води.

2. Чищення сопла

Використовуючи очищувач кінцівок сопел, що входить до комплекту (або розігнуту скріпку), вставте дріт в отвір сопла та рухайте ним вперед-назад, доки забруднення не будуть видалені.

Промийте сопла водою у зворотному напрямку потоку за допомогою садового шланга та найвищого доступного тиску.

3. Чищення вентиляційних отворів пристрою

Пристрій слід утримувати в чистоті, щоб забезпечити вільний потік охолоджуючого повітря через вентиляційні отвори пристрою.

4. Змащування або з'єднувачі

Щоб забезпечити легке підключення та запобігти висиханню ущільнювальних кілець, з'єднувачі слід регулярно змащувати.

ЗБЕРІГАННЯ

5. Відключіть джерело води, увімкніть мийку високого тиску на кілька секунд, доки не витече залишок води, а потім швидко вимкніть її.
6. Відключіть живлення.
7. Від'єднайте шланг високого тиску та садовий шланг (не входить в комплект) та змотайте шланг високого тиску для зберігання.
8. Зберігайте в місці, захищеному від морозу, при температурі вище $0^{\circ}C$ (32°F)

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: HT2E418

Номінальна напруга: 230В/50Гц

Номінальна потужність: 2200Вт

Номінальний тиск: 110Бар

Макс. тиск: 165Бар

Номінальний потік: 6.0L/min

Макс. температура води на вході: 40oC

НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ

Якщо пристрій потребуватиме заміни після тривалого використання, не викидайте його разом з побутовими відходами, а утилізуйте безпечним для довкілля способом.

Не викидайте електричні пристрої разом з побутовими відходами.

Альтернатива переробці замість вимоги повернення:

Власник електричного пристрою альтернативно зобов'язаний брати участь у належній утилізації у разі [наміру] позбутися [пристрою] замість повернення.

Старий пристрій також можна здати до пункту збору, який проводить ліквідацію відповідно до національного законодавства про поводження з відходами та управління відходами.

Це не стосується аксесуарів та приладдя без електричних компонентів, що додаються до старих пристроїв.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перед тим, як звернутися до сервісної організації, переконайтеся, що ви перевірили наступне:

Симптом: Пристрій не запускається

Причина: Пристрій не підключено до мережі

Рекомендована дія: Підключіть пристрій.

Причина: Пошкоджена розетка

Рекомендована дія: Спробуйте іншу розетку.

Причина: Перегорів запобіжник

Рекомендована дія: Замініть запобіжник, вимкніть інші пристрої.

• **Причина:** Пошкоджений подовжувач

Рекомендована дія: Спробуйте без подовжувача.

Причина: Насос всмоктує повітря

Рекомендована дія: Перевірте, чи шланги та з’єднання герметичні.

Симптом: Змінний тиск

Причина: Клапани брудні, зношені або заблоковані

Рекомендована дія: Очистіть та замініть або зверніться до місцевого дистриб’ютора.

Причина: Зношені ущільнення насоса

Рекомендована дія: Очистіть та замініть або зверніться до місцевого дистриб’ютора.

Симптом: Пристрій зупиняється

Причина: Перегорів запобіжник

Рекомендована дія: Замініть запобіжник. Вимкніть інші пристрої.

Причина: Неправильна напруга мережі

Рекомендована дія: Перевірте, чи відповідає напруга мережі специфікації на табличці з технічними даними.

Причина: Активовано тепловий датчик

Рекомендована дія: Залиште мийку на 5 хвилин, щоб вона охолола.

Причина: Сопло частково заблоковане

Рекомендована дія: Очистіть сопло.

Симптом: Перегорає запобіжник

Причина: Занадто слабкий запобіжник

Рекомендована дія: Перейдіть на установку з вищим номіналом струму, ніж споживання струму пристроєм. Можете спробувати без подовжувача.

Симптом: Пристрій пульсує

Причина: Повітря у вхідному шлангу/насосі

Рекомендована дія: Дозвольте пристрою працювати з відкритим спусковим гачком, доки не відновиться нормальний робочий тиск.

• Причина: Недостатня подача води з мережі

Рекомендована дія: Перевірте, чи відповідає подача води необхідним

специфікаціям.

Причина: Сопло частково заблоковане

Рекомендована дія: Очистіть сопло.

Причина: Фільтр води заблокований

Рекомендована дія: Очистіть фільтр.

Причина: Шланг перегнутий

Рекомендована дія: Випряміть шланг.

Симптом: Пристрій часто запускається та зупиняється самостійно

Причина: Пістолет-розпилювач протікає

Рекомендована дія: Зверніться до найближчого сервісного центру. Замініть

гніздо/кульку/ущільнювальне кільце в клапані пістолета-розпилювача.

Симптом: Пристрій запускається, але немає води

Причина: Насос/шланг або аксесуар замерзли

Рекомендована дія: Зачекайте, доки насос/шланги або аксесуар розмерзнуться.

Причина: Немає подачі води

Рекомендована дія: Підключіть вхідну воду.

Причина: Фільтр води заблокований

Рекомендована дія: Очистіть фільтр.

Причина: Сопло заблоковане

Рекомендована дія: Очистіть сопло.

У разі виникнення проблем, відмінних від перерахованих вище, зверніться до місцевого дистриб'ютора.

CS HT2E418 – Úvod.

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze a ujistěte se, že mu plně rozumíte. Uchovejte si tento návod. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze! Příprava stroje, obsluha a údržba obecné bezpečnostní pokyny jsou uvedeny v návodu. Použití stroje musí být v souladu s pokyny. V opačném případě výrobce nenese odpovědnost za nehody.

VYSOKOTLAKÁ MYČKA Högert Technik HT2E418

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte zařízení, aniž byste si přečetli návod.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Nikdy nesměřujte vysokotlakou trysku na lidi nebo zvířata.

Během obsluhy tlakové myčky nikdy nepijte alkohol ani neužívejte drogy.

Nikdy neobsluhujte tlakovou myčku, pokud stojíte ve vodě.

Nikdy se nedotýkejte elektrické zástrčky mokrýma rukama.

Nikdy nedovolte, aby se elektrická připojení nacházela ve vodě.

Nikdy nepoužívejte tlakovou myčku bez zapnuté vody.

• S touto tlakovou myčkou nikdy nepoužívejte horkou vodu.

Zařízení je určeno pro domácí použití a pro komerční použití uvnitř i venku.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

VAROVÁNÍ: Při používání tohoto produktu vždy dodržujte základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.

Zařízení nesmí používat děti. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se zařízením nehrají.

Pro komerční použití

Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí.

Není určeno pro komerční použití

Toto zařízení mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo [byly poučeny o] bezpečném používání zařízení a rozumí výsledným nebezpečím.

Při práci používejte vhodné osobní ochranné prostředky (OOP) pro vysokotlaké myčky, např.

bezpečnostní obuv, ochranné rukavice, ochranné štíty, ochranu sluchu atd., při obsluze zařízení;

Pozor: Nebezpečí zpětného rázu a náhle vznikajícího točivého momentu na trysce, když je stříkací pistole otevřená;

VAROVÁNÍ: Toto zařízení bylo vyvinuto pro použití s čisticím prostředkem dodaným nebo doporučeným výrobcem.

Použití jiných čisticích prostředků nebo chemikálií může ovlivnit bezpečnost zařízení.

Varování: Proudy pod vysokým tlakem mohou být nebezpečné, pokud jsou používány nesprávně.

Proud nesmí být směřován na osoby, aktivní elektrická zařízení ani na samotné zařízení.

Nepoužívejte zařízení, pokud se v jeho dosahu nacházejí lidé, ledaže by měli na sobě ochranný oděv.

Nesměřujte proud na sebe ani na jiné osoby za účelem čištění oděvů nebo obuvi.

Před prováděním uživatelské údržby odpojte napájení.

• Vysokotlaké myčky nesmí obsluhovat děti nebo nekvalifikované osoby.

Pro zajištění bezpečnosti zařízení používejte pouze originální náhradní díly od výrobce nebo náhradní díly schválené výrobcem.

Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozen napájecí kabel nebo důležité části zařízení, např. bezpečnostní zařízení, vysokotlaké hadice, stříkací pistole.

Pokud je použit prodlužovací kabel, zástrčka a zásuvka musí být vodotěsné.

VAROVÁNÍ: Nevhodné prodlužovací kabely mohou být nebezpečné, pokud je prodlužovací kabel používán, musí být vhodný pro venkovní použití a připojení musí být udržováno v suchu a nad zemí.

Důrazně se doporučuje použít buben na napájecí kabel, který udržuje zásuvku nejméně 60 mm nad zemí.

Vypněte zařízení a odpojte je od napájení před montáží, čištěním, seřizováním, údržbou, skladováním a přepravou.

Připojení k elektrickému napájení musí provést kvalifikovaný elektrikář a musí být v souladu s normou IEC 60364-1.

Musí být nainstalován proudový chránič, který přeruší napájení, pokud svodový proud do země překročí 30 mA po dobu 30 ms, nebo jistič zemního spojení.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozen připojovací kabel nebo důležité části zařízení, např. bezpečnostní zařízení, vysokotlaké hadice, stříkací pistole.

Zařízení nejsou vhodná pro připojení k přenosným vodovodním potrubím. Připojte zařízení ke zdroji vody.

Používejte zařízení na rovném povrchu.

Z bezpečnostních důvodů se ujistěte, že provádíte tříměsíční kontrolu a údržbu.

Před použitím se ujistěte, že filtr a tryska [jsou čisté]. Ujistěte se, že tam nejsou žádné nečistoty.

Po použití se ujistěte, že v čerpadle a v hadici není žádná voda.

• Ochrana proti přetížení: Když je tryska ucpaná nebo je vysokotlaká hadice zkroucená, funkce ochrany proti přetížení [se zapne] automaticky a zařízení se vypne.

Po odstranění poruchy znovu zapněte spínač a spusťte zařízení.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Přečtěte si všechny pokyny před použitím produktu. Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny.
2. Neobsluhujte tlakovou myčku, pokud jste unavení nebo pod vlivem alkoholu nebo drog.
3. Riziko vstříknutí nebo zranění- nesměřujte proud vody pod vysokým tlakem na lidi nebo zvířata.
4. Nikdy nedovolte dětem obsluhovat tlakovou myčku.
5. Pro snížení rizika zranění je nutný přísný dohled, pokud je tlaková myčka používána v blízkosti dětí.
6. Vězte, jak okamžitě zastavit zařízení a snížit tlak. Buďte plně obeznámeni s ovládacími prvky.
7. Buďte ostražití- vždy si buďte vědomi, kam směřujete proud pod vysokým tlakem.
8. Udržujte čisticí prostor mimo dosah všech lidí.
9. Vždy udržujte dobrý postoj a rovnováhu- nenatahujte se příliš daleko ani nestůjte na nestabilní podpoře.
10. Pracovní místo by mělo mít odpovídající drenáž, aby se snížila možnost pádu kvůli kluzkým povrchům.
11. Postupujte podle pokynů k údržbě uvedených v návodu.
12. Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem udržujte všechna připojení suchá a nad zemí. Nedotýkejte se zástrčky mokrýma rukama.
13. Odpovídající informace o použité trysce, nebezpečí síly zpětného rázu a náhlého točivého momentu na stříkací sestavě při otevření spouštěcí pistole.
14. Doporučuje se, aby elektrické napájení tohoto zařízení zahrnovalo proudový chránič, který přeruší napájení, pokud svodový proud do země překročí 30 mA po dobu 30 ms, nebo zařízení pro kontrolu zemního

obvodu.

15. **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte zařízení v dosahu osob, pokud nemají na sobě ochranný oděv.
16. **VAROVÁNÍ:** Riziko výbuchu- Nestříkejte hořlavé kapaliny.
17. **VAROVÁNÍ:** Vysokotlaké hadice, armatury a spojky jsou důležité pro bezpečnost zařízení. Používejte pouze hadice, armatury a spojky doporučené výrobcem.
18. Voda, která protekla zpětným ventilem, je považována za nepitnou.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

19. Určeno pouze pro venkovní a domácí použití.
20. Vysokotlaká hadice může unikat v důsledku opotřebení, nesprávného použití, zalomení atd. Nepoužívejte poškozenou hadici.
21. Nepoužívejte tlakovou myčku v místech v blízkosti hořlavých materiálů, hořlavých par nebo prachu.
22. Některé chemikálie nebo čisticí prostředky mohou být škodlivé při vdechnutí nebo požití, což může způsobit vážná zranění.

Používejte respirátor nebo masku, pokud existuje riziko vdechnutí par. Přečtěte si všechny pokyny dodané s maskou, abyste se ujistili, že maska poskytne potřebnou ochranu před vdechováním škodlivých par.

23. Před spuštěním tlakové myčky v nízkých teplotách zkontrolujte všechny části vybavení a ujistěte se, že se nevytvořil led.

Neskladujte zařízení v místě, kde teplota klesne pod 0oC (32oF)

24. NEUPRAVUJTE ŽÁDNÉ KOMPONENTY! Zařízení s poškozenými nebo chybějícími částmi, nebo bez ochranného krytu nebo krytů NIKDY nesmí být provozována.
25. Udržujte vysokotlakou hadici připojenou k tlakové myčce a stříkací pistoli, když je systém pod tlakem.

Odpojení hadice, když je zařízení pod tlakem, je nebezpečné a může způsobit zranění.

26. Vždy vypněte napájení nebo když je zařízení ponecháno bez dozoru.
27. Udržujte proud vody mimo dosah elektrických vodičů, jinak může dojít k smrtelnému úrazu elektrickým proudem.
28. Musí být připojen ke zdroji vody před použitím, poté otevřete spoušť pistole a zapněte spínač myčky.
29. Pokud zařízení nebylo dlouho používáno, před opětovným použitím prosím vyberte [odpovídající] výkon motoru ve stavu rotoru a poté spusťte zařízení podle návodu k obsluze.

SYMBOLY

Štítky na nářadí a v návodu mohou obsahovat symboly. Představují důležité informace o produktu nebo pokyny k jeho použití.

!- Označuje potenciální nebezpečí zranění.

CE- V souladu s evropskými směrnicemi platnými pro tento produkt.

[Symbol dvojité izolace]- Konstrukce s dvojitou izolací.

[Symbol deště]- Nevystavujte dešti ani nepoužívejte ve vlhkých prostorách.

[Symbol návodu]- Pro snížení rizika zranění si musí uživatel přečíst a porozumět návodu k obsluze před použitím tohoto produktu.

[Symbol ochrany očí] - Při obsluze tohoto produktu vždy noste ochranné brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními štíty a v případě potřeby celoobličejový štít.

[Symbol masky] - Používejte respirátor nebo masku, pokud existuje riziko vdechnutí par.

[Symbol zákazu směřování na lidi]- Pro snížení rizika vstříknutí nebo zranění nikdy nesměřujte proud vody na lidi nebo zvířata ani neumisťujte žádnou část těla do proudu.

Netěsné hadice a armatury mohou také způsobit zranění vstříknutím. Nedržte hadice ani armatury.

[Symbol držení oběma rukama]- Pro snížení rizika zranění způsobeného zpětným rázem držte nástavec bezpečně oběma rukama, když je zařízení zapnuté.

[Symbol úrazu elektrickým proudem]- Nepoužívání v suchých podmínkách a nedodržování bezpečnostních pravidel může vést k úrazu elektrickým proudem.

Varování! Nikdy nesměřujte pistoli na lidi, zvířata, tělo stroje, napájecí zdroj ani žádná elektrická zařízení.

[Symbol nepitné vody]- Zařízení není určeno k připojení k síti pitné vody.

[Symbol WEEE (přeškrtnutá popelnice)]- Použité elektrické výrobky se nesmí vyhazovat s domovním odpadem, recyklujte je prosím tam, kde jsou k tomu vhodná zařízení.

Obraťte se na místní úřady nebo prodejce pro rady ohledně recyklace.

[Symbol recyklace]- Zpracujte nechtěné materiály místo jejich vyhazování jako odpad.

Všechny nástroje, hadice a obaly by měly být tříděny, předány do místního recyklačního střediska a zlikvidovány způsobem bezpečným pro životní prostředí.

SERVIS ZAŘÍZENÍ S DVOJITOU IZOLACÍ

U produktu s dvojitou izolací jsou místo uzemnění poskytnuty dva systémy izolace.

U produktu s dvojitou izolací nejsou žádné prostředky pro uzemnění, ani by se neměly k produktu přidávat prostředky pro uzemnění.

Servis produktu s dvojitou izolací vyžaduje mimořádnou opatrnost a znalost systému a měl by být prováděn pouze kvalifikovaným servisním personálem.

Náhradní díly pro produkt s dvojitou izolací musí být identické s díly, které nahrazují.

Produkt s dvojitou izolací je označen slovy „DVOJITÁ IZOLACE" nebo „DVOJITĚ IZOLOVÁNO". Produkt může být také označen symbolem [dvojité izolace].

POUŽÍVÁNÍ PRODLUŽOVACÍCH KABELŮ

Používání prodlužovacího kabelu s tímto produktem SE NEDOPORUČUJE. Pokud musíte použít prodlužovací kabel, používejte pouze prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.

Tyto kabely jsou označeny nápisem „VHODNÉ PRO POUŽITÍ S VENKOVNÍMI ZAŘÍZENÍMI, UCHOVÁVEJTE UVNITŘ, KDYŽ SE NEPOUŽÍVÁ."

Používejte pouze prodlužovací kabely s elektrickými parametry ne menšími než parametry produktu. Zkontrolujte prodlužovací kabel před použitím. NEPOUŽÍVEJTE POŠKOZENÉ PRODLUŽOVACÍ KABELY!

Netahejte za kabel pro odpojení ze zásuvky, vždy odpojujte tahem za zástrčku.

Udržujte kabel mimo dosah tepla a ostrých hran. Vždy odpojte prodlužovací kabel ze zásuvky před odpojením produktu od prodlužovacího kabelu.

VAROVÁNÍ- Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem udržujte všechna připojení suchá a nad zemí. Nedotýkejte se zástrčky mokrýma rukama.

SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ TLAKOVÉ MYČKY

TOTO ZAŘÍZENÍ JE URČENO K POUŽITÍ VÝHRADNĚ SE STUDENOU VODOU!

NEPOUŽÍVEJTE HORKOU VODU V TÉTO TLAKOVÉ MYČCE.

1. Používejte tlakovou myčku při tlaku kapaliny ne větším, než je jmenovitý pro tlakovou myčku.

Nikdy nespouštějte tlakovou myčku bez přívodu vody. Spuštění zařízení bez přívodu vody způsobí nevratné poškození zařízení.

2. Ujistěte se, že voda, kterou používáte pro tlakovou myčku, není špinavá, písčitá a neobsahuje žádné žíravé chemické produkty.

Používání špinavé vody zkrátí životnost tlakové myčky.

3. **POZNÁMKA** - Tlaková myčka může být použita pro různá použití, včetně mytí aut, lodí, teras, palub, garáží

atd., kde je vysoký tlak nutný k odstranění špíny a nečistot.

Průtok vody pod vysokým tlakem může poškodit pracovní povrch, pokud není používán správně!

Viz sekci „Návod k obsluze" pro více podrobností. Vždy nejprve vyzkoušejte proud na otevřeném prostoru.

4. NIKDY nepřemisťujte zařízení tahem za vysokotlakou hadici. Použijte rukojeť umístěnou na horní části zařízení.
5. Vždy držte vysokotlakou pistoli a nástavec oběma rukama. Držte jednu ruku na pistoli/spoušti a zároveň podpírejte nástavec druhou rukou (viz diagram).
6. Při dávkování čisticího prostředku tlaková myčka nanáší čisticí prostředek na čisticí plochu pouze pod nízkým tlakem.

Po nanesení čisticího prostředku opláchněte čisticí prostředek z pracovní plochy pomocí nastavitelné trysky.

MONTÁŽNÍ POKYNY

Vybalení kartonu

Po otevření kartonu vyjměte všechny díly a zkontrolujte je s níže uvedeným seznamem přiložených komponent:

1. Pistole
2. Stříkací nástavec
3. Nastavitelná tryska
4. Nádoba na čisticí prostředek
5. Rukojeť
6. Držák na pistoli
7. Návod
8. Sada šroubů
9. Vypínač/přepínač regulace tlaku
10. Válec držáku rukojeti (L)
11. Výstup vody
12. Konektor vstupu vody
13. Konektor HPC ½"
14. Vstup vody
15. (bez popisu)
16. Držák na láhev s mýdlem
17. Válec držáku bubnu
18. Vysokotlaká hadice
19. Spouštěcí pistole
20. Čisticí kolík
21. 3 ks těsnicího kroužku (náhradní)

*Zařízení je vždy vybaveno rukojetí pro přepravu.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

JAK NASTAVIT ZAŘÍZENÍ

22. Připojte pistoli, rychlý nástavec a nastavitelnou trysku

Vložte pevně samčí koncovku (A) nástavce do samičího bajonetového výstupu (B).

Zároveň pevně zatlačte nástavec a otočte ve směru hodinových ručiček, dokud se výstupky nezajistí na místě,

aby bylo zajištěno těsné spojení.

Poznámka: Při připojování srovnejte dva výstupky na nástavci s drážkami na pistoli. Vytažení nástavce:

23. Zatlačte nástavec do stříkací pistole.

24. Otočte nástavcem a vytáhněte jej ze stříkací pistole.

Nastavení úhlu:

Před otáčením zatáhněte dopředu. Otočte otočnou objímkou o 360 stupňů pro změnu úhlu [proudu].

Postup, když nelze trysku oddělit od nástavce:

1. Zatlačte trysku dovnitř, ujistěte se, že mezi tryskou a hlavou nástavce není žádná mezera.
2. Uchopte trysku a hlavu nástavce oběma rukama a zatáhněte je v opačných směrech, tryska se oddělí.
3. Montáž držáku na láhev s mýdlem

Pevně přišroubujte držák hadice k hlavní jednotce.

Poznámka: Všechny šrouby budou zabaleny společně s návodem, po rozbalení je prosím zkontrolujte a najděte.

4. Nainstalujte dlouhou rukojeť

A. Zasuňte dlouhou rukojeť do zařízení a upevněte ji čtyřmi šrouby.

B. Připojte vysokotlakou hadici s bubnem k rukojeti a utáhněte šroub.

5. Nainstalujte držák na pistoli a držák na [napájecí kabel]

Nainstalujte držák na pistoli a držák na napájecí kabel na hlavní jednotku.

6. Připojte konektor vstupu vody a přívodní hadici

Odstraňte plastovou zátku z přívodní hadice vody zařízení, přišroubujte přípojku vstupu vody ke vstupu vody, poté vložte rychlospojku 1/2” do přípojky vstupu vody, následně připojte jeden konec domácí přívodní hadice (není součástí dodávky) k rychlospojce a druhý konec připojte ke zdroji vody.

<<<<<Pokud je konektor vstupu vody již nainstalován, přeskočte kroky instalace konektoru vstupu vody.>>>

VAROVÁNÍ: Zařízení je URČENO k použití při teplotě nad 0 stupňů.

VAROVÁNÍ: Hadice nesmí být poškozená ani netěsná, vnitřní průměr menší než 1/2” palce, délka nesmí překročit 8m.

7. Přišroubujte vysokotlakou hadici k výstupní trubce vody.

Zatlačte a otočte (ve směru hodinových ručiček) pevně, aby nedošlo k úniku.

Když jsou díly správně spojeny, nelze obě komponenty oddělit tahem přímo z výstupu vody.

POZNÁMKA: Před spuštěním zařízení se ujistěte, že je vysokotlaká hadice zcela rozvinutá.

Během provozu zařízení NESMÍ být vysokotlaká hadice zauzlená.

7. Připojte druhý konec vysokotlaké hadice k pistoli

Poznámka: Po připojení vysokotlaké hadice zkontrolujte spojení jemným zatažením za hadici, abyste se ujistili, že zůstává připojena.

Stiskněte zajišťovací tlačítko a zatáhněte, abyste odpojili vysokotlakou hadici.

Pro snadné odpojení hadice stiskněte spoušť, aby se vypustila voda z nástavce po dokončení práce a nastavení přepínače do polohy „OFF/0”.

8. Připojte ke zdroji napájení

Připojte tlakovou myčku do elektrické zásuvky.

OBSLUHA

VAROVÁNÍ - NEBEZPEČÍ!

Během provozu musí být zařízení umístěno na tvrdém, stabilním povrchu.

VAROVÁNÍ: Vysokotlaká hadice nesmí být zauzlená.

Spuštění

1. Otevřete zdroj vody. Stiskněte spoušť po dobu asi 1 minuty, dokud nevyteče voda pod nízkým tlakem, aby se odstranil vzduch ze zařízení.

Varování: Toto zařízení je určeno k použití výhradně se studenou vodou! Nepoužívejte horkou vodu v této tlakové myčce!

2. Zapněte tlakovou myčku. Stiskněte spínač, rozsvítí se kontrolka, zařízení se spustí.

Poté stiskněte spoušť, dokud není veškerý vzduch vytlačen ze zařízení a voda nevytéká z pistole.

Poznámka: Před stisknutím spouště se ujistěte, že je zajišťovací spínač v poloze „odjištěno".

Varování: Nespouštějte zařízení bez připojení a otevření přívodu vody, protože to může způsobit poškození těsnění vysokotlakých a zkrátit životnost čerpadla.

Regulace tlaku:

Otočte přepínačem proti směru hodinových ručiček, tlak a průtok se budou snižovat.

• Otočte přepínačem ve směru hodinových ručiček a poté pokračujte v otáčení, tlak a průtok se budou zvyšovat.

3. Vyberte vhodné trysky

Stiskněte spoušť, vyteče proud vody pod vysokým tlakem. Můžete otáčet objímkou nastavitelné trysky, abyste změnili proud z plného vějířovitého proudu (obrázek 1) na přímý bodový proud (obrázek 2).

Varování: Během provozu zařízení je zakázáno používat jej v obrácené poloze.

Varování: Proudy pod vysokým tlakem mohou být nebezpečné v případě nesprávného použití.

Proud nesmí být směřován na osoby, elektrická zařízení pod napětím ani na samotné zařízení.

Varování: Nesměřujte proud na sebe ani na jiné osoby za účelem čištění oděvů nebo obuvi.

Varování: Stříkací pistole musí být při výměně trysek vypnutá.

4. Čištění

Začněte s tryskou ve vzdálenosti 1-2 stop (cca 30-60 cm) od povrchu a opatrně se přibližujte, dokud nedosáhnete požadované polohy, protože příliš blízký proud může poškodit povrch.

Varování: Nepřipojujte zařízení ke zdrojům vody, které jsou špinavé, rezavé, zablácené nebo žíravé.

(Včetně prostředků na mytí oken, rostlinných hnojiv nebo živin atd.)

*Tento obrázek slouží pouze pro ilustraci, řiďte se prosím zakoupeným zařízením.

5. Po dokončení čisticí práce uvolněte spoušť a nastavte přepínač do polohy „OFF/O", poté uzavřete přívod vody.

Poznámka: Když zařízení nepoužíváte, ujistěte se, že je zajišťovací spínač v poloze „Zajištěno".

Poznámka: používání tlakové myčky po odpojení přívodu vody může způsobit vážné poškození čerpadla a/nebo motoru.

Varování: nikdy neodpojujte vysokotlakou výstupní hadici od zařízení, když je systém pod tlakem.

Pro snížení tlaku vypněte motor, uzavřete přívod vody a stiskněte spoušť pistole 2-3krát.

6. Vytáhněte napájecí kabel z elektrické zásuvky.

Varování: Zkontrolujte, zda napětí a frekvence napájení odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku zařízení.

Zařízení by mělo být připojeno k napájecí síti pouze přes bezpečnostní spínač (Max. 30mA), aby se přerušilo elektrické napájení v případě zkratu.

Servisní díly: Výměna těsnicího kroužku

Poznámka: Pokud dojde k úniku, zkontrolujte těsnicí kroužek. A vyměňte jej za nový, pokud je těsnicí kroužek

poškozen.

• Postupujte podle obrázku, vyberte vhodný těsnicí kroužek k výměně.

O Vysokotlaká hadice: 5.6*1.8mm*1, 8*2mm*1

Stříkací nástavec: 9*2.55mm*1

INFORMACE O POUŽÍVÁNÍ

1. Bezpečnostní ventil a/nebo ventil omezující tlak

Varování-nebezpečí! Nemanipulujte ani nenastavujte nastavení bezpečnostního ventilu.

Bezpečnostní ventil je také ventilem omezujícím tlak. Po uvolnění spouště pistole se ventil otevře, dojde k aktivaci tlakového spínače, zařízení se automaticky vypne.

Pokud je tryska pistole zablokovaná, způsobí to nárůst tlaku v zařízení, bezpečnostní ventil se otevře, dojde k aktivaci tlakového spínače, zařízení se automaticky vypne, můžete použít níže uvedené pokyny k vyčištění trysky pomocí jehly.

2. Bezpečnostní tlačítko pistole

Obsluha musí stisknout odjišťovací tlačítko a poté stisknout spoušť, aby zahájila stříkání.

Po uvolnění spouště se může automaticky vrátit do vypnuté polohy.

Když tlakovou myčku nepoužíváte, stiskněte zajišťovací tlačítko, abyste zabránili náhodnému spuštění proudu pod vysokým tlakem.

3. Držení pistole

Vždy, když používáte vysokotlakou myčku, doporučujeme držet [pistoli] ve správné poloze, jednou rukou na rukojeti a druhou na nastavitelné stříkací trysce.

4. Mytí s čisticím prostředkem

Odšroubujte tělo nádoby od trysky, poté přidejte vodu s vhodně

připraveným čisticím prostředkem nebo detergentem, nalijte do těla nádoby a uzavřete ji.

Nakonec připojte nádobu na čisticí prostředek ke stříkacímu nástavci. (Sejměte láhev s mýdlem stejným způsobem, jakým se sundává pistole)

b. Stiskněte spoušť nástavce, čisticí prostředek vyteče tryskou.

c. Naneste čisticí prostředek tak, aby důkladně pokryl čištěný povrch.

d. Ponechte čisticí prostředek na povrchu několik minut. Je to vhodná doba k použití kartáče k lehkému vydrhnutí silně znečištěných míst.

e. Vyměňte za stříkací trysku, opláchněte čisticí prostředek z povrchu.

f. Čištění: Po dokončení vždy propláchněte nádobu na čisticí prostředek čerstvou vodou, aby se vypláchly veškeré zbývající čisticí prostředky ze vstřikovacího systému.

V případě potřeby může být láhev během tohoto procesu odpojena.

ÚDRŽBA

Veškeré úkony údržby, které nejsou popsány v této kapitole, by měly být prováděny autorizovaným prodejním a servisním střediskem.

Varování-nebezpečí!

Vždy odpojte zástrčku z elektrické zásuvky před zahájením jakýchkoli prací na zařízení.

1. Čištění filtru vstupu vody

Vodní filtr je nainstalován uvnitř konektoru vstupu vody, měl by být pravidelně čištěn.

Opláchněte jej čistou vodou z kohoutku a poté jej vložte zpět do konektoru vstupu vody.

2. Čištění trysky

Pomocí dodaného čističe koncovek trysek (nebo narovnané kancelářské sponky) vložte drát do otvoru trysky a pohybujte jím dopředu a dozadu, dokud nebudou nečistoty odstraněny.

Propláchněte trysky vodou v opačném směru proudění pomocí zahradní hadice a nejvyššího dostupného tlaku.

3. Čištění větracích otvorů zařízení

Zařízení by mělo být udržováno v čistotě, aby byl umožněn volný průtok chladicího vzduchu větracími otvory zařízení.

4. Mazání nebo spojky

Pro zajištění snadného připojování a zabránění vysychání O-kroužků by měly být spojky pravidelně mazány.

SKLADOVÁNÍ

5. Odpojte zdroj vody, zapněte tlakovou myčku na několik sekund, dokud nevyteče zbývající voda, a poté ji rychle vypněte.

6. Odpojte napájení.

7. Odpojte vysokotlakou hadici a zahradní hadici (není součástí dodávky) a svinete vysokotlakou hadici pro uskladnění.

8. Skladujte na místě chráněném před mrazem, při teplotě nad 0oC (32oF)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: HT2E418

Jmenovité napětí: 230V/50Hz

Jmenovitý výkon: 2200W

Jmenovitý tlak: 110Bar

Max. tlak: 165Bar

Jmenovitý průtok: 6.0L/min

Max. teplota vody na vstupu: 40°C

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Pokud bude zařízení vyžadovat výměnu po delším používání, nevyhazujte jej do domovního odpadu, ale zlikvidujte jej způsobem bezpečným pro životní prostředí.

Nevyhazujte elektrická zařízení společně s domovním odpadem.

Alternativa recyklace místo požadavku na vrácení:

Majitel elektrického zařízení je alternativně povinen podílet se na správné likvidaci v případě [záměru] zbavit se [zařízení] místo vrácení.

Staré zařízení lze také odevzdat do sběrného místa, které provádí likvidaci ve smyslu národního oběhového hospodářství a odpadového práva.

To se nevztahuje na příslušenství a doplňky bez elektrických součástí připojené ke starým zařízením.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Před kontaktováním servisní organizace se ujistěte, že jste zkontrolovali následující položky:

Příznak: Zařízení se nechce spustit

Příčina: Zařízení není připojeno

Doporučená akce: Připojte zařízení.

Příčina: Poškozená zásuvka

Doporučená akce: Vyzkoušejte jinou zásuvku.

Příčina: Přepálená pojistka

Doporučená akce: Vyměňte pojistku, vypněte ostatní zařízení.

• Příčina: Poškozený prodlužovací kabel

Doporučená akce: Zkuste to bez prodlužovacího kabelu.

Příčina: Čerpadlo nasává vzduch

Doporučená akce: Zkontrolujte, zda jsou hadice a spoje těsné.

Příznak: Proměnlivý tlak

Příčina: Ventily špinavé, opotřebované nebo zablokované

Doporučená akce: Vyčistěte a vyměňte nebo kontaktujte místního distributora.

Příčina: Opotřebovaná těsnění čerpadla

Doporučená akce: Vyčistěte a vyměňte nebo kontaktujte místního distributora.

Příznak: Zařízení se zastavuje

Příčina: Přepálená pojistka

Doporučená akce: Vyměňte pojistku. Vypněte ostatní zařízení.

Příčina: Nesprávné síťové napětí

Doporučená akce: Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá specifikaci na typovém štítku.

Příčina: Aktivován tepelný senzor

Doporučená akce: Nechte myčku 5 minut vychladnout.

Příčina: Tryska částečně zablokovaná

Doporučená akce: Vyčistěte trysku.

Příznak: Pojistka se přepaluje

Příčina: Pojistka příliš slabá

Doporučená akce: Přejděte na instalaci s vyšší proudovou zatížitelností, než je spotřeba proudu zařízení. Můžete to zkusit bez prodlužovacího kabelu.

Příznak: Zařízení pulzuje

Příčina: Vzduch v přívodní hadici/čerpadle

Doporučená akce: Nechte zařízení běžet s otevřenou spouští, dokud se nevrátí normální pracovní tlak.

• Příčina: Nedostatečný přívod vody ze sítě

Doporučená akce: Zkontrolujte, zda přívod vody odpovídá požadovaným

specifikacím.

Příčina: Tryska částečně zablokovaná

Doporučená akce: Vyčistěte trysku.

Příčina: Filtr vody zablokovaný

Doporučená akce: Vyčistěte filtr.

Příčina: Hadice zalomená

Doporučená akce: Narovnejte hadici.

Příznak: Zařízení se často samo spouští a zastavuje

Příčina: Stříkací pistole netěsní

Doporučená akce: Kontaktujte nejbližší servisní středisko. Vyměňte

sedlo/kuličku/o-kroužek ve ventilu stříkací pistole.

Příznak: Zařízení se spustí, ale nejde voda

Příčina: Čerpadlo/hadice nebo příslušenství zamrzlé

Doporučená akce: Počkejte, až čerpadlo/hadice nebo příslušenství rozmrzne.

Příčina: Není přívod vody

Doporučená akce: Připojte přívodní vodu.

Příčina: Filtr vody zablokovaný

Doporučená akce: Vyčistěte filtr.

Příčina: Tryska zablokovaná

Doporučená akce: Vyčistěte trysku.

V případě problémů jiných než výše uvedené kontaktujte místního distributora.

SK HT2E418 – Úvod.

Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a uistite sa, že mu plne rozumiete. Uschovajte si tento návod. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie! Príprava stroja, obsluha a údržba všeobecných bezpečnostných pokynov sú uvedené v návode. Používanie stroja musí byť v súlade s pokynmi. V opačnom prípade výrobcovia nenesú zodpovednosť za nehody.

VYSOKOTLAKOVÝ ČISTIČ Högert Technik HT2E418

VAROVANIE: Nepoužívajte zariadenie bez prečítania návodu.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Nikdy nesmerujte vysokotlakovú trysku na ľudí alebo zvieratá.

Počas obsluhy tlakového čističa nikdy nepite alkohol ani neužívajte drogy.

Nikdy neobsluhujte tlakový čistič, ak stojíte vo vode.

Nikdy sa nedotýkajte elektrickej zástrčky mokrými rukami.

Nikdy nedovoľte, aby sa elektrické pripojenia nachádzali vo vode.

Nikdy nepoužívajte tlakový čistič bez zapnutej vody.

• S týmto tlakovým čističom nikdy nepoužívajte horúcu vodu.

Zariadenie je určené na domáce použitie a na komerčné použitie v interiéri aj exteriéri.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

VAROVANIE: Pri používaní tohto produktu vždy dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich:

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Zariadenie nesmú používať deti. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nehrajú.

Na komerčné použitie

Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez skúseností a znalostí.

Nie je určené na komerčné použitie

Toto zariadenie môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo [boli poučené o] bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú výsledným nebezpečenstvám.

Pri práci používajte vhodné osobné ochranné prostriedky (OOP) pre vysokotlakové čističe, napr.

bezpečnostnú obuv, ochranné rukavice, ochranné štíty, ochranu sluchu atď., pri obsluhe zariadenia;

Pozor: Nebezpečenstvo spätného rázu a náhle vznikajúceho krútiaceho momentu na tryske, keď je striekacia pištoľ otvorená;

VAROVANIE: Toto zariadenie bolo vyvinuté na použitie s čistiacim prostriedkom dodaným alebo odporúčaným výrobcom.

Použitie iných čistiacich prostriedkov alebo chemikálií môže ovplyvniť bezpečnosť zariadenia.

Varovanie: Prúdy pod vysokým tlakom môžu byť nebezpečné, ak sa používajú nesprávne.

Prúd nesmie byť smerovaný na osoby, aktívne elektrické zariadenia ani na samotné zariadenie.

Nepoužívajte zariadenie, ak sa v jeho dosahu nachádzajú ľudia, ibaže by mali na sebe ochranný odev.

Nesmerujte prúd na seba ani na iné osoby za účelom čistenia odevov alebo obuvi.

Pred vykonávaním používateľskej údržby odpojte napájanie.

• Vysokotlakové čističe nesmú obsluhovať deti alebo nekvalifikované osoby.

Pre zaistenie bezpečnosti zariadenia používajte iba originálne náhradné diely od výrobcu alebo náhradné diely schválené výrobcom.

Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodený napájací kábel alebo dôležité časti zariadenia, napr. bezpečnostné zariadenia, vysokotlakové hadice, striekacia pištoľ.

Ak sa používa predlžovací kábel, zástrčka a zásuvka musia byť vodotesné.

VAROVANIE: Nevhodné predlžovacie káble môžu byť nebezpečné, ak sa predlžovací kábel používa, musí byť vhodný na vonkajšie použitie a pripojenie sa musí udržiavať v suchu a nad zemou.

Dôrazne sa odporúča použiť bubon na napájací kábel, ktorý udržuje zásuvku najmenej 60 mm nad zemou.

Vypnite zariadenie a odpojte ho od napájania pred montážou, čistením, nastavovaním, údržbou, skladovaním a prepravou.

Pripojenie k elektrickému napájaniu musí vykonať kvalifikovaný elektrikár a musí byť v súlade s normou IEC 60364-1.

Musí byť nainštalovaný prúdový chránič, ktorý preruší napájanie, ak zvodový prúd do zeme prekročí 30 mA po dobu 30 ms, alebo istič zemného spojenia.

VAROVANIE: Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodený pripájací kábel alebo dôležité časti zariadenia, napr. bezpečnostné zariadenia, vysokotlakové hadice, striekacia pištoľ.

Zariadenia nie sú vhodné na pripojenie k prenosným vodovodným potrubiam. Pripojte zariadenie k zdroju vody.

Používajte zariadenie na rovnom povrchu.

Z bezpečnostných dôvodov sa uistite, že vykonávate trojmesačnú kontrolu a údržbu.

Pred použitím sa uistite, že filter a tryska [sú čisté]. Uistite sa, že tam nie sú žiadne nečistoty.

Po použití sa uistite, že v čerpadle a v hadici nie je žiadna voda.

• Ochrana proti preťaženiu: Keď je tryska upchatá alebo je vysokotlaková hadica skrútená, funkcia ochrany proti preťaženiu [sa zapne] automaticky a zariadenie sa vypne.

Po odstránení poruchy znovu zapnite spínač a spustite zariadenie.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1. Prečítajte si všetky pokyny pred použitím produktu. Uchovajte všetky bezpečnostné pokyny.
2. Neobsluhujte tlakový čistič, ak ste unavení alebo pod vplyvom alkoholu alebo drog.
3. Riziko vstreknutia alebo zranenia- nesmerujte prúd vody pod vysokým tlakom na ľudí alebo zvieratá.
4. Nikdy nedovoľte deťom obsluhovať tlakový čistič.
5. Pre zníženie rizika zranenia je nutný prísny dohľad, ak sa tlakový čistič používa v blízkosti detí.
6. Vedzte, ako okamžite zastaviť zariadenie a znížiť tlak. Buďte plne oboznámení s ovládacími prvkami.
7. Buďte ostražití- vždy si buďte vedomí, kam smerujete prúd pod vysokým tlakom.
8. Udržujte čistiaci priestor mimo dosahu všetkých ľudí.
9. Vždy udržujte dobrý postoj a rovnováhu- nenaťahujte sa príliš ďaleko ani nestojte na nestabilnej podpore.
10. Pracovisko by malo mať primeranú drenáž, aby sa znížila možnosť pádu kvôli klzkým povrchom.
11. Postupujte podľa pokynov na údržbu uvedených v návode.
12. Pre zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom udržujte všetky pripojenia suché a nad zemou. Nedotýkajte sa zástrčky mokrými rukami.
13. Zodpovedajúce informácie o použitej tryske, nebezpečenstve sily spätného rázu a náhleho krútiaceho momentu na striekacej zostave pri otvorení spúšťacej pištole.

14. Odporúča sa, aby elektrické napájanie tohto zariadenia zahŕňalo prúdový chránič, ktorý preruší napájanie, ak zvodový prúd do zeme prekročí 30 mA po dobu 30 ms, alebo zariadenie na kontrolu zemného obvodu.
15. **VAROVANIE:** Nepoužívajte zariadenie v dosahu osôb, pokiaľ nemajú na sebe ochranný odev.
16. **VAROVANIE:** Riziko výbuchu- Nestriekajte horľavé kvapaliny.
17. **VAROVANIE:** Vysokotlakové hadice, armatúry a spojky sú dôležité pre

bezpečnosť zariadenia. Používajte iba hadice, armatúry a spojky odporúčané výrobcom.

18. Voda, ktorá pretiekla spätným ventilom, sa považuje za nepitnú.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

19. Určené iba na vonkajšie a domáce použitie.
20. Vysokotlaková hadica môže unikať v dôsledku opotrebovania, nesprávneho použitia, zalomenia atď. Nepoužívajte poškodenú hadicu.
21. Nepoužívajte tlakový čistič v miestach v blízkosti horľavých materiálov, horľavých pár alebo prachu.
22. Niektoré chemikálie alebo čistiace prostriedky môžu byť škodlivé pri vdýchnutí alebo požití, čo môže spôsobiť vážne zranenia.

Používajte respirátor alebo masku, ak existuje riziko vdýchnutia pár. Prečítajte si všetky pokyny dodané s maskou, aby ste sa uistili, že maska poskytne potrebnú ochranu pred vdychovaním škodlivých pár.

23. Pred spustením tlakového čističa v nízkych teplotách skontrolujte všetky časti vybavenia a uistite sa, že sa nevytvoril ľad.

Neskladujte zariadenie v mieste, kde teplota klesne pod 0oC (32°F)

24. NEUPRAVUJTE ŽIADNE KOMPONENTY! Zariadenia s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami, alebo bez ochranného krytu alebo krytov NIKDY nesmú byť prevádzkované.
25. Udržujte vysokotlakovú hadicu pripojenú k tlakovému čističu a striekacej pištoli, keď je systém pod tlakom.

Odpojenie hadice, keď je zariadenie pod tlakom, je nebezpečné a môže spôsobiť zranenie.

26. Vždy vypnite napájanie alebo keď je zariadenie ponechané bez dozoru.
27. Udržujte prúd vody mimo dosahu elektrických vodičov, inak môže dôjsť k smrteľnému úrazu elektrickým prúdom.
28. Musí byť pripojený k zdroju vody pred použitím, potom otvorte spúšť pištole a zapnite spínač čističa.
29. Ak zariadenie nebolo dlho používané, pred opätovným použitím prosím vyberte [zodpovedajúci] výkon motora v stave rotora a potom spustite zariadenie podľa návodu na obsluhu.

SYMBOLY

Štítky na náradí a v návode môžu obsahovať symboly. Predstavujú dôležité informácie o produkte alebo pokyny na jeho použitie.

Označuje potenciálne nebezpečenstvo zranenia.

CE- V súlade s európskymi smernicami platnými pre tento produkt.

[Symbol dvojitej izolácie]- Konštrukcia s dvojitou izoláciou.

[Symbol dažďa]- Nevystavujte dažďu ani nepoužívajte vo vlhkých priestoroch.

[Symbol návodu]- Pre zníženie rizika zranenia si musí používateľ prečítať a porozumieť návodu na obsluhu pred použitím tohto produktu.

[Symbol ochrany očí]- Pri obsluhe tohto produktu vždy noste ochranné okuliare alebo bezpečnostné okuliare s bočnými štítmi a v prípade potreby celotvárový štít.

[Symbol masky]- Používajte respirátor alebo masku, ak existuje riziko vdýchnutia pár.

[Symbol zákazu smerovania na ľudí]- Pre zníženie rizika vstreknutia alebo zranenia nikdy nesmerujte prúd vody na ľudí alebo zvieratá ani neumiestňujte žiadnu časť tela do prúdu.

Netesné hadice a armatúry môžu tiež spôsobiť zranenie vstreknutím. Nedržte hadice ani armatúry.

[Symbol držania oboma rukami] - Pre zníženie rizika zranenia spôsobeného spätným rázom držte nadstavec bezpečne oboma rukami, keď je zariadenie zapnuté.

[Symbol úrazu elektrickým prúdom]- Nepoužívanie v suchých podmienkach a nedodržiavanie bezpečnostných pravidiel môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

Varovanie! Nikdy nesmerujte pištoľ na ľudí, zvieratá, telo stroja, napájací zdroj ani žiadne elektrické zariadenia.

[Symbol nepitnej vody]- Zariadenie nie je určené na pripojenie k sieti pitnej vody.

[Symbol WEEE (preškrtnutý kôš)] - Použité elektrické výrobky sa nesmú vyhadzovať s domovým odpadom, recyklujte ich prosím tam, kde sú na to vhodné zariadenia.

Obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu pre rady ohľadom recyklácie.

[Symbol recyklácie]- Spracujte nechcené materiály namiesto ich vyhadzovania ako odpad.

Všetky nástroje, hadice a obaly by mali byť triedené, odovzdané do miestneho recyklačného strediska a zlikvidované spôsobom bezpečným pre životné prostredie.

SERVIS ZARIADENIA S DVOJITOU IZOLÁCIOU

Pri produkte s dvojitou izoláciou sú namiesto uzemnenia poskytnuté dva systémy izolácie.

Pri produkte s dvojitou izoláciou nie sú žiadne prostriedky na uzemnenie, ani by sa nemali k produktu pridávať prostriedky na uzemnenie.

Servis produktu s dvojitou izoláciou vyžaduje mimoriadnu opatrnosť a znalosť systému a mal by ho vykonávať iba kvalifikovaný servisný personál.

Náhradné diely pre produkt s dvojitou izoláciou musia byť identické s dielmi, ktoré nahrádzajú.

Produkt s dvojitou izoláciou je označený slovami „DVOJITÁ IZOLÁCIA" alebo „DVOJITO IZOLOVANÝ". Produkt môže byť tiež označený symbolom [dvojitej izolácie].

POUŽÍVANIE PREDLŽOVACÍCH KÁBLOV

Používanie predlžovacieho kábla s týmto produktom SA NEODPORÚČA. Ak musíte použiť predlžovací kábel, používajte iba predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.

Tieto káble sú označené nápisom „VHODNÉ NA POUŽITIE S VONKAJŠÍMI ZARIADENIAMI, UCHOVÁVAJTE VNÚTRI, KEĎ SA NEPOUŽÍVA."

Používajte iba predlžovacie káble s elektrickými parametrami nie menšími ako parametre produktu. Skontrolujte predlžovací kábel pred použitím. NEPOUŽÍVAJTE POŠKODENÉ PREDLŽOVACIE KÁBLE!

Neťahajte za kábel pre odpojenie zo zásuvky, vždy odpojte ťahom za zástrčku.

Udržujte kábel mimo dosahu tepla a ostrých hrán. Vždy odpojte predlžovací kábel zo zásuvky pred odpojením produktu od predlžovacieho kábla.

VAROVANIE - Pre zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom udržujte všetky pripojenia suché a nad zemou. Nedotýkajte sa zástrčky mokrými rukami.

SPRÁVNE POUŽÍVANIE TLAKOVÉHO ČISTIČA

TOTO ZARIADENIE JE URČENÉ NA POUŽITIE VÝHRADNE SO STUDENOU VODOU!

NEPOUŽÍVAJTE HORÚCU VODU V TOMTO TLAKOVOM ČISTIČI.

1. Používajte tlakový čistič pri tlaku kvapaliny nie väčšom, ako je menovitý pre tlakový čistič.

Nikdy nespúšťajte tlakový čistič bez prívodu vody. Spustenie zariadenia bez prívodu vody spôsobí nezvratné poškodenie zariadenia.

2. Uistite sa, že voda, ktorú používate pre tlakový čistič, nie je špinavá, piesočnatá a neobsahuje žiadne žieravé chemické produkty.

Používanie špinavej vody skráti životnosť tlakového čističa.

3. **POZNÁMKA** - Tlakový čistič sa môže používať na rôzne účely, vrátane umývania áut, lodí, terás, palúb, garáží atď., kde je vysoký tlak potrebný na odstránenie špiny a nečistôt.

Prietok vody pod vysokým tlakom môže poškodiť pracovný povrch, ak sa nepoužíva správne!

Pozri sekciu „Návod na obsluhu" pre viac podrobností. Vždy najprv vyskúšajte prúd na otvorenom priestore.

4. **NIKDY** nepremiestňujte zariadenie ťahom za vysokotlakovú hadicu. Použite rukoväť umiestnenú na hornej časti zariadenia.
5. Vždy držte vysokotlakovú pištoľ a nadstavec oboma rukami. Držte jednu ruku na pištoli/spúšti a zároveň podopierajte nadstavec druhou rukou (pozri diagram).
6. Pri dávkovaní čistiaceho prostriedku tlakový čistič nanáša čistiaci prostriedok na čistiacu plochu iba pod nízkym tlakom.

Po nanesení čistiaceho prostriedku opláchnite čistiaci prostriedok z pracovnej plochy pomocou nastaviteľnej trysky.

MONTÁŽNE POKYNY

Vybalenie kartónu

Po otvorení kartónu vyjmite všetky diely a skontrolujte ich s nižšie uvedeným zoznamom priložených komponentov:

1. Pištoľ
2. Striekací nadstavec
3. Nastaviteľná tryska
4. Nádoba na čistiaci prostriedok
5. Rukoväť
6. Držiak na pištoľ
7. Návod
8. Súprava skrutiek
9. Vypínač/prepínač regulácie tlaku
10. Valec držiaka rukoväte (L)
11. Výstup vody
12. Konektor vstupu vody
13. Konektor HPC ½"
14. Vstup vody
15. (bez popisu)
16. Držiak na fľašu s mydlom
17. Valec držiaka bubna
18. Vysokotlaková hadica
19. Spúšťacia pištoľ
20. Čistiaci kolík
21. 3 ks tesniaceho krúžku (náhradné)

*Zariadenie je vždy vybavené rukoväťou na prepravu.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

AKO NASTAVIŤ ZARIADENIE

22. Pripojte pištoľ, rýchly nadstavec a nastaviteľnú trysku

Vložte pevne samčiu koncovku (A) nadstavca do samičieho bajonetového výstupu (B).

Zároveň pevne zatlačte nadstavec a otočte v smere hodinových ručičiek, kým sa výstupky nezaistia na mieste, aby sa zabezpečilo tesné spojenie.

Poznámka: Pri pripájaní zrovnajte dva výstupky na nadstavci s drážkami na pištoli. Vytiahnutie nadstavca:

23. Zatlačte nadstavec do striekacej pištole.

24. Otočte nadstavcom a vytiahnite ho zo striekacej pištole.

Nastavenie uhla:

Pred otáčaním potiahnite dopredu. Otočte otočnou objímkou o 360 stupňov pre zmenu uhla [prúdu].

Postup, keď sa tryska nedá oddeliť od nadstavca:

1. Zatlačte trysku dovnútra, uistite sa, že medzi tryskou a hlavou nadstavca nie je žiadna medzera.
2. Uchopte trysku a hlavu nadstavca oboma rukami a potiahnite ich v opačných smeroch, tryska sa oddelí.
3. Montáž držiaka na fľašu s mydlom

Pevne priskrutkujte držiak hadice k hlavnej jednotke.

Poznámka: Všetky skrutky budú zabalené spoločne s návodom, po rozbalení ich prosím skontrolujte a nájdite.

4. Nainštalujte dlhú rukoväť

A. Zasuňte dlhú rukoväť do zariadenia a upevnite ju štyrmi skrutkami.

B. Pripojte vysokotlakovú hadicu s bubnom k rukoväti a utiahnite skrutku.

5. Nainštalujte držiak na pištoľ a držiak na [napájací kábel]

Nainštalujte držiak na pištoľ a držiak na napájací kábel na hlavnú jednotku.

6. Pripojte konektor vstupu vody a prívodnú hadicu

Odstráňte plastovú zátku z prívodnej hadice vody zariadenia, priskrutkujte prípojku vstupu vody k vstupu vody, potom vložte rýchlospojku 1/2" do prípojky vstupu vody, následne pripojte jeden koniec domácej prívodnej hadice (nie je súčasťou dodávky) k rýchlospojke a druhý koniec pripojte k zdroju vody.

<<<<<Ak je konektor vstupu vody už nainštalovaný, preskočte kroky inštalácie konektora vstupu vody.>>>

VAROVANIE: Zariadenie je URČENÉ na použitie pri teplote nad 0 stupňov.

VAROVANIE: Hadica nesmie byť poškodená ani netesná, vnútorný priemer menší ako 1/2" palca, dĺžka nesmie prekročiť 8m.

7. Priskrutkujte vysokotlakovú hadicu k výstupnej rúrke vody.

Zatlačte a otočte (v smere hodinových ručičiek) pevne, aby nedošlo k úniku.

Keď sú diely správne spojené, nemožno obe komponenty oddeliť ťahom priamo z výstupu vody.

POZNÁMKA: Pred spustením zariadenia sa uistite, že je vysokotlaková hadica úplne rozvinutá.

Počas prevádzky zariadenia NESMIE byť vysokotlaková hadica zauzlená.

7. Pripojte druhý koniec vysokotlakovej hadice k pištoli

Poznámka: Po pripojení vysokotlakovej hadice skontrolujte spojenie jemným potiahnutím za hadicu, aby ste sa uistili, že zostáva pripojená.

Stlačte zaisťovacie tlačidlo a potiahnite, aby ste odpojili vysokotlakovú hadicu.

Pre ľahké odpojenie hadice stlačte spúšť, aby sa vypustila voda z nadstavca po dokončení práce a nastavení prepínača do polohy „OFF/0".

8. Pripojte k zdroju napájania

Pripojte tlakový čistič do elektrickej zásuvky.

OBSLUHA

VAROVANIE - NEBEZPEČENSTVO!

Počas prevádzky musí byť zariadenie umiestnené na tvrdom, stabilnom povrchu.

VAROVANIE: Vysokotlaková hadica nesmie byť zauzlená.

Spustenie

1. Otvorte zdroj vody. Stlačte spúšť po dobu asi 1 minúty, kým nevytečie voda pod nízkym tlakom, aby sa odstránil vzduch zo zariadenia.

Varovanie: Toto zariadenie je určené na použitie výhradne so studenou vodou! Nepoužívajte horúcu vodu v tomto tlakovom čističi!

2. Zapnite tlakový čistič. Stlačte spínač, rozsvieti sa kontrolka, zariadenie sa spustí.

Potom stlačte spúšť, kým nie je všetok vzduch vytlačený zo zariadenia a voda nevyteká z pištole.

Poznámka: Pred stlačením spúšte sa uistite, že je zaisťovací spínač v polohe „odomknuté".

Varovanie: Nespúšťajte zariadenie bez pripojenia a otvorenia prívodu vody, pretože to môže spôsobiť poškodenie tesnení vysokotlakových a skrátiť životnosť čerpadla.

Regulácia tlaku:

Otočte prepínačom proti smeru hodinových ručičiek, tlak a prietok sa budú znižovať.

- Otočte prepínačom v smere hodinových ručičiek a potom pokračujte v otáčaní, tlak a prietok sa budú zvyšovať.

3. Vyberte vhodné trysky

Stlačte spúšť, vytečie prúd vody pod vysokým tlakom. Môžete otáčať objímkou nastaviteľnej trysky, aby ste zmenili prúd z plného vejárovitého prúdu (obrázok 1) na priamy bodový prúd (obrázok 2).

Varovanie: Počas prevádzky zariadenia je zakázané používať ho v obrátenej polohe.

Varovanie: Prúdy pod vysokým tlakom môžu byť nebezpečné v prípade nesprávneho použitia.

Prúd nesmie byť smerovaný na osoby, elektrické zariadenia pod napätím ani na samotné zariadenie.

Varovanie: Nesmerujte prúd na seba ani na iné osoby za účelom čistenia odevov alebo obuvi.

Varovanie: Striekacia pištoľ musí byť pri výmene trysiek vypnutá.

4. Čistenie

Začnite s tryskou vo vzdialenosti 1-2 stôp (cca 30-60 cm) od povrchu a opatrne sa približujte, kým nedosiahnete požadovanú polohu, pretože príliš blízky prúd môže poškodiť povrch.

Varovanie: Nepripájajte zariadenie k zdrojom vody, ktoré sú špinavé, hrdzavé, zablatené alebo žieravé.

(Vrátane prostriedkov na umývanie okien, rastlinných hnojív alebo živín atď.)

*Tento obrázok slúži iba na ilustráciu, riaďte sa prosím zakúpeným zariadením.

5. Po dokončení čistiacej práce uvoľnite spúšť a nastavte prepínač do polohy „OFF/O", potom zatvorte prívod vody.

Poznámka: Keď zariadenie nepoužívate, uistite sa, že je zaisťovací spínač v polohe „Zaistené".

Poznámka: používanie tlakového čističa po odpojení prívodu vody môže spôsobiť vážne poškodenie čerpadla a/alebo motora.

Varovanie: nikdy neodpájajte vysokotlakovú výstupnú hadicu od zariadenia, keď je systém pod tlakom.

Pre zníženie tlaku vypnite motor, zatvorte prívod vody a stlačte spúšť pištole 2-3 krát.

6. Vytiahnite napájací kábel z elektrickej zásuvky.

Varovanie: Skontrolujte, či napätie a frekvencia napájania zodpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku zariadenia.

Zariadenie by malo byť pripojené k napájacej sieti iba cez bezpečnostný spínač (Max. 30mA), aby sa prerušilo elektrické napájanie v prípade skratu.

Servisné diely: Výmena tesniaceho krúžku

Poznámka: Ak dôjde k úniku, skontrolujte tesniaci krúžok. A vymeňte ho za nový, ak je tesniaci krúžok poškodený.

• Postupujte podľa obrázka, vyberte vhodný tesniaci krúžok na výmenu.

Vysokotlaková hadica: 5.6*1.8 mm*1, 8*2 mm*1

Striekací nadstavec: 9*2.55 mm*1

INFORMÁCIE O POUŽÍVANÍ

1. Bezpečnostný ventil a/alebo ventil obmedzujúci tlak

Varovanie-nebezpečenstvo! Nemanipulujte ani nenastavujte nastavenie bezpečnostného ventilu.

Bezpečnostný ventil je tiež ventilom obmedzujúcim tlak. Po uvoľnení spúšte pištole sa ventil otvorí, dôjde k aktivácii tlakového spínača, zariadenie sa automaticky vypne.

Ak je tryska pištole zablokovaná, spôsobí to nárast tlaku v zariadení, bezpečnostný ventil sa otvorí, dôjde k aktivácii tlakového spínača, zariadenie sa automaticky vypne, môžete použiť nižšie uvedené pokyny na vyčistenie trysky pomocou ihly.

2. Bezpečnostné tlačidlo pištole

Obsluha musí stlačiť odisťovacie tlačidlo a potom stlačiť spúšť, aby začala striekať.

Po uvoľnení spúšte sa môže automaticky vrátiť do vypnutej polohy.

Keď tlakový čistič nepoužívate, stlačte zaisťovacie tlačidlo, aby ste zabránili náhodnému spusteniu prúdu pod vysokým tlakom.

3. Držanie pištole

Vždy, keď používate vysokotlakový čistič, odporúčame držať [pištoľ] v správnej polohe, jednou rukou na rukoväti a druhou na nastaviteľnej striekacej tryske.

4. Umývanie s čistiacim prostriedkom

Odskrutkujte telo nádoby od trysky, potom pridajte vodu s vhodne

pripraveným čistiacim prostriedkom alebo detergentom, nalejte do tela nádoby a zatvorte ju.

Nakoniec pripojte nádobu na čistiaci prostriedok k striekaciemu nadstavcu. (Odstráňte fľašu s mydlom rovnakým spôsobom, akým sa odstraňuje pištoľ)

b. Stlačte spúšť nadstavca, čistiaci prostriedok vytečie tryskou.

c. Naneste čistiaci prostriedok tak, aby dôkladne pokryl čistený povrch.

d. Ponechajte čistiaci prostriedok na povrchu niekoľko minút. Je to vhodný čas na použitie kefy na ľahké vydrhnutie silne znečistených miest.

e. Vymeňte za striekaciu trysku, opláchnite čistiaci prostriedok z povrchu.

f. **Čistenie:** Po dokončení vždy prepláchnite nádobu na čistiaci prostriedok čerstvou vodou, aby sa vypláchli všetky zvyšné čistiace prostriedky zo vstrekovacieho systému.

V prípade potreby môže byť fľaša počas tohto procesu odpojená.

ÚDRŽBA

Všetky úkony údržby, ktoré nie sú popísané v tejto kapitole, by malo vykonávať autorizované predajné a servisné stredisko.

Varovanie-nebezpečenstvo!

Vždy odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky pred začatím akýchkoľvek prác na zariadení.

1. Čistenie filtra vstupu vody

Vodný filter je nainštalovaný vo vnútri konektora vstupu vody, mal by sa pravidelne čistiť.

Opláchnite ho čistou vodou z kohútika a potom ho vložte späť do konektora vstupu vody.

2. Čistenie trysky

Pomocou dodaného čističa koncoviek trysiek (alebo narovnanej kancelárskej spinky) vložte drôt do otvoru trysky a pohybujte ním dopredu a dozadu, kým nie sú nečistoty odstránené.

Prepláchnite trysky vodou v opačnom smere prúdenia pomocou záhradnej hadice a najvyššieho dostupného tlaku.

3. Čistenie vetracích otvorov zariadenia

Zariadenie by sa malo udržiavať v čistote, aby bol umožnený voľný prietok chladiaceho vzduchu vetracími otvormi zariadenia.

4. Mazanie alebo spojky

Pre zaistenie ľahkého pripájania a zabránenie vysychaniu O-krúžkov by sa mali spojky pravidelne mazivať.

SKLADOVANIE

5. Odpojte zdroj vody, zapnite tlakový čistič na niekoľko sekúnd, kým nevytečie zvyšná voda, a potom ho rýchlo vypnite.
6. Odpojte napájanie.
7. Odpojte vysokotlakovú hadicu a záhradnú hadicu (nie je súčasťou dodávky) a zviňte vysokotlakovú hadicu na uskladnenie.
8. Skladujte na mieste chránenom pred mrazom, pri teplote nad $0^{\circ}C$ (32°F)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: HT2E418

Menovité napätie: 230V/50Hz

Menovitý výkon: 2200W

Menovitý tlak: 110Bar

Max. tlak: 165Bar

Menovitý prietok: 6.0L/min

Max. teplota vody na vstupe: 40°C

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Ak bude zariadenie vyžadovať výmenu po dlhšom používaní, nevyhadzujte ho do domového odpadu, ale zlikvidujte ho spôsobom bezpečným pre životné prostredie.

Nevyhadzujte elektrické zariadenia spoločne s domovým odpadom.

Alternatíva recyklácie namiesto požiadavky na vrátenie:

Majiteľ elektrického zariadenia je alternatívne povinný podieľať sa na správnej likvidácii v prípade [zámeru] zbaviť sa [zariadenia] namiesto vrátenia.

Staré zariadenie je možné tiež odovzdať do zberného miesta, ktoré vykonáva likvidáciu v zmysle národného obehového hospodárstva a odpadového práva.

To sa nevzťahuje na príslušenstvo a doplnky bez elektrických súčastí pripojené k starým zariadeniam.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pred kontaktovaním servisnej organizácie sa uistite, že ste skontrolovali nasledujúce položky:

Príznak: Zariadenie sa nechce spustiť

Príčina: Zariadenie nie je pripojené

Odporúčaná akcia: Pripojte zariadenie.

Príčina: Poškodená zásuvka

Odporúčaná akcia: Vyskúšajte inú zásuvku.

Príčina: Prepálená poistka

Odporúčaná akcia: Vymeňte poistku, vypnite ostatné zariadenia.

• Príčina: Poškodený predlžovací kábel

Odporúčaná akcia: Skúste to bez predlžovacieho kábla.

Príčina: Čerpadlo nasáva vzduch

Odporúčaná akcia: Skontrolujte, či sú hadice a spoje tesné.

Príznak: Premenlivý tlak

Príčina: Ventily špinavé, opotrebované alebo zablokované

Odporúčaná akcia: Vyčistite a vymeňte alebo kontaktujte miestneho distribútora.

Príčina: Opotrebované tesnenia čerpadla

Odporúčaná akcia: Vyčistite a vymeňte alebo kontaktujte miestneho distribútora.

Príznak: Zariadenie sa zastavuje

Príčina: Prepálená poistka

Odporúčaná akcia: Vymeňte poistku. Vypnite ostatné zariadenia.

Príčina: Nesprávne sieťové napätie

Odporúčaná akcia: Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá špecifikácii na typovom štítku.

Príčina: Aktivovaný tepelný senzor

Odporúčaná akcia: Nechajte čistič 5 minút vychladnúť.

Príčina: Tryska čiastočne zablokovaná

Odporúčaná akcia: Vyčistite trysku.

Príznak: Poistka sa prepaľuje

Príčina: Poistka príliš slabá

Odporúčaná akcia: Prejdite na inštaláciu s vyššou prúdovou zaťažiteľnosťou, ako je spotreba prúdu zariadenia. Môžete to skúsiť bez predlžovacieho kábla.

Príznak: Zariadenie pulzuje

Príčina: Vzduch v prívodnej hadici/čerpadle

Odporúčaná akcia: Nechajte zariadenie bežať s otvorenou spúšťou, kým sa nevráti normálny pracovný tlak.

• Príčina: Nedostatočný prívod vody zo siete

Odporúčaná akcia: Skontrolujte, či prívod vody zodpovedá požadovaným

špecifikáciám.

Príčina: Tryska čiastočne zablokovaná

Odporúčaná akcia: Vyčistite trysku.

Príčina: Filter vody zablokovaný

Odporúčaná akcia: Vyčistite filter.

Príčina: Hadica zalomená

Odporúčaná akcia: Narovnajte hadicu.

Príznak: Zariadenie sa často samo spúšťa a zastavuje

Príčina: Striekacia pištoľ netesní

Odporúčaná akcia: Kontaktujte najbližšie servisné stredisko. Vymeňte

sedlo/guličku/o-krúžok vo ventile striekacej pištole.

Príznak: Zariadenie sa spustí, ale nejde voda

Príčina: Čerpadlo/hadica alebo príslušenstvo zamrznuté

Odporúčaná akcia: Počkajte, kým čerpadlo/hadica alebo príslušenstvo rozmrzne.

Príčina: Nie je prívod vody

Odporúčaná akcia: Pripojte prívodnú vodu.

Príčina: Filter vody zablokovaný

Odporúčaná akcia: Vyčistite filter.

Príčina: Tryska zablokovaná

Odporúčaná akcia: Vyčistite trysku.

V prípade problémov iných ako vyššie uvedené kontaktujte miestneho distribútora.

FR HT2E418 – Introduction

Lire attentivement les instructions avant l'utilisation et s'assurer qu'elles sont bien comprises. Gardez cette notice. Lisez attentivement la notice d'instructions avant toute utilisation! La préparation, l'utilisation et l'entretien de la machine sont décrits dans la notice. L'utilisation de la machine doit être conforme aux instructions. Dans le cas contraire, les fabricants ne seront pas responsables des accidents.

NETTOYEUR HAUTE PRESSION Högert Technik HT2E418

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil sans avoir lu le manuel.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ne dirigez jamais la buse haute pression vers des personnes ou des animaux.

Ne buvez jamais d'alcool et ne consommez jamais de drogues pendant l'utilisation du nettoyeur haute pression.

N'utilisez jamais le nettoyeur haute pression en vous tenant dans l'eau.

Ne touchez jamais la fiche électrique avec les mains mouillées.

Ne laissez jamais les connexions électriques être en contact avec l'eau.

N'utilisez jamais le nettoyeur haute pression sans que l'eau ne soit ouverte.

• N'utilisez jamais d'eau chaude avec ce nettoyeur haute pression.

L'appareil est destiné à un usage domestique ainsi qu'à un usage commercial à l'intérieur et à l'extérieur.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : Lors de l'utilisation de ce produit, respectez toujours les précautions de base, y compris les suivantes :

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Pour un usage commercial

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances.

Pas pour un usage commercial

Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou [ont reçu des instructions concernant] l'utilisation de l'appareil en toute sécurité e1t comprennent les dangers encourus.

Utilisez un équipement de protection individuelle (EPI) approprié pour les nettoyeurs haute pression pendant le travail, par ex.

chaussures de sécurité, gants de protection, écrans de protection, protection auditive, etc., lors de l'utilisation de l'appareil ;

Attention : Risque de forces de recul et de couple soudain sur la buse lorsque le pistolet pulvérisateur est ouvert ;

AVERTISSEMENT : Cet appareil a été conçu pour être utilisé avec le détergent fourni ou recommandé par le fabricant.

L'utilisation d'autres produits de nettoyage ou de produits chimiques peut affecter la sécurité de l'appareil.

Avertissement : Les jets à haute pression peuvent être dangereux s'ils sont mal utilisés.

Le jet ne doit pas être dirigé vers des personnes, des équipements électriques sous tension ou l'appareil lui-même.

N'utilisez pas l'appareil à portée de personnes, à moins qu'elles ne portent des vêtements de protection.

Ne dirigez pas le jet vers vous-même ou vers d'autres personnes pour nettoyer des vêtements ou des chaussures.

Débranchez l'alimentation électrique avant d'effectuer l'entretien par l'utilisateur.

• Les nettoyeurs haute pression ne doivent pas être utilisés par des enfants ou du personnel non qualifié.

Pour garantir la sécurité de l'appareil, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine du fabricant ou des pièces de rechange approuvées par le fabricant.

N'utilisez pas l'appareil si un cordon d'alimentation ou des pièces importantes de l'appareil sont endommagés, par ex. les dispositifs de sécurité, les tuyaux haute pression, le pistolet à gâchette.

Si une rallonge est utilisée, la fiche et la prise doivent être de construction étanche.

AVERTISSEMENT : Des rallonges inappropriées peuvent être dangereuses, si une rallonge est utilisée, elle doit être adaptée à une utilisation en extérieur, et la connexion doit être maintenue sèche et hors du sol.

Il est fortement recommandé d'utiliser un enrouleur de câble qui maintient la prise à au moins 60 mm au--dessus du sol.

Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant l'assemblage, le nettoyage, les réglages, l'entretien, le stockage et le transport.

Le raccordement à l'alimentation électrique doit être effectué par un électricien qualifié et être conforme à la norme IEC 60364-1.

Un dispositif à courant résiduel (DDR) qui coupera l'alimentation si le courant de fuite à la terre dépasse 30 mA pendant 30 ms ou un dispositif de coupure de circuit de défaut à la terre (GFCI) doit être installé.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil si un cordon d'alimentation ou des pièces importantes de l'appareil sont endommagés, par ex. les dispositifs de sécurité, les tuyaux haute pression, le pistolet à gâchette.

Les appareils ne sont pas adaptés à la connexion à des conduites d'eau portables. Connectez l'appareil à une source d'eau.

Utilisez l'appareil sur une surface plane.

Pour des raisons de sécurité, assurez-vous d'effectuer une inspection et un entretien tous les trois mois.

Avant utilisation, assurez-vous que le filtre et la buse [sont propres]. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'impuretés.

Après utilisation, assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau dans la pompe et le tuyau.

• Protection contre les surcharges : Lorsque la buse est bouchée ou que le tuyau haute pression est plié, la fonction de protection contre les surcharges [s'active] automatiquement et l'appareil s'éteint.

Après avoir éliminé le défaut, rallumez l'interrupteur et démarrez l'appareil.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez toutes les consignes de sécurité.
2. N'utilisez pas le nettoyeur haute pression lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
3. Risque d'injection ou de blessure- ne dirigez pas le jet d'eau à haute pression vers des personnes ou des animaux.
4. Ne laissez jamais les enfants utiliser le nettoyeur haute pression.
5. Pour réduire le risque de blessure, une surveillance étroite est nécessaire lorsque le nettoyeur haute pression est utilisé à proximité d'enfants.
6. Sachez comment arrêter l'appareil et relâcher la pression immédiatement. Familiarisez-vous complète-

ment avec les commandes.

7. Soyez vigilant- soyez toujours conscient de l'endroit où vous dirigez le jet à haute pression.
8. Maintenez la zone de nettoyage à l'écart de toute personne.
9. Gardez toujours une bonne posture et un bon équilibre- ne vous penchez pas trop loin et ne vous tenez pas sur un support instable.
10. La zone de travail doit avoir un drainage adéquat pour réduire la possibilité de chute due à des surfaces glissantes.
11. Suivez les instructions d'entretien spécifiées dans le manuel.
12. Pour réduire le risque de choc électrique, maintenez toutes les connexions sèches et hors du sol. Ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées.
13. Informations pertinentes sur la buse utilisée, le danger de la force de recul et le couple soudain sur l'ensemble de pulvérisation lors de l'ouverture du pistolet à gâchette.
14. Il est recommandé que l'alimentation électrique de cet appareil comprenne un dispositif à courant résiduel qui coupera l'alimentation si le courant de fuite à la terre dépasse 30 mA pendant 30 ms ou un dispositif vérifiant le circuit de terre.
15. **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas l'appareil à portée de personnes, à moins qu'elles ne portent des vêtements de protection.
16. **AVERTISSEMENT :** Risque d'explosion- Ne pulvérisez pas de liquides inflammables.
17. **AVERTISSEMENT :** Les tuyaux, raccords et coupleurs haute pression sont importants pour la sécurité de l'appareil. N'utilisez que des tuyaux, raccords et coupleurs recommandés par le fabricant.
18. L'eau qui a traversé les clapets anti-retour est considérée comme non potable.

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

19. Destiné uniquement à un usage extérieur et domestique.
20. Le tuyau haute pression peut fuir en raison de l'usure, d'une mauvaise utilisation, d'un pli, etc. N'utilisez pas un tuyau endommagé.
21. N'utilisez pas le nettoyeur haute pression dans des zones proches de matériaux inflammables, de vapeurs ou de poussières inflammables.
22. Certains produits chimiques ou détergents peuvent être nocifs s'ils sont inhalés ou ingérés, provoquant des blessures graves.

Utilisez un respirateur ou un masque s'il y a un risque d'inhalation de vapeurs. Lisez toutes les instructions fournies avec le masque pour vous assurer qu'il fournira la protection nécessaire contre l'inhalation de vapeurs nocives.

23. Avant de démarrer le nettoyeur haute pression par temps froid, vérifiez toutes les pièces de l'équipement et assurez-vous qu'il ne s'est pas formé de glace.

Ne stockez pas l'appareil dans un endroit où la température descend en dessous de 0oC (32°F)

24. **NE MODIFIEZ AUCUN COMPOSANT !** Les appareils dont les pièces sont endommagées ou manquantes, ou sans le boîtier ou les couvercles de protection, ne doivent JAMAIS être utilisés.
25. Gardez le tuyau haute pression connecté au nettoyeur haute pression et au pistolet pulvérisateur lorsque le système est sous pression.

Déconnecter le tuyau lorsque l'appareil est sous pression est dangereux et peut causer des blessures.

26. Coupez toujours l'alimentation électrique ou lorsque l'appareil est laissé sans surveillance.
27. Éloignez le jet d'eau des câbles électriques, sinon un choc électrique mortel pourrait survenir.
28. Doit être connecté à une source d'eau avant utilisation, puis ouvrez la gâchette du pistolet et allumez l'interrupteur du nettoyeur.

29. Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période, avant de le réutiliser, veuillez sélectionner la puissance moteur [appropriée] à l'état du rotor, puis démarrez l'appareil conformément au manuel d'utilisation.

SYMBOLES

Les étiquettes sur l'outil et dans le manuel peuvent contenir des symboles. Ils représentent des informations importantes sur le produit ou des instructions sur son utilisation.

!- Indique un risque potentiel de blessure corporelle.

CE- Conforme aux directives européennes applicables à ce produit.

[Symbole de double isolation]- Construction à double isolation.

[Symbole de pluie]- Ne pas exposer à la pluie ni utiliser dans des endroits humides.

[Symbole de manuel]- Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

[Symbole de protection oculaire]- Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection avec écrans latéraux et, si nécessaire, un écran facial complet lors de l'utilisation de ce produit.

[Symbole de masque]- Utilisez un respirateur ou un masque s'il y a un risque d'inhalation de vapeurs.

[Symbole d'interdiction de diriger vers les personnes]- Pour réduire le risque d'injection ou de blessure, ne dirigez jamais le jet d'eau vers des personnes ou des animaux et ne placez aucune partie du corps dans le jet.

Les tuyaux et raccords qui fuient peuvent également causer des blessures par injection. Ne tenez pas les tuyaux ou les raccords.

[Symbole de tenue à deux mains]- Pour réduire le risque de blessure due au recul, tenez fermement la lance à deux mains lorsque l'appareil est en marche.

[Symbole de choc électrique]- Le non-respect des conditions sèches et des règles de sécurité peut entraîner un choc électrique.

Avertissement ! Ne dirigez jamais le pistolet vers des personnes, des animaux, le corps de la machine, l'alimentation électrique ou tout équipement électrique.

[Symbole d'eau non potable]- L'appareil n'est pas destiné à être raccordé au réseau d'eau potable.

[Symbole WEEE (poubelle barrée)]- Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, veuillez les recycler là où les installations existent.

Consultez vos autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

[Symbole de recyclage]- Recyclez les matériaux indésirables au lieu de les jeter comme déchets.

Tous les outils, tuyaux et emballages doivent être triés, apportés à un centre de recyclage local et éliminés d'une manière respectueuse de l'environnement.

ENTRETIEN D'UN APPAREIL À DOUBLE ISOLATION

Dans un produit à double isolation, deux systèmes d'isolation sont fournis au lieu d'une mise à la terre.

Aucun moyen de mise à la terre n'est prévu sur un produit à double isolation, et aucun moyen de mise à la terre ne doit être ajouté au produit.2

L'entretien d'un produit à double isolation nécessite un soin extrême et une connaissance du système, et ne doit être effectué que3 par du personnel d'entretien qualifié.

Les pièces de rechange pour un produit à double isolation doivent être identiques aux pièces qu'elles remplacent.

Un produit à double isolation est marqué des mots „DOUBLE ISOLATION" ou „DOUBLEMENT ISOLÉ". Le produit peut également être marqué du symbole [de double isolation].

UTILISATION DE RALLONGES

L'utilisation d'une rallonge avec ce produit N'EST PAS RECOMMANDÉE. Si vous devez utiliser une rallonge,

n'utilisez que des rallonges prévues pour une utilisation en extérieur.

Ces cordons sont identifiés par un marquage „CONVIENT POUR UNE UTILISATION AVEC DES APPAREILS EXTÉRIEURS, À RANGER À L'INTÉRIEUR LORSQU'IL N'EST PAS UTILISÉ."

N'utilisez que des rallonges dont les caractéristiques électriques ne sont pas inférieures à celles du produit. Examinez la rallonge avant de l'utiliser. N'UTILISEZ PAS DE RALLONGES ENDOMMAGÉES !

Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher de la prise, débranchez toujours en tirant sur la fiche.

Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur et des bords tranchants. Débranchez toujours la rallonge de la prise avant de débrancher le produit de la rallonge.

AVERTISSEMENT - Pour réduire le risque de choc électrique, maintenez toutes les connexions sèches et hors du sol. Ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées.

UTILISATION CORRECTE DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

CET APPAREIL EST CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT AVEC DE L'EAU FROIDE !

N'UTILISEZ PAS D'EAU CHAUDE DANS CE NETTOYEUR HAUTE PRESSION.

1. Faites fonctionner le nettoyeur haute pression à une pression de fluide ne dépassant pas la pression nominale du nettoyeur haute pression.

Ne faites jamais fonctionner le nettoyeur haute pression sans alimentation en eau. Faire fonctionner l'appareil sans alimentation en eau causera des dommages irréversibles à l'appareil.

2. Assurez-vous que l'eau que vous utilisez pour le nettoyeur haute pression n'est pas sale, sablonneuse et ne contient aucun produit chimique corrosif.

L'utilisation d'eau sale réduira la durée de vie du nettoyeur haute pression.

3. **REMARQUE** - Le nettoyeur haute pression peut être utilisé pour diverses applications, y compris le lavage de voitures, bateaux, patios, terrasses, garages, etc., où la haute pression est nécessaire pour éliminer la saleté et les débris.

Le débit d'eau à haute pression peut endommager la surface de travail s'il n'est pas utilisé correctement !

Voir la section „Instructions d'utilisation" pour plus de détails. Testez toujours le jet d'abord sur une zone dégagée.

4. **NE JAMAIS** déplacer l'appareil en tirant sur le tuyau haute pression. Utilisez la poignée située sur le dessus de l'appareil.
5. Tenez toujours le pistolet haute pression et la lance avec les deux mains. Gardez une main sur le pistolet/la gâchette tout en soutenant la lance avec l'autre main (voir le diagramme).
6. Lors de la distribution de détergent, le nettoyeur haute pression n'applique le détergent sur la zone de nettoyage qu'à basse pression.

Après l'application du détergent, rincez le détergent de la zone de travail à l'aide de la buse réglable.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Déballage du carton

Après avoir ouvert le carton, retirez toutes les pièces et vérifiez-les par rapport à la liste des composants inclus ci-dessous :

1. Pistolet
2. Lance de pulvérisation
3. Buse réglable
4. Récipient à détergent
5. Poignée
6. Support de pistolet

7. Manuel
8. Jeu de vis
9. Interrupteur marche/arrêt/commutateur de réglage de la pression
10. Rouleau de support de poignée (L)
11. Sortie d'eau
12. Connecteur d'entrée d'eau
13. Connecteur HPC $1/2$
14. Entrée d'eau
15. (pas de description)
16. Support de bouteille de savon
17. Rouleau de support d'enrouleur
18. Tuyau haute pression
19. Pistolet à gâchette
20. Goupille de nettoyage
21. 3 pcs de joint d'étanchéité (de rechange)

*L'appareil est toujours équipé d'une poignée de transport.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

COMMENT CONFIGURER L'APPAREIL

22. Connectez le pistolet, la lance rapide et la buse réglable

Insérez fermement l'extrémité mâle (A) de la lance dans la sortie à baïonnette femelle (B).

Tout en poussant fermement la lance, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les languettes se verrouillent en place pour assurer une connexion étanche.

Remarque : Lors de la connexion, alignez les deux languettes de la lance avec les fentes du pistolet. Pour retirer la lance :

23. Poussez la lance dans le pistolet pulvérisateur.
24. Tournez la lance et retirez-la du pistolet pulvérisateur.

Réglage de l'angle :

Tirez vers l'avant avant de tourner. Tournez le manchon rotatif à 360 degrés pour changer l'angle [du jet].

Procédure lorsque la buse ne peut pas être détachée de la lance :

1. Poussez la buse vers l'intérieur, assurez-vous qu'il n'y a pas d'espace entre la buse et la tête de la lance.
2. Saisissez la buse et la tête de la lance avec les deux mains et tirez-les dans des directions opposées, la buse se détachera.
3. Montage du support de bouteille de savon

Vissez fermement le support de tuyau à l'unité principale.

Remarque : Toutes les vis seront emballées avec le manuel, veuillez vérifier et les trouver après le déballage.

4. Installez la longue poignée

A. Faites glisser la longue poignée dans l'appareil et fixez-la avec quatre vis.

B. Connectez le tuyau haute pression avec l'enrouleur à la poignée et serrez la vis.

5. Installez le support de pistolet et le support de [câble] d'alimentation

Installez le support de pistolet et le support de câble d'alimentation sur l'unité principale.

6. Connectez le connecteur d'entrée d'eau et le tuyau d'arrivée

Retirez le capuchon en plastique du tuyau d'arrivée d'eau de l'appareil, vissez le raccord d'entrée d'eau sur l'entrée d'eau, puis insérez le raccord rapide 1/2" dans le raccord d'entrée d'eau, puis connectez une extrémité du tuyau d'arrivée domestique (non inclus) au raccord rapide, et connectez l'autre extrémité à la source d'eau.

<<<<<Si le connecteur d'entrée d'eau est déjà installé, ignorez les étapes d'installation du connecteur d'entrée d'eau.>>>

AVERTISSEMENT : L'appareil est CONÇU pour être utilisé à une température supérieure à 0 degré.

AVERTISSEMENT : Le tuyau ne doit pas être endommagé ni fuir, le diamètre intérieur doit être inférieur à 1/2" pouce, la longueur ne doit pas dépasser 8m.

7. Vissez le tuyau haute pression au tuyau de sortie d'eau.

Poussez et tournez (dans le sens des aiguilles d'une montre) fermement pour éviter les fuites.

Lorsque les pièces sont correctement connectées, les deux composants ne peuvent pas être séparés en tirant tout droit hors de la sortie d'eau.

REMARQUE : Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que le tuyau haute pression est complètement déroulé.

Pendant le fonctionnement de l'appareil, le tuyau haute pression NE DOIT PAS être en boucle.

7. Connectez l'autre extrémité du tuyau haute pression au pistolet

Remarque : Après avoir connecté le tuyau haute pression, vérifiez la connexion en tirant doucement sur le tuyau pour vous assurer qu'il reste connecté.

Appuyez sur le bouton de verrouillage et tirez pour déconnecter le tuyau haute pression.

Pour déconnecter facilement le tuyau, appuyez sur la gâchette pour évacuer l'eau de la lance après avoir terminé le travail et mis l'interrupteur sur „OFF/0".

8. Connectez à la source d'alimentation

Branchez le nettoyeur haute pression sur une prise électrique.

UTILISATION

AVERTISSEMENT - DANGER !

Pendant le fonctionnement, l'appareil doit être placé sur une surface dure et stable.

AVERTISSEMENT : Le tuyau haute pression ne doit pas être en boucle.

Démarrage

1. Ouvrez la source d'eau. Appuyez sur la gâchette pendant environ 1 minute jusqu'à ce que l'eau à basse pression s'écoule pour purger l'air de l'appareil.

Avertissement : Cet appareil est conçu pour être utilisé uniquement avec de l'eau froide ! N'utilisez pas d'eau chaude dans ce nettoyeur haute pression !

2. Allumez le nettoyeur haute pression. Appuyez sur l'interrupteur, le voyant s'allume, l'appareil démarre.

Ensuite, appuyez sur la gâchette jusqu'à ce que tout l'air soit purgé de l'appareil et que l'eau s'écoule du pistolet.

Remarque : Avant d'appuyer sur la gâchette, assurez-vous que le verrou de sécurité est en position „déverrouillée".

Avertissement : Ne démarrez pas l'appareil sans avoir connecté et ouvert l'alimentation en eau, car cela pourrait endommager les joints haute pression et réduire la durée de vie de la pompe.

Réglage de la pression :

Tournez l'interrupteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la pression et le débit diminueront.

• Tournez l'interrupteur dans le sens des aiguilles d'une montre, puis continuez à tourner, la pression et le débit augmenteront.

3. Sélectionnez les buses appropriées

Appuyez sur la gâchette, un jet d'eau à haute pression s'écoulera. Vous pouvez tourner le collier de la buse réglable pour changer le jet d'un jet en éventail complet (diagramme 1) à un jet ponctuel direct (diagramme 2).

Avertissement : Pendant le fonctionnement de l'appareil, il est interdit de l'utiliser en position inversée.

Avertissement : Les jets à haute pression peuvent être dangereux en cas de mauvaise utilisation.

Le jet ne doit pas être dirigé vers des personnes, des équipements électriques sous tension ou l'appareil lui-même.

Avertissement : Ne dirigez pas le jet vers vous-même ou vers d'autres personnes pour nettoyer des vêtements ou des chaussures.

Avertissement : Le pistolet pulvérisateur doit être éteint lors du changement de buses.

4. Nettoyage

Commencez avec la buse à une distance de 1 à 2 pieds (environ 30 à 60 cm) de la surface et approchez-vous prudemment jusqu'à atteindre la position souhaitée, car un jet trop proche peut endommager la surface.

Avertissement : Ne connectez pas l'appareil à des sources d'eau sales, rouillées, boueuses ou corrosives.

(Y compris les liquides de lave-glace, les nutriments pour plantes ou les engrais, etc.)

*Cette image est uniquement à des fins d'illustration, veuillez vous référer à l'appareil acheté.

5. Une fois le travail de nettoyage terminé, relâchez la gâchette et mettez l'interrupteur en position „OFF/O", puis fermez l'alimentation en eau.

Remarque : Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, assurez-vous que le verrou de sécurité est en position „Verrouillé".

Remarque : l'utilisation du nettoyeur haute pression après avoir coupé l'alimentation en eau peut causer de graves dommages à la pompe et/ou au moteur.

Avertissement : ne débranchez jamais le tuyau de sortie haute pression de l'appareil lorsque le système est sous pression.

Pour relâcher la pression, éteignez le moteur, fermez l'alimentation en eau et appuyez 2 à 3 fois sur la gâchette du pistolet.

6. Retirez le cordon d'alimentation de la prise électrique.

Avertissement : Vérifiez que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.

L'appareil ne doit être connecté au réseau électrique que par l'intermédiaire d'un interrupteur de sécurité (Max. 30mA) pour couper l'alimentation électrique en cas de court-circuit.

Pièces d'entretien : Remplacement du joint d'étanchéité

Remarque : En cas de fuite, vérifiez le joint d'étanchéité. Et remplacez-le par un neuf lorsque le joint d'étanchéité est endommagé.

• Suivez l'image, choisissez le bon joint d'étanchéité à remplacer.

O Tuyau haute pression : 5.6*1.8 mm*1, 8*2 mm*1

Lance de pulvérisation : 9*2.55 mm*1

INFORMATIONS SUR L'UTILISATION

1. Soupape de sécurité et/ou soupape de décharge de pression

Avertissement-danger ! Ne manipulez pas et ne réglez pas le réglage de la soupape de sécurité.

La soupape de sécurité est également une soupape de décharge de pression. Lorsque la gâchette du pistolet est relâchée, la soupape s'ouvre, le pressostat s'active, l'appareil s'éteint automatiquement.

Si la buse du pistolet est bouchée, cela entraînera une augmentation de la pression dans l'appareil, la soupape de sécurité s'ouvrira, le pressostat s'activera, l'appareil s'éteindra automatiquement, vous pouvez utiliser les

conseils ci-dessous pour nettoyer la buse à l'aide d'une aiguille.

2. Bouton de sécurité du pistolet

L'opérateur doit appuyer sur le bouton de déverrouillage puis appuyer sur la gâchette pour commencer à pulvériser.

Lorsqu'il est relâché, la gâchette peut revenir automatiquement en position d'arrêt.

Lorsque vous n'utilisez pas le nettoyeur haute pression, appuyez sur le bouton de verrouillage pour empêcher le jet à haute pression de se déclencher accidentellement.

3. Tenir le pistolet

Chaque fois que vous utilisez le nettoyeur haute pression, nous vous suggérons de tenir [le pistolet] dans la bonne position, une main sur la poignée et l'autre sur la lance de pulvérisation réglable.

4. Lavage avec du détergent

Dévissez le corps du récipient de la buse, puis ajoutez de l'eau avec

le produit de nettoyage ou le détergent préparé de manière appropriée, versez dans le corps du récipient et fermez-le.

Enfin, connectez le récipient à détergent à la lance de pulvérisation. (Retirez la bouteille de savon de la même manière que vous retirez le pistolet)

b. Appuyez sur la gâchette de la lance, le détergent s'écoulera par la buse.

c. Appliquez le détergent de manière à couvrir complètement la surface à nettoyer.

d. Laissez le détergent sur la surface pendant quelques minutes. C'est le bon moment pour utiliser une brosse pour frotter légèrement les zones très sales.

e. Passez à la buse de pulvérisation, rincez le détergent de la surface.

f. Nettoyage : Après avoir terminé, rincez toujours le récipient à détergent à l'eau claire pour éliminer tout détergent restant du système d'injection.

Si nécessaire, la bouteille peut être détachée pendant ce processus.

ENTRETIEN

Toute opération d'entretien non couverte dans ce chapitre doit être effectuée par un centre de vente et de service agréé.

Avertissement-danger !

Débranchez toujours la fiche de la prise électrique avant d'effectuer tout travail sur l'appareil.

1. Nettoyage du filtre d'entrée d'eau

Le filtre à eau est installé à l'intérieur du connecteur d'entrée d'eau, il doit être nettoyé périodiquement.

Rincez-le à l'eau claire du robinet, puis remettez-le en place dans le connecteur d'entrée d'eau.

2. Nettoyage de la buse

À l'aide du nettoyeur de pointe de buse fourni (ou d'un trombone déplié), insérez le fil dans le trou de la buse et déplacez-le d'avant en arrière jusqu'à ce que les débris soient délogés.

Rincez les buses à contre-courant avec de l'eau à l'aide d'un tuyau d'arrosage et de la pression la plus élevée disponible.

3. Nettoyage des évents de l'appareil

L'appareil doit être maintenu propre pour permettre à l'air de refroidissement de circuler librement à travers les évents de l'appareil.

4. Lubrification ou raccords

Pour assurer une connexion facile et empêcher les joints toriques de sécher, les raccords doivent être lubrifiés régulièrement.

STOCKAGE

5. Coupez la source d'eau, allumez le nettoyeur haute pression pendant quelques secondes jusqu'à ce que l'eau restante s'écoule, puis éteignez-le rapidement.

6. Débranchez l'alimentation électrique.

7. Débranchez le tuyau haute pression et le tuyau d'arrosage (non inclus) et enroulez le tuyau haute pression pour le stockage.

8. Stockez dans un endroit à l'abri du gel, à une température supérieure à 0oC (32oF)

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle : HT2E418

Tension nominale : 230V/50Hz

Puissance nominale : 2200W

Pression nominale : 110Bar

Pression max. : 165Bar

Débit nominal : 6.0L/min

Température max. de l'eau d'entrée : 40°C

ENVIRONNEMENT

Si l'appareil doit être remplacé après une utilisation prolongée, ne le jetez pas avec les ordures ménagères, mais éliminez-le d'une manière respectueuse de l'environnement.

Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets ménagers.

Alternative de recyclage à la demande de retour :

Le propriétaire de l'appareil électrique est alternativement obligé de participer à une élimination correcte en cas de [cession de la propriété] au lieu d'un retour.

L'ancien appareil peut également être déposé dans un point de collecte qui effectue l'élimination au sens de la législation nationale sur l'économie circulaire et les déchets.

Cela ne s'applique pas aux accessoires et appareils auxiliaires sans composants électriques joints aux anciens appareils.

DÉPANNAGE

Avant de contacter un organisme de service, assurez-vous d'avoir vérifié les points suivants :

Symptôme : L'appareil ne démarre pas

Cause : L'appareil n'est pas branché

Action recommandée : Branchez l'appareil.

Cause : Prise de courant défectueuse

Action recommandée : Essayez une autre prise.

Cause : Fusible grillé

Action recommandée : Remplacez le fusible, éteignez les autres appareils.

• Cause : Rallonge endommagée

Action recommandée : Essayez sans la rallonge.

Cause : La pompe aspire de l'air

Action recommandée : Vérifiez que les tuyaux et les connexions sont étanches.

Symptôme : Pression fluctuante

Cause : Soupapes sales, usées ou bloquées

Action recommandée : Nettoyez et remplacez ou contactez votre distributeur local.

Cause : Joints de pompe usés

Action recommandée : Nettoyez et remplacez ou contactez votre distributeur local.

Symptôme : L'appareil s'arrête

Cause : Fusible grillé

Action recommandée : Remplacez le fusible. Éteignez les autres appareils.

Cause : Tension secteur incorrecte

Action recommandée : Vérifiez que la tension secteur correspond aux spécifications de la plaque signalétique.

Cause : Sonde thermique activée

Action recommandée : Laissez le nettoyeur refroidir pendant 5 minutes.

Cause : Buse partiellement obstruée

Action recommandée : Nettoyez la buse.

Symptôme : Le fusible saute

Cause : Fusible trop faible

Action recommandée : Passez à une installation d'ampérage supérieur à la consommation de courant de l'appareil. Vous pouvez essayer sans la rallonge.

Symptôme : L'appareil pulse

Cause : Air dans le tuyau d'arrivée/la pompe

Action recommandée : Laissez l'appareil fonctionner avec la gâchette ouverte jusqu'à ce que la pression de service normale revienne.

• Cause : Alimentation en eau insuffisante du réseau

Action recommandée : Vérifiez que l'alimentation en eau correspond aux

spécifications requises.

Cause : Buse partiellement obstruée

Action recommandée : Nettoyez la buse.

Cause : Filtre à eau obstrué

Action recommandée : Nettoyez le filtre.

Cause : Tuyau plié

Action recommandée : Redressez le tuyau.

Symptôme : L'appareil démarre et s'arrête fréquemment de lui-même

Cause : Fuite au niveau de la poignée de pulvérisation

Action recommandée : Contactez le centre de service le plus proche. Remplacez

le siège/la bille/le joint torique dans la soupape de la poignée de pulvérisation.

Symptôme : L'appareil démarre, mais pas d'eau

Cause : Pompe/tuyau ou accessoire gelé

Action recommandée : Attendez que la pompe/les tuyaux ou l'accessoire dégèle.

Cause : Pas d'alimentation en eau

Action recommandée : Connectez l'arrivée d'eau.

Cause : Filtre à eau obstrué

Action recommandée : Nettoyez le filtre.

Cause : Buse obstruée

Action recommandée : Nettoyez la buse.

En cas de problèmes autres que ceux énumérés ci-dessus, contactez votre distributeur local.

ES HT2E418 – Introducción

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el producto y asegúrese de que las comprende perfectamente. Conserve este manual. Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato Preparación de la máquina, operación y mantenimiento de las instrucciones generales de seguridad se indican en el manual. Cuando se utiliza debe cumplir con las instrucciones. Si no se causan accidentes, los fabricantes no serán responsables de ello

LIMPIADORA DE ALTA PRESIÓN Högert Technik HT2E418

ADVERTENCIA: No utilice el dispositivo sin leer las instrucciones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Nunca dirija la boquilla de alta presión hacia personas o animales.

Nunca beba alcohol ni use drogas mientras opera la limpiadora a presión.

Nunca opere la limpiadora a presión mientras esté parado en el agua.

Nunca toque el enchufe eléctrico con las manos mojadas.

Nunca permita que las conexiones eléctricas estén en el agua.

Nunca use la limpiadora a presión sin el agua abierta.

• Nunca use agua caliente con esta limpiadora a presión.

El dispositivo está destinado para uso doméstico y para uso comercial en interiores y exteriores.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

ADVERTENCIA: Al usar este producto, siempre se deben seguir las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.

El dispositivo no debe ser utilizado por niños. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

Para uso comercial

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento.

No para uso comercial

Este dispositivo puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les supervisa o [se les instruye sobre] el uso seguro del dispositivo y comprenden los peligros involucrados.

Use equipo de protección personal (EPP) adecuado para limpiadoras de alta presión durante el trabajo, p. ej.

calzado de seguridad, guantes de seguridad, protectores faciales, protección auditiva, etc., al operar el dispositivo;

Precaución: Peligro de fuerzas de retroceso y par de torsión que ocurre repentinamente en la boquilla cuando la pistola pulverizadora está abierta;

ADVERTENCIA: Este dispositivo ha sido desarrollado para su uso con el detergente suministrado o recomendado por el fabricante.

El uso de otros agentes de limpieza o productos químicos puede afectar la seguridad del dispositivo.

Advertencia: Los chorros a alta presión pueden ser peligrosos si se usan incorrectamente.

El chorro no debe dirigirse a personas, equipos eléctricos activos ni al propio dispositivo.

No utilice el dispositivo cuando haya personas dentro de su alcance, a menos que lleven ropa protectora.

No dirija el chorro hacia usted mismo ni hacia otros para limpiar ropa o calzado.

Desconecte la fuente de alimentación antes de realizar el mantenimiento por parte del usuario.

• Las limpiadoras de alta presión no deben ser operadas por niños o personal no capacitado.

Para garantizar la seguridad del dispositivo, utilice únicamente repuestos originales del fabricante o repuestos aprobados por el fabricante.

No utilice el dispositivo si el cable de alimentación o partes importantes del dispositivo están dañados, p. ej., dispositivos de seguridad, mangueras de alta presión, pistola pulverizadora.

Si se utiliza un cable de extensión, el enchufe y la toma de corriente deben ser impermeables.

ADVERTENCIA: Los cables de extensión inadecuados pueden ser peligrosos, si se utiliza un cable de extensión, debe ser adecuado para uso en exteriores y la conexión debe mantenerse seca y alejada del suelo.1

Se recomie2nda encarecidamente utilizar un carrete de cable de alimentación que mantenga la toma de corriente al menos a 60 mm sobre el suelo.

Apague el dispositivo y desconéctelo de la fuente de alimentación antes del montaje, limpieza, ajustes, mantenimiento, almacenamiento y transporte.

La conexión a la fuente de alimentación eléctrica debe ser realizada por un electricista calificado y debe cumplir con la norma IEC 60364-1.

Se debe instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) que corte la alimentación si la corriente de fuga a tierra supera los 30 mA durante 30 ms o un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).

ADVERTENCIA: No utilice el dispositivo si un cable de conexión o partes importantes del dispositivo están dañados, p. ej., dispositivos de seguridad, mangueras de alta presión, pistola pulverizadora.

Los dispositivos no son adecuados para la conexión a tuberías de agua portátiles. Conecte el dispositivo a una fuente de agua.

Utilice el dispositivo sobre una superficie plana.

Por razones de seguridad, asegúrese de realizar una inspección y mantenimiento cada tres meses.

Antes de usar, asegúrese de que el filtro y la boquilla [estén limpios]. Asegúrese de que no haya impurezas.

Después del uso, asegúrese de que no haya agua en la bomba y la manguera.

• Protección contra sobrecarga: Cuando la boquilla está obstruida o la manguera de alta presión está torcida, la función de protección contra sobrecarga [se activará] automáticamente y el dispositivo se apagará.

Después de eliminar la falla, vuelva a encender el interruptor y ponga en marcha el dispositivo.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el producto. Guarde todas las instrucciones de seguridad.
2. No opere la limpiadora a presión cuando esté cansado o bajo la influencia del alcohol o las drogas.
3. Riesgo de inyección o lesión- no dirija el chorro de agua a alta presión hacia personas o animales.
4. No permita que los niños operen la limpiadora a presión en ningún momento.
5. Para reducir el riesgo de lesiones, es necesaria una supervisión cercana cuando la limpiadora a presión se usa cerca de niños.
6. Sepa cómo detener la unidad y purgar la presión inmediatamente. Familiarícese completamente con los controles.
7. Manténgase alerta- sea siempre consciente de hacia dónde dirige el chorro de alta presión.
8. Mantenga el área de limpieza despejada de todas las personas.
9. Mantenga siempre una buena postura y equilibrio- no se estire demasiado ni se pare sobre un soporte inestable.

10. El área de trabajo debe tener un drenaje adecuado para reducir la posibilidad de caídas debido a superficies resbaladizas.3
11. Siga las instrucciones de mantenimiento especificadas en el manual.4
12. Para reducir el riesgo de electrocución, mantenga todas las conexiones secas y alejadas del suelo. No toque5 el enchufe con las manos mojadas.
13. Información adecuada sobre la boquilla en uso, el peligro de la fuerza de retroceso y el par de torsión repentino en el conjunto de pulverización al abrir la pistola de gatillo.
14. Se recomienda que el suministro eléctrico a este dispositivo incluya un dispositivo de corriente residual que interrumpa el suministro si la corriente de fuga a tierra supera los 30 mA durante 30 ms o un dispositivo que verifique el circuito de tierra.
15. **ADVERTENCIA:** No utilice el dispositivo al alcance de personas a menos que lleven ropa protectora.
16. **ADVERTENCIA:** Riesgo de explosión- No rocíe líquidos inflamables.
17. **ADVERTENCIA:** Las mangueras, accesorios y acoplamientos de alta presión son importantes para la seguridad del dispositivo. Use solo mangueras, accesorios y acoplamientos recomendados por el fabricante.
18. El agua que ha fluido a través de los preventores de reflujo se considera no potable.

PRECAUCIONES GENERALES

19. Diseñado solo para uso doméstico y en exteriores.
20. La manguera de alta presión puede tener fugas debido al desgaste, mal uso, torceduras, etc. No utilice una manguera dañada.
21. No utilice la limpiadora a presión en áreas cercanas a materiales combustibles, vapores o polvos inflamables.
22. Algunos productos químicos o detergentes pueden ser dañinos si se inhalan o ingieren, causando lesiones graves.

Use un respirador o máscara cuando exista riesgo de inhalar vapores. Lea todas las instrucciones incluidas con la máscara para asegurarse de que proporcionará la protección necesaria contra la inhalación de vapores nocivos.

23. Antes de arrancar la limpiadora a presión en temperaturas frías, revise todas las partes del equipo y asegúrese de que no se haya formado hielo.

No almacene la unidad en un lugar donde la temperatura caiga por debajo 0oC (32oF)

¡NO MODIFIQUE NINGÚN COMPONENTE! Las unidades con piezas dañadas o faltantes, o sin la carcasa protectora o las cubiertas, NUNCA deben operarse.

24. Mantenga la manguera de alta presión conectada a la limpiadora a presión y a la pistola pulverizadora mientras el sistema está presurizado.

Desconectar la manguera mientras la unidad está presurizada es peligroso y puede causar lesiones.

25. Siempre apague la alimentación o cuando la unidad se deje desatendida.
26. Mantenga el chorro de agua alejado del cableado eléctrico, de lo contrario puede ocurrir una electrocución fatal.
27. Debe estar conectado a una fuente de agua antes de su uso, luego abra el gatillo de la pistola y encienda el interruptor de la limpiadora.
28. Si la máquina no se ha utilizado durante mucho tiempo, antes de volver a usarla, seleccione

la potencia [adecuada] del motor en estado de rotor y luego opere la máquina de acuerdo con el manual de instrucciones.

SÍMBOLOS

Las etiquetas en la herramienta y en el manual pueden incluir símbolos. Estos representan información impor-

tante sobre el producto o instrucciones sobre su uso.

!- Indica un peligro potencial de lesión personal.

CE- Cumple con las directivas europeas aplicables a este producto.

[Símbolo de doble aislamiento]- Construcción de doble aislamiento.

[Símbolo de lluvia]- No exponer a la lluvia ni usar en lugares húmedos.

[Símbolo de manual]- Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual de instrucciones antes de usar este producto.

[Símbolo de protección ocular]- Siempre use gafas de seguridad o gafas protectoras con protectores laterales y, si es necesario, un protector facial completo al operar este producto.

[Símbolo de máscara]- Use un respirador o máscara cuando exista riesgo de inhalar vapores.

[Símbolo de no dirigir a personas]- Para reducir el riesgo de inyección o lesión, nunca dirija el chorro de agua hacia personas o animales ni coloque ninguna parte del cuerpo en el chorro.

Las mangueras y accesorios con fugas también pueden causar lesiones por inyección. No sujete las mangueras ni los accesorios.

[Símbolo de sujeción con dos manos]- Para reducir el riesgo de lesiones por retroceso, sujete la lanza firmemente con ambas manos cuando la máquina esté encendida.

[Símbolo de descarga eléctrica]- No usar en condiciones secas y no seguir las reglas de seguridad puede resultar en una descarga eléctrica.

¡Advertencia! Nunca dirija la pistola hacia personas, animales, el cuerpo de la máquina, la fuente de alimentación ni ningún equipo eléctrico.

[Símbolo de agua no potable]- El dispositivo no está diseñado para conectarse a la red de agua potable.

[Símbolo WEEE (contenedor tachado)]- Los productos eléctricos usados no deben desecharse con la basura doméstica, por favor recicle donde existan instalaciones.

Consulte a sus autoridades locales o minorista para obtener consejos sobre reciclaje.

[Símbolo de reciclaje]- Procese los materiales no deseados en lugar de desecharlos como basura.

Todas las herramientas, mangueras y embalajes deben clasificarse, llevarse al centro de reciclaje local y desecharse de manera segura para el medio ambiente.

MANTENIMIENTO DE UN DISPOSITIVO DE DOBLE AISLAMIENTO

En un producto de doble aislamiento, se proporcionan dos sistemas de aislamiento en lugar de una conexión a tierra.

No se proporciona ningún medio de conexión a tierra en un producto de doble aislamiento, ni se debe agregar un medio de conexión a tierra al producto.

El mantenimiento de un producto de doble aislamiento requiere extremo cuidado y conocimiento del sistema, y debe ser realizado únicamente por personal de servicio calificado.

Las piezas de repuesto para un producto de doble aislamiento deben ser idénticas a las piezas que reemplazan.

Un producto de doble aislamiento está marcado con las palabras „DOBLE AISLAMIENTO" o „DOBLEMENTE AISLADO". El producto también puede estar marcado con el símbolo [de doble aislamiento].

USO DE CABLES DE EXTENSIÓN

NO SE RECOMIENDA el uso de un cable de extensión con este producto. Si debe usar un cable de extensión, use solo cables de extensión destinados para uso en exteriores.

Estos cables se identifican con la marca „APTO PARA USO CON APARATOS DE EXTERIOR, GUARDAR EN INTERIORES CUANDO NO ESTÉ EN USO".

Use solo cables de extensión que tengan una clasificación eléctrica no inferior a la clasificación del producto.

Examine el cable de extensión antes de usarlo. ¡NO USE CABLES DE EXTENSIÓN DAÑADOS!

No tire del cable para desconectarlo del receptáculo, siempre desconecte tirando del enchufe.

Mantenga el cable alejado del calor y los bordes afilados. Siempre desconecte el cable de extensión del receptáculo antes de desconectar el producto del cable de extensión.

ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de electrocución, mantenga todas las conexiones secas y alejadas del suelo. No toque el enchufe con las manos mojadas.

USO ADECUADO DE LA LIMPIADORA A PRESIÓN

¡ESTA UNIDAD ESTÁ DISEÑADA PARA USARSE SOLO CON AGUA FRÍA!

NO USE AGUA CALIENTE EN ESTA LIMPIADORA A PRESIÓN.

1. Opere la limpiadora a presión a una presión de fluido no superior a la nominal de la limpiadora a presión.

Nunca opere la limpiadora a presión sin suministro de agua. Hacer funcionar la unidad sin suministro de agua causará daños irreversibles a la unidad.

2. Asegúrese de que el agua que utiliza para la limpiadora a presión no esté sucia, arenosa y no contenga productos químicos corrosivos.

El uso de agua sucia acortará la vida útil de la limpiadora a presión.

3. **NOTA** - La limpiadora a presión se puede utilizar para diversas aplicaciones, incluido el lavado de automóviles, botes, patios, terrazas, garajes, etc., donde se necesita alta presión para eliminar la suciedad y los escombros.

¡El flujo de agua a alta presión puede dañar la superficie de trabajo si no se usa correctamente!

Consulte la sección „Instrucciones de funcionamiento" para obtener más detalles. Siempre pruebe el chorro primero en un área abierta.

4. NUNCA mueva la unidad tirando de la manguera de alta presión. Use el asa ubicada en la parte superior de la unidad.
5. Sostenga siempre la pistola de alta presión y la lanza con ambas manos. Mantenga una mano en la pistola/gatillo mientras sostiene la lanza con la otra mano (ver diagrama).
6. Al dispensar detergente, la limpiadora a presión aplica el detergente en el área de limpieza solo a baja presión.

Después de aplicar el detergente, enjuague el detergente del área de trabajo con la boquilla ajustable.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Desembalaje de la caja

Después de abrir la caja, saque todas las piezas y compruébelas con la siguiente lista de componentes incluidos:

7. Pistola
2. Lanza de pulverización
3. Boquilla ajustable
4. Botella de detergente
5. Asa
6. Soporte de pistola
7. Manual
8. Juego de tornillos
9. Interruptor de encendido/apagado/interruptor de control de presión
10. Rodillo de soporte del asa (L)

11. Salida de agua
12. Conector de entrada de agua
13. Conector HPC ½”
14. Entrada de agua
15. (sin descripción)
16. Soporte para botella de jabón
17. Rodillo de soporte del carrete
18. Manguera de alta presión
19. Pistola de gatillo
20. Pasador de limpieza
21. 3 uds. de anillo de sellado (repuesto)

*La unidad siempre está equipada con un asa de transporte.

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

CÓMO CONFIGURAR LA UNIDAD

22. Conecte la pistola, la lanza rápida y la boquilla ajustable

Inserte firmemente el extremo macho (A) de la lanza en la salida de bayoneta hembra (B).

Mientras empuja firmemente la lanza, gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que las pestañas se bloqueen en su lugar para asegurar una conexión firme.

Nota: Al conectar, alinee las dos pestañas de la lanza con las ranuras de la pistola. Para quitar la lanza:

23. Empuje la lanza hacia la pistola pulverizadora.
24. Gire la lanza y extráigala de la pistola pulverizadora.

Ajuste del ángulo:

Tire hacia adelante antes de girar. Gire el manguito giratorio 360 grados para cambiar el ángulo [del chorro].

Procedimiento cuando la boquilla no se puede separar de la lanza:

1. Empuje la boquilla hacia adentro, asegúrese de que no haya espacio entre la boquilla y el cabezal de la lanza.
2. Sujete la boquilla y el cabezal de la lanza con dos manos y tire de ellos en direcciones opuestas, la boquilla se separará.
3. Instalación del soporte para botella de jabón

Atornille firmemente el soporte de la manguera a la unidad principal.

Nota: Todos los tornillos vendrán empaquetados junto con el manual, por favor verifique y encuéntrelos después de desempacar.

4. Instale el asa larga

A. Deslice el asa larga en la máquina y fíjela con cuatro tornillos.

B. Conecte la manguera de alta presión con el carrete al asa y apriete el tornillo.

5. Instale el soporte de la pistola y el soporte del [cable] de alimentación

Instale el soporte de la pistola y el soporte del cable de alimentación en la unidad principal.

6. Conecte el conector de entrada de agua y la manguera de entrada

Retire el tapón de plástico de la manguera de entrada de agua de la unidad, atornille el accesorio de entrada de agua a la entrada de agua, luego inserte el acoplador rápido de 1/2” en el accesorio de entrada de agua, luego conecte un extremo de la manguera de entrada doméstica (no incluida) al acoplador rápido y conecte el otro extremo a la fuente de agua.

<<<<<Si el conector de entrada de agua ya está instalado, omita los pasos de instalación del conector de entrada de agua.>>>

ADVERTENCIA: La unidad está DISEÑADA para usarse a más de 0 grados.

ADVERTENCIA: La manguera no debe estar dañada ni tener fugas, el diámetro interior es inferior a 1/2" pulgada, la longitud no puede superar los 8 m.

7. Atornille la manguera de alta presión al tubo de salida de agua.

Empuje y gire (en el sentido de las agujas del reloj) firmemente para evitar fugas.

Cuando las piezas están conectadas correctamente, los dos componentes no se pueden separar tirando directamente de la salida de agua.

NOTA: Antes de poner en marcha la unidad, asegúrese de que la manguera de alta presión se haya desenrollado por completo.

Mientras la unidad está en funcionamiento, la manguera de alta presión NO PUEDE estar enrollada.

7. Conecte el otro extremo de la manguera de alta presión a la pistola

Nota: Después de conectar la manguera de alta presión, verifique la conexión tirando suavemente de la manguera para asegurarse de que permanece conectada.

Presione el botón de bloqueo y tire para desconectar la manguera de alta presión.

Para desconectar fácilmente la manguera, apriete el gatillo para liberar el agua de la lanza después de terminar el trabajo y poner el interruptor en „OFF/0".

8. Conéctese a la fuente de alimentación

Enchufe la limpiadora a presión a una toma de corriente.

FUNCIONAMIENTO

¡ADVERTENCIA - PELIGRO!

Durante el funcionamiento, la unidad debe colocarse sobre una superficie dura y estable.

ADVERTENCIA: La manguera de alta presión no puede estar enrollada.

Puesta en marcha

1. Abra la fuente de agua. Apriete el gatillo durante aproximadamente 1 minuto hasta que salga agua a baja presión para purgar el aire de la unidad.

Advertencia: ¡Esta unidad está diseñada para usarse solo con agua fría! ¡No use agua caliente en esta limpiadora a presión!

2. Encienda la limpiadora a presión. Presione el interruptor, la luz indicadora se encenderá, la unidad se pondrá en marcha.

Luego, apriete el gatillo hasta que todo el aire sea expulsado de la unidad y el agua fluya desde la pistola.

Nota: Antes de apretar el gatillo, asegúrese de que el interruptor de bloqueo esté en la posición „desbloqueado".

Advertencia: No ponga en marcha la unidad sin conectar y abrir el suministro de agua, ya que esto puede dañar los sellos de alta presión y acortar la vida útil de la bomba.

Ajuste de presión:

Gire el interruptor en sentido contrario a las agujas del reloj, la presión y el flujo disminuirán.

• Gire el interruptor en el sentido de las agujas del reloj y luego continúe girando, la presión y el flujo aumentarán.

3. Seleccione las boquillas adecuadas

Apriete el gatillo, saldrá un chorro de agua a alta presión. Puede girar el collar de la boquilla ajustable para cambiar el patrón de rociado de un chorro de abanico completo (diagrama 1) a un chorro puntual directo

(diagrama 2).

Advertencia: Durante el funcionamiento de la unidad, está prohibido usarla en posición invertida.

Advertencia: Los chorros a alta presión pueden ser peligrosos si se usan incorrectamente.

El chorro no debe dirigirse a personas, equipos eléctricos bajo tensión ni a la propia unidad.

Advertencia: No dirija el chorro hacia usted mismo ni hacia otros para limpiar ropa o calzado.

Advertencia: La pistola pulverizadora debe estar apagada al cambiar las boquillas.

4. Limpieza

Comience con la boquilla a una distancia de 1-2 pies (aprox. 30-60 cm) de la superficie y acérquese con cuidado hasta alcanzar la posición deseada, ya que un chorro demasiado cercano puede dañar la superficie.

Advertencia: No conecte la unidad a fuentes de agua que estén sucias, oxidadas, fangosas o corrosivas.

(Incluidos líquidos limpiacristales, nutrientes para plantas o fertilizantes, etc.)

*Esta imagen es solo para fines ilustrativos, consulte la unidad comprada.

5. Después de completar el trabajo de limpieza, suelte el gatillo y ponga el interruptor en la posición „OFF/O", luego cierre el suministro de agua.

Nota: Cuando la unidad no esté en uso, asegúrese de que el interruptor de bloqueo esté en la posición „Bloqueado".

Nota: usar la limpiadora a presión después de cortar el suministro de agua puede causar daños graves a la bomba y/o al motor.

Advertencia: nunca desconecte la manguera de salida de alta presión de la unidad mientras el sistema está presurizado.

Para despresurizar, apague el motor, cierre el suministro de agua y apriete el gatillo de la pistola 2-3 veces.

6. Retire el cable de alimentación de la toma de corriente.

Advertencia: Compruebe que el voltaje y la frecuencia de la fuente de alimentación coincidan con los indicados en la placa de características de la unidad.

La unidad debe conectarse a la red eléctrica únicamente a través de un interruptor de seguridad (Máx. 30mA) para cortar el suministro eléctrico en caso de cortocircuito.

Piezas de servicio: Reemplazo del anillo de sellado

Nota: Si se produce una fuga, compruebe el anillo de sellado. Y reemplácelo por uno nuevo cuando el anillo de sellado esté dañado.

• Siga la imagen, elija el anillo de sellado correcto para reemplazar.

O Manguera de alta presión: 5.6*1.8 mm*1,8*2 mm*1

Lanza de pulverización: 9*2.55 mm*1

INFORMACIÓN DE USO

1. Válvula de seguridad y/o válvula limitadora de presión

¡Advertencia-peligro! No manipule ni ajuste la configuración de la válvula de seguridad.

La válvula de seguridad es también una válvula limitadora de presión. Cuando se suelta el gatillo de la pistola, la válvula se abre, se activa el interruptor de presión y la unidad se apaga automáticamente.

Si la boquilla de la pistola está bloqueada, provocará un aumento de la presión en la unidad, la válvula de seguridad se abrirá, se activará el interruptor de presión, la unidad se apagará automáticamente, puede usar los siguientes consejos para limpiar la boquilla con una aguja.

2. Botón de seguridad de la pistola

El operador debe presionar el botón de desbloqueo y luego apretar el gatillo para comenzar a rociar.

Cuando se suelta, el gatillo puede volver automáticamente a la posición de apagado.

Cuando no esté usando la limpiadora a presión, presione el botón de bloqueo para evitar que el chorro de alta presión se active accidentalmente.

3. Sujeción de la pistola

Siempre que utilice la limpiadora de alta presión, le sugerimos que sostenga [la pistola] en la posición correcta, con una mano en el mango y la otra en la lanza de pulverización ajustable.

4. Lavado con detergente

Desenrosque el cuerpo del recipiente de la boquilla, luego agregue agua con

el agente de limpieza o detergente debidamente preparado, viértalo en el cuerpo del recipiente y ciérrelo.

Finalmente, conecte el recipiente de detergente a la lanza de pulverización. (Retire la botella de jabón de la misma manera que se retira la pistola)

b. Apriete el gatillo de la lanza, el detergente saldrá por la boquilla.

c. Aplique el detergente para cubrir completamente la superficie que se está limpiando.

d. Deje el detergente sobre la superficie durante unos minutos. Este es un buen momento para usar un cepillo para fregar ligeramente las áreas muy sucias.

e. Cambie a la boquilla de pulverización, enjuague el detergente de la superficie.

f. Limpieza: Después de terminar, siempre enjuague el recipiente de detergente con agua limpia para eliminar cualquier resto de detergente del sistema de inyección.

Si es necesario, la botella se puede desconectar durante este proceso.

MANTENIMIENTO

Cualquier operación de mantenimiento no cubierta en este capítulo debe ser realizada por un centro de ventas y servicio autorizado.

¡Advertencia-peligro!

Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier trabajo en la unidad.

1. Limpieza del filtro de entrada de agua

El filtro de agua está instalado dentro del conector de entrada de agua, debe limpiarse periódicamente.

Enjuáguelo con agua limpia del grifo y luego vuelva a colocarlo en el conector de entrada de agua.

2. Limpieza de la boquilla

Usando el limpiador de punta de boquilla suministrado (o un clip de papel desplegado), inserte el alambre en el orificio de la boquilla y muévalo hacia adelante y hacia atrás hasta que se eliminen los residuos.

Enjuague con agua las boquillas en sentido contrario al flujo usando una manguera de jardín y la presión más alta disponible.

3. Limpieza de las rejillas de ventilación de la unidad

La unidad debe mantenerse limpia para permitir que el aire de refrigeración fluya libremente a través de las rejillas de ventilación de la unidad.

4. Lubricación o acoplamientos

Para garantizar una conexión fácil y evitar que las juntas tóricas se sequen, los acoplamientos deben lubricarse regularmente.

ALMACENAMIENTO

5. Desconecte la fuente de agua, encienda la limpiadora a presión durante unos segundos hasta que salga el agua restante y luego apáguela rápidamente.
6. Desconecte la fuente de alimentación.
7. Desconecte la manguera de alta presión y la manguera de jardín (no incluida) y enrolle la manguera de alta presión para guardarla.

8. Almacene en un lugar protegido de las heladas, a una temperatura superior a 0oC (32oF)

DATOS TÉCNICOS

Modelo: HT2E418

Tensión nominal: 230V/50 Hz

Potencia nominal: 2200 W

Presión nominal: 110 Bar

Presión máx.: 165 Bar

Caudal nominal: 6.0 L/min

Temp. máx. del agua de entrada: 40°C

MEDIO AMBIENTE

Si la unidad necesita ser reemplazada después de un uso prolongado, no la deseche con la basura doméstica, sino de una manera segura para el medio ambiente.

No deseche los aparatos eléctricos junto con la basura doméstica.

Alternativa de reciclaje a la solicitud de devolución:

El propietario del aparato eléctrico está obligado alternativamente a participar en la eliminación adecuada en caso de [intención de] deshacerse [del dispositivo] en lugar de devolverlo.

El aparato viejo también se puede entregar en un punto de recogida que realice la eliminación en el sentido de la economía circular nacional y la ley de residuos.

Esto no se aplica a los accesorios y ayudas sin componentes eléctricos adjuntos a los aparatos viejos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de contactar a una organización de servicio, asegúrese de haber verificado lo siguiente:

Síntoma: La unidad no arranca

Causa: La unidad no está enchufada

Acción recomendada: Enchufe la unidad.

Causa: Toma de corriente defectuosa

Acción recomendada: Pruebe con otra toma de corriente.

Causa: Fusible quemado

Acción recomendada: Reemplace el fusible, apague otros dispositivos.

• Causa: Cable de extensión dañado

Acción recomendada: Intente sin el cable de extensión.

Causa: La bomba está aspirando aire

Acción recomendada: Verifique que las mangueras y conexiones estén herméticas.

Síntoma: Presión fluctuante

Causa: Válvulas sucias, desgastadas o atascadas

Acción recomendada: Limpie y reemplace o contacte al distribuidor local.

Causa: Sellos de la bomba desgastados

Acción recomendada: Limpie y reemplace o contacte al distribuidor local.

Síntoma: La unidad se detiene

Causa: Fusible quemado

Acción recomendada: Reemplace el fusible. Apague otros dispositivos.

Causa: Voltaje de línea incorrecto

Acción recomendada: Verifique que el voltaje de línea corresponda con la especificación en la placa de características.

Causa: Sensor térmico activado

Acción recomendada: Deje que la limpiadora se enfríe durante 5 minutos.

Causa: Boquilla parcialmente bloqueada

Acción recomendada: Limpie la boquilla.

Síntoma: El fusible se quema

Causa: Fusible demasiado pequeño

Acción recomendada: Cambie a una instalación de mayor amperaje que el consumo de amperios de la unidad. Puede intentar sin el cable de extensión.

Síntoma: La unidad pulsa

Causa: Aire en la manguera de entrada/bomba

Acción recomendada: Deje que la unidad funcione con el gatillo abierto hasta que se restablezca la presión de funcionamiento normal.

• Causa: Suministro de agua insuficiente de la red

Acción recomendada: Verifique que el suministro de agua corresponda a las

especificaciones requeridas.

Causa: Boquilla parcialmente bloqueada

Acción recomendada: Limpie la boquilla.

Causa: Filtro de agua bloqueado

Acción recomendada: Limpie el filtro.

Causa: Manguera torcida

Acción recomendada: Enderece la manguera.

Síntoma: La unidad arranca y se detiene con frecuencia por sí sola

Causa: Fugas en la pistola pulverizadora

Acción recomendada: Contacte al centro de servicio más cercano. Reemplace

el asiento/bola/junta tórica en la válvula de la pistola pulverizadora.

Síntoma: La unidad arranca, pero no sale agua

Causa: Bomba/manguera o accesorio congelado

Acción recomendada: Espere a que la bomba/mangueras o accesorio se descongelen.

Causa: No hay suministro de agua

Acción recomendada: Conecte el agua de entrada.

Causa: Filtro de agua bloqueado

Acción recomendada: Limpie el filtro.

Causa: Boquilla bloqueada

Acción recomendada: Limpie la boquilla.

En caso de problemas distintos a los anteriores, contacte a su distribuidor local.

HU HT2E418 – Bevezetés.

Használat előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót. Tartsa kéznél ezt a használati útmutatót. A porszívó működtetése előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót! A gép előkészítésére, üzemeltetésére és karbantartására vonatkozó általános biztonsági utasítások a kézikönyvben vannak leírva. Használatkor be kell tartani ezeket az utasításokat. Ezek be nem tartása miatt bekövetkezett balesetekért a gyártó nem vállal

MAGASNYOMÁSÚ MOSÓ Högert Technik HT2E418

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket az útmutató elolvasása nélkül.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Soha ne irányítsa a magasnyomású fúvókát emberekre vagy állatokra.

Soha ne igyon alkoholt és ne használjon kábítószert a magasnyomású mosó működtetése közben.

Soha ne működtesse a magasnyomású mosót vízben állva.

Soha ne érintse meg az elektromos csatlakozódugót nedves kézzel.

Soha ne engedje, hogy az elektromos csatlakozások vízben legyenek.

Soha ne használja a magasnyomású mosót a víz bekapcsolása nélkül.

• Soha ne használjon forró vizet ezzel a magasnyomású mosóval.

A készülék háztartási, valamint beltéri és kültéri kereskedelmi használatra készült.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

FIGYELMEZTETÉS: A termék használata során mindig tartsa be az alapvető óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

Ha a tápkábel sérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.

A készüléket gyermekek nem használhatják. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

Kereskedelmi használatra

Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is).

Nem kereskedelmi használatra

Ezt a készüléket használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt állnak, vagy [oktatást kaptak] a készülék biztonságos használatáról és megértik az ebből eredő veszélyeket.

Használjon megfelelő egyéni védőfelszerelést (PPE) a magasnyomású mosókhoz munka közben, pl.

védőcipőt, védőkesztyűt, védőpajzsot, hallásvédőt stb., a készülék működtetése közben;

Figyelem: Visszarúgási erők és hirtelen fellépő forgatónyomaték veszélye a fúvókánál, amikor a szórópisztoly nyitva van;

FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket a gyártó által szállított vagy ajánlott tisztítószerrel való használatra fejlesztették ki.

Más tisztítószerek vagy vegyszerek használata befolyásolhatja a készülék biztonságát.

Figyelmeztetés: A magasnyomású vízsugarak veszélyesek lehetnek, ha helytelenül használják őket.

A sugarat nem szabad személyekre, aktív elektromos berendezésekre vagy magára a készülékre irányítani.

Ne használja a készüléket, ha emberek tartózkodnak a hatótávolságán belül, hacsak nem viselnek védőruházatot.

Ne irányítsa a sugarat saját magára vagy másokra ruházat vagy lábbeli tisztítása céljából.

Válassza le az áramellátásról, mielőtt felhasználói karbantartást végezne.

• Magasnyomású mosókat gyermekek vagy képzetlen személyek nem kezelhetnek.

A készülék biztonságának garantálása érdekében csak a gyártótól származó eredeti pótalkatrészeket vagy a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.

Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a készülék fontos részei sérültek, pl. biztonsági berendezések, magasnyomású tömlők, szórópisztoly.

Ha hosszabbítókábelt használ, a dugónak és az aljzatnak vízállónak kell lennie.

FIGYELMEZTETÉS: A nem megfelelő hosszabbítókábelek veszélyesek lehetnek, ha hosszabbítókábelt használ, annak kültéri használatra alkalmasnak kell lennie, és a csatlakozást szárazon és a föld felett kell tartani.

erősen ajánlott olyan kábeldobot használni, amely az aljzatot legalább 60 mm-rel a föld felett tartja.

Kapcsolja ki a készüléket és válassza le az áramellátásról összeszerelés, tisztítás, beállítás, karbantartás, tárolás és szállítás előtt.

Az elektromos hálózathoz való csatlakoztatást szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie, és meg kell felelnie az IEC 60364-1 szabványnak.

Telepíteni kell egy áram-védőkapcsolót, amely megszakítja az áramellátást, ha a föld felé folyó szivárgó áram meghaladja a 30 mA-t 30 ms-ig, vagy egy földzárlat-megszakítót.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket, ha a csatlakozókábel vagy a készülék fontos részei sérültek, pl. biztonsági berendezések, magasnyomású tömlők, szórópisztoly.

A készülékek nem alkalmasak hordozható vízvezetékekhez való csatlakoztatásra. Csatlakoztassa a készüléket egy vízforráshoz.

Használja a készüléket sík felületen.

Biztonsági okokból gondoskodjon arról, hogy háromhavonta ellenőrzést és karbantartást végezzen.

Használat előtt győződjön meg róla, hogy a szűrő és a fúvóka [tiszta]. Győződjön meg róla, hogy nincs bennük szennyeződés.

Használat után győződjön meg róla, hogy nincs víz a szivattyúban és a tömlőben.

• Túlterhelés elleni védelem: Ha a fúvóka eltömődött vagy a magasnyomású tömlő megcsavarodott, a túlterhelés elleni védelmi funkció automatikusan [bekapcsol], és a készülék kikapcsol.

A hiba elhárítása után kapcsolja be újra a kapcsolót, és indítsa el a készüléket.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Olvassa el az összes utasítást a termék használata előtt. Őrizzen meg minden biztonsági utasítást.
2. Ne működtesse a magasnyomású mosót, ha fáradt, vagy alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll.
3. Befecskendezés vagy sérülés veszélye- ne irányítsa a magasnyomású vízsugarat emberekre vagy állatokra.
4. Soha ne engedje gyermekeknek, hogy működtessék a magasnyomású mosót.
5. A sérülés kockázatának csökkentése érdekében szigorú felügyelet szükséges, ha a magasnyomású mosót gyermekek közelében használják.
6. Tudja, hogyan kell azonnal leállítani a készüléket és csökkenteni a nyomást. Legyen teljes mértékben tisztában a kezelőszervekkel.
7. Legyen éber- mindig legyen tudatában annak, hová irányítja a magasnyomású sugarat.
8. Tartsa távol a tisztítási területet minden embertől.
9. Mindig tartson jó testtartást és egyensúlyt- ne nyúljon túl messzire, és ne álljon instabil támaszon.
10. A munkaterületnek megfelelő vízelvezetéssel kell rendelkeznie, hogy csökkentse a csúszós felületek miatti esés lehetőségét.

11. Kövesse a kézikönyvben meghatározott karbantartási utasításokat.
12. Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében tartson minden csatlakozást szárazon és a föld felett. Ne érintse meg a dugót nedves kézzel.
13. Megfelelő információk a használt fúvókáról, a visszarúgási erő veszélyéről és a szóróegységen hirtelen fellépő forgatónyomatékról a kioldó pisztoly kinyitásakor.
14. Javasoljuk, hogy a készülék elektromos tápellátása tartalmazzon egy áram-védőkapcsolót, amely megszakítja az áramellátást, ha a föld felé folyó szivárgó áram meghaladja a 30 mA-t 30 ms-ig, vagy egy földzárlat-ellenőrző eszközt.
15. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja a készüléket személyek hatótávolságán belül, hacsak nem viselnek védőruházatot.
16. **FIGYELMEZTETÉS:** Robbanásveszély- Ne permetezzen gyúlékony folyadékokat.
17. **FIGYELMEZTETÉS:** A magasnyomású tömlők, szerelvények és csatlakozók fontosak a készülék biztonsága szempontjából. Csak a gyártó által ajánlott tömlőket, szerelvényeket és csatlakozókat használjon.
18. A visszafolyásgátlón átfolyt víz nem tekinthető ivóvíznek.

ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

19. Kizárólag kültéri és háztartási használatra készült.
20. A magasnyomású tömlő szivároghat kopás, helytelen használat, megtörés stb. miatt. Ne használjon sérült tömlőt.
21. Ne használja a magasnyomású mosót gyúlékony anyagok, gyúlékony gőzök vagy por közelében.
22. Néhány vegyszer vagy tisztítószer belélegezve vagy lenyelve káros lehet, súlyos sérülést okozva.

Használjon légzésvédőt vagy maszkot, ha fennáll a gőzök belélegzésének veszélye. Olvassa el a maszkhoz mellékelt összes utasítást, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a maszk biztosítja a szükséges védelmet a káros gőzök belélegzése ellen.

23. Mielőtt alacsony hőmérsékleten indítaná a magasnyomású mosót, ellenőrizze a berendezés minden részét, és győződjön meg róla, hogy nem képződött jég.

Ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0oC (32oF) alá esik.

24. NE MÓDOSÍTSON SEMMILYEN ALKATRÉSZT! Sérült vagy hiányzó alkatrészekkel, vagy védőburkolat vagy fedelek nélkül lévő készülékeket SOHA nem szabad működtetni.
25. Tartsa a magasnyomású tömlőt a magasnyomású mosóhoz és a szórópisztolyhoz csatlakoztatva, amíg a rendszer nyomás alatt van.

A tömlő leválasztása, amíg a készülék nyomás alatt van, veszélyes és sérülést okozhat.

26. Mindig kapcsolja ki az áramellátást, vagy ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja.
27. Tartsa távol a vízsugarat az elektromos vezetékektől, különben halálos áramütés következhet be.
28. Használat előtt csatlakoztatni kell egy vízforráshoz, majd nyissa ki a pisztoly ravaszát, és kapcsolja be a mosó kapcsolóját.
29. Ha a készüléket hosszú ideig nem használták, újbóli használat előtt kérjük, válassza ki a [megfelelő] motorteljesítményt forgórész állapotban, majd indítsa el a készüléket a használati útmutató szerint.

SZIMBÓLUMOK

A szerszámokon és az útmutatóban található címkék szimbólumokat tartalmazhatnak. Ezek fontos információkat képviselnek a termékről vagy annak használati utasításairól.

!- Potenciális személyi sérülés veszélyét jelzi.

CE- Megfelel az erre a termékre vonatkozó európai irányelveknek.

[Kettős szigetelés szimbóluma]- Kettős szigetelésű konstrukció.

[Eső szimbóluma]- Ne tegye ki esőnek, és ne használja nedves helyen.

[Útmutató szimbóluma] - A sérülés kockázatának csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia és meg kell értenie a használati útmutatót a termék használata előtt.

[Szemvédelem szimbóluma]- Mindig viseljen védőszemüveget vagy oldalvédővel ellátott biztonsági szemüveget, és szükség esetén teljes arcvédőt a termék működtetése közben.

[Maszk szimbóluma]- Használjon légzésvédőt vagy maszkot, ha fennáll a gőzök belélegzésének veszélye.

[Emberekre irányítás tilos szimbóluma]- A befecskendezés vagy sérülés kockázatának csökkentése érdekében soha ne irányítsa a vízsugarat emberek vagy állatok felé, és ne helyezze semmilyen testrészét a sugárba.

A szivárgó tömlők és szerelvények szintén befecskendezéses sérülést okozhatnak. Ne fogja meg a tömlőket vagy szerelvényeket.

[Kétkezes tartás szimbóluma]- A visszarúgás okozta sérülés kockázatának csökkentése érdekében tartsa a lándzsát biztonságosan mindkét kezével, amikor a készülék be van kapcsolva.

[Áramütés szimbóluma] - A száraz körülmények közötti használat elmulasztása és a biztonsági szabályok be nem tartása áramütést eredményezhet.

Figyelmeztetés! Soha ne irányítsa a pisztolyt emberekre, állatokra, a gép testére, tápegységre vagy bármilyen elektromos berendezésre.

[Nem ivóvíz szimbóluma]- A készülék nem csatlakoztatható az ivóvízhálózathoz.

[WEEE szimbólum (áthúzott kuka)]- Az elhasznált elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, kérjük, hasznosítsa újra ott, ahol erre megfelelő létesítmények állnak rendelkezésre.

Forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz újrahasznosítási tanácsért.

[Újrahasznosítás szimbóluma]- Dolgozza fel a nem kívánt anyagokat ahelyett, hogy hulladékként dobná ki őket.

Minden szerszámot, tömlőt és csomagolást szét kell válogatni, el kell juttatni a helyi újrahasznosító központba, és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

KETTŐS SZIGETELÉSŰ KÉSZÜLÉK SZERVIZELÉSE

A kettős szigetelésű termékben a földelés helyett két szigetelési rendszer van biztosítva.

A kettős szigetelésű terméken nincs földelési eszköz, és nem is szabad földelési eszközt hozzáadni a termékhez.

A kettős szigetelésű termék szervizelése rendkívüli körültekintést és a rendszer ismeretét igényli, és csak képzett szervizszemélyzet végezheti.

A kettős szigetelésű termék pótalkatrészeinek azonosnak kell lenniük azokkal az alkatrészekkel, amelyeket helyettesítenek.

A kettős szigetelésű termék „KETTŐS SZIGETELÉS” vagy „KETTŐSEN SZIGETELT” szavakkal van jelölve. A termék a [kettős szigetelés szimbólumával] is megjelölhető.

HOSSZABBÍTÓKÁBELEK HASZNÁLATA

Hosszabbítókábel használata ezzel a termékkel NEM AJÁNLOTT. Ha hosszabbítókábelt kell használnia, csak kültéri használatra szánt hosszabbítókábeleket használjon.

Ezek a kábelek „KÜLTÉRI KÉSZÜLÉKEKKEL VALÓ HASZNÁLATRA ALKALMAS, HASZNÁLATON KÍVÜL TÁROLJA BELTÉRBEN” felirattal vannak ellátva.

Csak olyan hosszabbítókábeleket használjon, amelyek elektromos paraméterei nem kisebbek a termék paramétereinél. Használat előtt ellenőrizze a hosszabbítókábelt. NE HASZNÁLJON SÉRÜLT HOSSZABBÍTÓKÁBELEKET!

Ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzatból, mindig a dugónál fogva húzza ki.

Tartsa távol a kábelt hőtől és éles szélektől. Mindig húzza ki a hosszabbítókábelt az aljzatból, mielőtt leválasztja a terméket a hosszabbítókábelről.

FIGYELMEZTETÉS - Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében tartson minden csatlakozást szárazon és a föld felett. Ne érintse meg a dugót nedves kézzel.

A MAGASNYOMÁSÚ MOSÓ MEGFELELŐ HASZNÁLATA

EZT A KÉSZÜLÉKET KIZÁRÓLAG HIDEG VÍZZEL VALÓ HASZNÁLATRA TERVEZTÉK!

NE HASZNÁLJON FORRÓ VIZET EBBEN A MAGASNYOMÁSÚ MOSÓBAN.

1. A magasnyomású mosót a magasnyomású mosóhoz megadott névleges folyadéknyomásnál nem nagyobb nyomáson használja.

Soha ne indítsa el a magasnyomású mosót vízellátás nélkül. A készülék vízellátás nélküli működtetése visszafordíthatatlan károsodást okoz a készülékben.

2. Győződjön meg róla, hogy a magasnyomású mosóhoz használt víz nem piszkos, homokos, és nem tartalmaz maró kémiai termékeket.

A piszkos víz használata lerövidíti a magasnyomású mosó élettartamát.

3. **MEGJEGYZÉS** - A magasnyomású mosó különféle alkalmazásokhoz használható, beleértve autók, csónakok, teraszok, fedélzetek, garázsok stb. mosását, ahol magas nyomás szükséges a szennyeződések eltávolításához.

A magasnyomású vízáram károsíthatja a munkafelületet, ha nem megfelelően használják!

További részletekért lásd a „Használati utasítások" részt. Mindig először egy nyitott területen tesztelje a sugarat.

4. **SOHA** ne mozgassa a készüléket a magasnyomású tömlőnél fogva húzva. Használja a készülék tetején található fogantyút.

5. Mindig tartsa a magasnyomású pisztolyt és a lándzsát mindkét kezével. Tartsa az egyik kezét a pisztolyon/ravaszon, miközben a másik kezével támasztja a lándzsát (lásd az ábrát).

6. Tisztítószer adagolásakor a magasnyomású mosó csak alacsony nyomáson viszi fel a tisztítószert a tisztítandó területre.

A tisztítószer felvitele után öblítse le a tisztítószert a munkaterületről az állítható fúvóka segítségével.

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

A karton kicsomagolása

A karton kinyitása után vegye ki az összes alkatrészt, és ellenőrizze őket az alábbi mellékelt alkatrészlista alapján:

1. Pisztoly
2. Szórólándzsa
3. Állítható fúvóka
4. Tisztítószer-tartály
5. Fogantyú
6. Pisztolytartó
7. Útmutató
8. Csavarkészlet
9. Be/ki kapcsoló/nyomásszabályozó kapcsoló
10. Fogantyútartó görgő (L)
11. Víz kimenet
12. Vízbemeneti csatlakozó
13. HPC ½" csatlakozó
14. Víz bemenet
15. (nincs leírás)

16. Szappanos flakon tartó
17. Dobtartó görgő
18. Magasnyomású tömlő
19. Kioldó pisztoly
20. Tisztítótű
21. 3 db tömítőgyűrű (pótalkatrész)

*A készülék mindig fel van szerelve egy szállító fogantyúval.

FELKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA

A KÉSZÜLÉK BEÁLLÍTÁSA

22. Csatlakoztassa a pisztolyt, a gyorslándzsát és az állítható fúvókát

Helyezze be erősen a lándzsa apa végét (A) az anya bajonett kimenetbe (B).

Ugyanakkor erősen nyomja be a lándzsát, forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a fülek a helyükre nem kattannak, hogy biztosítsa a szoros csatlakozást.

Megjegyzés: Csatlakoztatáskor illessze a lándzsán lévő két fület a pisztolyon lévő hornyokhoz. A lándzsa kihúzása:

23. Nyomja be a lándzsát a szórópisztolyba.
24. Forgassa el a lándzsát, és húzza ki a szórópisztolyból.

Szög beállítása:

Forgatás előtt húzza előre. Forgassa el a forgó hüvelyt 360 fokkal a [sugár] szögének megváltoztatásához.

Teendő, ha a fúvóka nem választható le a lándzsáról:

1. Nyomja be a fúvókát, győződjön meg róla, hogy nincs rés a fúvóka és a lándzsafej között.
2. Fogja meg a fúvókát és a lándzsafejet két kézzel, és húzza őket ellentétes irányba, a fúvóka leválik.
3. A szappanos flakon tartó felszerelése

Csavarozza erősen a tömlőtartót a főegységhez.

Megjegyzés: Az összes csavar az útmutatóval együtt lesz csomagolva, kérjük, ellenőrizze és keresse meg őket kicsomagolás után.

4. Szerelje fel a hosszú fogantyút

A. Csúsztassa be a hosszú fogantyút a készülékbe, és rögzítse négy csavarral.

B. Csatlakoztassa a magasnyomású tömlőt a dobbal a fogantyúhoz, és húzza meg a csavart.

5. Szerelje fel a pisztolytartót és a táp[kábel] tartót

Szerelje fel a pisztolytartót és a tápkábel tartót a főegységre.

6. Csatlakoztassa a vízbemeneti csatlakozót és a bemeneti tömlőt

Távolítsa el a műanyag dugót a készülék vízbemeneti tömlőjéről, csavarja rá a vízbemeneti csatlakozót a vízbemenetre, majd helyezze be az 1/2”-os gyorscsatlakozót a vízbemeneti csatlakozóba, ezután csatlakoztassa a háztartási bemeneti tömlő (nem tartozék) egyik végét a gyorscsatlakozóhoz, a másik végét pedig csatlakoztassa a vízforráshoz.

<<<<<Ha a vízbemeneti csatlakozó már telepítve van, hagyja ki a vízbemeneti csatlakozó telepítési lépéseit.>>>

FIGYELMEZTETÉS: A készülék 0 fok feletti hőmérsékleten való használatra KÉSZÜLT.

FIGYELMEZTETÉS: A tömlő nem lehet sérült vagy szivárgó, belső átmérője kevesebb mint 1/2” hüvelyk, hossza nem haladhatja meg a 8 métert.

7. Csavarja rá a magasnyomású tömlőt a vízkimeneti csőre.

Nyomja be és forgassa el (az óramutató járásával megegyező irányba) erősen a szivárgás elkerülése érdekében.

Ha az alkatrészek megfelelően vannak csatlakoztatva, a két komponenst nem lehet szétválasztani a vízkimenetből való egyenes kihúzással.

MEGJEGYZÉS: A készülék elindítása előtt győződjön meg róla, hogy a magasnyomású tömlő teljesen le van tekerve.

A készülék működése közben a magasnyomású tömlő NEM LEHET hurkos.

7. Csatlakoztassa a magasnyomású tömlő másik végét a pisztolyhoz

Megjegyzés: A magasnyomású tömlő csatlakoztatása után ellenőrizze a csatlakozást a tömlő finom meghúzásával, hogy megbizonyosodjon arról, hogy csatlakoztatva marad.

Nyomja meg a zárógombot, és húzza meg a magasnyomású tömlő leválasztásához.

A tömlő könnyű leválasztásához húzza meg a ravaszt, hogy kiengedje a vizet a lándzsából a munka befejezése után, és állítsa a kapcsolót „OFF/0" állásba.

8. Csatlakoztassa az áramforráshoz

Csatlakoztassa a magasnyomású mosót egy elektromos aljzathoz.

MŰKÖDTETÉS

FIGYELMEZTETÉS - VESZÉLY!

Működés közben a készüléket kemény, stabil felületre kell helyezni.

FIGYELMEZTETÉS: A magasnyomású tömlő nem lehet hurkos.

Indítás

1. Nyissa meg a vízforrást. Nyomja meg a ravaszt körülbelül 1 percig, amíg alacsony nyomású víz nem folyik ki, hogy eltávolítsa a levegőt a készülékből.

Figyelmeztetés: Ezt a készüléket kizárólag hideg vízzel való használatra tervezték! Ne használjon forró vizet ebben a magasnyomású mosóban!

2. Kapcsolja be a magasnyomású mosót. Nyomja meg a kapcsolót, a jelzőfény kigyullad, a készülék elindul.

Ezután húzza meg a ravaszt, amíg az összes levegő ki nem ürül a készülékből, és víz nem folyik a pisztolyból.

Megjegyzés: A ravasz meghúzása előtt győződjön meg róla, hogy a zárkapcsoló „feloldott" helyzetben van.

Figyelmeztetés: Ne indítsa el a készüléket a vízellátás csatlakoztatása és megnyitása nélkül, mert ez károsíthatja a magasnyomású tömítéseket és lerövidítheti a szivattyú élettartamát.

Nyomás beállítása:

Forgassa a kapcsolót az óramutató járásával ellentétes irányba, a nyomás és az áramlás csökkenni fog.

- Forgassa a kapcsolót az óramutató járásával megegyező irányba, majd folytassa a forgatást, a nyomás és az áramlás növekedni fog.

3. Válassza ki a megfelelő fúvókákat

Nyomja meg a ravaszt, magasnyomású vízsugár fog kifolyni. Forgathatja az állítható fúvóka gallérját, hogy a sugarat teljes legyező alakú sugárról (1. ábra) közvetlen pontsugárra (2. ábra) változtassa.

Figyelmeztetés: A készülék működése közben tilos azt fordított helyzetben használni.

Figyelmeztetés: A magasnyomású sugarak veszélyesek lehetnek helytelen használat esetén.

A sugarat nem szabad személyekre, feszültség alatt lévő elektromos berendezésekre vagy magára a készülékre irányítani.

Figyelmeztetés: Ne irányítsa a sugarat saját magára vagy másokra ruházat vagy lábbeli tisztítása céljából.

Figyelmeztetés: A szórópisztolyt ki kell kapcsolni a fúvókák cseréjekor.

4. Tisztítás

Kezdje a fúvókával 1-2 láb (kb. 30-60 cm) távolságra a felülettől, és óvatosan közelítsen, amíg el nem éri a kívánt pozíciót, mivel a túl közeli sugár károsíthatja a felületet.

Figyelmeztetés: Ne csatlakoztassa a készüléket piszkos, rozsdás, sáros vagy maró hatású vízforrásokhoz.

(Beleértve az ablaktisztító folyadékokat, növényi tápszereket vagy műtrágyákat stb.)

*Ez a kép csak illusztrációs célokat szolgál, kérjük, vegye figyelembe a megvásárolt készüléket.

5. A tisztítási munka befejezése után engedje el a ravaszt, és állítsa a kapcsolót „OFF/O" állásba, majd zárja el a vízellátást.

Megjegyzés: Amikor a készüléket nem használja, győződjön meg róla, hogy a zárkapcsoló „Zárolt" helyzetben van.

Megjegyzés: a magasnyomású mosó használata a vízellátás elzárása után súlyos károsodást okozhat a szivattyúban és/vagy a motorban.

Figyelmeztetés: soha ne válassza le a magasnyomású kimeneti tömlőt a készülékről, amíg a rendszer nyomás alatt van.

A nyomás csökkentéséhez kapcsolja ki a motort, zárja el a vízellátást, és nyomja meg a pisztoly ravaszát 2-3 alkalommal.

6. Húzza ki a tápkábelt az elektromos aljzatból.

Figyelmeztetés: Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség és frekvencia megegyezik-e a készülék adattábláján megadottakkal.

A készüléket csak biztonsági kapcsolón (Max. 30mA) keresztül szabad a hálózathoz csatlakoztatni, hogy rövidzárlat esetén megszakítsa az elektromos áramellátást.

Szervizalkatrészek: Tömítőgyűrű cseréje

Megjegyzés: Ha szivárgás lép fel, ellenőrizze a tömítőgyűrűt. És cserélje ki egy újra, ha a tömítőgyűrű sérült.

• Kövesse az ábrát, válassza ki a megfelelő tömítőgyűrűt a cseréhez.

O Magasnyomású tömlő: 5.6*1.8 mm*1,8*2 mm*1

Szórólándzsa: 9*2.55 mm*1

HASZNÁLATI INFORMÁCIÓK

1. Biztonsági szelep és/vagy nyomáshatároló szelep

Figyelmeztetés-veszély! Ne manipulálja vagy állítsa be a biztonsági szelep beállítását.

A biztonsági szelep egyben nyomáshatároló szelep is. A pisztoly ravaszának elengedése után a szelep kinyílik, a nyomáskapcsoló működésbe lép, a készülék automatikusan kikapcsol.

Ha a pisztoly fúvókája eltömődik, az nyomásnövekedést okoz a készülékben, a biztonsági szelep kinyílik, a nyomáskapcsoló működésbe lép, a készülék automatikusan kikapcsol, az alábbi tippek segítségével kitisztíthatja a fúvókát egy tűvel.

2. A pisztoly biztonsági gombja

A kezelőnek meg kell nyomnia a kioldó gombot, majd meg kell húznia a ravaszt a permetezés megkezdéséhez.

A ravasz elengedése után az automatikusan visszatérhet kikapcsolt helyzetbe.

Amikor nem használja a magasnyomású mosót, nyomja meg a zárógombot, hogy megakadályozza a magasnyomású sugár véletlen bekapcsolását.

3. A pisztoly tartása

Amikor a magasnyomású mosót használja, javasoljuk, hogy tartsa [a pisztolyt] a megfelelő helyzetben, egyik kezével a fogantyún, a másikkal az állítható szórólándzsán.

4. Mosás tisztítószerrel

Csavarja le a tartály testét a fúvókáról, majd adjon hozzá vizet a megfelelően előkészített tisztítószerrel vagy detergenssel, öntse a tartály testébe és zárja le.

Végül csatlakoztassa a tisztítószer-tartályt a szórólándzsához. (Távolítsa el a szappanos flakont ugyanúgy, ahogy a pisztolyt eltávolítja)

b. Nyomja meg a lándzsa ravaszát, a tisztítószer kifolyik a fúvókán keresztül.

c. Vigye fel a tisztítószert úgy, hogy alaposan befedje a tisztítandó felületet.

d. Hagyja a tisztítószert a felületen néhány percig. Ez egy jó alkalom arra, hogy kefével enyhén átdörzsölje az erősen szennyezett területeket.

e. Váltson a szórólándzsára, öblítse le a tisztítószert a felületről.

f. **Tisztítás:** Befejezés után mindig öblítse át a tisztítószer-tartályt friss vízzel, hogy kiöblítse a befecskendező rendszerben maradt tisztítószereket.

Szükség esetén a flakon leválasztható a folyamat során.

KARBANTARTÁS

Minden olyan karbantartási műveletet, amely nem szerepel ebben a fejezetben, hivatalos értékesítési és szervizközpontnak kell elvégeznie.

Figyelmeztetés-veszély!

Mindig húzza ki a dugót az elektromos aljzatból, mielőtt bármilyen munkát végezne a készüléken.

1. A vízbemeneti szűrő tisztítása

A vízszűrő a vízbemeneti csatlakozó belsejében van felszerelve, rendszeresen tisztítani kell.

Öblítse le tiszta csapvízzel, majd helyezze vissza a vízbemeneti csatlakozóba.

2. A fúvóka tisztítása

A mellékelt fúvókatisztítóval (vagy egy kiegyenesített gemkapoccsal) dugja be a drótot a fúvóka nyílásába, és mozgassa előre-hátra, amíg a szennyeződés el nem távolítódik.

Öblítse át vízzel a fúvókákat az áramlással ellentétes irányban egy kerti tömlővel és a rendelkezésre álló legmagasabb nyomással.

3. A készülék szellőzőnyílásainak tisztítása

A készüléket tisztán kell tartani, hogy a hűtőlevegő szabadon áramolhasson a készülék szellőzőnyílásain keresztül.

4. Kenés vagy csatlakozók

A könnyű csatlakoztatás és az O-gyűrűk kiszáradásának megakadályozása érdekében a csatlakozókat rendszeresen kenni kell.

TÁROLÁS

5. Zárja el a vízforrást, kapcsolja be a magasnyomású mosót néhány másodpercre, amíg a maradék víz ki nem folyik, majd gyorsan kapcsolja ki.
6. Válassza le az áramellátásról.
7. Válassza le a magasnyomású tömlőt és a kerti tömlőt (nem tartozék), és tekerje fel a magasnyomású tömlőt tároláshoz.
8. Fagymentes helyen, 0oC (32oF) feletti hőmérsékleten tárolja.

MŰSZAKI ADATOK

Modell: HT2E418

Névleges feszültség: 230V/50 Hz

Névleges teljesítmény: 2200 W

Névleges nyomás: 110 Bar

Max. nyomás: 165 Bar

Névleges áramlás: 6.0 L/min

Max. bemeneti vízhőmérséklet: 40°C

KÖRNYEZET

Ha a készüléket hosszabb használat után ki kell cserélni, ne dobja a háztartási hulladékba, hanem környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Ne dobja az elektromos készülékeket a háztartási hulladékkal együtt.

Újrahasznosítási alternatíva a visszaküldési igény helyett:

Az elektromos készülék tulajdonosa alternatívaként köteles részt venni a megfelelő ártalmatlanításban, ha [szándékában áll] megszabadulni [a készüléktől] a visszaküldés helyett.

A régi készüléket le lehet adni egy gyűjtőponton is, amely a nemzeti körforgásos gazdálkodás és hulladéktörvény értelmében végzi az eltávolítást.

Ez nem vonatkozik a régi készülékekhez mellékelt elektromos alkatrészek nélküli tartozékokra és segédeszközökre.

HIBAELHÁRÍTÁS

Mielőtt kapcsolatba lépne egy szervizszervezettel, győződjön meg róla, hogy ellenőrizte a következőket:

Tünet: A készülék nem akar elindulni

Ok: A készülék nincs csatlakoztatva

Javasolt művelet: Csatlakoztassa a készüléket.

Ok: Hibás aljzat

Javasolt művelet: Próbáljon ki egy másik aljzatot.

Ok: Kiégett biztosíték

Javasolt művelet: Cserélje ki a biztosítékot, kapcsolja ki a többi készüléket.

• Ok: Sérült hosszabbítókábel

Javasolt művelet: Próbálja meg hosszabbítókábel nélkül.

Ok: A szivattyú levegőt szív

Javasolt művelet: Ellenőrizze, hogy a tömlők és csatlakozások szorosak-e.

Tünet: Változó nyomás

Ok: A szelepek piszkosak, kopottak vagy eltömődtek

Javasolt művelet: Tisztítsa meg és cserélje ki, vagy lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazóval.

Ok: Kopott szivattyútömítések

Javasolt művelet: Tisztítsa meg és cserélje ki, vagy lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazóval.

Tünet: A készülék leáll

Ok: Kiégett biztosíték

Javasolt művelet: Cserélje ki a biztosítékot. Kapcsolja ki a többi készüléket.

Ok: Helytelen hálózati feszültség

Javasolt művelet: Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e az adattáblán szereplő specifikációnak.

Ok: Hőérzékelő aktiválódott

Javasolt művelet: Hagyja a mosót 5 percig hűlni.

Ok: A fúvóka részlegesen eltömődött

Javasolt művelet: Tisztítsa meg a fúvókát.

Tünet: A biztosíték kiég

Ok: Túl kicsi a biztosíték

Javasolt művelet: Váltson magasabb áramerősségű telepítésre, mint a készülék áramfelvétele. Megpróbálhatja hosszabbítókábel nélkül.

Tünet: A készülék pulzál

Ok: Levegő a bemeneti tömlőben/szivattyúban

Javasolt művelet: Hagyja a készüléket nyitott ravasz mellett működni, amíg a normál üzemi nyomás vissza nem tér.

• Ok: Elégtelen vízellátás a hálózatból

Javasolt művelet: Ellenőrizze, hogy a vízellátás megfelel-e a szükséges

specifikációknak.

Ok: A fúvóka részlegesen eltömődött

Javasolt művelet: Tisztítsa meg a fúvókát.

Ok: A vízszűrő eltömődött

Javasolt művelet: Tisztítsa meg a szűrőt.

Ok: A tömlő megtört

Javasolt művelet: Egyenesítse ki a tömlőt.

Tünet: A készülék gyakran elindul és leáll magától

Ok: A szórópisztoly szivárog

Javasolt művelet: Lépjen kapcsolatba a legközelebbi szervizközponttal. Cserélje ki

a szelepfészket/golyót/o-gyűrűt a szórópisztoly szelepében.

Tünet: A készülék elindul, de nincs víz

Ok: A szivattyú/tömlő vagy tartozék befagyott

Javasolt művelet: Várja meg, amíg a szivattyú/tömlők vagy tartozék kiolvad.

Ok: Nincs vízellátás

Javasolt művelet: Csatlakoztassa a bemeneti vizet.

Ok: A vízszűrő eltömődött

Javasolt művelet: Tisztítsa meg a szűrőt.

Ok: A fúvóka eltömődött

Javasolt művelet: Tisztítsa meg a fúvókát.

Ha a fentiektől eltérő problémákat tapasztal, lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazóval.

HR HT2E418 – Uvod

Pažljivo pročitajte upute prije uporabe i uvjerite se da ih u potpunosti razumijete. Sačuvajte taj priručnik. Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije rada! Opće sigurnosne upute u vezi pripreme uređaja, rada i održavanja navedene su u priručniku. Prilikom uporabe morate se pridržavati uputa. U slučaju nesreće koje su uzrokovane nepridržavanjem se uputa, proizvođači neće biti odgovorni za njih.

VISOKOTLAČNI PERAČ Högert Technik HT2E418

UPOZORENJE: Nemojte koristiti uređaj bez čitanja uputa.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Nikada nemojte usmjeravati visokotlačnu mlaznicu prema ljudima ili životinjama.

Nikada nemojte piti alkohol ili koristiti droge tijekom rukovanja tlačnim peračem.

Nikada nemojte rukovati tlačnim peračem stojeći u vodi.

Nikada nemojte dodirivati električni utikač mokrim rukama.

Nikada nemojte dopustiti da se električni priključci nalaze u vodi.

Nikada nemojte koristiti tlačni perač bez uključene vode.

• Nikada nemojte koristiti vruću vodu s ovim tlačnim peračem.

Uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu te za komercijalnu upotrebu u zatvorenom i na otvorenom.

VAŽNE MJERE OPREZA

UPOZORENJE: Prilikom korištenja ovog proizvoda uvijek se pridržavajte osnovnih mjera opreza, uključujući sljedeće:

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.

Uređaj ne smiju koristiti djeca. Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Za komercijalnu upotrebu

Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja.

Nije za komercijalnu upotrebu

Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili [upućene u] sigurnu upotrebu uređaja i razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.

Koristite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (OZO) za visokotlačne perače tijekom rada, npr.

zaštitnu obuću, zaštitne rukavice, zaštitne štitnike, zaštitu za sluh itd., tijekom rukovanja uređajem;

Pažnja: Opasnost od sila povratnog trzaja i naglo nastalog zakretnog momenta na mlaznici kada je pištolj za prskanje otvoren;

UPOZORENJE: Ovaj uređaj je razvijen za upotrebu s deterdžentom koji je isporučio ili preporučio proizvođač.

Upotreba drugih sredstava za čišćenje ili kemikalija može utjecati na sigurnost uređaja.

Upozorenje: Mlazovi pod visokim tlakom mogu biti opasni ako se koriste nepravilno.

Mlaz ne smije biti usmjeren prema osobama, aktivnim električnim uređajima ili samom uređaju.

Nemojte koristiti uređaj kada se u njegovom dometu nalaze ljudi, osim ako nose zaštitnu odjeću.

Nemojte usmjeravati mlaz prema sebi ili drugima radi čišćenja odjeće ili obuće.

Odspojite napajanje prije nego što pristupite održavanju od strane korisnika.

• Visokotlačnim peračima ne smiju rukovati djeca ili nekvalificirane osobe.

Kako biste osigurali sigurnost uređaja, koristite samo originalne rezervne dijelove od proizvođača ili rezervne dijelove koje je odobrio proizvođač.

Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje ili važni dijelovi uređaja oštećeni, npr. sigurnosni uređaji, visokotlačna crijeva, pištolj za prskanje.

Ako se koristi produžni kabel, utikač i utičnica moraju biti vodootporni.

UPOZORENJE: Neodgovarajući produžni kabeli mogu biti opasni, ako se koristi produžni kabel, mora biti prikladan za vanjsku upotrebu, a priključak se mora održavati suhim i iznad zemlje.

Izričito se preporučuje korištenje bubnja za kabel za napajanje koji drži utičnicu najmanje 60 mm iznad zemlje.

Isključite uređaj i odspojite ga od napajanja prije montaže, čišćenja, podešavanja, održavanja, skladištenja i transporta.

Priključivanje na električno napajanje mora obaviti kvalificirani električar i mora biti u skladu s normom IEC 60364-1.

Potrebno je instalirati zaštitnu strujnu sklopku (RCD) koja će prekinuti napajanje ako struja curenja prema zemlji premaši 30 mA tijekom 30 ms ili prekidač strujnog kruga zemljospoja (GFCI).

UPOZORENJE: Nemojte koristiti uređaj ako je priključni kabel ili važni dijelovi uređaja oštećeni, npr. sigurnosni uređaji, visokotlačna crijeva, pištolj za prskanje.

Uređaji nisu prikladni za spajanje na prijenosne vodovodne cijevi. Spojite uređaj na izvor vode.

Koristite uređaj na ravnoj površini.

Iz sigurnosnih razloga, pobrinite se da provodite tromjesečnu provjeru i održavanje.

Prije upotrebe provjerite jesu li filtar i mlaznica [čisti]. Provjerite da nema onečišćenja.

Nakon upotrebe provjerite da nema vode u pumpi i crijevu.

• Zaštita od preopterećenja: Kada je mlaznica začepljena ili je visokotlačno crijevo savijeno, funkcija zaštite od preopterećenja [će se uključiti] automatski, a uređaj će se isključiti.

Nakon uklanjanja kvara, ponovno uključite prekidač i pokrenite uređaj.

VAŽNE MJERE OPREZA

1. Pročitajte sve upute prije korištenja proizvoda. Sačuvajte sve sigurnosne upute.
2. Nemojte rukovati tlačnim peračem kada ste umorni ili pod utjecajem alkohola ili droga.
3. Rizik od ubrizgavanja ili ozljede - nemojte usmjeravati mlaz vode pod visokim tlakom prema ljudima ili životinjama.
4. Nikada nemojte dopustiti djeci da rukuju tlačnim peračem.
5. Kako bi se smanjio rizik od ozljeda, potreban je strogi nadzor kada se tlačni perač koristi u blizini djece.
6. Znajte kako odmah zaustaviti uređaj i smanjiti tlak. Budite u potpunosti upoznati s kontrolama.
7. Budite oprezni - uvijek budite svjesni kamo usmjeravate mlaz pod visokim tlakom.
8. Držite područje čišćenja podalje od svih ljudi.
9. Uvijek održavajte dobar stav i ravnotežu - nemojte se previše istezati niti stajati na nestabilnom osloncu.
10. Radno mjesto treba imati odgovarajuću drenažu kako bi se smanjila mogućnost pada zbog skliskih površina.
11. Slijedite upute za održavanje navedene u priručniku.
12. Kako bi se smanjio rizik od strujnog udara, održavajte sve priključke suhima i iznad zemlje. Nemojte dodirivati utikač mokrim rukama.
13. Odgovarajuće informacije o korištenoj mlaznici, opasnosti od sile povratnog trzaja i naglog zakretnog mo-

menta na sklopu za prskanje prilikom otvaranja pištolja okidača.

14. Preporučuje se da električno napajanje ovog uređaja uključuje zaštitnu strujnu sklopku (RCD) koja će prekinuti napajanje ako struja curenja prema zemlji premaši 30 mA tijekom 30 ms ili uređaj za provjeru kruga uzemljenja.
15. **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti uređaj u dometu osoba, osim ako nose zaštitnu odjeću.
16. **UPOZORENJE:** Rizik od eksplozije- Nemojte prskati zapaljive tekućine.
17. **UPOZORENJE:** Visokotlačna crijeva, spojevi i spojke važni su za sigurnost uređaja. Koristite samo crijeva, spojeve i spojke koje preporučuje proizvođač.
18. Voda koja je protekla kroz sprječavač povratnog toka smatra se nepitkom.

OPĆE MJERE OPREZA

19. Namijenjeno isključivo za vanjsku i kućnu upotrebu.
20. Visokotlačno crijevo može curiti zbog trošenja, nepravilne upotrebe, savijanja itd. Nemojte koristiti oštećeno crijevo.
21. Nemojte koristiti tlačni perač na mjestima u blizini zapaljivih materijala, zapaljivih para ili prašine.
22. Neke kemikalije ili deterdženti mogu biti štetni ako se udišu ili progutaju, uzrokujući teške ozljede.

Koristite respirator ili masku kada postoji rizik od udisanja para. Pročitajte sve upute priložene uz masku kako biste bili sigurni da će maska pružiti potrebnu zaštitu od udisanja štetnih para.

23. Prije pokretanja tlačnog perača na niskim temperaturama, provjerite sve dijelove opreme i uvjerite se da se nije stvorio led.

Nemojte skladištiti uređaj na mjestu gdje temperatura padne ispod 0oC (32oF)

24. **NE MODIFICIRAJTE NIJEDNU KOMPONENTU!** Uređaji s oštećenim ili nedostajućim dijelovima, ili bez zaštitnog kućišta ili poklopaca NIKADA se ne smiju koristiti.
25. Držite visokotlačno crijevo spojeno na tlačni perač i pištolj za prskanje dok je sustav pod tlakom.

Odspajanje crijeva dok je uređaj pod tlakom je opasno i može uzrokovati ozljede.

26. Uvijek isključite napajanje ili kada je uređaj ostavljen bez nadzora.
27. Držite mlaz vode podalje od električnih vodova, inače može doći do smrtonosnog strujnog udara.
28. Mora biti spojen na izvor vode prije upotrebe, zatim otvorite okidač pištolja i uključite prekidač perača.
29. Ako uređaj nije dugo korišten, prije ponovne upotrebe, molimo odaberite

[odgovarajuću] snagu motora u stanju rotora, a zatim pokrenite uređaj prema uputama za uporabu.

SIMBOLI

Naljepnice na alatu i u uputama mogu sadržavati simbole. Oni predstavljaju važne informacije o proizvodu ili upute za njegovu upotrebu.

!- Označava potencijalnu opasnost od tjelesnih ozljeda.

CE- U skladu s europskim direktivama koje se primjenjuju na ovaj proizvod.

[Simbol dvostruke izolacije]- Konstrukcija s dvostrukom izolacijom.

[Simbol kiše]- Ne izlažite kiši niti koristite na vlažnim mjestima.

[Simbol uputa]- Kako bi se smanjio rizik od ozljeda, korisnik mora pročitati i razumjeti upute za uporabu prije korištenja ovog proizvoda.

[Simbol zaštite očiju]- Uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitne naočale sa bočnim štitnicima te, ako je potrebno, potpunu zaštitu za lice tijekom rukovanja ovim proizvodom.

[Simbol maske]- Koristite respirator ili masku kada postoji rizik od udisanja para.

[Simbol zabrane usmjeravanja prema ljudima]- Kako bi se smanjio rizik od ubrizgavanja ili ozljede, nikada nemojte usmjeravati mlaz vode prema ljudima ili životinjama niti postavljati bilo koji dio tijela u mlaz.

Crijeva i spojevi koji cure također mogu uzrokovati ozljede ubrizgavanjem. Nemojte držati crijeva ili spojeve.

[Simbol držanja objema rukama] - Kako bi se smanjio rizik od ozljeda uzrokovanih povratnim trzajem, držite nastavak sigurno objema rukama kada je uređaj uključen.

[Simbol strujnog udara] - Nekorištenje u suhim uvjetima i nepoštivanje sigurnosnih pravila može rezultirati strujnim udarom.

Upozorenje! Nikada nemojte usmjeravati pištolj prema ljudima, životinjama, tijelu stroja, napajanju ili bilo kojim električnim uređajima.

[Simbol vode koja nije za piće] - Uređaj nije namijenjen za spajanje na mrežu pitke vode.

[Simbol WEEE (prekrižena kanta)] - Otpadni električni proizvodi ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom, molimo reciklirajte ih tamo gdje postoje odgovarajući objekti.

Obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču za savjete o recikliranju.

[Simbol recikliranja] - Preradite neželjene materijale umjesto da ih bacate kao otpad.

Svi alati, crijeva i ambalaža trebaju biti sortirani, predani lokalnom centru za recikliranje i zbrinuti na način siguran za okoliš.

SERVISIRANJE UREĐAJA S DVOSTRUKOM IZOLACIJOM

U proizvodu s dvostrukom izolacijom osigurana su dva sustava izolacije umjesto uzemljenja.

Na proizvodu s dvostrukom izolacijom nema sredstava za uzemljenje, niti bi se trebala dodavati sredstva za uzemljenje na proizvod.

Servisiranje proizvoda s dvostrukom izolacijom zahtijeva izuzetnu pažnju i poznavanje sustava te ga smije obavljati samo kvalificirano servisno osoblje.

Rezervni dijelovi za proizvod s dvostrukom izolacijom moraju biti identični dijelovima koje zamjenjuju.

Proizvod s dvostrukom izolacijom označen je riječima „DVOSTRUKA IZOLACIJA" ili „DVOSTRUKO IZOLIRAN". Proizvod također može biti označen simbolom [dvostruke izolacije].

KORIŠTENJE PRODUŽNIH KABELA

Korištenje produžnog kabela s ovim proizvodom SE NE PREPORUČUJE. Ako morate koristiti produžni kabel, koristite samo produžne kabele namijenjene za vanjsku upotrebu.

Ovi kabeli su označeni natpisom „PRIKLADNO ZA UPOTREBU S VANJSKIM UREĐAJIMA, ČUVATI U ZATVORENOM PROSTORU KADA SE NE KORISTI."

Koristite samo produžne kabele s električnim parametrima ne manjim od parametara proizvoda. Provjerite produžni kabel prije upotrebe. NE KORISTITE OŠTEĆENE PRODUŽNE KABELE!

Nemojte vući za kabel kako biste ga odspojili iz utičnice, uvijek odspajajte povlačenjem za utikač.

Držite kabel podalje od topline i oštrih rubova. Uvijek odspojite produžni kabel iz utičnice prije odspajanja proizvoda od produžnog kabela.

UPOZORENJE - Kako bi se smanjio rizik od strujnog udara, održavajte sve priključke suhima i iznad zemlje. Nemojte dodirivati utikač mokrim rukama.

PRAVILNA UPOTREBA TLAČNOG PERAČA

OVAJ UREĐAJ JE NAMIJENJEN ISKLJUČIVO ZA UPOTREBU S HLADNOM VODOM!

NEMOJTE KORISTITI VRUĆU VODU U OVOM TLAČNOM PERAČU.

1. Koristite tlačni perač pri tlaku tekućine ne većem od nazivnog za tlačni perač.

Nikada nemojte pokretati tlačni perač bez dovoda vode. Pokretanje uređaja bez dovoda vode uzrokovat će nepovratno oštećenje uređaja.

2. Provjerite da voda koju koristite za tlačni perač nije prljava, pjeskovita i ne sadrži nikakve korozivne kemijske proizvode.

Korištenje prljave vode skratit će vijek trajanja tlačnog perača.

3. **NAPOMENA** - Tlačni perač se može koristiti za različite primjene, uključujući pranje automobila, čamaca, terasa, paluba, garaža itd., gdje je visok tlak potreban za uklanjanje prljavštine i nečistoća.

Protok vode pod visokim tlakom može oštetiti radnu površinu ako se ne koristi pravilno!

Pogledajte odjeljak „Upute za uporabu" za više detalja. Uvijek prvo testirajte mlaz na otvorenom prostoru.

4. **NIKADA** nemojte premještati uređaj povlačenjem za visokotlačno crijevo. Koristite ručku koja se nalazi na vrhu uređaja.
5. Uvijek držite visokotlačni pištolj i nastavak objema rukama. Držite jednu ruku na pištolju/okidaču, istovremeno podupirući nastavak drugom rukom (pogledajte dijagram).
6. Prilikom doziranja deterdženta, tlačni perač nanosi deterdžent na područje čišćenja samo pod niskim tlakom.

Nakon nanošenja deterdženta, isperite deterdžent s radnog područja pomoću podesive mlaznice.

UPUTE ZA MONTAŽU

Raspakiranje kutije

Nakon otvaranja kutije, izvadite sve dijelove i provjerite ih s donjim popisom priloženih komponenti:

1. Pištolj
2. Nastavak za prskanje
3. Podesiva mlaznica
4. Spremnik za deterdžent
5. Ručka
6. Držač pištolja
7. Upute
8. Set vijaka
9. Prekidač za uključivanje/isključivanje/prekidač za regulaciju tlaka
10. Valjak nosača ručke (L)
11. Izlaz vode
12. Priključak ulaza vode
13. HPC ½" priključak
14. Ulaz vode
15. (bez opisa)
16. Držač boce sa sapunom
17. Valjak nosača bubnja
18. Visokotlačno crijevo
19. Pištolj okidač
20. Igla za čišćenje
21. 3 kom. brtvenog prstena (rezervni)

*Uređaj je uvijek opremljen ručkom za transport.

PRIPREMA ZA RAD

KAKO POSTAVITI UREĐAJ

22. Spojite pištolj, brzi nastavak i podesivu mlaznicu

Čvrsto umetnite muški kraj (A) nastavka u ženski bajunetni izlaz (B).

Istovremeno čvrsto pritišćući nastavak, okrenite u smjeru kazaljke na satu dok se jezičci ne zabrave na mjestu kako bi se osigurala čvrsta veza.

Napomena: Prilikom spajanja, poravnajte dva jezička na nastavku s utorima na pištolju. Izvlačenje nastavka:

23. Gurnite nastavak u pištolj za prskanje.

24. Okrenite nastavak i izvucite ga iz pištolja za prskanje.

Podešavanje kuta:

Povucite prema naprijed prije okretanja. Okrenite okretnu čahuru za 360 stupnjeva kako biste promijenili kut [mlaza].

Postupak kada se mlaznica ne može odvojiti od nastavka:

1. Gurnite mlaznicu prema unutra, provjerite da nema razmaka između mlaznice i glave nastavka.
2. Uhvatite mlaznicu i glavu nastavka objema rukama i povucite ih u suprotnim smjerovima, mlaznica će se odvojiti.
3. Montaža držača boce sa sapunom

Čvrsto pričvrstite držač crijeva na glavnu jedinicu.

Napomena: Svi vijci bit će zapakirani zajedno s uputama, molimo provjerite i pronađite ih nakon raspakiranja.

4. Instalirajte dugu ručku

A. Gurnite dugu ručku u uređaj i pričvrstite je s četiri vijka.

B. Spojite visokotlačno crijevo s bubnjem na ručku i zategnite vijak.

5. Instalirajte držač pištolja i držač [kabela] za napajanje

Instalirajte držač pištolja i držač kabela za napajanje na glavnu jedinicu.

6. Spojite priključak ulaza vode i ulazno crijevo

Uklonite plastični čep s ulaznog crijeva vode uređaja, pričvrstite priključak ulaza vode na ulaz vode, zatim umetnite brzu spojku 1/2” u priključak ulaza vode, zatim spojite jedan kraj kućnog ulaznog crijeva (nije uključeno) na brzu spojku, a drugi kraj spojite na izvor vode.

<<<<<Ako je priključak ulaza vode već instaliran, preskočite korake instalacije priključka ulaza vode.>>>

UPOZORENJE: Uređaj je NAMIJENJEN za upotrebu na temperaturi iznad 0 stupnjeva.

UPOZORENJE: Crijevo ne smije biti oštećeno niti curiti, unutarnji promjer manji od 1/2” inča, duljina ne smije prelaziti 8m.

7. Pričvrstite visokotlačno crijevo na izlaznu cijev vode.

Pritisnite i okrenite (u smjeru kazaljke na satu) čvrsto kako biste izbjegli curenje.

Kada su dijelovi ispravno spojeni, nije moguće odvojiti obje komponente povlačenjem ravno iz izlaza vode.

NAPOMENA: Prije pokretanja uređaja provjerite je li visokotlačno crijevo potpuno odmotano.

Tijekom rada uređaja visokotlačno crijevo NE SMIJE biti zapetljano.

7. Spojite drugi kraj visokotlačnog crijeva na pištolj

Napomena: Nakon spajanja visokotlačnog crijeva, provjerite spoj laganim povlačenjem crijeva kako biste bili sigurni da ostaje spojeno.

Pritisnite gumb za zaključavanje i povucite kako biste odspojili visokotlačno crijevo.

Za jednostavno odspajanje crijeva, povucite okidač kako biste ispustili vodu iz nastavka nakon završetka rada i postavljanja prekidača u položaj „OFF/0”.

8. Spojite na izvor napajanja

Spojite tlačni perač u električnu utičnicu.

RUKOVANJE

UPOZORENJE - OPASNOST!

Tijekom rada uređaj mora biti postavljen na tvrdu, stabilnu površinu.

UPOZORENJE: Visokotlačno crijevo ne smije biti zapetljano.

Pokretanje

1. Otvorite izvor vode. Pritisnite okidač oko 1 minutu dok ne poteče voda pod niskim tlakom kako biste uklonili zrak iz uređaja.

Upozorenje: Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za upotrebu s hladnom vodom! Nemojte koristiti vruću vodu u ovom tlačnom peraču!

2. Uključite tlačni perač. Pritisnite prekidač, upalit će se lampica, uređaj će se pokrenuti.

Zatim povucite okidač dok sav zrak ne bude istisnut iz uređaja i voda ne poteče iz pištolja.

Napomena: Prije povlačenja okidača provjerite je li prekidač za zaključavanje u „otključanom" položaju.

Upozorenje: Nemojte pokretati uređaj bez spajanja i otvaranja dovoda vode, jer to može uzrokovati oštećenje brtvi visokog tlaka i skratiti vijek trajanja pumpe.

Regulacija tlaka:

Okrenite prekidač u suprotnom smjeru, tlak i protok će se smanjivati.

• Okrenite prekidač u smjeru kazaljke na satu, a zatim nastavite okretati, tlak i protok će se povećavati.

3. Odaberite odgovarajuće mlaznice

Pritisnite okidač, poteći će mlaz vode pod visokim tlakom. Možete okretati ovratnik podesive mlaznice kako biste promijenili mlaz iz punog lepezastog mlaza (dijagram 1) u izravni točkasti mlaz (dijagram 2).

Upozorenje: Tijekom rada uređaja zabranjeno ga je koristiti u obrnutom položaju.

Upozorenje: Mlazovi pod visokim tlakom mogu biti opasni u slučaju nepravilne upotrebe.

Mlaz ne smije biti usmjeren prema osobama, električnim uređajima pod naponom ili samom uređaju.

Upozorenje: Nemojte usmjeravati mlaz prema sebi ili drugima radi čišćenja odjeće ili obuće.

Upozorenje: Pištolj za prskanje mora biti isključen prilikom zamjene mlaznica.

4. Čišćenje

Počnite s mlaznicom na udaljenosti od 1-2 stope (oko 30-60 cm) od površine i pažljivo se približavajte dok ne postignete željeni položaj, jer preblizak mlaz može oštetiti površinu.

Upozorenje: Nemojte spajati uređaj na izvore vode koji su prljavi, zahrđali, blatni ili korozivni.

(Uključujući tekućine za pranje prozora, gnojiva za biljke ili hranjive tvari itd.)

*Ova slika služi samo u ilustrativne svrhe, molimo pogledajte kupljeni uređaj.

5. Nakon završetka rada čišćenja, otpustite okidač i postavite prekidač u položaj „OFF/O", zatim zatvorite dovod vode.

Napomena: Kada se uređaj ne koristi, provjerite je li prekidač za zaključavanje u „Zaključanom" položaju.

Napomena: korištenje tlačnog perača nakon zatvaranja dovoda vode može uzrokovati ozbiljno oštećenje pumpe i/ili motora.

Upozorenje: nikada nemojte odspajati visokotlačno izlazno crijevo od uređaja dok je sustav pod tlakom.

Za smanjenje tlaka, isključite motor, zatvorite dovod vode i pritisnite okidač pištolja 2-3 puta.

6. Izvadite kabel za napajanje iz električne utičnice.

Upozorenje: Provjerite odgovaraju li napon i frekvencija napajanja onima navedenima na natpisnoj pločici uređaja.

Uređaj treba biti spojen na mrežu napajanja isključivo putem sigurnosnog prekidača (Maks. 30mA) kako bi se prekinulo električno napajanje u slučaju kratkog spoja.

Servisni dijelovi: Zamjena brtvenog prstena

Napomena: Ako dođe do curenja, provjerite brtveni prsten. I zamijenite ga novim kada je brtveni prsten oštećen.

• Slijedite sliku, odaberite odgovarajući brtveni prsten za zamjenu.

O Visokotlačno crijevo: 5.6*1.8 mm*1,8^*2 mm*1

Nastavak za prskanje: 9*2.55 mm*1

INFORMACIJE O UPOTREBI

1. Sigurnosni ventil i/ili ventil za ograničavanje tlaka

Upozorenje-opasnost! Nemojte manipulirati niti podešavati postavke sigurnosnog ventila.

Sigurnosni ventil je također ventil za ograničavanje tlaka. Nakon otpuštanja okidača pištolja, ventil se otvara, dolazi do aktivacije tlačnog prekidača, uređaj se automatski isključuje.

Ako je mlaznica pištolja blokirana, to će uzrokovati porast tlaka u uređaju, sigurnosni ventil će se otvoriti, doći će do aktivacije tlačnog prekidača, uređaj će se automatski isključiti, možete koristiti donje savjete za čišćenje mlaznice pomoću igle.

2. Sigurnosni gumb pištolja

Rukovatelj mora pritisnuti gumb za otključavanje, a zatim povući okidač kako bi započeo prskanje.

Nakon otpuštanja okidača, on se može automatski vratiti u isključen položaj.

Kada ne koristite tlačni perač, pritisnite gumb za zaključavanje kako biste spriječili slučajno uključivanje mlaza pod visokim tlakom.

3. Držanje pištolja

Kad god koristite visokotlačni perač, predlažemo da držite [pištolj] u pravilnom položaju, jednom rukom na ručki, a drugom na podesivoj mlaznici za prskanje.

4. Pranje s deterdžentom

Odvijte tijelo spremnika od mlaznice, zatim dodajte vodu s odgovarajuće

pripremljenim sredstvom za čišćenje ili deterdžentom, ulijte u tijelo spremnika i zatvorite ga.

Na kraju, spojite spremnik za deterdžent na nastavak za prskanje. (Uklonite bocu sa sapunom na isti način na koji se skida pištolj)

b. Pritisnite okidač nastavka, deterdžent će istjecati kroz mlaznicu.

c. Nanesite deterdžent tako da temeljito prekrije površinu koja se čisti.

d. Ostavite deterdžent na površini nekoliko minuta. Ovo je dobro vrijeme za korištenje četke za lagano ribanje jako zaprljanih područja.

e. Promijenite na mlaznicu za prskanje, isperite deterdžent s površine.

f. Čišćenje: Nakon završetka uvijek isperite spremnik za deterdžent svježom vodom kako biste isprali sve preostale deterdžente iz sustava za ubrizgavanje.

Ako je potrebno, boca se može odvojiti tijekom ovog procesa.

ODRŽAVANJE

Sve radnje održavanja koje nisu obuhvaćene ovim poglavljem treba obavljati ovlašteni prodajni i servisni centar.

Upozorenje-opasnost!

Uvijek odspojite utikač iz električne utičnice prije nego što započnete bilo kakve radove na uređaju.

1. Čišćenje filtra ulaza vode

Filtar vode instaliran je unutar priključka ulaza vode, treba ga redovito čistiti.

Isperite ga čistom vodom iz slavine, a zatim ga vratite u priključak ulaza vode.

2. Čišćenje mlaznice

Koristeći isporučeni čistač vrhova mlaznica (ili ispravljenu spajalicu za papir), umetnite žicu u otvor mlaznice i pomičite je naprijed-natrag dok se onečišćenja ne uklone.

Isperite mlaznice vodom u suprotnom smjeru protoka pomoću vrtnog crijeva i najvišeg dostupnog tlaka.

3. Čišćenje ventilacijskih otvora uređaja

Uređaj treba održavati čistim kako bi se omogućio slobodan protok rashladnog zraka kroz ventilacijske otvore uređaja.

4. Podmazivanje ili spojevi

Kako bi se osiguralo jednostavno spajanje i spriječilo isušivanje O-prstenova, spojeve treba redovito podmazivati.

SKLADIŠTENJE

5. Odspojite izvor vode, uključite tlačni perač na nekoliko sekundi dok ne istekne preostala voda, a zatim ga brzo isključite.
6. Odspojite napajanje.
7. Odspojite visokotlačno crijevo i vrtno crijevo (nije uključeno) i smotajte visokotlačno crijevo za skladištenje.
8. Skladištite na mjestu zaštićenom od mraza, na temperaturi iznad 0oC (32oF)

TEHNIČKI PODACI

Model: HT2E418

Nazivni napon: 230V/50Hz

Nazivna snaga: 2200W

Nazivni tlak: 110Bar

Maks. tlak: 165Bar

Nazivni protok: 6.0L/min

Maks. temperatura vode na ulazu: 40°C

OKOLIŠ

Ako uređaj bude zahtijevao zamjenu nakon dulje upotrebe, nemojte ga bacati u kućni otpad, već ga zbrinite na način siguran za okoliš.

Nemojte bacati električne uređaje zajedno s kućnim otpadom.

Alternativa recikliranju umjesto zahtjeva za povrat:

Vlasnik električnog uređaja alternativno je obvezan sudjelovati u pravilnom zbrinjavanju u slučaju [namjere] rješavanja [uređaja] umjesto povrata.

Stari uređaj također se može predati na sabirno mjesto koje provodi uklanjanje u smislu nacionalnog kružnog gospodarstva i zakona o otpadu.

To se ne odnosi na pribor i opremu bez električnih komponenti priloženih starim uređajima.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije kontaktiranja servisne organizacije provjerite jeste li provjerili sljedeće stavke:

Simptom: Uređaj se ne želi pokrenuti

Uzrok: Uređaj nije priključen

Preporučena radnja: Priključite uređaj.

Uzrok: Oštećena utičnica

Preporučena radnja: Isprobajte drugu utičnicu.

Uzrok: Pregorio osigurač

Preporučena radnja: Zamijenite osigurač, isključite druge uređaje.

• Uzrok: Oštećen produžni kabel

Preporučena radnja: Pokušajte bez produžnog kabela.

Uzrok: Pumpa usisava zrak

Preporučena radnja: Provjerite jesu li crijeva i priključci nepropusni.

Simptom: Promjenjiv tlak

Uzrok: Ventili prljavi, istrošeni ili blokirani

Preporučena radnja: Očistite i zamijenite ili kontaktirajte lokalnog distributera.

Uzrok: Istrošene brtve pumpe

Preporučena radnja: Očistite i zamijenite ili kontaktirajte lokalnog distributera.

Simptom: Uređaj se zaustavlja

Uzrok: Pregorio osigurač

Preporučena radnja: Zamijenite osigurač. Isključite druge uređaje.

Uzrok: Neispravan mrežni napon

Preporučena radnja: Provjerite odgovara li mrežni napon specifikaciji na natpisnoj pločici.

Uzrok: Aktivirao se toplinski senzor

Preporučena radnja: Ostavite perač 5 minuta da se ohladi.

Uzrok: Mlaznica djelomično blokirana

Preporučena radnja: Očistite mlaznicu.

Simptom: Osigurač pregara

Uzrok: Preslab osigurač

Preporučena radnja: Promijenite na instalaciju s većom amperažom od potrošnje struje uređaja. Možete pokušati bez produžnog kabela.

Simptom: Uređaj pulsira

Uzrok: Zrak u ulaznom crijevu/pumpi

Preporučena radnja: Pustite uređaj da radi s otvorenim okidačem dok se ne vrati normalan radni tlak.

• Uzrok: Nedovoljan dovod vode iz mreže

Preporučena radnja: Provjerite odgovara li dovod vode potrebnim

specifikacijama.

Uzrok: Mlaznica djelomično blokirana

Preporučena radnja: Očistite mlaznicu.

Uzrok: Filtar vode blokiran

Preporučena radnja: Očistite filtar.

Uzrok: Crijevo savijeno

Preporučena radnja: Ispravite crijevo.

Simptom: Uređaj se često pokreće i zaustavlja sam od sebe

Uzrok: Pištolj za prskanje curi

Preporučena radnja: Kontaktirajte najbliži servisni centar. Zamijenite

sjedište/kuglicu/o-prsten u ventilu pištolja za prskanje.

Simptom: Uređaj se pokreće, ali nema vode

Uzrok: Pumpa/crijevo ili pribor zamrznuti

Preporučena radnja: Pričekajte da se pumpa/crijeva ili pribor odlede.

Uzrok: Nema dovoda vode

Preporučena radnja: Spojite ulaznu vodu.

Uzrok: Filtar vode blokiran

Preporučena radnja: Očistite filtar.

Uzrok: Mlaznica blokirana

Preporučena radnja: Očistite mlaznicu.

U slučaju problema koji nisu gore navedeni, kontaktirajte lokalnog distributera.

LT HT2E418 – Įvadas.

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite instrukciją ir įsitikinkite, kad ją suprantate. Išsaugokite šią instrukciją. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją! Saugos instrukcija, susijusi su paruošimu, eksploatavimu ir priežiūra, yra vadove. Naudokite įrenginį pagal instrukciją. Priešingu atveju gamintojas neatsako už nelaimingus atsitikimus.

AUKŠTO SLĖGIO PLOVYKLA Högert Technik HT2E418

ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite prietaiso neperskaitę instrukcijos.

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Niekada nenukreipkite aukšto slėgio purkštuko į žmones ar gyvūnus.

Niekada nevartokite alkoholio ir narkotikų valdydami slėginę plovyklą.

Niekada nenaudokite slėginės plovyklos stovėdami vandenyje.

Niekada nelieskite elektros kištuko šlapiomis rankomis.

Niekada neleiskite, kad elektros jungtys būtų vandenyje.

Niekada nenaudokite slėginės plovyklos nejjungę vandens.

• Niekada nenaudokite karšto vandens su šia slėgine plovykla.

Prietaisas skirtas naudoti buityje bei komerciniam naudojimui viduje ir lauke.

SVARBIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

ĮSPĖJIMAS: Naudodami šį gaminį visada laikykitės pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant šias:

Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.

Prietaisu neturi naudotis vaikai. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

Komerciniam naudojimui

Šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių.

Ne komerciniam naudojimui

Šį prietaisą gali naudoti asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba [instruktuoti apie] saugų prietaiso naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus.

Darbo metu naudokite tinkamas asmenines apsaugos priemones (AAP), skirtas aukšto slėgio plovykloms, pvz.,

apsauginę avalynę, apsaugines pirštines, apsauginius skydelius, klausos apsaugos priemones ir kt., valdydami prietaisą;

Dėmesio: Atatrankos jėgų ir staiga atsirandančio sukimo momento pavojus ant purkštuko, kai purškimo pistoletas yra atidarytas;

ĮSPĖJIMAS: Šis prietaisas buvo sukurtas naudoti su gamintojo pateiktu arba rekomenduotu plovikliu.

Kitų valymo priemonių ar cheminių medžiagų naudojimas gali turėti įtakos prietaiso saugumui.

Įspėjimas: Aukšto slėgio srovės gali būti pavojingos, jei naudojamos netinkamai.

Srovė neturi būti nukreipta į žmones, aktyvius elektros prietaisus ar patį prietaisą.

Nenaudokite prietaiso, kai jo veikimo zonoje yra žmonių, nebent jie dėvi apsauginius drabužius.

Nenukreipkite srovės į save ar kitus, norėdami išvalyti drabužius ar avalynę.

Prieš pradėdami naudotojo techninę priežiūrą, atjunkite maitinimą.

• Aukšto slėgio plovyklų negali valdyti vaikai ar nekvalifikuoti asmenys.

Kad užtikrintumėte prietaiso saugumą, naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis arba gamintojo patvirtintas atsargines dalis.

Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas maitinimo kabelis arba svarbios prietaiso dalys, pvz., saugos įtaisai, aukšto slėgio žarnos, purškimo pistoletas.

Jei naudojamas ilgintuvas, kištukas ir lizdas turi būti atsparūs vandeniui.

ĮSPĖJIMAS: Netinkami ilgintuvai gali būti pavojingi, jei ilgintuvas naudojamas, jis turi būti tinkamas naudoti lauke, o jungtis turi būti sausa ir pakelta nuo žemės.

Primygtinai rekomenduojama naudoti maitinimo kabelio būgną, kuris laiko lizdą mažiausiai 60 mm virš žemės.

Išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio prieš montuodami, valydami, reguliuodami, atlikdami techninę priežiūrą, sandėliuodami ir transportuodami.

Prijungimą prie elektros maitinimo turi atlikti kvalifikuotas elektrikas ir jis turi atitikti IEC 60364-1 standartą.

Turi būti įrengtas liekamosios srovės įtaisas (RCD), kuris nutrauks maitinimą, jei nuotėkio srovė į žemę viršys 30 mA 30 ms, arba įžeminimo jungiklis (GFCI).

ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas jungiamasis kabelis arba svarbios prietaiso dalys, pvz., saugos įtaisai, aukšto slėgio žarnos, purškimo pistoletas.

Prietaisai nėra tinkami prijungti prie nešiojamų vandens vamzdžių. Prijunkite prietaisą prie vandens šaltinio.

Naudokite prietaisą ant lygaus paviršiaus.

Saugumo sumetimais įsitikinkite, kad atliekate trijų mėnesių patikrinimą ir techninę priežiūrą.

Prieš naudodami įsitikinkite, kad filtras ir purkštukas [yra švarūs]. Įsitikinkite, kad nėra jokių teršalų.

Panaudoję įsitikinkite, kad siurblyje ir žarnoje nėra vandens.

- Apsauga nuo perkrovos: Kai purkštukas yra užsikimšęs arba aukšto slėgio žarna yra susisukusi, apsaugos nuo perkrovos funkcija [įsijungs] automatiškai, ir prietaisas bus išjungtas.

Pašalinę gedimą, vėl įjunkite jungiklį ir paleiskite prietaisą.

SVARBIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

1. Prieš naudodami gaminį, perskaitykite visas instrukcijas. Išsaugokite visas saugos instrukcijas.
2. Nenaudokite slėginės plovyklos, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo alkoholio ar narkotikų.
3. Įpurškimo ar sužalojimo pavojus- nenukreipkite aukšto slėgio vandens srovės į žmones ar gyvūnus.
4. Niekada neleiskite vaikams valdyti slėginės plovyklos.
5. Siekiant sumažinti sužalojimo riziką, būtina atidi priežiūra, kai slėginė plovykla naudojama šalia vaikų.
6. Žinokite, kaip nedelsiant sustabdyti prietaisą ir sumažinti slėgį. Būkite visiškai susipažinę su valdymo elementais.
7. Būkite budrūs- visada žinokite, kur nukreipiate aukšto slėgio srovę.
8. Valymo zoną laikykite atokiau nuo visų žmonių.
9. Visada išlaikykite gerą laikyseną ir pusiausvyrą- nesiekite per toli ir nestovėkite ant nestabilaus pagrindo.
10. Darbo vietoje turi būti tinkamas drenažas, kad būtų sumažinta kritimo dėl slidžių paviršių galimybė.
11. Laikykitės instrukcijoje nurodytų techninės priežiūros nurodymų.
12. Kad sumažintumėte elektros smūgio riziką, visas jungtis laikykite sausas ir pakeltas nuo žemės. Nelieskite kištuko šlapiomis rankomis.
13. Atitinkama informacija apie naudojamą purkštuką, atatrankos jėgos pavojų ir staigų sukimo momentą ant purškimo mazgo atidarius paleidimo pistoletą.
14. Rekomenduojama, kad šio prietaiso elektros maitinimas apimtų liekamosios srovės įtaisą, kuris nutrauktų maitinimą, jei nuotėkio srovė į žemę viršytų 30 mA 30 ms, arba įžeminimo grandinės tikrinimo įtaisą.
15. **ĮSPĖJIMAS:** Nenaudokite prietaiso žmonių akiratyje, nebent jie dėvi apsauginius drabužius.

16. **ĮSPĖJIMAS:** Sprogimo pavojus- Nepurkškite degių skysčių.
17. **ĮSPĖJIMAS:** Aukšto slėgio žarnos, jungiamosios detalės ir movos yra svarbios

prietaiso saugumui. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas žarnas, jungiamąsias detales ir movas.

18. Vanduo, pratekėjęs per atbulinio srauto vožtuvą, laikomas netinkamu gerti.

BENDROSIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

19. Skirta tik lauko ir buitiniam naudojimui.
20. Aukšto slėgio žarna gali pratekėti dėl nusidėvėjimo, netinkamo naudojimo, susilenkimo ir pan. Nenaudokite pažeistos žarnos.
21. Nenaudokite slėginės plovyklos vietose, esančiose šalia degių medžiagų, degių garų ar dulkių.
22. Kai kurios cheminės medžiagos ar plovikliai gali būti kenksmingi įkvėpus ar prarijus, sukeldami sunkius sužalojimus.

Naudokite respiratorių arba kaukę, kai yra garų įkvėpimo pavojus. Perskaitykite visas prie kaukės pridėtas instrukcijas, kad įsitikintumėte, jog kaukė suteiks reikiamą apsaugą nuo kenksmingų garų įkvėpimo.

23. Prieš paleisdami slėginę plovyklą žemoje temperatūroje, patikrinkite visas įrangos dalis ir įsitikinkite, kad nesusidarė ledas.

Nelaikykite prietaiso vietoje, kur temperatūra nukrenta žemiau 0oC (32oF)

24. **NEMODIFIKUOKITE JOKIŲ KOMPONENTŲ!** Prietaisų su pažeistomis ar trūkstamomis dalimis, arba be apsauginio korpuso ar dangčių NIEKADA negalima eksploatuoti.
25. Laikykite aukšto slėgio žarną prijungtą prie slėginės plovyklos ir purškimo pistoleto, kai sistema yra veikiama slėgio.

Atjungti žarną, kai prietaisas yra veikiamas slėgio, yra pavojinga ir gali sukelti sužalojimų.

26. Visada išjunkite maitinimą arba kai prietaisas paliekamas be priežiūros.
27. Laikykite vandens srovę atokiau nuo elektros laidų, kitaip gali įvykti mirtinas elektros smūgis.
28. Prieš naudojant, turi būti prijungtas prie vandens šaltinio, tada atidarykite pistoleto gaiduką ir įjunkite plovyklos jungiklį.
29. Jei prietaisas ilgą laiką nebuvo naudojamas, prieš vėl naudodami, pasirinkite

[atitinkamą] variklio galią rotoriaus būsenoje, tada paleiskite prietaisą pagal naudojimo instrukciją.

SIMBOLIAI

Etiketėse ant įrankių ir instrukcijoje gali būti simbolių. Jie reiškia svarbią informaciją apie gaminį arba jo naudojimo instrukcijas.

!- Nurodo galimą sužalojimo pavojų.

CE- Atitinka šiam gaminiui taikomas Europos direktyvas.

[Dvigubos izoliacijos simbolis]- Dvigubos izoliacijos konstrukcija.

[Lietaus simbolis]- Saugoti nuo lietaus ir nenaudoti drėgnose vietose.

[Instrukcijos simbolis]- Kad sumažintų sužalojimo riziką, naudotojas turi perskaityti ir suprasti naudojimo instrukciją prieš naudodamas šį gaminį.

[Akių apsaugos simbolis]- Valdydami šį gaminį visada dėvėkite apsauginius akinius arba apsauginius akinius su šoniniais skydais ir, jei reikia, visą veidą dengiantį skydelį.

[Kaukės simbolis]- Naudokite respiratorių arba kaukę, kai yra garų įkvėpimo pavojus.

[Draudimo nukreipti į žmones simbolis]- Kad sumažintumėte įpurškimo ar sužalojimo riziką, niekada nenukreipkite vandens srovės į žmones ar gyvūnus ir nekiškite jokių kūno dalių į srovę.

Nesandarios žarnos ir jungiamosios detalės taip pat gali sukelti sužalojimų dėl įpurškimo. Nelaikykite žarnų ar jungiamųjų detalių.

[Laikymo abiem rankomis simbolis]- Kad sumažintumėte sužalojimo dėl atatrankos riziką, tvirtai laikykite antgalį abiem rankomis, kai prietaisas yra įjungtas.

[Elektros smūgio simbolis]- Nenaudojimas sausomis sąlygomis ir saugos taisyklių nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį.

Įspėjimas! Niekada nenukreipkite pistoleto į žmones, gyvūnus, mašinos korpusą, maitinimo šaltinį ar jokius elektros prietaisus.

[Negeriamo vandens simbolis]- Prietaisas nėra skirtas prijungti prie geriamojo vandens tinklo.

[WEEE simbolis (perbraukta šiukšliadėžė)] - Naudotų elektros gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, prašome juos perdirbti ten, kur yra tam skirtos sąlygos.

Kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl patarimų dėl perdirbimo.

[Perdirbimo simbolis]- Perdirbkite nereikalingas medžiagas, užuot išmetę jas kaip atliekas.

Visi įrankiai, žarnos ir pakuotės turi būti rūšiuojami, perduodami vietiniam perdirbimo centrui ir šalinami aplinkai saugiu būdu.

Dvigubos izoliacijos prietaiso aptarnavimas

Dvigubos izoliacijos gaminyje vietoj įžeminimo yra numatytos dvi izoliacijos sistemos.

Dvigubos izoliacijos gaminyje nėra įžeminimo priemonių, taip pat prie gaminio negalima pridėti įžeminimo priemonių.

Dvigubos izoliacijos gaminio aptarnavimas reikalauja ypatingo atsargumo ir sistemos išmanymo, todėl jį turėtų atlikti tik kvalifikuotas techninės priežiūros personalas.

Dvigubos izoliacijos gaminio atsarginės dalys turi būti identiškos toms dalims, kurias jos keičia.

Dvigubos izoliacijos gaminys yra pažymėtas žodžiais „DVIGUBA IZOLIACIJA" arba „DVIGUBAI IZOLIUOTAS". Gaminys taip pat gali būti pažymėtas [dvigubos izoliacijos simboliu].

Ilgintuvų naudojimas

Naudoti ilgintuvą su šiuo gaminiu NEREKOMENDUOJAMA. Jei turite naudoti ilgintuvą, naudokite tik lauko darbams skirtus ilgintuvus.

Šie kabeliai yra pažymėti užrašu „TINKAMAS NAUDOTI SU LAUKO PRIETAISAIS, LAIKYTI PATALPOSE, KAI NENAUDOJAMA."

Naudokite tik tuos ilgintuvus, kurių elektriniai parametrai yra ne mažesni už gaminio parametrus. Prieš naudodami patikrinkite ilgintuvą. NENAUDOKITE PAŽEISTŲ ILGINTUVŲ!

Netraukite už kabelio, kad atjungtumėte jį nuo lizdo, visada atjunkite traukdami už kištuko.

Laikykite kabelį atokiau nuo karščio ir aštrių kraštų. Visada atjunkite ilgintuvą nuo lizdo prieš atjungdami gaminį nuo ilgintuvo.

ĮSPĖJIMAS - Kad sumažintumėte elektros smūgio riziką, visas jungtis laikykite sausas ir pakeltas nuo žemės. Nelieskite kištuko šlapiomis rankomis.

TINKAMAS SLĖGINĖS PLOVYKLOS NAUDOJIMAS

ŠIS PRIETAISAS SKIRTAS NAUDOTI IŠSKIRTINAI SU ŠALTU VANDENIU!

NENAUDOKITE KARŠTO VANDENS ŠIOJE SLĖGINĖJE PLOVYKLOJE.

1. Naudokite slėginę plovyklą esant ne didesniam skysčio slėgiui, nei nurodytas vardinis slėginės plovyklos slėgis.

Niekada neįjunkite slėginės plovyklos be vandens tiekimo. Prietaiso paleidimas be vandens tiekimo sukels negrįžtamą prietaiso pažeidimą.

2. Įsitikinkite, kad vanduo, kurį naudojate slėginei plovyklai, nėra nešvarus, smėlėtas ir jame nėra jokių korozinių cheminių produktų.

Nešvaraus vandens naudojimas sutrumpins slėginės plovyklos tarnavimo laiką.

3. **PASTABA** - Slėginė plovykla gali būti naudojama įvairiems tikslams, įskaitant automobilių, valčių, terasų, denių, garažų ir kt. plovimą, kur reikalingas aukštas slėgis purvui ir šiukšlėms pašalinti.

Aukšto slėgio vandens srautas gali pažeisti darbinį paviršių, jei naudojamas netinkamai!

Daugiau informacijos rasite skyriuje „Naudojimo instrukcijos". Visada pirmiausia išbandykite srovę atviroje vietoje.

4. **NIEKADA** nejudinkite prietaiso traukdami už aukšto slėgio žarnos. Naudokite rankeną, esančią prietaiso viršuje.
5. Visada laikykite aukšto slėgio pistoletą ir antgalį abiem rankomis. Laikykite vieną ranką ant pistoleto/gaiduko, o kita ranka prilaikykite antgalį (žr. diagramą).
6. Dozuojant ploviklį, slėginė plovykla tepa ploviklį ant valomo paviršiaus tik esant žemam slėgiui.

Užtepę ploviklį, nuplaukite jį nuo darbinio paviršiaus naudodami reguliuojamą purkštuką.

MONTAVIMO INSTRUKCIJOS

Dėžės išpakavimas

Atidarę dėžę, išimkite visas dalis ir patikrinkite jas pagal žemiau pateiktą pridedamų komponentų sąrašą:

1. Pistoletas
2. Purškimo antgalis
3. Reguliuojamas purkštukas
4. Ploviklio talpykla
5. Rankena
6. Pistoleto laikiklis
7. Instrukcija
8. Varžtų rinkinys
9. Įjungimo/išjungimo jungiklis/slėgio reguliavimo jungiklis
10. Rankenos laikiklio volas (L)
11. Vandens išleidimo anga
12. Vandens įleidimo angos jungtis
13. HPC ½" jungtis
14. Vandens įleidimo anga
15. (be aprašymo)
16. Muilo buteliuko laikiklis
17. Būgno laikiklio volas
18. Aukšto slėgio žarna
19. Paleidimo pistoletas
20. Valymo kaištis
21. 3 vnt. sandarinimo žiedo (atsarginiai)

*Prietaisas visada turi transportavimo rankeną.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

KAIP NUSTATYTI PRIETAISĄ

22. Prijunkite pistoletą, greitąjį antgalį ir reguliuojamą purkštuką

Tvirtai įkiškite antgalio išorinį galą (A) į vidinę bajonetinę išleidimo angą (B).

Tuo pačiu metu tvirtai spausdami antgalį, pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kol iškyšos užsifiksuos vietoje, kad

būtų užtikrinta sandari jungtis.

Pastaba: Jungdami suderinkite dvi iškyšas ant antgalio su grioveliais ant pistoleto. Antgalio ištraukimas:

23. Įstumkite antgalį į purškimo pistoletą.

24. Pasukite antgalį ir ištraukite jį iš purškimo pistoleto.

Kampo reguliavimas:

Prieš sukdami, patraukite į priekį. Pasukite sukamąją įvorę 360 laipsnių, kad pakeistumėte [srovės] kampą.

Ką daryti, kai purkštuko negalima atskirti nuo antgalio:

1. Įstumkite purkštuką į vidų, įsitikinkite, kad tarp purkštuko ir antgalio galvutės nėra tarpo.
2. Suimkite purkštuką ir antgalio galvutę abiem rankomis ir patraukite juos priešingomis kryptimis, purkštukas atsiskirs.
3. Muilo buteliuko laikiklio montavimas

Tvirtai prisukite žarnos laikiklį prie pagrindinio įrenginio.

Pastaba: Visi varžtai bus supakuoti kartu su instrukcija, prašome patikrinti ir rasti juos išpakavus.

4. Įstatykite ilgą rankeną

A. Įstumkite ilgą rankeną į prietaisą ir pritvirtinkite keturiais varžtais.

B. Prijunkite aukšto slėgio žarną su būgnu prie rankenos ir priveržkite varžtą.

5. Įstatykite pistoleto laikiklį ir maitinimo [kabelio] laikiklį

Įstatykite pistoleto laikiklį ir maitinimo kabelio laikiklį ant pagrindinio įrenginio.

6. Prijunkite vandens įleidimo angos jungtį ir įleidimo žarną

Nuimkite plastikinį kamštį nuo prietaiso vandens įleidimo žarnos, prisukite vandens įleidimo angos jungtį prie vandens įleidimo angos, tada įkiškite 1/2” greitąją jungtį į vandens įleidimo angos jungtį, tada prijunkite vieną buitinės įleidimo žarnos galą (nepridedama) prie greitosios jungties, o kitą galą prijunkite prie vandens šaltinio.

<<<<<Jei vandens įleidimo angos jungtis jau sumontuota, praleiskite vandens įleidimo angos jungties montavimo veiksmus.>>>

ĮSPĖJIMAS: Prietaisas SKIRTAS naudoti aukštesnėje nei 0 laipsnių temperatūroje.

ĮSPĖJIMAS: Žarna neturi būti pažeista ar nesandari, vidinis skersmuo mažesnis nei 1/2” colio, ilgis negali viršyti 8m.

7. Prisukite aukšto slėgio žarną prie vandens išleidimo vamzdžio.

Tvirtai paspauskite ir pasukite (pagal laikrodžio rodyklę), kad išvengtumėte nuotėkio.

Kai dalys yra tinkamai sujungtos, abiejų komponentų negalima atskirti tiesiog traukiant iš vandens išleidimo angos.

PASTABA: Prieš paleisdami prietaisą įsitikinkite, kad aukšto slėgio žarna yra visiškai išvyniota.

Prietaisui veikiant, aukšto slėgio žarna NEGALIMA būti susukta į kilpą.

7. Prijunkite kitą aukšto slėgio žarnos galą prie pistoleto

Pastaba: Prijungę aukšto slėgio žarną, patikrinkite jungtį švelniai patraukdami žarną, kad įsitikintumėte, jog ji lieka prijungta.

Paspauskite fiksavimo mygtuką ir patraukite, kad atjungtumėte aukšto slėgio žarną.

Kad lengvai atjungtumėte žarną, paspauskite gaiduką, kad išleistumėte vandenį iš antgalio, baigę darbą ir nustatę jungiklį į „OFF/0” padėtį.

8. Prijunkite prie maitinimo šaltinio

Prijunkite slėginę plovyklą prie elektros lizdo.

NAUDOJIMAS

ĮSPĖJIMAS - PAVOJUS!

Veikimo metu prietaisas turi būti pastatytas ant kieto, stabilaus paviršiaus.

ĮSPĖJIMAS: Aukšto slėgio žarna negali būti susukta į kilpą.

Paleidimas

1. Atsukite vandens šaltinį. Paspauskite gaiduką maždaug 1 minutę, kol ištekės žemo slėgio vanduo, kad pašalintumėte orą iš prietaiso.

Įspėjimas: Šis prietaisas skirtas naudoti tik su šaltu vandeniu! Nenaudokite karšto vandens šioje slėginėje plovykloje!

2. Įjunkite slėginę plovyklą. Paspauskite jungiklį, užsidegs kontrolinė lemputė, prietaisas įsijungs.

Tada traukite gaiduką, kol visas oras bus išstumtas iš prietaiso ir vanduo ištekės iš pistoleto.

Pastaba: Prieš paspausdami gaiduką, įsitikinkite, kad fiksavimo jungiklis yra „atrakintoje" padėtyje.

Įspėjimas: Nejjunkite prietaiso neprijungę ir neatidarę vandens tiekimo, nes tai gali pažeisti aukšto slėgio sandariklius ir sutrumpinti siurblio tarnavimo laiką.

Slėgio reguliavimas:

Pasukite jungiklį prieš laikrodžio rodyklę, slėgis ir srautas sumažės.

• Pasukite jungiklį pagal laikrodžio rodyklę, tada tęskite sukimą, slėgis ir srautas padidės.

3. Pasirinkite tinkamus purkštukus

Paspauskite gaiduką, ištekės aukšto slėgio vandens srovė. Galite sukti reguliuojamo purkštuko apykaklę, kad pakeistumėte srovę nuo pilnos vėduoklinės srovės (1 diagrama) iki tiesioginės taškinės srovės (2 diagrama).

Įspėjimas: Prietaiso veikimo metu draudžiama jį naudoti apverstoje padėtyje.

Įspėjimas: Aukšto slėgio srovės gali būti pavojingos, jei naudojamos netinkamai.

Srovė neturi būti nukreipta į žmones, įtampingus elektros prietaisus ar patį prietaisą.

Įspėjimas: Nenukreipkite srovės į save ar kitus, norėdami išvalyti drabužius ar avalynę.

Įspėjimas: Keičiant purkštukus, purškimo pistoletas turi būti išjungtas.

4. Valymas

Pradėkite nuo purkštuko 1-2 pėdų (apie 30-60 cm) atstumu nuo paviršiaus ir atsargiai artėkite, kol pasieksite norimą padėtį, nes per artima srovė gali pažeisti paviršių.

Įspėjimas: Nejunkite prietaiso prie vandens šaltinių, kurie yra nešvarūs, surūdiję, dumblini ar koroziniai.

(Įskaitant langų ploviklius, augalų maistines medžiagas ar trąšas ir kt.)

*Šis paveikslėlis skirtas tik iliustracijai, prašome vadovautis įsigytu prietaisu.

5. Baigę valymo darbus, atleiskite gaiduką ir nustatykite jungiklį į „OFF/O" padėtį, tada užsukite vandens tiekimą.

Pastaba: Kai prietaisas nenaudojamas, įsitikinkite, kad fiksavimo jungiklis yra „Užrakintoje" padėtyje.

Pastaba: slėginės plovyklos naudojimas atjungus vandens tiekimą gali sukelti rimtą siurblio ir (arba) variklio pažeidimą.

Įspėjimas: niekada neatjunkite aukšto slėgio išleidimo žarnos nuo prietaiso, kai sistema yra veikiama slėgio.

Norėdami sumažinti slėgį, išjunkite variklį, užsukite vandens tiekimą ir 2-3 kartus paspauskite pistoleto gaiduką.

6. Ištraukite maitinimo kabelį iš elektros lizdo.

Įspėjimas: Patikrinkite, ar maitinimo įtampa ir dažnis atitinka nurodytus prietaiso techninių duomenų lentelėje.

Prietaisas turi būti prijungtas prie maitinimo tinklo tik per apsauginį jungiklį (Maks. 30mA), kad būtų nutrauktas elektros tiekimas trumpojo jungimo atveju.

Techninės priežiūros dalys: Sandarinimo žiedo keitimas

Pastaba: Jei atsiranda nuotėkis, patikrinkite sandarinimo žiedą. Ir pakeiskite jį nauju, kai sandarinimo žiedas yra pažeistas.

• Vadovaukitės paveikslėliu, pasirinkite tinkamą sandarinimo žiedą pakeitimui.

O Aukšto slėgio žarna: 5.6*1.8 mm*1,8*2 mm*1

Purškimo antgalis: 9*2.55 mm*1

NAUDOJIMO INFORMACIJA

1. Apsauginis vožtuvas ir (arba) slėgio ribojimo vožtuvas

Įspėjimas-pavojus! Nemėginkite keisti ar reguliuoti apsauginio vožtuvo nustatymų.

Apsauginis vožtuvas taip pat yra slėgio ribojimo vožtuvas. Atleidus pistoleto gaiduką, vožtuvas atsidaro, suveikia slėgio jungiklis, prietaisas automatiškai išsijungia.

Jei pistoleto purkštukas užsikimšęs, tai sukels slėgio padidėjimą prietaise, apsauginis vožtuvas atsidarys, suveiks slėgio jungiklis, prietaisas automatiškai išsijungs, galite pasinaudoti žemiau pateiktais patarimais, kad išvalytumėte purkštuką adata.

2. Pistoleto saugos mygtukas

Operatorius turi paspausti atleidimo mygtuką, tada patraukti gaiduką, kad pradėtų purkšti.

Atleidus gaiduką, jis gali automatiškai grįžti į išjungtą padėtį.

Kai nenaudojate slėginės plovyklos, paspauskite fiksavimo mygtuką, kad išvengtumėte atsitiktinio aukšto slėgio srovės įjungimo.

3. Pistoleto laikymas

Kiekvieną kartą naudodami aukšto slėgio plovyklą, siūlome laikyti [pistoletą] tinkamoje padėtyje, viena ranka ant rankenos, o kita ant reguliuojamo purškimo antgalio.

4. Plovimas su plovikliu

Atsukite talpyklos korpusą nuo purkštuko, tada įpilkite vandens su tinkamai

paruošta valymo priemone ar plovikliu, supilkite į talpyklos korpusą ir uždarykite jį.

Galiausiai prijunkite ploviklio talpyklą prie purškimo antgalio. (Nuimkite muilo buteliuką taip pat, kaip nuimamas pistoletas)

b. Paspauskite antgalio gaiduką, ploviklis ištekės pro purkštuką.

c. Užtepkite ploviklį taip, kad jis kruopščiai padengtų valomą paviršių.

d. Palikite ploviklį ant paviršiaus kelias minutes. Tai geras metas panaudoti šepetį lengvai nušveisti stipriai užterštas vietas.

e. Pakeiskite į purškimo antgalį, nuplaukite ploviklį nuo paviršiaus.

f. Valymas: Baigę visada išplaukite ploviklio talpyklą švariu vandeniu, kad išplautumėte visus likusius ploviklius iš įpurškimo sistemos.

Jei reikia, buteliuką galima atjungti šio proceso metu.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Visi techninės priežiūros veiksmai, neaprašyti šiame skyriuje, turi būti atliekami įgaliotame pardavimo ir aptarnavimo centre.

Įspėjimas-pavojus!

Visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo prieš pradėdami bet kokius darbus su prietaisu.

1. Vandens įleidimo angos filtro valymas

Vandens filtras yra sumontuotas vandens įleidimo angos jungties viduje, jį reikia periodiškai valyti.

Nuplaukite jį švariu vandeniu iš čiaupo, tada įdėkite atgal į vandens įleidimo angos jungtį.

2. Purkštuko valymas

Naudodami pridedamą purkštuko galo valiklį (arba ištiesintą sąvaržėlę), įkiškite vielą į purkštuko angą ir judinkite ją pirmyn ir atgal, kol bus pašalinti teršalai.

Perplaukite purkštukus vandeniu priešinga srovei kryptimi, naudodami sodo žarną ir didžiausią galimą slėgį.

3. Prietaiso ventiliacijos angų valymas

Prietaisas turi būti švarus, kad aušinantis oras galėtų laisvai cirkuliuoti per prietaiso ventiliacijos angas.

4. Tepimas arba jungiamosios detalės

Kad būtų užtikrintas lengvas prijungimas ir išvengta sandarinimo žiedų išdžiūvimo, jungiamąsias detales reikia reguliariai tepti.

SANDĖLIAVIMAS

5. Atjunkite vandens šaltinį, įjunkite slėginę plovyklą kelioms sekundėms, kol ištekės likęs vanduo, tada greitai ją išjunkite.
6. Atjunkite maitinimą.
7. Atjunkite aukšto slėgio žarną ir sodo žarną (nepridedama) ir susukite aukšto slėgio žarną saugojimui.
8. Laikykite nuo šalčio apsaugotoje vietoje, aukštesnėje nei 0oC (32oF) temperatūroje.

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis: HT2E418

Vardinė įtampa: 230V/50 Hz

Vardinė galia: 2200 W

Vardinis slėgis: 110 Bar

Maks. slėgis: 165 Bar

Vardinis srautas: 6.0 L/min

Maks. įeinančio vandens temperatūra: 40°C

APLINKA

Jei prietaisą reikės pakeisti po ilgo naudojimo, neišmeskite jo į buitines atliekas, bet utilizuokite aplinkai saugiu būdu.

Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis.

Perdirbimo alternatyva vietoj grąžinimo reikalavimo:

Elektros prietaiso savininkas yra alternatyviai įpareigotas dalyvauti tinkamame utilizavime, jei [ketina] atsikratyti [prietaiso], užuot jį grąžinęs.

Seną prietaisą taip pat galima atiduoti į surinkimo punktą, kuris vykdo šalinimą pagal nacionalinę žiedinės ekonomikos ir atliekų teisę.

Tai netaikoma priedams ir įrangai be elektros komponentų, prijungtų prie senų prietaisų.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Prieš kreipdamiesi į techninės priežiūros organizaciją, įsitikinkite, kad patikrinote šiuos dalykus:

Simptomas: Prietaisas nejsijungia

Priežastis: Prietaisas neprijungtas

Rekomenduojamas veiksmas: Prijunkite prietaisą.

Priežastis: Pažeistas lizdas

Rekomenduojamas veiksmas: Išbandykite kitą lizdą.

Priežastis: Perdegęs saugiklis

Rekomenduojamas veiksmas: Pakeiskite saugiklį, išjunkite kitus prietaisus.

• Priežastis: Pažeistas ilgintuvas

Rekomenduojamas veiksmas: Pabandykite be ilgintuvo.

Priežastis: Siurblys siurbia orą

Rekomenduojamas veiksmas: Patikrinkite, ar žarnos ir jungtys yra sandarios.

Simptomas: Kintantis slėgis

Priežastis: Vožtuvai nešvarūs, susidėvėję arba užsikimšę

Rekomenduojamas veiksmas: Išvalykite ir pakeiskite arba susisiekite su vietiniu platintoju.

Priežastis: Susidėvėję siurblio sandarikliai

Rekomenduojamas veiksmas: Išvalykite ir pakeiskite arba susisiekite su vietiniu platintoju.

Simptomas: Prietaisas sustoja

Priežastis: Perdegęs saugiklis

Rekomenduojamas veiksmas: Pakeiskite saugiklį. Išjunkite kitus prietaisus.

Priežastis: Netinkama tinklo įtampa

Rekomenduojamas veiksmas: Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka specifikaciją techninių duomenų lentelėje.

Priežastis: Suveikė šiluminis jutiklis

Rekomenduojamas veiksmas: Palikite plovyklą 5 minutes atvėsti.

Priežastis: Purkštukas iš dalies užsikimšęs

Rekomenduojamas veiksmas: Išvalykite purkštuką.

Simptomas: Saugiklis perdega

Priežastis: Per silpnas saugiklis

Rekomenduojamas veiksmas: Pakeiskite į įrenginį su didesne amperine verte nei prietaiso srovės suvartojimas. Galite pabandyti be ilgintuvo.

Simptomas: Prietaisas pulsuoja

Priežastis: Oras įleidimo žarnoje/siurblyje

Rekomenduojamas veiksmas: Leiskite prietaisui veikti su atidarytu gaiduku, kol grįš normalus darbinis slėgis.

• Priežastis: Nepakankamas vandens tiekimas iš tinklo

Rekomenduojamas veiksmas: Patikrinkite, ar vandens tiekimas atitinka reikiamas

specifikacijas.

Priežastis: Purkštukas iš dalies užsikimšęs

Rekomenduojamas veiksmas: Išvalykite purkštuką.

Priežastis: Vandens filtras užsikimšęs

Rekomenduojamas veiksmas: Išvalykite filtrą.

Priežastis: Žarna susilenkusi

Rekomenduojamas veiksmas: Ištiesinkite žarną.

Simptomas: Prietaisas dažnai įsijungia ir išsijungia savaime

Priežastis: Purškimo rankena nesandari

Rekomenduojamas veiksmas: Susisiekite su artimiausiu aptarnavimo centru. Pakeiskite

lizdą/rutuliuką/sandarinimo žiedą purškimo rankenos vožtuve.

Simptomas: Prietaisas įsijungia, bet nėra vandens

Priežastis: Siurblys/žarna arba priedas užšalęs

Rekomenduojamas veiksmas: Palaukite, kol siurblys/žarnos arba priedas atitirps.

Priežastis: Nėra vandens tiekimo

Rekomenduojamas veiksmas: Prijunkite įeinantį vandenį.

Priežastis: Vandens filtras užsikimšęs

Rekomenduojamas veiksmas: Išvalykite filtrą.

Priežastis: Purkštukas užsikimšęs

Rekomenduojamas veiksmas: Išvalykite purkštuką.

Iškilus problemoms, kurios nėra išvardytos aukščiau, susisiekite su vietiniu platintoju.

LV HT2E418 – Ievads.

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un pārliecinieties, ka to saprotat. Saglabājiet šo instrukciju. Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju! Rokasgrāmatā ir sniegti drošības norādījumi par sagatavošanu, ekspluatāciju un apkopi. Lietojiet ierīci saskaņā ar instrukciju. Pretējā gadījumā ražotājs nebūs atbildīgs par negadījumiem.

AUGSTSPIEDIENA MAZGĀTĀJS Högert Technik HT2E418

BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet ierīci, neizlasot instrukciju.

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Nekad nevērsiet augstspiediena sprauslu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Nekad nelietojiet alkoholu vai narkotikas, strādājot ar augstspiediena mazgātāju.
- Nekad nestrādājiet ar augstspiediena mazgātāju, stāvot ūdenī.
- Nekad nepieskarieties elektrības kontaktdakšai ar mitrām rokām.
- Nekad neļaujiet elektriskajiem savienojumiem atrasties ūdenī.
- Nekad nelietojiet augstspiediena mazgātāju bez ieslēgta ūdens.
- Nekad nelietojiet karstu ūdeni ar šo augstspiediena mazgātāju.

Ierīce ir paredzēta lietošanai mājsaimniecībā, kā arī komerciālai lietošanai iekštelpās un ārpus telpām.

SVARĪGI PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

BRĪDINĀJUMS: Lietojot šo produktu, vienmēr ievērojiet pamata piesardzības pasākumus, tostarp šādus:

Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no briesmām.

Ierīces nedrīkst lietot bērni. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.

Komerciālai lietošanai

Šo ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām

fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām.

Nav paredzēts komerciālai lietošanai

Šo ierīci drīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai [instruētas par] drošu ierīces lietošanu un saprot no tās izrietošos apdraudējumus.

Strādājot ar augstspiediena mazgātāju, lietojiet atbilstošus individuālās aizsardzības līdzekļus (IAL),

piemēram, aizsargapavus, aizsargcimdus, aizsargvairogs,

dzirdes aizsarglīdzekļus utt., strādājot ar ierīci;

Uzmanību: Atsitiena spēka un pēkšņa griezes momenta risks pie

sprauslas, kad smidzināšanas pistole ir atvērta;

BRĪDINĀJUMS: Šī ierīce ir izstrādāta lietošanai ar mazgāšanas līdzekli, ko piegādājis vai ieteicis ražotājs.

Citu tīrīšanas līdzekļu vai ķimikāliju lietošana var ietekmēt ierīces drošību.

Brīdinājums: Augstspiediena strūklas var būt bīstamas, ja tās tiek lietotas nepareizi.

Strūklu nedrīkst vērst pret personām, aktīvām elektriskām ierīcēm vai pašu ierīci.

Nelietojiet ierīci, ja tās darbības zonā atrodas cilvēki, ja vien viņiem nav aizsargapģērba.

Nevērsiet strūklu pret sevi vai citiem, lai tīrītu apģērbu vai apavus.

Atvienojiet strāvas padevi pirms lietotāja apkopes veikšanas.

- Augstspiediena mazgātājus nedrīkst apkalpot bērni vai nekvalificētas personas.
- Lai nodrošinātu ierīces drošību, izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas no ražotāja vai ražotāja apstiprinātas rezerves daļas.
- Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts strāvas kabelis vai svarīgas ierīces daļas, piemēram, drošības ierīces, augstspiediena šļūtenes, smidzināšanas pistole.
- Ja tiek izmantots pagarinātājs, kontaktdakšai un kontaktligzdai jābūt ūdensnecaurlaidīgām.

BRĪDINĀJUMS: Nepiemēroti pagarinātāji var būt bīstami, ja pagarinātājs tiek izmantots, tam jābūt piemērotam lietošanai ārpus telpām, un savienojums jābūt sausam un virs zemes.

Ir ļoti ieteicams izmantot kabeļa spoli, kas notur kontaktligzdu vismaz 60 mm virs zemes.

- Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas padeves pirms montāžas, tīrīšanas, regulēšanas, apkopes, uzglabāšanas un transportēšanas.
- Pieslēgšana elektrotīklam jāveic kvalificētam elektriķim, un tai jāatbilst IEC 60364-1 standartam.
- Należy zainstalować wyłącznik różnicowoprądowy, który odetnie zasilanie, jeśli prąd upływowy do ziemi przekroczy 30 mA przez 30 ms lub wyłącznik ziemnozwarciowy.

BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts savienojuma kabelis vai svarīgas ierīces daļas, piemēram, drošības ierīces, augstspiediena šļūtenes, smidzināšanas pistole.

- Ierīces nav piemērotas pieslēgšanai pie pārnēsājamiem ūdensvadiem. Pieslēdziet ierīci pie ūdens avota.
- Lietojiet ierīci uz līdzenas virsmas.
- Drošības apsvērumu dēļ pārliecinieties, ka veicat trīs mēnešu pārbaudi un apkopi.
- Pirms lietošanas pārliecinieties, ka filtrs un sprausla [ir tīri]. Pārliecinieties, ka nav netīrumu.
- Pēc lietošanas pārliecinieties, ka sūknī un šļūtenē nav ūdens.
- Aizsardzība pret pārslodzi: Ja sprausla ir aizsērējusi vai augstspiediena šļūtene ir sagriezusies, automātiski [ieslēgsies] pārslodzes aizsardzības funkcija, un ierīce tiks izslēgta.
- Pēc kļūmes novēršanas ieslēdziet slēdzi vēlreiz un iedarbiniet ierīci.

SVARĪGI PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

1. Izlasiet visas instrukcijas pirms produkta lietošanas. Saglabājiet visas drošības instrukcijas.
2. Nestrādājiet ar augstspiediena mazgātāju, ja esat noguris vai alkohola vai narkotiku ietekmē.
3. Injekcijas vai savainojuma risks- nevērsiet augstspiediena ūdens strūklu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.
4. Neļaujiet bērniem strādāt ar augstspiediena mazgātāju jebkurā laikā.
5. Lai samazinātu savainojumu risku, ir nepieciešama rūpīga uzraudzība, kad augstspiediena mazgātājs tiek lietots bērnu tuvumā.
6. Ziniet, kā nekavējoties apturēt ierīci un samazināt spiedienu. Esiet pilnībā iepazinies ar vadības elementiem.
7. Esiet modrs- vienmēr apzinieties, kurp vēršat augstspiediena strūklu.
8. Uzturiet tīrīšanas zonu brīvu no visiem cilvēkiem.
9. Vienmēr saglabājiet labu stāju un līdzsvaru- nestiepieties pārāk tālu un nestāviet uz

nestabila atbalsta.

10. Darba vietai jābūt ar atbilstošu drenāžu, lai samazinātu iespēju nokrist

slidenu virsmu dēļ.

11. Ievērojiet instrukcijā norādītās apkopes instrukcijas.
12. Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, uzturiet visus savienojumus sausus un

virs zemes. Nepieskarieties kontaktdakšai ar mitrām rokām.

13. Atbilstoša informācija par lietoto sprauslu, atsitiena spēka bīstamību un pēkšņu

griezes momentu uz smidzināšanas mezgla, atverot

sprūda pistoli.

14. Ieteicams, lai šīs ierīces elektriskā barošana ietvertu noplūdes

strāvas automātslēdzi, kas pārtrauks barošanu, ja noplūdes strāva uz zemi pārsniegs 30

mA 30 ms laikā, vai ierīci, kas pārbauda zemējuma ķēdi.

15. **BRĪDINĀJUMS:** Nelietojiet ierīci personu tuvumā, ja vien tās nevalkā aizsargapģērbu.
16. **BRĪDINĀJUMS:** Sprādzienbīstamība- Neizsmidziniet viegli uzliesmojošus šķidrumus.
17. **BRĪDINĀJUMS:** Augstspiediena šļūtenes, savienotājelementi un savienojumi ir svarīgi ierīces drošībai. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās šļūtenes, savienotājelementus un savienojumus.
18. Ūdens, kas izplūdis caur pretpiesārņojuma vārstu, tiek uzskatīts par nedzeramu.

VISPĀRĒJI PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

1. Paredzēts tikai lietošanai ārpus telpām un mājsaimniecībā.
2. Augstspiediena šļūtene var tecēt nodiluma, nepareizas

lietošanas, saliekšanās utt. dēļ. Nelietojiet bojātu šļūteni.

3. Nelietojiet augstspiediena mazgātāju vietās tuvu uzliesmojošiem materiāliem, uzliesmojošiem tvaikiem vai putekļiem.
4. Dažas ķimikālijas vai mazgāšanas līdzekļi var būt kaitīgi, ja tos ieelpo vai norij, izraisot smagus savainojumus.

Lietojiet respiratoru vai masku, ja pastāv risks ieelpot tvaikus. Izlasiet visas instrukcijas, kas pievienotas maskai, lai būtu pārliecināts, ka maska nodrošinās nepieciešamo aizsardzību pret kaitīgu tvaiku ieelpošanu.

5. Pirms augstspiediena mazgātāja iedarbināšanas zemā temperatūrā pārbaudiet visas aprīkojuma daļas un pārliecinieties, ka nav izveidojies ledus.

Neuzglabājiet ierīci vietā, kur temperatūra nokritīsies zem 0oC (32°F)

6. NEMODIFICĒJIET NEVIENU KOMPONENTU! Ierīces ar bojātām vai trūkstošām daļām, vai bez aizsargkorpusa vai pārsegiem NEKAD nedrīkst tikt darbinātas.
7. Turiet augstspiediena šļūteni pievienotu augstspiediena mazgātājam un smidzināšanas pistolei, kad sistēma ir zem spiediena.

Šļūtenes atvienošana, kad ierīce ir zem spiediena, ir bīstama un var izraisīt savainojumus.

8. Vienmēr izslēdziet strāvas padevi vai kad ierīce tiek atstāta bez uzraudzības.
9. Turiet ūdens strūklu tālāk no elektrības vadiem, pretējā gadījumā var rasties nāvējošs elektriskās strāvas trieciens.
10. Pirms lietošanas jābūt pieslēgtai pie ūdens avota, pēc tam atveriet pistoles sprūdu un ieslēdziet mazgātāja slēdzi.
11. Ja ierīce ilgstoši nav lietota, pirms atkārtotas lietošanas, lūdzu, izvēlieties

[atbilstošu] motora jaudu rotora stāvoklī, un pēc tam iedarbiniet ierīci saskaņā ar lietošanas instrukciju.

SIMBOLI

Etiķetes uz instrumentiem un instrukcijā var saturēt simbolus. Tie atspoguļo svarīgu

informāciju par produktu vai norādījumus par tā lietošanu.

!- Norāda uz potenciālu miesas bojājumu risku.

CE- Atbilst Eiropas direktīvām, kas attiecas uz šo produktu.

[Dubultās izolācijas simbols]- Dubultās izolācijas konstrukcija.

[Lietus simbols]- Nepakļaujiet lietus iedarbībai un nelietojiet mitrās vietās.

[Instrukcijas simbols]- Lai samazinātu savainojumu risku, lietotājam ir jāizlasa un jāsaprot lietošanas instrukcija pirms šī produkta lietošanas.

[Acu aizsardzības simbols]- Strādājot ar šo produktu, vienmēr valkājiet aizsargbrilles vai aizsargbrilles ar sānu

aizsargiem un, ja nepieciešams, pilnu sejas aizsargu.

[Maskas simbols]- Lietojiet respiratoru vai masku, ja pastāv risks ieelpot tvaikus.

[Aizlieguma vērst pret cilvēkiem simbols]- Lai samazinātu injekcijas vai savainojuma risku, nekad nevērsiet ūdens strūklu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem un nenovietojiet nevienu ķermeņa daļu strūklā.

Arī tekošas šļūtenes un savienotājelementi var izraisīt injekcijas savainojumus. Neturiet šļūtenes vai savienotājelementus.

[Turēšanas ar abām rokām simbols]- Lai samazinātu savainojumu risku atsitiena dēļ, turiet stobru droši ar abām rokām, kad ierīce ir ieslēgta.

[Elektriskās strāvas trieciena simbols]- Neievērojot sausus apstākļus un neievērojot drošības noteikumus, var rasties elektriskās strāvas trieciens.

Brīdinājums! Nekad nevērsiet pistoli pret cilvēkiem, dzīvniekiem, mašīnas korpusu, barošanas avotu vai jebkādām elektriskām ierīcēm.

[Ne-dzeramā ūdens simbols]- Ierīce nav paredzēta pieslēgšanai pie dzeramā ūdens tīkla.

[WEEE simbols (pārsvītrota atkritumu tvertne)]- Nolietotus elektropreces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, lūdzu, nododiet otrreizējai pārstrādei tur, kur ir atbilstošas iespējas.

Sazinieties ar vietējām varas iestādēm vai mazumtirgotāju, lai saņemtu padomu par otrreizēju pārstrādi.

[Otrreizējās pārstrādes simbols]- Pārstrādājiet nevajadzīgos materiālus, nevis izmetiet tos kā atkritumus.

Visi instrumenti, šļūtenes un iepakojumi ir jāšķiro, jānodod vietējā otrreizējās pārstrādes centrā un jāutilizē videi drošā veidā.

DUBULTI IZOLĒTAS IERĪCES APKALPOŠANA

Dubulti izolētā produktā zemējuma vietā ir nodrošinātas divas izolācijas sistēmas.

Dubulti izolētā produktā nav zemējuma līdzekļu, kā arī produktam nedrīkst pievienot zemējuma līdzekļus.

Dubulti izolēta produkta apkalpošana prasa īpašu piesardzību un sistēmas zināšanas, un to drīkst veikt tikai kvalificēts servisa personāls.

Dubulti izolēta produkta rezerves daļām jābūt identiskām ar daļām, kuras tās aizstāj.

Dubulti izolēts produkts ir apzīmēts ar vārdiem „DUBULTĀ IZOLĀCIJA" vai „DUBULTI IZOLĒTS". Produkts var būt arī apzīmēts ar simbolu [dubultās izolācijas simbols].

PAGARINĀTĀJU LIETOŠANA

Pagarinātāja lietošana ar šo produktu NAV IETEICAMA. Ja jums ir jālieto pagarinātājs,

lietojiet tikai pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām.

Šie kabeļi ir marķēti ar uzrakstu „PIEMĒROTS LIETOŠANAI AR ĀRA IERĪCĒM, UZGLABĀT TELPĀS, KAD NETIEK IZMANTOTS."

Lietojiet tikai pagarinātājus ar elektriskajiem parametriem, kas nav mazāki par produkta parametriem. Pārbaudiet pagarinātāju pirms lietošanas. NELIETOJIET BOJĀTUS PAGARINĀTĀJUS!

Nevelciet aiz kabeļa, lai atvienotu to no kontaktligzdas, vienmēr atvienojiet, velkot aiz kontaktdakšas.

Turiet kabeli tālāk no karstuma un asām malām. Vienmēr atvienojiet pagarinātāju no kontaktligzdas pirms produkta atvienošanas no pagarinātāja.

BRĪDINĀJUMS- Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, uzturiet visus savienojumus sausus un virs zemes. Nepieskarieties kontaktdakšai ar mitrām rokām.

PAREIZA SPIEDIENA MAZGĀTĀJA LIETOŠANA

ŠĪ IERĪCE IR PAREDZĒTA LIETOŠANAI TIKAI AR AUKSTU ŪDENI!

NELIETOJIET KARSTU ŪDENI ŠAJĀ SPIEDIENA MAZGĀTĀJĀ.

1. Lietojiet spiediena mazgātāju ar šķidruma spiedienu, kas nav lielāks par spiediena mazgātājam noteikto nominālo spiedienu.

Nekad nedarbiniet spiediena mazgātāju bez ūdens padeves. Ierīces

darbināšana bez ūdens padeves radīs neatgriezeniskus ierīces bojājumus.

2. Pārliecinieties, ka ūdens, ko izmantojat spiediena mazgātājam, nav netīrs, smilšains un nesatur nekādus kodīgus ķīmiskus produktus.

Netīra ūdens lietošana saīsinās spiediena mazgātāja kalpošanas laiku.

3. **UZMANĪBU** - Spiediena mazgātāju var izmantot dažādiem mērķiem, tostarp automašīnu, laivu, terašu, klāju, garāžu u.c. mazgāšanai, kur augsts spiediens ir nepieciešams, lai noņemtu netīrumus un gružus.

Augstspiediena ūdens plūsma var sabojāt darba virsmu, ja to nelieto pareizi!

Sīkāku informāciju skatiet sadaļā „Lietošanas instrukcijas". Vienmēr vispirms pārbaudiet strūklu atklātā vietā.

4. **NEKAD** nepārvietojiet ierīci, velkot aiz augstspiediena šļūtenes. Izmantojiet rokturi, kas atrodas ierīces augšpusē.
5. Vienmēr turiet augstspiediena pistoli un stobru ar abām rokām. Turiet vienu roku uz pistoles/sprūda, vienlaikus atbalstot stobru ar otru roku (skatīt diagrammu).
6. Dozējot mazgāšanas līdzekli, spiediena mazgātājs uzklāj mazgāšanas līdzekli uz tīrīšanas zonas tikai ar zemu spiedienu.

Pēc mazgāšanas līdzekļa uzklāšanas noskalojiet mazgāšanas līdzekli no darba zonas, izmantojot regulējamo sprauslu.

MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS

Kartona kastes izpakošana

Pēc kartona kastes atvēršanas izņemiet visas daļas un pārbaudiet tās ar zemāk esošo pievienoto

komponentu sarakstu:

1. Pistole
2. Smidzināšanas stobrs
3. Regulējama sprausla
4. Mazgāšanas līdzekļa tvertne
5. Rokturis
6. Pistoles turētājs
7. Instrukcija
8. Skrūvju komplekts
9. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis/spiediena regulēšanas slēdzis
10. Roktura atbalsta vārpsta (L)
11. Ūdens izplūde
12. Ūdens ieplūdes savienotājs
13. HPC ½" savienotājs
14. Ūdens ieplūde
15. (nav apraksta)
16. Ziepju pudeles turētājs

17. Spoles roktura atbalsta vārpsta
18. Augstspiediena šļūtene
19. Sprūda pistole
20. Tīrīšanas tapa
21. 3 gab. blīvgredzeni (rezerves)

*Ierīce vienmēr ir aprīkota ar transportēšanas rokturi.

SAGATAVOŠANA DARBAM

KĀ UZSTĀDĪT IERĪCI

1. Pievienojiet pistoli, ātro stobru un regulējamo sprauslu

Cieši ievietojiet stobra vīrišķo galu (A) bajonetes sievišķajā izplūdē (B).

Vienlaicīgi cieši piespiežot stobru, pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, līdz izciļņi nofiksējas vietā, lai nodrošinātu ciešu savienojumu.

Piezīme: Savienojot, saskaņojiet abus izciļņus uz stobra ar gropēm uz pistoles.

Izvilkt stobru:

1. Iespiediet stobru smidzināšanas pistolē.
2. Pagrieziet stobru un izvelciet to no smidzināšanas pistoles.

Leņķa regulēšana:

Pirms griešanas pavelciet uz priekšu. Pagrieziet grozāmo uzmavu par 360 grādiem, lai mainītu

[strūklas] leņķi.

Rīcība, ja sprauslu nevar atvienot no stobra:

1. Iespiediet sprauslu uz iekšu, pārliecinieties, ka starp sprauslu un stobra galvu nav spraugas.
2. Satveriet sprauslu un stobra galvu ar divām rokām un pavelciet tās pretējos virzienos, sprausla tiks atvienota.

2. Ziepju pudeles turētāja montāža

Cieši pieskrūvējiet šļūtenes turētāju pie galvenās ierīces.

Piezīme: Visas skrūves būs iepakotas kopā ar instrukciju, lūdzu, pārbaudiet un atrodiet tās pēc izpakošanas.

3. Uzstādiet garo rokturi

A. Iebīdiet garo rokturi ierīcē un nostipriniet ar četrām skrūvēm.

B. Pievienojiet augstspiediena šļūteni ar spoli pie roktura un pievelciet skrūvi.

4. Uzstādiet pistoles turētāju un barošanas [kabeļa] turētāju

Uzstādiet pistoles turētāju un barošanas kabeļa turētāju uz galvenās ierīces.

5. Pievienojiet ūdens ieplūdes savienotāju un ieplūdes šļūteni

Noņemiet plastmasas aizbāzni no ierīces ūdens ieplūdes šļūtenes, pieskrūvējiet ūdens ieplūdes savienotāju pie ūdens ieplūdes, pēc tam ievietojiet 1/2” ātro savienotāju ūdens ieplūdes savienotājā, pēc tam pievienojiet vienu mājsaimniecības ieplūdes šļūtenes galu (nav iekļauta komplektā) pie ātrā savienotāja, bet otru galu pievienojiet pie ūdens avota.

<<<<<Ja ūdens ieplūdes savienotājs ir uzstādīts, izlaidiet ūdens ieplūdes savienotāja uzstādīšanas soļus.>>>

BRĪDINĀJUMS: Ierīce ir PAREDZĒTA lietošanai temperatūrā virs 0 grādiem.

BRĪDINĀJUMS: Šļūtene nedrīkst būt bojāta vai tecēt, iekšējais diametrs

mazāks par 1/2” collu, garums nedrīkst pārsniegt 8m.

6. Pieskrūvējiet augstspiediena šļūteni pie ūdens izplūdes caurules.

Iespiediet un pagrieziet (pulksteņrādītāja virzienā) cieši, lai izvairītos no noplūdes.

Kad daļas ir pareizi savienotas, abus komponentus nevar atdalīt, velkot taisni no ūdens izplūdes.

UZMANĪBU: Pirms ierīces iedarbināšanas pārliecinieties, ka augstspiediena šļūtene ir pilnībā attīta.

Ierīces darbības laikā augstspiediena šļūtene NEDRĪKST būt sacilpota.

7. Pievienojiet otru augstspiediena šļūtenes galu pie pistoles Piezīme: Pēc augstspiediena šļūtenes pievienošanas pārbaudiet savienojumu, viegli pavelkot aiz šļūtenes, lai pārliecinātos, ka tā paliek pievienota.

Nospiediet bloķēšanas pogu un pavelciet, lai atvienotu augstspiediena šļūteni.

Lai viegli atvienotu šļūteni, pavelciet sprūdu, lai izlaistu ūdeni no stobra pēc darba pabeigšanas un slēdža iestatīšanas pozīcijā „OFF/0".

8. Pievienojiet barošanas avotam

Pievienojiet spiediena mazgātāju elektrības kontaktligzdai.

DARBĪBA

BRĪDINĀJUMS - BĪSTAMI!

Darbības laikā ierīcei jābūt novietotai uz cietas, stabilas virsmas.

BRĪDINĀJUMS: Augstspiediena šļūtene nedrīkst būt sacilpota.

Iedarbināšana

1. Atgrieziet ūdens avotu. Nospiediet sprūdu apmēram 1 minūti, līdz izplūst ūdens zemā spiedienā, lai izvadītu gaisu no ierīces.

Brīdinājums: Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai ar aukstu ūdeni!

Nelietojiet karstu ūdeni šajā spiediena mazgātājā!

2. Ieslēdziet spiediena mazgātāju. Nospiediet slēdzi, iedegsies indikators, ierīce iedarbosies.

Pēc tam pavelciet sprūdu, līdz viss gaiss tiek izspiests no ierīces un ūdens izplūst no pistoles.

Piezīme: Pirms sprūda nospiešanas pārliecinieties, ka bloķēšanas slēdzis ir „atbloķētā" pozīcijā.

Brīdinājums: Nedarbiniet ierīci, nepievienojot un neatgriežot ūdens padevi, jo tas var sabojāt augstspiediena blīves un saīsināt sūkņa kalpošanas laiku.

Spiediena regulēšana:

Pagrieziet slēdzi pretējā virzienā, spiediens un plūsma samazināsies.

• Pagrieziet slēdzi pulksteņrādītāja virzienā un pēc tam turpiniet griezt, spiediens un plūsma palielināsies.

3. Izvēlieties atbilstošās sprauslas

Nospiediet sprūdu, izplūdīs augstspiediena ūdens strūkla. Jūs varat griezt regulējamās sprauslas atloku, lai mainītu strūklu no pilnas vēdekļveida strūklas (1. diagramma) uz tiešu punktveida strūklu (2. diagramma).

Brīdinājums: Strādājot ar ierīci, ir aizliegts to lietot apgrieztā pozīcijā.

Brīdinājums: Augstspiediena strūklas var būt bīstamas, ja tās tiek lietotas nepareizi.

Strūklu nedrīkst vērst pret personām, elektriskām ierīcēm zem sprieguma vai pašu ierīci.

Brīdinājums: Nevērsiet strūklu pret sevi vai citiem, lai tīrītu apģērbu vai apavus.

Brīdinājums: Mainot sprauslas, smidzināšanas pistolei jābūt izslēgtai.

4. Tīrīšana

Sāciet ar sprauslu 1-2 pēdu (apm. 30-60 cm) attālumā no virsmas un tuvoieties uzmanīgi, līdz sasniegsiet vēlamo pozīciju, jo pārāk tuva strūkla var sabojāt virsmu.

Brīdinājums: Nepievienojiet ierīci pie ūdens avotiem, kas ir netīri, sarūsējuši, dubļaini vai kodīgi.

(Ieskaitot logu mazgāšanas šķidrumus, augu barības vielas vai mēslojumus utt.)

*Šis attēls ir paredzēts tikai ilustratīviem nolūkiem, lūdzu, skatiet iegādāto ierīci.

5. Pabeidzot tīrīšanas darbu, atlaidiet sprūdu un iestatiet slēdzi pozīcijā „OFF/O", pēc tam aizgrieziet ūdens padevi.

Piezīme: Kad ierīce netiek lietota, pārliecinieties, ka bloķēšanas slēdzis ir pozīcijā „Bloķēts".

Piezīme: spiediena mazgātāja lietošana pēc ūdens padeves pārtraukšanas var izraisīt nopietnus sūkņa un/vai motora bojājumus.

Brīdinājums: nekad neatvienojiet augstspiediena izplūdes šļūteni no ierīces, kamēr sistēma ir zem spiediena.

Lai samazinātu spiedienu, izslēdziet motoru, aizgrieziet ūdens padevi un nospiediet pistoles sprūdu 2-3 reizes.

6. Izņemiet barošanas kabeli no elektrības kontaktligzdas.

Brīdinājums: Pārbaudiet, vai barošanas spriegums un frekvence atbilst norādītajiem uz ierīces datu plāksnītes. Ierīci drīkst pieslēgt elektrotīklam tikai caur drošības slēdzi (Maks. 30 mA), lai atslēgtu elektrisko padevi īssavienojuma gadījumā.

Servisa daļas: Blīvgredzena maiņa

Piezīme: Ja rodas noplūde, pārbaudiet blīvgredzenu. Un nomainiet to pret jaunu, ja blīvgredzens ir bojāts.

- Sekojiet attēlam, izvēlieties atbilstošu blīvgredzenu nomaiņai.
- Augstspiediena šļūtene: 5.6*1.8mm*1, 8*2mm*1
- Smidzināšanas stobrs: 9*2.55mm*1

INFORMĀCIJA PAR LIETOŠANU

1. Drošības vārsts un/vai spiediena ierobežošanas vārsts

Brīdinājums-bīstami! Nemainiet un neregulējiet drošības vārsta iestatījumu.

Drošības vārsts ir arī spiediena ierobežošanas vārsts. Pēc pistoles sprūda atlaišanas vārsts atveras, nostrādā spiediena slēdzis, ierīce automātiski izslēdzas.

Ja pistoles sprausla ir aizsērējusi, tas izraisīs spiediena paaugstināšanos ierīcē, drošības vārsts atvērsies, nostrādās spiediena slēdzis, ierīce automātiski izslēgsies, jūs varat izmantot zemāk sniegtos padomus, lai iztīrītu sprauslu ar adatu.

2. Pistoles drošības poga

Operatoram ir jānospiež atbloķēšanas poga un pēc tam jāpavelk sprūds, lai sāktu smidzināšanu.

Pēc sprūda atlaišanas tas var automātiski atgriezties izslēgtā pozīcijā.

Kad nelietojat spiediena mazgātāju, nospiediet bloķēšanas pogu, lai novērstu nejaušu augstspiediena strūklas ieslēgšanos.

3. Pistoles turēšana

Vienmēr, kad lietojat augstspiediena mazgātāju, mēs iesakām turēt [pistoli] we pareizā pozīcijā, ar vienu roku uz roktura, bet otru uz regulējamās smidzināšanas sprauslas.

4. Mazgāšana ar mazgāšanas līdzekli

Noskrūvējiet tvertnes korpusu no sprauslas, pēc tam pievienojiet ūdeni ar atbilstoši sagatavotu tīrīšanas līdzekli vai mazgāšanas līdzekli, ielejiet tvertnes korpusā un aizveriet to.

Visbeidzot pievienojiet mazgāšanas līdzekļa tvertni pie smidzināšanas stobra. (Noņemiet ziepju pudeli tādā pašā veidā, kā noņem pistoli)

b. Nospiediet stobra sprūdu, mazgāšanas līdzeklis izplūdīs caur sprauslu.

c. Uzklājiet mazgāšanas līdzekli tā, lai tas rūpīgi pārklātu tīrāmo virsmu.

d. Atstājiet mazgāšanas līdzekli uz virsmas dažas minūtes. Šis ir labs brīdis, lai izmantotu suku viegli noberzt stipri netīrās vietas.

e. Nomainiet uz smidzināšanas sprauslu, noskalojiet mazgāšanas līdzekli no virsmas.

f. Tīrīšana: Pēc pabeigšanas vienmēr izskalojiet mazgāšanas līdzekļa tvertni ar svaigu ūdeni, lai izskalotu visus atlikušos mazgāšanas līdzekļus no iesmidzināšanas sistēmas.

Nepieciešamības gadījumā pudeli šī procesa laikā var atvienot.

APKOPE

Jebkādas apkopes darbības, kas nav ietvertas šajā nodaļā, jāveic autorizētam tirdzniecības un servisa centram.

Brīdinājums-bīstami!

Vienmēr atvienojiet kontaktdakšu no elektrības kontaktligzdas pirms jebkādu darbu veikšanas pie ierīces.

1. Ūdens ieplūdes filtra tīrīšana

Ūdens filtrs ir uzstādīts ūdens ieplūdes savienotāja iekšpusē, tas ir periodiski jātīra.

Izskalojiet to ar tīru krāna ūdeni un pēc tam ievietojiet atpakaļ ūdens ieplūdes savienotājā.

2. Sprauslas tīrīšana

Izmantojot komplektā iekļauto sprauslas gala tīrītāju (vai iztaisnotu saspraudi), ievietojiet stiepli sprauslas atverē un kustiniet to uz priekšu un atpakaļ, līdz netīrumi tiek noņemti.

Izskalojiet sprauslas ar ūdeni pretējā plūsmas virzienā, izmantojot dārza šļūteni un augstāko pieejamo spiedienu.

3. Ierīces ventilācijas atveru tīrīšana Ierīcei jābūt tīrai, lai nodrošinātu brīvu dzesēšanas gaisa plūsmu caur ierīces ventilācijas atverēm.

4. Eļļošana vai savienotājelementi

Lai nodrošinātu vieglu pievienošanu un novērstu o-gredzenu izžūšanu, savienotājelementi ir regulāri

jāieeļļo.

UZGLABĀŠANA

1. Atvienojiet ūdens avotu, ieslēdziet spiediena mazgātāju uz dažām sekundēm, līdz izplūst atlikušais ūdens, un pēc tam ātri to izslēdziet.
2. Atvienojiet strāvas padevi.
3. Atvienojiet augstspiediena šļūteni un dārza šļūteni (nav iekļauta komplektā) un uztiniet augstspiediena šļūteni uzglabāšanai.
4. Uzglabājiet vietā, kas aizsargāta no sala, temperatūrā virs 0oC (32oF)

TEHNISKIE DATI

Modelis: HT2E418

Nominālais spriegums: 230V/50 Hz

Nominālā jauda: 2200 W

Nominālais spiediens: 110 Bar

Maks. spiediens: 165 Bar

Nominālā plūsma: 6.0 L/min

Maks. ieplūdes ūdens temperatūra: 40°C

VIDE

Ja ierīci būs nepieciešams nomainīt pēc ilgstošas lietošanas, neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet utilizējiet videi drošā veidā.

Neizmetiet elektroierīces kopā ar sadzīves atkritumiem.

Otrreizējās pārstrādes alternatīva, nevis atgriešanas pieprasījums:

Elektroierīces īpašniekam ir alternatīvs pienākums piedalīties pareizā utilizācijā gadījumā, ja [ir nodoms] atbrīvoties no [ierīces], nevis atgriezt to.

Veco ierīci var arī nodot savākšanas punktā, kas veic likvidēšanu valsts aprites ekonomikas un atkritumu likuma izpratnē.

Tas neattiecas uz piederumiem un aprīkojumu bez elektriskiem elementiem, kas pievienoti vecajām ierīcēm.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

Pirms sazināšanās ar servisa organizāciju pārliecinieties, ka esat pārbaudījis sekojošo:

Simptoms: Ierīce nevēlas ieslēgties

Cēlonis: Ierīce nav pievienota

Ieteicamā rīcība: Pievienojiet ierīci.

Cēlonis: Bojāta kontaktligzda

Ieteicamā rīcība: Izmēģiniet citu kontaktligzdu.

Cēlonis: Izdedzis drošinātājs

Ieteicamā rīcība: Nomainiet drošinātāju, izslēdziet citas ierīces.

• Cēlonis: Bojāts pagarinātājs

Ieteicamā rīcība: Mēģiniet bez pagarinātāja.

Cēlonis: Sūknis iesūc gaisu

Ieteicamā rīcība: Pārbaudiet, vai šļūtenes un savienojumi ir hermētiski.

Simptoms: Mainīgs spiediens

Cēlonis: Vārsti netīri, nodiluši vai bloķēti

Ieteicamā rīcība: Notīriet un nomainiet vai sazinieties ar vietējo izplatītāju.

Cēlonis: Sūkņa blīves nodilušas

Ieteicamā rīcība: Notīriet un nomainiet vai sazinieties ar vietējo izplatītāju.

Simptoms: Ierīce apstājas

Cēlonis: Izdedzis drošinātājs

Ieteicamā rīcība: Nomainiet drošinātāju. Izslēdziet citas ierīces.

Cēlonis: Nepareizs tīkla spriegums

Ieteicamā rīcība: Pārbaudiet, vai tīkla spriegums atbilst specifikācijai uz datu plāksnītes.

Cēlonis: Termiskais sensors aktivizēts

Ieteicamā rīcība: Atstājiet mazgātāju uz 5 minūtēm, lai atdziest.

Cēlonis: Sprausla daļēji bloķēta Ieteicamā rīcība: Iztīriet sprauslu.

Simptoms: Drošinātājs izdeg

Cēlonis: Pārāk mazs drošinātājs

Ieteicamā rīcība: Pārejiet uz instalāciju ar augstāku ampēru skaitu nekā ierīces strāvas patēriņš. Varat mēģināt bez pagarinātāja.

Simptoms: Ierīce pulsē

Cēlonis: Gaiss ieplūdes šļūtenē/sūknī Ieteicamā rīcība: Ļaujiet ierīcei darboties ar atvērtu sprūdu, līdz atgriežas normāls darba spiediens.

• Cēlonis: Nepietiekama ūdens padeve no tīkla

Ieteicamā rīcība: Pārbaudiet, vai ūdens padeve atbilst nepieciešamajām specifikācijām.

Cēlonis: Sprausla daļēji bloķēta Ieteicamā rīcība: Iztīriet sprauslu.

Cēlonis: Ūdens filtrs bloķēts

Ieteicamā rīcība: Iztīriet filtru.

Cēlonis: Šļūtene saliekta

Ieteicamā rīcība: Iztaisnojiet šļūteni.

Simptoms: Ierīce bieži ieslēdzas un izslēdzas pati no sevis

Cēlonis: Smidzināšanas rokturis tek

Ieteicamā rīcība: Sazinieties ar tuvāko servisa centru. Nomainiet ligzdu/lodīti/o-gredzenu smidzināšanas roktura vārstā.

Simptoms: Ierīce ieslēdzas, bet nav ūdens

• Cēlonis: Sūknis/šļūtene vai piederums aizsalis

Ieteicamā rīcība: Pagaidiet, līdz sūknis/šļūtenes vai piederums atkūst.

Cēlonis: Nav ūdens padeves

Ieteicamā rīcība: Pievienojiet ieplūdes ūdeni.

Cēlonis: Ūdens filtrs bloķēts

Ieteicamā rīcība: Iztīriet filtru.

Cēlonis: Sprausla bloķēta

Ieteicamā rīcība: Iztīriet sprauslu.

Ja rodas problēmas, kas nav minētas iepriekš, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

EST HT2E418 – Sissejuhatus

Enne kasutamist lugege juhised hoolikalt läbi ja veenduge, et mõistate neid täielikult. Hoidke käesolev juhend alles. Enne kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi! Masina ettevalmistamine, käsitsemine ja üldiste ohutusjuhiste hooldamine on toodud juhendis. Kasutamine peab vastama juhistele. Kui see ei põhjusta õnnetusi, ei vastuta tootjad selle eest

KÕRGSURVEPESUR Högert Technik HT2E418

HOIATUS: Ärge kasutage seadet enne juhendi lugemist.

OLULISED OHUTUSJUHISED

- Ärge kunagi suunake kõrgsurveotsikut inimeste või loomade poole.
- Ärge kunagi tarvitage alkoholi ega narkootikume survepesuriga töötamise ajal.
- Ärge kunagi kasutage survepesurit vees seistes.
- Ärge kunagi puudutage pistikut märgade kätega.
- Ärge kunagi laske elektriühendustel vees olla.
- Ärge kunagi kasutage survepesurit ilma veeta.
- Ärge kunagi kasutage selle survepesuriga kuuma vett.

Seade on ette nähtud koduseks kasutamiseks ning äriliseks kasutamiseks sise- ja välistingimustes.

OLULISED ETTEVAATUSABINÕUD

HOIATUS: Selle toote kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas järgmisi:

Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks välja vahetama tootja, tema teenindusesindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik.

Lapsed ei tohi seadet kasutada. Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks.

Äriliseks kasutamiseks

Seda seadet ei tohi kasutada isikud (kaasa arvatud lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised.

Mitte äriliseks kasutamiseks

Seda seadet võivad kasutada isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või [juhendatakse] seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.

Kasutage töötamisel sobivaid kõrgsurvepesuritele mõeldud isikukaitsevahendeid (IKV), nt kaitsejalatseid, kaitsekindaid, kaitseekraane, kuulmiskaitsevahendeid jne, seadme käsitsemisel;

Tähelepanu: Tagasilöögijõudude ja pihustile järsult mõjuva pöördemomendi oht, kui pihustuspüstol on avatud;

HOIATUS: See seade on välja töötatud kasutamiseks tootja poolt tarnitud või soovitatud pesuainega.

Muude puhastusvahendite või kemikaalide kasutamine võib mõjutada seadme ohutust.

Hoiatus: Kõrgsurvejoad võivad olla ohtlikud, kui neid kasutatakse valesti.

Juga ei tohi suunata inimeste, aktiivsete elektriseadmete ega seadme enda poole.

Ärge kasutage seadet, kui selle tööpiirkonnas on inimesi, välja arvatud juhul, kui neil on seljas kaitseriietus.

Ärge suunake juga enda ega teiste peale riiete või jalatsite puhastamiseks.

Enne kasutajapoolse hoolduse alustamist ühendage seade vooluvõrgust lahti.

- Kõrgsurvepesureid ei tohi käsitseda lapsed ega kvalifitseerimata isikud.
- Seadme ohutuse tagamiseks kasutage ainult originaalvaruosi tootjalt või tootja poolt heaks kiidetud varuosi.

- Ärge kasutage seadet, kui toitekaabel või seadme olulised osad on kahjustatud, nt ohutusseadised, kõrgsurvevoolikud, pihustuspüstol.
- Kui kasutatakse pikendusjuhet, peavad pistik ja pistikupesa olema veekindlad.

HOIATUS: Sobimatud pikendusjuhtmed võivad olla ohtlikud, kui pikendusjuhet kasutatakse, peab see sobima välitingimustes kasutamiseks ning ühendus tuleb hoida kuiv ja maapinnast kõrgemal.

On tungivalt soovitatav kasutada toitekaabli trumlit, mis hoiab pistikupesa vähemalt 60 mm maapinnast kõrgemal.

- Lülitage seade välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti enne kokkupanekut, puhastamist, reguleerimist, hooldust, ladustamist ja transportimist.
- Ühenduse elektrivõrku peab tegema kvalifitseeritud elektrik ja see peab vastama standardile IEC 60364-1.
- Paigaldada tuleb rikkevoolukaitse, mis katkestab toite, kui lekkevool maasse ületab 30 mA 30 ms jooksul, või maanduslühise kaitselüliti.

HOIATUS: Ärge kasutage seadet, kui ühenduskaabel või olulised seadme osad on kahjustatud, nt ohutusseadised, kõrgsurvevoolikud, pihustuspüstol.

- Seadmed ei sobi ühendamiseks kaasaskantavate veetorudega. Ühendage seade veeallikaga.
- Kasutage seadet tasasel pinnal.
- Ohutuskaalutlustel veenduge, et teostate kolme kuu tagant kontrolli ja hooldust.
- Enne kasutamist veenduge, et filter ja otsik [on puhtad]. Veenduge, et seal pole mustust.
- Pärast kasutamist veenduge, et pumbas ja voolikus pole vett.
- Ülekoormuskaitse: Kui otsik on ummistunud või kõrgsurvevoolik on keerdunud, [lülitub] ülekoormuskaitse funktsioon automaatselt sisse ja seade lülitatakse välja.
- Pärast rikke kõrvaldamist lülitage lüliti uuesti sisse ja käivitage seade.

OLULISED ETTEVAATUSABINÕUD

1. Lugege kõik juhised enne toote kasutamist läbi. Hoidke kõik ohutusjuhised alles.
2. Ärge kasutage survepesurit, kui olete väsinud või alkoholi või narkootikumide mõju all.
3. Sissepritse või vigastuse oht- ärge suunake kõrgsurve veejuga inimeste või loomade poole.
4. Ärge lubage lastel survepesurit mitte kunagi käsitseda.
5. Vigastusohu vähendamiseks on vajalik range järelevalve, kui survepesurit kasutatakse laste läheduses.
6. Teadke, kuidas seade koheselt peatada ja rõhku vähendada. Olge täielikult kursis juhtelementidega.
7. Olge valvel- olge alati teadlik, kuhu te kõrgsurvejuga suunate.
8. Hoidke puhastatav ala kõigist inimestest vaba.
9. Säilitage alati hea rüht ja tasakaal- ärge küünitage liiga kaugele ega seiske ebakindlal toel.
10. Tööpiirkonnas peab olema piisav drenaaž, et vähendada libedate pindade tõttu kukkumise võimalust.
11. Järgige juhendis toodud hooldusjuhiseid.
12. Elektrilöögi ohu vähendamiseks hoidke kõik ühendused kuivad ja maapinnast kõrgemal. Ärge puudutage pistikut märgade kätega.
13. Asjakohane teave kasutatava otsiku, tagasilöögijõu ohu ja pihustuskomplektile päästikpüstoli avamisel mõjuva järsu pöördemomendi kohta.
14. On soovitatav, et selle seadme elektrivarustus sisaldaks rikkevoolukaitset, mis katkestab toite, kui lekkevool maasse ületab 30 mA 30 ms jooksul, või maandusahelat kontrollivat seadet.
15. **HOIATUS:** Ärge kasutage seadet inimeste läheduses, välja arvatud juhul, kui nad kannavad kaitseriietust.
16. **HOIATUS:** Plahvatusoht- Ärge pihustage kergestisüttivaid vedelikke.
17. **HOIATUS:** Kõrgsurvevoolikud, liitmikud ja ühendused on olulised seadme ohutuse tagamiseks. Kasutage

ainult tootja poolt soovitatud voolikuid, liitmikke ja ühendusi.

18. Vesi, mis on voolanud läbi tagasivoolutõkendi, loetakse joogikõlbmatuks.

ÜLDISED ETTEVAATUSABINÕUD

1. Mõeldud ainult välitingimustes ja koduseks kasutamiseks.
2. Kõrgsurvevoolik võib lekkida kulumise, vale kasutamise, murdumise jms tõttu. Ärge kasutage kahjustatud voolikut.
3. Ärge kasutage survepesurit kergestisüttivate materjalide, süttivate aurude või tolmu läheduses.
4. Mõned kemikaalid või pesuained võivad olla sissehingamisel või allaneelamisel kahjulikud, põhjustades raskeid vigastusi.

Kasutage respiraatorit või maski, kui on aurude sissehingamise oht. Lugege kõiki maskiga kaasasolevaid juhiseid, et olla kindel, et mask pakub vajalikku kaitset kahjulike aurude sissehingamise eest.

5. Enne survepesuri käivitamist madalatel temperatuuridel kontrollige kõiki varustuse osi ja veenduge, et ei ole tekkinud jääd.

Ärge hoidke seadet kohas, kus temperatuur langeb alla 0oC (32°F)

6. ÄRGE MUUTKE ÜHTEGI KOMPONENTI! Kahjustatud või puuduvate osadega või ilma kaitsekatte või-kestadeta seadmeid EI TOHI KUNAGI käsitseda.
7. Hoidke kõrgsurvevoolik ühendatuna survepesuri ja pihustuspüstoliga, kui süsteem on rõhu all.

Vooliku lahtiühendamine, kui seade on rõhu all, on ohtlik ja võib põhjustada vigastusi.

8. Lülitage alati toide välja või kui seade jäetakse järelevalveta.
9. Hoidke veejuga eemal elektrijuhtmetest, vastasel juhul võib tekkida surmav elektrilöök.
10. Enne kasutamist peab olema ühendatud veeallikaga, seejärel avage püstoli päästik ja lülitage pesuri lüliti sisse.
11. Kui seadet ei ole pikka aega kasutatud, palun valige enne taaskasutamist [sobiv] mootori võimsus rootori seisundis ja seejärel käivitage seade vastavalt kasutusjuhendile.

SÜMBOLID

Tööriistadel ja juhendis olevad sildid võivad sisaldada sümboleid. Need esindavad olulist

teavet toote kohta või juhiseid selle kasutamiseks.

!- Näitab potentsiaalset kehavigastuse ohtu.

CE- Vastab sellele tootele kohalduvatele Euroopa direktiividele.

[Topeltisolatsiooni sümbol]- Topeltisolatsiooniga konstruktsioon.

[Vihma sümbol]- Ärge jätke vihma kätte ega kasutage niisketes kohtades.

[Juhendi sümbol]- Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja enne selle toote kasutamist

kasutusjuhendi läbi lugema ja sellest aru saama.

[Silmakaitse sümbol]- Kandke selle tootega töötades alati kaitseprille või külgkaitsetega

kaitseprille ja vajadusel täielikku näokaitset.

[Maski sümbol]- Kasutage respiraatorit või maski, kui on aurude sissehingamise oht.

[Inimeste peale suunamise keelu sümbol]- Sissepritse või

vigastuse ohu vähendamiseks ärge kunagi suunake veejuga inimeste või loomade poole ega asetage

ühtegi kehaosa joa sisse.

Ka lekkivad voolikud ja liitmikud võivad

põhjustada sissepritsega vigastusi. Ärge hoidke kinni voolikutest ega liitmikest.

[Kahe käega hoidmise sümbol]- Tagasilöögist tuleneva vigastusohu vähendamiseks

hoidke pihustitoru kindlalt kahe käega, kui seade on sisse lülitatud.

[Elektrilöögi sümbol]- Kuivades tingimustes mittekasutamine ja ohutusnõuete eiramine võib põhjustada elektrilöögi.

Hoiatus! Ärge kunagi suunake püstolit inimeste, loomade, masina korpuse, toiteallika ega muude elektriseadmete poole.

[Mittejoogivee sümbol]- Seade ei ole ette nähtud joogiveevõrku ühendamiseks.

[WEEE sümbol (läbikriipsutatud prügikast)]- Kasutatud elektritooteid ei tohi visata koos olmejäätmetega, palun suunake need ringlussevõttu seal, kus on vastavad võimalused.

Võtke ühendust kohalike omavalitsuste või edasimüüjaga, et saada nõu ringlussevõtu kohta.

[Ringlussevõtu sümbol]- Töödelge soovimatud materjalid ümber, selle asemel et visata need jäätmetena ära.

Kõik tööriistad, voolikud ja pakendid tuleb sorteerida, viia kohalikku ringlussevõtukeskusesse ja utiliseerida keskkonnaohutul viisil.

TOPELTISOLATSIOONIGA SEADME HOOLDAMINE

Topeltisolatsiooniga tootes on maanduse asemel tagatud kaks isolatsioonisüsteemi.

Topeltisolatsiooniga tootel puuduvad maandusvahendid, samuti ei tohi tootele maandusvahendeid lisada.

Topeltisolatsiooniga toote hooldamine nõuab äärmist ettevaatust ja süsteemi tundmist ning seda tohivad teha ainult kvalifitseeritud hooldustöötajad.

Topeltisolatsiooniga toote varuosad peavad olema identsed osadega, mida need asendavad.

Topeltisolatsiooniga toode on märgistatud sõnadega „TOPELTISOLATSIOON"

või „TOPELTISOLEERITUD". Toode võib olla märgistatud ka sümboliga [topeltisolatsiooni sümbol].

PIKENDUSJUHTMETE KASUTAMINE

Pikendusjuhtme kasutamine selle tootega EI OLE SOOVITATAV. Kui peate kasutama pikendusjuhet,

kasutage ainult välitingimustes kasutamiseks mõeldud pikendusjuhtmeid.

Need kaablid on märgistatud kirjaga „SOBIB KASUTAMISEKS VÄLISSEADMETEGA, HOIDA SISETINGIMUSTES, KUI EI KASUTATA."

Kasutage ainult pikendusjuhtmeid, mille elektrilised näitajad ei ole toote näitajatest väiksemad. Kontrollige pikendusjuhet enne kasutamist. ÄRGE KASUTAGE KAHJUSTATUD PIKENDUSJUHTMEID!

Ärge tõmmake juhtmest, et seda pistikupesast lahti ühendada, ühendage alati lahti pistikust tõmmates.

Hoidke juhe eemal kuumusest ja teravatest servadest. Alati ühendage pikendusjuhe pistikupesast lahti enne toote lahtiühendamist pikendusjuhtmest.

HOIATUS- Elektrilöögi ohu vähendamiseks hoidke kõik ühendused kuivad ja maapinnast kõrgemal. Ärge puudutage pistikut märgade kätega.

SURVEPESURI ÕIGE KASUTAMINE

SEE SEADE ON MÕELDUD KASUTAMISEKS AINULT KÜLMA VEEGA!

ÄRGE KASUTAGE SELLES SURVEPESURIS KUUMA VETT.

1. Kasutage survepesurit vedeliku rõhul, mis ei ole suurem kui survepesuri jaoks ette nähtud nimirõhk.

Ärge kunagi käivitage survepesurit ilma veevarustuseta. Seadme

käivitamine ilma veevarustuseta põhjustab seadmele pöördumatu kahju.

2. Veenduge, et vesi, mida survepesuri jaoks kasutate, ei oleks määrdunud, liivane ega sisaldaks söövitavaid keemiatooteid.

Määrdunud vee kasutamine lühendab survepesuri eluiga.

3. **TÄHELEPANU**- Survepesurit võib kasutada erinevatel eesmärkidel, sealhulgas autode, paatide, terrasside,

rõdude, garaažide jne pesemiseks, kus kõrge rõhk on vajalik mustuse ja saaste eemaldamiseks.

Kõrgsurve veevool võib kahjustada tööpinda, kui seda ei kasutata õigesti!

Lisateavet leiate jaotisest „Kasutusjuhised". Testige juga alati esmalt avatud alal.

4. **ÄRGE KUNAGI** liigutage seadet kõrgsurvevoolikust tõmmates. Kasutage käepidet, mis asub seadme ülaosas.
5. Hoidke kõrgsurvepüstolit ja pihustitoru alati kahe käega. Hoidke üht kätt püstolil/päästikul, samal ajal toetades pihustitoru teise käega (vt diagrammi).
6. Pesuaine doseerimisel kannab survepesur pesuainet puhastatavale alale ainult madalal rõhul.

Pärast pesuaine pealekandmist loputage pesuaine tööpiirkonnast reguleeritava otsiku abil.

KOKKUPANEKUJUHISED

Karbi lahtipakkimine

Pärast karbi avamist võtke kõik osad välja ja kontrollige neid alloleva kaasasolevate komponentide loendi alusel:

1. Püstol
2. Pihustitoru
3. Reguleeritav otsik
4. Pesuaineanum
5. Käepide
6. Püstolihoidik
7. Juhend
8. Kruvide komplekt
9. Sisse/välja lüliti / rõhu reguleerimise lüliti
10. Käepideme tugivõll (L)
11. Vee väljalaskeava
12. Vee sisselaskeühendus
13. HPC $1/2$ ühendus
14. Vee sisselaskeava
15. (kirjeldus puudub)
16. Seebipudeli hoidik
17. Trumli käepideme tugivõll
18. Kõrgsurvevoolik
19. Päästikpüstol
20. Puhastusnõel
21. 3 tk tihendusrõngast (varu)

*Seade on alati varustatud transpordikäepidemega.

TÖÖKS VALMISTUMINE

KUIDAS SEADET ÜLES SEADA

1. Ühendage püstol, kiir-pihustitoru ja reguleeritav otsik Sisestage pihustitoru isasots (A) kindlalt bajonett-emasavasse (B).

Samal ajal pihustitoru tugevalt sisse surudes, keerake päripäeva, kuni sakid lukustuvad oma kohale, et tagada tihe ühendus.

Märkus: Ühendamisel sobitage kaks pihustitorul olevat sakki püstolil olevate soontega.

Pihustitoru eemaldamine:

1. Suruge pihustitoru pihustuspüstolisse.
2. Keerake pihustitoru ja tõmmake see pihustuspüstolist välja.

Nurga reguleerimine:

Tõmmake enne pööramist ettepoole. Keerake pöördhülssi 360 kraadi, et muuta

[joa] nurka.

Toimimine, kui otsikut ei saa pihustitorult eemaldada:

1. Suruge otsik sissepoole, veenduge, et otsiku ja pihustitoru pea vahel ei oleks tühimikku.
2. Haarake otsikust ja pihustitoru peast kahe käega ja tõmmake neid vastassuundades, otsik eemaldub.

2. Seebipudeli hoidiku paigaldamine

Kruvige voolikuhoidik tugevalt põhiseadme külge.

Märkus: Kõik kruvid on pakitud koos juhendiga, palun kontrollige ja leidke need pärast lahtipakkimist üles.

3. Paigaldage pikk käepide

A. Lükake pikk käepide seadmesse ja kinnitage nelja kruviga.

B. Ühendage kõrgsurvevoolik koos trumliga käepideme külge ja keerake kruvi kinni.

4. Paigaldage püstolihoidik ja toite[kaabli] hoidik

Paigaldage püstolihoidik ja toitekaabli hoidik põhiseadmele.

5. Ühendage vee sisselaskeühendus ja sisselaskevoolik

Eemaldage plastkork seadme vee sisselaskevoolikult, keerake vee sisselaskeühendus vee sisselaskeava külge, seejärel sisestage 1/2” kiirühendus vee sisselaskeühendusse, seejärel ühendage üks koduse sisselaskevooliku (ei kuulu komplekti) ots kiirühendusega ja teine ots ühendage veeallikaga.

<<<<<Kui vee sisselaskeühendus on juba paigaldatud, jätke vee sisselaskeühenduse paigaldamise sammud vahele.>>>

HOIATUS: Seade on MÕELDUD kasutamiseks temperatuuril üle 0 kraadi.

HOIATUS: Voolik ei tohi olla kahjustatud ega lekkida, siseläbimõõt väiksem kui 1/2” tolli, pikkus ei tohi ületada 8m.

6. Keerake kõrgsurvevoolik vee väljalasketoru külge.

Suruge ja keerake (päripäeva) tugevalt, et vältida leket.

Kui osad on õigesti ühendatud, ei saa kahte komponenti eraldada, tõmmates otse vee väljalaskeavast.

ETTEVAATUST: Enne seadme käivitamist veenduge, et kõrgsurvevoolik on täielikult lahti keritud.

Seadme töötamise ajal EI TOHI kõrgsurvevoolik olla aasas.

7. Ühendage kõrgsurvevooliku teine ots püstoliga

Märkus: Pärast kõrgsurvevooliku ühendamist kontrollige ühendust,

tõmmates kergelt voolikust, et veenduda selle püsimises ühendatuna.

Vajutage lukustusnuppu ja tõmmake, et kõrgsurvevoolik lahti ühendada.

Vooliku hõlpsaks lahtiühendamiseks tõmmake päästikule, et vesi pihustitorust välja lasta pärast töö lõpetamist ja lüliti seadmist asendisse „OFF/0”.

8. Ühendage toiteallikaga

Ühendage survepesur elektripistikupessa.

KASUTAMINE

HOIATUS - OHT!

Töötamise ajal peab seade olema paigutatud kõvale, stabiilsele pinnale.

HOIATUS: Kõrgsurvevoolik ei tohi olla aasas.

Käivitamine

1. Avage veeallikas. Vajutage päästikule umbes 1 minut, kuni voolab madala rõhuga vesi, et eemaldada seadmest õhk.

Hoiatus: See seade on mõeldud kasutamiseks ainult külma veega!

Ärge kasutage selles survepesuris kuuma vett!

2. Lülitage survepesur sisse. Vajutage lülitit, märgutuli süttib, seade käivitub.

Seejärel tõmmake päästikule, kuni kogu õhk on seadmest välja surutud ja vesi voolab püstolist.

Märkus: Enne päästikule vajutamist veenduge, et lukustuslüliti on „lukustamata" asendis.

Hoiatus: Ärge käivitage seadet ilma veevarustust ühendamata ja avamata, kuna see võib kahjustada kõrgsurvetihendeid ja lühendada pumba eluiga.

Rõhu reguleerimine:

Keerake lülitit vastupidises suunas, rõhk ja vooluhulk vähenevad.

• Keerake lülitit päripäeva ja seejärel jätkake keeramist, rõhk ja vooluhulk suurenevad.

3. Valige sobivad otsikud

Vajutage päästikule, välja voolab kõrgsurve veejuga. Saate keerata reguleeritava otsiku kraed, et muuta juga täielikust lehvikjoast (diagramm 1)

otseseks punktjoaks (diagramm 2).

Hoiatus: Seadmega töötades on keelatud seda kasutada ümberpööratud asendis.

Hoiatus: Kõrgsurvejoad võivad olla ohtlikud, kui neid kasutatakse valesti.

Juga ei tohi suunata inimeste, pinge all olevate elektriseadmete ega seadme enda poole.

Hoiatus: Ärge suunake juga enda ega teiste peale riiete või jalatsite puhastamiseks.

Hoiatus: Pihustuspüstol peab olema otsikute vahetamise ajal välja lülitatud.

4. Puhastamine

Alustage otsikuga 1-2 jala (umbes 30-60 cm) kaugusel pinnast ja lähenege ettevaatlikult, kuni saavutate soovitud asendi, kuna liiga lähedane juga võib pinda kahjustada.

Hoiatus: Ärge ühendage seadet veeallikatega, mis on määrdunud, roostesed, mudased või söövitavad.

(Sealhulgas aknapesuvedelikud, taimetoitained või väetised jne.)

*See pilt on ainult illustratiivsetel eesmärkidel, palun lähtuge ostetud seadmest.

5. Pärast puhastustöö lõpetamist vabastage päästik ja seadke lüliti asendisse „OFF/O", seejärel sulgege veevarustus.

Märkus: Kui seadet ei kasutata, veenduge, et lukustuslüliti on asendis „Lukustatud".

Märkus: survepesuri kasutamine pärast veevarustuse katkestamist võib põhjustada tõsiseid kahjustusi pumbale ja/või mootorile.

Hoiatus: ärge kunagi ühendage kõrgsurve väljalaskevoolikut seadmest lahti, kui süsteem on rõhu all.

Rõhu alandamiseks lülitage mootor välja, sulgege veevarustus ja vajutage püstoli päästikule 2-3 korda.

6. Eemaldage toitekaabel elektripistikupesast.

Hoiatus: Kontrollige, kas toitepinge ja sagedus vastavad seadme andmesildil toodud andmetele.

Seade tuleks ühendada vooluvõrku ainult läbi ohutuslüliti (Maks. 30 mA), et katkestada elektritoide lühise korral.

Hooldusosad: Tihendusrõnga vahetamine

Märkus: Kui esineb leke, kontrollige tihendusrõngast. Ja asendage see uuega, kui

tihendusrõngas on kahjustatud.

• Järgige pilti, valige asendamiseks sobiv tihendusrõngas.

• Kõrgsurvevoolik: 5.6*1.8 mm*}1,8}2 mm*1

• Pihustitoru: $9^{*}2.55 mm^{*}1$

TEAVE KASUTAMISE KOHTA

1. Kaitseklapp ja/või rõhupiirdeklapp

Hoiatus-oht! Ärge manipuleerige ega reguleerige kaitseklapi seadistust.

Kaitseklapp on ka rõhupiirdeklapp. Pärast püstoli päästiku vabastamist klapp avaneb, rakendub rõhulüliti, seade lülitub automaatselt välja.

Kui püstoli otsik on ummistunud, põhjustab see rõhu tõusu seadmes, kaitseklapp avaneb, rakendub rõhulüliti, seade lülitub automaatselt välja, võite kasutada alltoodud näpunäiteid, et puhastada otsik nõelaga.

2. Püstoli ohutusnupp

Operaator peab vajutama vabastusnuppu ja seejärel tõmbama päästikule, et alustada pihustamist.

Pärast päästiku vabastamist võib see automaatselt naasta väljalülitatud asendisse.

Kui te survepesurit ei kasuta, vajutage lukustusnuppu, et vältida kõrgsurvejoa juhuslikku sisselülitamist.

3. Püstoli hoidmine

Iga kord, kui kasutate kõrgsurvepesurit, soovitame hoida [püstolit] õiges asendis, üks käsi käepidemel ja teine reguleeritaval pihustusotsikul.

4. Pesemine pesuainega

Keerake anuma korpus otsiku küljest lahti, seejärel lisage vesi koos vastavalt ettevalmistatud puhastusvahendi või pesuainega, valage anuma korpusesse ja sulgege see.

Lõpuks ühendage pesuaineanum pihustitoru külge. (Eemaldage seebipudel samamoodi, nagu eemaldatakse püstol)

b. Vajutage pihustitoru päästikule, pesuaine voolab läbi otsiku.

c. Kandke pesuaine peale nii, et see kataks põhjalikult puhastatava pinna.

d. Jätke pesuaine pinnale mõneks minutiks. See on hea hetk kasutada harja tugevalt määrdunud kohtade kergeks küürimiseks.

e. Vahetage pihustusotsiku vastu, loputage pesuaine pinnalt maha.

f. Puhastamine: Pärast lõpetamist loputage pesuaineanumat alati värske veega, et loputada kõik järelejäänud pesuained sissepritsesüsteemist välja.

Vajadusel võib pudeli selle protsessi käigus lahti ühendada.

HOOLDUS

Kõik hooldustoimingud, mida selles peatükis ei käsitleta, peab läbi viima volitatud müügi- ja teeninduskeskus.

Hoiatus-oht!

Ühendage alati pistik elektripistikupesast lahti enne mis tahes tööde teostamist seadme juures.

1. Vee sisselaskefiltri puhastamine

Vee sisselaskeühenduse sisse on paigaldatud veefilter, seda tuleks perioodiliselt puhastada.

Loputage seda puhta kraaniveega ja seejärel asetage tagasi vee sisselaskeühendusse.

2. Otsiku puhastamine

Kasutades kaasasolevat otsikuotsa puhastit (või sirgeks painutatud kirjaklambrit), sisestage traat otsikuavasse

ja liigutage seda edasi-tagasi, kuni mustus on eemaldatud.

Loputage otsikuid vastuvoolu suunas veega, kasutades aiavoolikut ja kõrgeimat saadaolevat rõhku.

3. Seadme ventilatsiooniavade puhastamine

Seade tuleb hoida puhtana, et võimaldada jahutusõhu vaba voolamist läbi seadme ventilatsiooniavade.

4. Määrimine või liitmikud

Lihtsaks ühendamiseks ja o-rõngaste kuivamise vältimiseks tuleks liitmikke regulaarselt määrida.

HOIUSTAMINE

1. Ühendage veeallikas lahti, lülitage survepesur mõneks sekundiks sisse, kuni allesjäänud vesi välja voolab, ja seejärel lülitage see kiiresti välja.
2. Ühendage toide lahti.
3. Ühendage lahti kõrgsurvevoolik ja aiavoolik (ei kuulu komplekti) ning kerige kõrgsurvevoolik hoiustamiseks kokku.
4. Hoidke külmumiskindlas kohas, temperatuuril üle 0oC (32°F)

TEHNILISED ANDMED

Mudel: HT2E418

Nimipinge: 230V/50 Hz

Nimivõimsus: 2200 W

Nimirõhk: 110 Bar

Maks. rõhk: 165 Bar

Nimivooluhulk: 6.0 L/min

Maks. sisselaskevee temperatuur: 0°C

KESKKOND

Kui seade vajab pärast pikaajalist kasutamist väljavahetamist, ärge visake seda olmejäätmete hulka, vaid utiliseerige see keskkonnaohutul viisil.

Ärge visake elektriseadmeid koos olmejäätmetega.

Ringlussevõtu alternatiiv tagastamisnõude asemel:

Elektriseadme omanik on alternatiivselt kohustatud osalema nõuetekohases utiliseerimises, kui [on kavatsus] [seadmest] vabaneda, selle asemel et see tagastada.

Vana seadme võib anda ka kogumispunkti, mis teostab kõrvaldamist vastavalt riiklikule ringmajanduse ja jäätmeseadusele.

See ei kehti tarvikutele ja lisaseadmetele ilma elektriliste komponentideta, mis on vanade seadmete külge kinnitatud.

PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

Enne teenindusorganisatsiooniga ühenduse võtmist veenduge, et olete kontrollinud järgmist:

Sümptom: Seade ei käivitu

Põhjus: Seade ei ole ühendatud

Soovitatav tegevus: Ühendage seade.

Põhjus: Kahjustatud pistikupesa

Soovitatav tegevus: Proovige teist pistikupesa.

Põhjus: Läbipõlenud kaitse

Soovitatav tegevus: Vahetage kaitse, lülitage teised seadmed välja.

• Põhjus: Kahjustatud pikendusjuhe
Soovitatav tegevus: Proovige ilma pikendusjuhtmeta.
Põhjus: Pump imeb õhku
Soovitatav tegevus: Kontrollige, kas voolikud ja ühendused on tihedad.
Sümptom: Muutuv rõhk
Põhjus: Klapid on määrdunud, kulunud või blokeerunud
Soovitatav tegevus: Puhastage ja vahetage välja või võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.
Põhjus: Pumba tihendid on kulunud
Soovitatav tegevus: Puhastage ja vahetage välja või võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.
Sümptom: Seade seiskub
Põhjus: Läbipõlenud kaitse
Soovitatav tegevus: Vahetage kaitse. Lülitage teised seadmed välja.
Põhjus: Vale võrgupinge
Soovitatav tegevus: Kontrollige, kas võrgupinge vastab andmesildil toodud spetsifikatsioonile.
Põhjus: Termoandur on aktiveerunud
Soovitatav tegevus: Jätke pesur 5 minutiks jahtuma.
Põhjus: Otsik on osaliselt blokeerunud
Soovitatav tegevus: Puhastage otsik.
Sümptom: Kaitse põleb läbi
Põhjus: Liiga väike kaitse
Soovitatav tegevus: Minge üle paigaldisele, mille voolutugevus on suurem kui seadme voolutarve. Võite proovida ilma pikendusjuhtmeta.
Sümptom: Seade pulseerib
Põhjus: Õhk sisselaskevoolikus/pumbas
Soovitatav tegevus: Laske seadmel töötada avatud päästikuga, kuni taastub normaalne töörõhk.
• Põhjus: Ebapiisav veevarustus võrgust
Soovitatav tegevus: Kontrollige, kas veevarustus vastab nõutavatele spetsifikatsioonidele.
Põhjus: Otsik on osaliselt blokeerunud
Soovitatav tegevus: Puhastage otsik.
Põhjus: Veefilter on blokeerunud
Soovitatav tegevus: Puhastage filter.
Põhjus: Voolik on murdunud
Soovitatav tegevus: Sirgendage voolik.
Sümptom: Seade käivitub ja seiskub sageli iseenesest
Põhjus: Pihustuskäepide lekib
Soovitatav tegevus: Võtke ühendust lähima teeninduskeskusega. Vahetage

pesa/kuul/o-rõngas pihustuskäepideme klapis.

Sümptom: Seade käivitub, kuid vett ei tule

• Põhjus: Pump/voolik või tarvik on külmunud

Soovitatav tegevus: Oodake, kuni pump/voolikud või tarvik sulavad.

Põhjus: Puudub veevarustus

Soovitatav tegevus: Ühendage sisselaskevesi.

Põhjus: Veefilter on blokeerunud

Soovitatav tegevus: Puhastage filter.

Põhjus: Otsik on blokeerunud

Soovitatav tegevus: Puhastage otsik.

Kui esineb muid kui ülaltoodud probleeme, võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.

HÖGERT technik

Högert Technik GmbH
Pariser Platz 6a
10117 Berlin, Germany

Distribution in Poland:
GTV Poland S.A.
Przejazdowa 21
05-800 Pruszków, Poland

+48 22 444 75 00
bok@hoegert.com